

En viaje

REVISTA MENSUAL de los
FERROCARRILES del ESTADO
CHILE.



Precio
\$ 0.40

SIN VALOR

AÑO II
N° 15.
Enero
1935

**IMPONGASE
EN NUESTRO ALMACEN
DE VENTAS DE LA**

ECONOMIA

EFICIENCIA

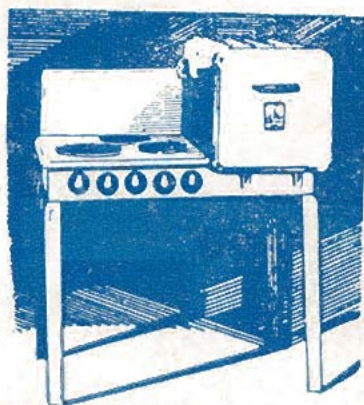
LIMPIEZA Y

SENCILLEZ

DE NUESTRAS COCINAS

Valiosos Obsequios a los Compradores

Cía. Chilena de Electricidad Ltda.



En Viaje

REVISTA MENSUAL DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

DIRECCION: ESTACION MAPOCHO.—CASILLA 134-D—SANTIAGO

Año II

ENERO de 1935

N.º 15

EL COSTO DE LOS VIAJES EN CHILE

En esta época de vacaciones y turismo cuando puede apreciarse la enorme ventaja que obra en favor de Chile, respecto del costo de los viajes, en relación con los demás países del mundo y, en especial, con los del continente americano.

Aparte de su clima privilegiado, de sus bellezas naturales y de sus sobresalientes condiciones turísticas, nuestro país ofrece esa ventaja única del bajo costo de los viajes, unida al confort de que puede disfrutarse en los servicios de movilización.

A juicio de muchos extranjeros que nos han visitado, en Chile puede viajar con un gasto equivalente a la tercera parte del que representa viajar en cualquier otro país.

La demostración de este aserto está en el hecho de que año a año vengán aumentando las corrientes turísticas extranjeras que se sienten atraídas hacia nuestro país y en el incremento del número de viajeros nacionales que se movilizan de un punto a otro del territorio.

El económico costo de los viajes es el factor que estimula la moderna necesidad de viajar, o sea, el desarrollo del espíritu turístico.

Hasta hace muy pocos años, este placer de viajar sólo podían proporcionárselo las personas de abundantes recursos; hoy, viaja todo aquel que quiere hacerlo, sin que el gasto descompagine el presupuesto más modesto.

Movilizarse desde Valparaíso hasta el extremo austral — lo que quiere decir recorrer más de la mitad del país — significa un desembolso reducido, gracias a las franquicias que ofrece la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, por medio de su sistema de boletos y abonos de turismo, cuyo valor es, aproximadamente, de diez dólares, para tomar un término medio de relación con las monedas extranjeras.

Seguramente, en Estados Unidos de Norte América, con ese gasto no se alcanzaría a efectuar en ferrocarril un recorrido tan extenso como el que se hace en Chile y menos se podría realizar un viaje propiamente de turismo.

Esta es, entre otras, la razón por la cual los turistas extranjeros prefieren venir a Chile, donde la diferencia de moneda los favorece ampliamente.

Es necesario que esta ventaja se grave en el criterio público a fin de que ella sea tan bien aprovechada como lo es por los extranjeros que nos visitan.

Chile es un país de turismo no sólo por sus bondades climatéricas y por sus bellezas atrayentes, sino también porque es el país más económico para viajar.

CIA. FRUTERA SUD-AMERICANA

LA MEJOR ORGANIZACION CHILENA, DISTRIBUIDORA DE FRUTAS

EN LAS MEJORES CONDICIONES DE HIGIENE Y SELECCION OFRECE PERMANENTEMENTE

LA MEJOR CALIDAD AL PRECIO MAS BAJO

MATRIZ: VALPARAISO

SUCURSAL: SANTIAGO

ALMANAQUE

I Mes **ENERO** 31 días

Salidas y puestas del sol. Fases de la luna.
 Día 1.º—De 4.53 a 19.14. L. N. el 5.—C. C. el 11
 Día 15.—De 5.05 a 19.14. L. Ll. el 19.—C. M. el 27

- | | | |
|----|----|--|
| 1 | M. | La Circuncisión del Señor. — Santos Magno mr. y Eufrosina. |
| 2 | M. | El Santísimo nombre de Jesús.— Santos Ageo, Marcelino y Narciso mrs. |
| 3 | J. | Santos Daniel y Florencio mrs. y Genoveva vg. |
| 4 | V. | Primer Viernes.— Santos Aquilino y Eugenio mrs. |
| 5 | S. | Santos Telésforo p. y mr. y Emiliana vg. |
| 6 | D. | La Epifanía del Señor.— Santos Melchor, Gaspar y Baltasar. |
| 7 | L. | Santos Luciano y Crispín cf. |
| 8 | M. | Santos Teófilo, Eladio mrs., y Máximo ob. |
| 9 | M. | Santos Julián, Fortunato y Segundo mrs. |
| 10 | J. | Santos Agatón p., Nicanor dr. y Marciano pbro. |
| 11 | V. | Santos Higinio, Alejandro y Salvio mrs. |
| 12 | S. | La Sagrada familia.— Santos Arcadio y Modesto. |
| 13 | D. | I después de Epifanía.— Santos Gumerindo, Leoncio y Glasfira mrs. |
| 14 | L. | Santos Hilario ob. y dr., Malaquías prf. y Eufrasio ob. |
| 15 | M. | Santos Pablo primer ermitaño y Miqueas prf. |
| 16 | M. | Santos Marcelino p. y inr., Otón y Bernardo mrs. |
| 17 | J. | Santos Antonio ab., Sulpicio ob. y Leonila mr. |
| 18 | V. | La Catedral de San Pedro en Roma.— Santa Prisca. |
| 19 | S. | Santos Mario, Ponciano, Marta, Pía y Germana mrs. |
| 20 | D. | II después de Epifanía.— Santos Fabián y Sebastián mrs. |
| 21 | L. | Santos Patricio y Fructuoso obs. e Inés vg. y mr. |
| 22 | M. | Santos Vicente, Victor y Anastasio mrs. |
| 23 | M. | Santos Raimundo de Peñafort e Ildelfonso ob. |
| 24 | J. | Santos Timoteo ob. y mr., Feliciano y Tirso mrs. |
| 25 | V. | La Conversión de S. Pablo ap.—San Ananías mr. |
| 26 | S. | Santos Policarpo ob. y mr., Paula vda. y Batilde reina. |
| 27 | D. | III después de Epifanía. — Santos Juan Crisóstomo ob. y dr., Julián mr. y Vitaliano p. |
| 28 | L. | Santos Flaviano, Leonidas y Tirso mrs., Valerio ob. |
| 29 | M. | San Francisco de Sales ob. y dr. |
| 30 | M. | Santos Hipólito y Félix p. y Martina vg. y mr. |
| 31 | J. | Santos Pedro Nolasco cf., Saturnino y Tarcisio mrs. |

GIANOLI MUSTAKIS & CIA.

IMPORTADORES
Y EXPORTADORES

Telegráfico: "CALCUTA"

CASA MATRIZ: VALPARAISO

Sucursales:

San Antonio

Talcahuano

Los Andes

Santiago

Coquimbo

Temuco.

FRUTOS DEL PAIS



PIPO
OFRECE

FOTOGRAFIAS
AUTÉNTICAS

EN EL INTERIOR DE LAS
CAJETILLAS DE LOS

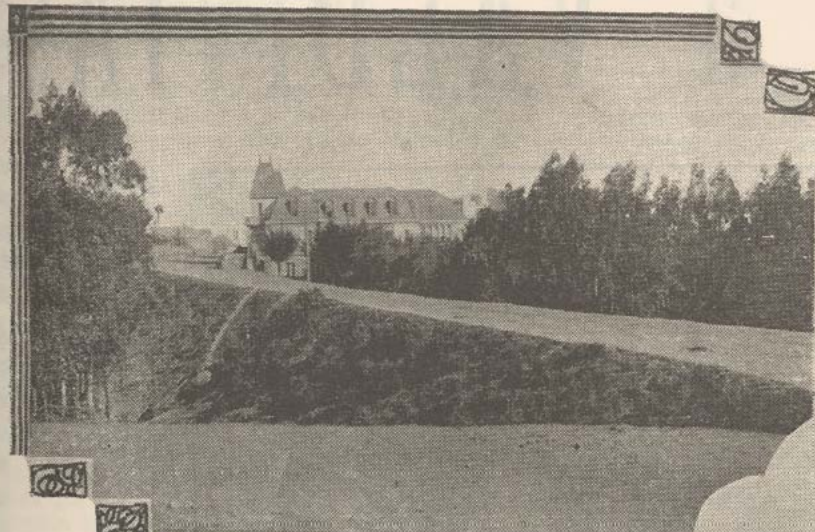
CIGARRILLOS
POPULARES
con boquilla corcho vsin boquilla

EL BALNEARIO DE PICHILEMU

L BALNEARIO de Pichilemu, situado en la provincia de Colchagua, a 268 kilómetros de la capital de la República, con servicios de trenes directos, sin trasbordos, ofrece a los veraneantes que llegan hasta sus playas, hermosos días de descanso, panoramas espléndidos, agradables paseos y, sobre todo, un clima delicioso.

Y, sobre todo, su grande y limpia playa que invita a los paseos.

Como pueblo de recursos, Pichilemu ofrece a los veraneantes comodidades y servicios de que carecen otros balnearios. Posee luz eléctrica, servicios de correos y telégrafos bien atendidos. Cuenta también con servicio médico propio, boticas, tiendas, etc.



1.—El amplio camino que conduce al Hotel de Pichilemu, cuyo edificio se divisa al fondo.

2.—La playa de Pichilemu en una tarde en que se vé invadida por veraneantes.

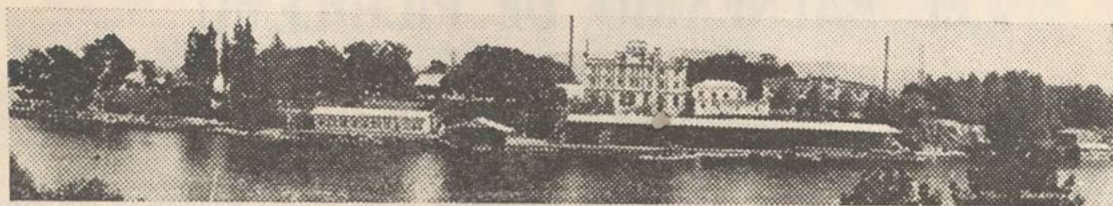


El trayecto en tren, desde San Fernando, cabecera del ramal que lleva a Pichilemu, es imponente; zonas de inmensa producción vinícola; hermosos sembrados; etc. Más al poniente, desde Alcones hasta Pichilemu, tiene panoramas magníficos; grandes quebradas, fértiles valles; obras de ingeniería grandiosas y entre ellas el famoso túnel de "El Arbol", que hasta hace poco era uno de los más largos de Sud América.

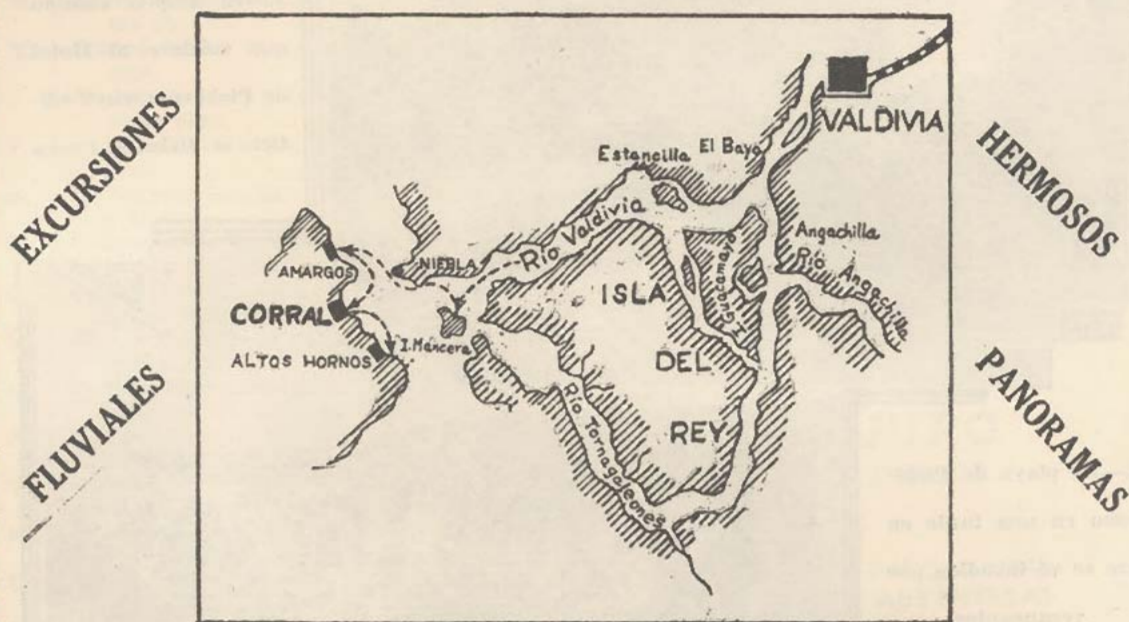
Ya en Pichilemu, el viajero encontrará un pueblo pintoresco, aseado y atrayente, de hermosas calles y amplias avenidas, que desde un principio conquistan al viajero.

Sin duda, el punto principal y que más interesa al veraneante es el de los hoteles. En esta materia, Pichilemu cuenta con buenos hoteles de todas categorías. En primer lugar, debemos mencionar el Hotel Ross, que cuenta con todas las comodidades deseables y además está situado en la mejor parte del balneario, con espléndida vista al mar, con bosques propios para agradables excursiones, etc. Tenemos después, fuera de muchos otros, el Hotel San Fernando, situado en pleno centro, en la Avenida Ortúzar y que también cuenta con muchas comodidades y espléndida cocina.

Los baños tibios que posee el balneario son los



¡Vaya a VALDIVIA!



Diariamente salen Vaporcitos especiales de Turismo por los ríos Tornagaleones, Futa, Valdivia, Cruces, Cau-Cau y Cantera. Detalles completos de estos paseos se dan en la **OFICINA DE INFORMACIONES DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO EN SANTIAGO.**—Bandera esquina Agustinas Teléfonos 85675 y 62229.

10 o/o descuento tienen los pasajes de Turismo para las personas que participen en las grandes Excursiones organizadas directamente desde Santiago a Valdivia.

MALUK Hnos.

Paquetería en general al por mayor
Atendemos toda clase de pedidos en
provincias.

Ventas por menor Ventas por mayor

Condell 1234 Av. Brasil 1695
Teléfono 2944 Teléfono 6730

Casilla 4261
VALPARAISO

más cómodos, los más lujosos y los más baratos que hay actualmente en el país. Tiene además secciones de baños de lluvias espléndidamente instalados.

En la época de verano, la Municipalidad de Pichilemu contrata bandas de músicos que amenizan las horas del baño en la playa y toca retretas en la Avenida Ortúzar, tocatas que son aprovechadas por la juventud para entregarse a las delicias del baile.

Fuera de los atractivos antes enumerados, queda el punto relacionado con los paseos y excursiones que se pueden hacer a parajes cercanos a la localidad.

Entre los principales, debemos mencionar el paseo a Cahuil, lugar cercano a Pichilemu, donde hay hoteles y restaurantes que atienden a los paseantes; en este lugar se encuentran situadas, las famosas Salinas que en la época del verano están en plena producción de sal, lo que agrega un motivo más de interés para la curiosidad del viajero, ya que puede conocer el proceso de elaboración natural de la sal. En Cahuil hay abundancia de marisco y pescados, especialmente choros.

La Laguna de Cahuil, que tiene una extensión aproximada de diez kilómetros de longitud, ofrece a los veraneantes otro atractivo, y es el de la caza. En botes y lanchas, que están a disposición de los excursionistas, se pueden hacer paseos y aprovechar de cazar numerosas aves, tales como patos, cisnes, flamencos, etc.

Tiene también otro sitio más de atracción el veraneante de Pichilemu: "El Infiernillo". En este lugar, muy cerca del balneario, se instalan pintorescas ramadas con un espléndido servicio de restaurant, donde generalmente se van a hacer "once", con abundante marisco y pescado.

Fuera de estos parajes que hemos indicado, hay otros, tales como "Piedra de los Lobos", hermosas rocas de imponente aspecto; "Los Pinos"; "Los Sauces", "Chorrillos", etc., lugares todos cercanos a Pichilemu y muy visitados por los veraneantes.

Después de lo descrito, ya no hay lugar a vacilaciones ni dudas sobre el punto que habrá de elegirse para el próximo veraneo, tanto más cuanto se sabe que el clima de Pichilemu está conceptuado como uno de los mejores de los balnearios de Chile, y donde se podrá pasar días deliciosos y sin grandes compromisos ni gastos.

E. S. J.

PROVERBIOS DE SALOMON

- Los tesoros de maldad no serán de provecho.
—El que recoge en el verano es hombre entendido; el que duerme en el tiempo de la siega es hombre inútil.
—Dejad las simplezas del vivir, yendo por el camino de la inteligencia.
Las palabras misericordia y verdad debes atarlas a tu cuello y escribirlas en tu corazón.
—No seas sabio en tu sola opinión.
—No digas a tu prójimo: "mañana te daré", cuando puedes darlo hoy.
—No te apartes a diestra ni a siniestra de tu camino. Pero apártate del mal.
—El que guarda su boca, guarda su alma.
—La justicia engrandece a los pueblos.
—Mejor es adquirir sabiduría que oro preciado y adquirir inteligencia que plata fina.
—No te alabes del día de mañana, porque no sabes como amanecerá.

DE UHLAND MADRE E HIJO

Hijo mío, mira hacia el cielo. Allá arriba tienes un hermano. Un día me causó pena y los ángeles se lo llevaron. Desde entonces no se aparta de mi corazón.

—Madre; para que ningún ángel pueda arrancarme de tu corazón, dime de qué modo podría yo causarte pena.

CERVEZA

REFREZCA Y ALIMENTA

Pida siempre las cervezas y bebidas gaseosas elaboradas por la Compañía Cervecerías Unidas.

40 años de experiencia — \$ 51.600,000
de Capital

Exija que le muestren la etiqueta de la bebida que va a consumir.

Los Grandes Sucesos del Mundo

¿Quiere enterarse lo más y mejor en el menor tiempo posible?

NO PIERDA TIEMPO, LEA

“LA SEMANA INTERNACIONAL”

Oficinas Edwards 654 — Casilla 3167 — VALPARAISO

Recorte este aviso y mándelo a Casilla 3167 - Valparaíso.

Aquí va!!

MI SUSCRIPCION

MANDEME

“LA SEMANA INTERNACIONAL”

Comenzando mi suscripción el 1.º de Enero de 1935

Anual \$ 25.—

Semestral „ 13.—

NOMBRE

DIRECCION



"El alfiler de corbata"

por JOHANN W. BRODELET

BAILABAN.

—¡Qué precioso alfiler de corbata tiene usted! dijo ella sonriendo con su voz melodiosa.

—Es el regalo de una clienta, contestó el bailarín profesional del Hotel Splendid, cuyos brazos la cerraban cada vez más. La condesa de Burleban me lo obsequió en Cannes, donde la conocí y tuve el honor de bailar tres noches con ella. No me gusta

aceptar regalos, porque, a pesar de ser bailarín profesional con sueldo, sigo siendo caballero ¿verdad? pero lo hizo de una manera tan gentil y con palabras tan amables que no pude rechazarlo. ¡Ah, sí... aquellas tardes de Cannes!

—¿Era joven? preguntó ella, y sus ojos negros quedaron pendientes de la ansiada respuesta.

—Las damas que pertenecen a mi clientela nunca son viejas — contestó el bailarín, quien así compro-



El 23 de Enero próximo cumplirá "LA UNION" 50 años de existencia dedicada a luchar por los bien entendidos intereses de la nación y especialmente por el interés de Valparaíso.

Al mirar hacia atrás, en el camino recorrido, tiene este diario la satisfacción de ver que muchas obras realizadas en nuestro puerto y muchos adelantos alcanzados en la provincia, han sido el fruto de tesonera y enérgica acción, y también que muchos proyectos dañinos al bienestar de la colectividad han quedado abandonados, como consecuencia de las campañas depuradoras que ha debido sostener.

Nunca nos arredraron las dificultades para luchar por la consecución del bien público, y nunca debilitaron nuestro esfuerzo complacencias ni temores. Seguros de la respetabilidad de nuestros propósitos, fiamos por entero nuestra acción a la apreciación del público y el público supo siempre sostenernos con su apoyo y alentarnos con su aplauso.

Organo de la prensa diaria en el principal puerto de la República, jamás descuidó sus intereses y nunca dejó en el olvido las justas aspiraciones del comercio, por el cual vive el puerto y con el cual está ligado en for-

ma indisoluble con ese importantísimo ramo de las actividades del trabajo.

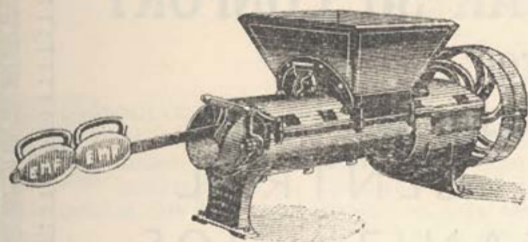
El comercio no reconoce nacionalidades, pues, todos los hombres, de cualquier país que vengan a laborar en nuestro puerto su propio bienestar, son elementos de valor para la vida y engrandecimiento de él, forman parte de sus elementos de mayor utilidad y concluyen por confundir sus anhelos, sus intereses y su propia suerte a la suerte de Valparaíso.

Ciertos como estamos de haber guardado siempre las mayores consideraciones a esos valores de progreso y adelanto, y de haber tenido siempre un recuerdo cariñoso para sus países de origen, hemos querido ir más lejos: Los hemos considerado siempre como factores propios en esta ciudad, que ha sido para ellos su hogar afectuoso y campo de acción propicia a sus esfuerzos de bienestar y de legítimo engrandecimiento.

Al conmemorar el cincuentenario de la fundación de "LA UNION", haremos una edición especial, que por su naturaleza debe tener una enorme circulación, y en esa edición pasaremos en revista no solamente la labor realizada, sino cuanto tenga nuestro puerto, la provincia entera y el país, digno de ser conocido dentro y fuera de él.

VITICULTORES

Modernicen su instalación de Vendimia



- Prensas Hidráulicas
- Prensas Continuas
- Prensas de Tornillo
- Vendimiadoras
- Bombas
- Motores
- Broncería
- Productos Enológicos

ANDRE PIRAUD

Importador

Agustinas 840

Casilla 3752

SANTIAGO

bó ser también un buen diplomático — pero — agregó — no era tan joven como usted.

—Gracias a Dios, suspiró ella, aliviada.

El, siempre caballero, simuló no haber oído el suspiro.

—¿En Cannes? preguntó ella. Y ahora está usted en Londres. Y hace poco habló de Milán. Usted es internacional.

—Se baila en todas partes, fué su contestación. Si mañana se organiza un baile en el planeta Venus, allá habré de estar yo.

—Qué divertido es usted.

—Esa es una parte de mi profesión, replicó él, cínicamente. Tengo que entretener a mis distinguidas clientas.

—No hable usted así — replicó ella cariñosamente. Usted se rebaja a sí mismo.

Por un momento callaron ambos. Luego lo invitó ella con una mirada lánguida.

—¿No podríamos descansar un instante en el jardín de invierno? Estoy cansada.

—Con mucho gusto, accedió él.

La música casi no alcanzaba hasta donde ellos estaban. Apenas perceptibles llegaban a sus oídos

los acordes de un vals lento. Ella cayó en sus brazos....

El, mordiendo los labios de nerviosidad, tomó el primer taxi que alcanzó. El coche corría de una calle a otra hacia un barrio del suburbio. Paró frente a una casa hundida en absoluta obscuridad. El bailarín elegante del Hotel Splendid, evidentemente, no frecuentaba sólo círculos distinguidos.

Llamó bruscamente a la puerta, que fué abierta al momento. Exhausto penetró y gritó, nervioso:

—¡Un hermoso collar! Hacía días que lo observaba. ¡Ah, cuando se enamora una mujer!... Pronto, míralo. ¿Qué pagas por esta joya?

El hombre a quien dijo todo eso, miró el collar con sumo interés. Luego contestó, enojado:

—Las perlas son falsas. ¡Qué gentuza frecuenta ahora los locales elegantes! Todos estafadores. No se puede ganar ya ni un centavo con ellos.

—¿Qué dices? rugió el bailarín. ¿Falsas? ¿Estás bien seguro?

—Puedes llevártelas tranquilamente. No me equivoco en tales casos.

El bailarín quedó petrificado. Sacó el pañuelo del bolsillo para secar perlas.... verdaderas.... de su frente, y en eso cayó un pedacito de papel al suelo. Lo levantó asombrado y leyó:

“Encantador ladrón de frac:

“¿Crees, acaso, que no noté desde un principio con quién tenía el gusto de tratar? Tu mirada, tu apretón de mano, todo te delataba. Pero lo que me extraña es que no llegaras a reconocer en mí una colega tuya. Parece que las mujeres seguimos siendo más vivas que los hombres. Debes adquirir un poco más de práctica, querido. A propósito, ¿no te parece arriesgado llevar un alfiler de corbata, tan precioso? Es auténtico. Lo vi en seguida y me lo pagarán bien; estoy segura de ello. Ya ves, nunca se sabe lo que puede suceder en un instante de amor. A pilló, pilló y medio....

“¡Que te mejores! — Fanny”.

J. W. B.



Baños Turcos, Vapor, Cajón, Masajes y diferentes otros sistemas de baños encontrará Ud. en el único y prestigiado Establecimiento de Baños de Concepción.

BAÑOS RIO BUENO
TRANVIA N.º 5 — CONCEPCION

**UNA CASA MODERNA NECESITA
PARA COMPLETAR SU CONFORT**

LO MAS PERFECTO

LO MEJOR EN

**CALEFACCION CENTRAL
ARTEFACTOS SANITARIOS**

A precios muy convenientes

SOLO

MORRISON & CIA.

AHUMADA 67

TELEFONO 63263

SANTIAGO

**NO OLVIDE QUE LAS
BARRACAS DE MADERAS PREFERIDAS
POR LOS HACENDADOS SON**

“La Feria”

**12 Oriente 960 - Teléfono 74
TALCA**

“Talca”

**Exposición 1261 - Teléfono 89243
SANTIAGO**

**que mantienen siempre completo stock de maderas para carrocerías,
construcciones, haciendas, etc. y que ofrecen a precios sin compe-
tencia.**

A los favorecedores de provincias remitimos contra reembolso.

GONZALEZ Hnos.

Una Excursión a la Provincia de Concepción es de amplio interés turístico

YUMBEL Y EL MARAVILLOSO SALTO DEL LAJA. — LOS MAGNIFICOS ALREDEDORES DE CONCEPCION. — TALCAHUANO, CORONEL, LOTA Y TOME.—LA MAS BELLA REGION DEL SUR DE CHILE

NICIADA ya la época de excursiones y viajes de turismo a través del país, consideramos de utilidad indicar al viajero una excursión que, sin duda, es una de las más interesantes que pueden realizarse en esta temporada.

La provincia de Concepción, por la variedad y hermosura de sus paisajes, ofrece al viajero la perspectiva de una agradable permanencia recorriendo los sitios más bellos de su admirable región.

Yumbel y Salto del Laja

En este mes, una excursión a la provincia de Concepción reviste interés especial, por la circunstancia de que el día 20 de Enero se efectúa en el pueblo de Yumbel, la famosa peregrinación de creyentes al

Es tan considerable la concurrencia de peregrinos, que se hace necesario hacer correr numerosos trenes especiales para movilizarlos.

A juicio de cuantas personas han concurrido a esta peregrinación, se trata de un espectáculo digno de observarse de cerca.

Además, aprovechando la visita a Yumbel puede visitarse el Salto del Laja, situado a 18 kilómetros del pueblo, que es uno de los espectáculos naturales más imponentes de la región de Concepción y aún de todo el sur de Chile.

Está formado por tres saltos de una altura superior a 20 metros, en los que la enorme masa del Laja se precipita para seguir después por una estrecha garganta labrada por la corriente entre las rocas por espacio de varios kilómetros.

El viaje desde Yumbel al Salto del Laja puede ha-

1.—El hermoso puente sobre el Bío-Bío, una de las obras de ingeniería más interesantes de nuestro país,



2. — Un aspecto del Parque Ecuador, al cual dá el frente del imponente edificio del Liceo de Hombres de Concepción.



Santuario de San Sebastián, que congrega miles de personas que acuden del norte y del sur del país y aún del extranjero.

Con este motivo, la vida apacible de Yumbel se torna activa y bulliciosa. La gran plaza del pueblo se transforma en una animada y amplia feria, en la que se ofrecen los más variados artículos y especialmente los productos típicos de la región.

3. — El célebre Salto del Laja, que atrae frecuentemente numerosos turistas a contemplar su belleza.



Almanaque Penquista para 1935

PUBLICADO POR LA AGENCIA
DE PUBLICACIONES

— DE —

RAFAEL MERINO H.

Lo mejor que se ha editado en Chile
Cuentos, anécdotas, chistes, poesías
escogidas.

Colaboraciones de los mejores Literatos
Penquistas.

RECUERDOS DEL TORNADO

Algo de la Revolución Española.

PRECIO \$ 5.00

Ordenes a CASILLA 285

CONCEPCION

APPARCEL Hnos.

Casilla 700 — OSORNO

Fábrica y Depósito de Calzado—Ventas
por mayor y menor

Compramos constantemente cueros vacu-
nos, ovejunos y cabríos. Lana, cera,
erin y mantequilla.

Jorge G. Olavarría J.

Calle Cochrane 857 — Casilla 277

VALPARAISO

Teléfono 2713 Direc. Telegráf.: "Olava"

Compra-venta de ganado y toda cla-
se de productos del país por cuenta
ajena.

CELESTINO ALONSO

Compra venta por mayor y menor

de toda clase de Frutos del País

Lanas, Cueros vacunos, cabríos,

lanares y caballos.

Animales: Vacunos, Cerdos y

Corderos.

CASA PRINCIPAL EN VICTORIA

SOTOMAYOR 396

Dirección Telegráfica: "ALONSO"

EL CORREO DE VALDIVIA

El mejor diario del Sur de Chile.

Tiene gran circulación entre
Temuco y Castro

Haga en él su propaganda.

cerse en auto y dura menos de una hora. Si se desea, se puede almorzar en las inmediaciones del Salto, avisándose previamente por conducto del Jefe de Estación de Yumbel.

Alrededores de Concepción

Desde la misma y hermosa ciudad de Concepción, considerada por su progreso, la tercera de la República, pueden realizarse hermosas excursiones a los alrededores.

base naval establecida en las costas del Pacífico de la América del Sur.

Desde Talcahuano, cuya vida comercial es muy activa, puede excursionarse hacia el Faro de Tumbes, situado en la punta norte de la bahía del mismo nombre y distante 14 kilómetros del centro de la ciudad. El viaje puede hacerse en automóvil.

También puede visitarse la isla Quiriquina, sitio muy hermoso y que ofrece algunas curiosidades al viajero, pues, en los cerros es fácil encontrar restos fósiles de moluscos que vivieron en remotísimas edades. Para visitar la isla puede llegarse en remolcador desde el muelle de Talcahuano, solicitándose, para ello, permiso de la Comandancia del Apostadero.

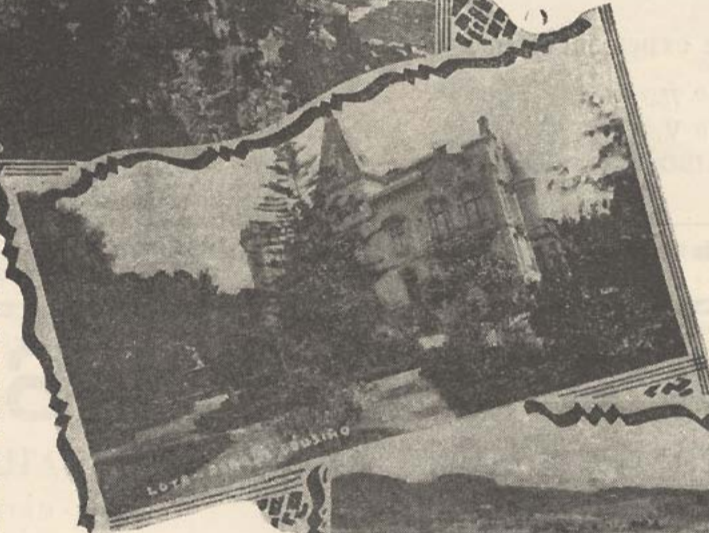


1.—El faro de Ramuntcho, uno de los parajes más atrayentes de los alrededores de Concepción.

Una de éstas es al fundo "Hualpén", cercano a la boca del Bío-Bío, fundo, que perteneció al filántropo penquista don Pedro del Río, quien lo donó a las Municipalidades de Concepción y Talcahuano, encierra un Museo de curiosidades, objetos históricos, fósiles, etc., recogidos por el señor del Río en sus largos viajes a través de todos los continentes. Existe una momia egipcia entre ellos.

Otra excursión que puede realizarse es al fundo "Ramuntcho" y al faro vecino a éste. En este paisaje se encierran las mayores bellezas de la costa de la provincia, tanto por la rara conformación y enormidad de las rocas, como por su caprichosa distribución y el espectáculo incomparable de grandes olas que rompen en altos acantilados o se encajonan en profundas ensenadas.

El puerto de Talcahuano, al cual se puede llegar por ferrocarril, por tranvía eléctrico o por automóvil, desde Concepción, ofrece el atractivo de ser el primer puerto militar de Chile y la más poderosa



2.— Un aspecto del Parque de Lota: el castillo, hermoso edificio que hoy está convertido en oficinas, pero que siempre conserva su severa belleza.

3.—La playa de Penco, el sitio ideal para los veraneantes que visitan Concepción.



Puede también visitarse San Vicente, bahía situada al sur de Talcahuano y a una distancia de dos kilómetros. La playa es de arena limpia y fina, de suave pendiente, lo que la hace un buen balneario. Existe un establecimiento de baños tibios, en los cuales puede usarse agua salada o dulce. La playa de San Vicente es visitada durante el verano por miles de personas.

Coronel, Lota, Tomé

Desde Concepción y tomando el ferrocarril a Curanilahue, el viajero puede visitar el puerto de Coro-

CERAMICA DE LOTA

OFRECEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA:

LADRILLOS REFRACTARIOS
Y DE SILICE "LOTA"

Material refractario en general

84 años de experiencia en la fabricación de productos refractarios.

BLANCO N.º 759
Casilla 145 V.
VALPARAISO

SAN ANTONIO 77
Casilla 1573
SANTIAGO

— M A D E R A S —

"I B E R I A"
AV. MATUCANA 1161
Casi esquina de Mapocho
TELEF. 80962

"AMBOS MUNDOS"
AV. LA PAZ 302
TELEF. 63301

"MATUCANA"
AV. MATUCANA 745
TELEF. 61414

SON LAS BARRACAS MEJOR SURTIDAS EN EL RAMO

VENTAS: por carros completos al por mayor y al detalle.

Consulte precios a:

LACAMARA y Cía.
SANTIAGO - CASILLA 5508

CONTRA REEMBOLSO

REMITA O PIDA CARGA, EQUIPAJES, ENCOMIENDAS

FLETE PAGADO O POR PAGAR

nel. El tren cruza el río Bio-Bio sobre un puente que tiene una extensión de 1,889 metros.

Allí principia la región carbonífera, asiento de una industria importantísima en la cual se hallan invertidos grandes capitales. Al norte de Coronel se encuentra el centro minero de la Compañía Carbonífera y de Fundición Schwager, muy interesante de conocerse.

Al sur de Coronel se encuentra Lota. Es un centro minero de mayor importancia que aquél y se divide en Lota Bajo y Lota Alto.

En Lota Alto puede conocerse el famoso Parque, que es en su género el más notable que existe en el país y en Sud América. Se han reunido allí las más variadas especies forestales de diferentes climas, agrupadas y dispuestas con tan buen gusto que el conjunto constituye una verdadera obra de arte. Lo adornan grutas, cascadas y hermosos jardines. Está situado en una colina que se eleva a 200 metros.

Siguiendo en ferrocarril, once kilómetros al sur de Lota, se encuentra Laraquete, playa muy concurrida durante las vacaciones. Un río entrega aquí sus aguas al mar y es navegable por pequeñas embarcaciones. Desde Laraquete empieza una playa arenosa, desnuda de todo obstáculo, que tiene una extensión como de cinco leguas y que forma el fondo del golfo. Es la playa de mayores atractivos naturales en las vecindades de Concepción. Hay allí un hotel bien atendido.

Desde Concepción, por la línea que va a Rucapequén, puede visitarse el puerto y balneario de Penco.

Es un centro industrial importante y es interesante conocerlo, pues, existen allí ruinas de construcciones coloniales, como el fuerte de la Planchada y la Ermita.

El balneario es muy concurrido, principalmente por la sociedad de Concepción.



PLAZA INDEPENDENCIA



CASCADA "CERRO CARACOL"

Por la misma línea férrea a Rucapequén, puede visitarse Tomé, el gran centro industrial de la provincia de Concepción y tan conocido por ser la sede de las Fábricas de Paños.

La playa de Tomé es excelente para el baño, con el atractivo de la naturaleza hermosa que la rodea.

Existe allí el balneario "El Morro" establecimiento moderno y de hermosos panoramas, ubicado en una especie de península que baña el mar en sus tres ángulos a 45 metros de altura. No hay acantilados sureños que puedan rivalizar en hermosura con los de este montículo, ni ladera de montaña que haya sido objeto de tan múltiples transformaciones.

El balneario ha conquistado fama y anualmente atrae un considerable número de veraneantes de todos los puntos del país y a muchos extranjeros. Las alternativas del panorama, que se extiende hacia el mar y hacia las montañas, presentan al viajero un espectáculo de imponderable belleza. El hotel del balneario es uno de los más confortables del sur de Chile.

Un poco al norte de Tomé se encuentra el hermoso caserío de Dichato, sobre la playa del mismo nombre, la cual, por sus excepcionales condiciones, está llamada a ser un concurrido balneario. En la época de verano afluye a Dichato gran cantidad de turistas y veraneantes.

En suma — y por la ligera reseña que hemos hecho — una excursión a la provincia de Concepción es de verdadero interés turístico por las tantas y valiosas sorpresas que ofrece al viajero, que así conocerá una de las regiones más admirables del sur de Chile.

CRISTALERIAS DE CHILE

SOCIEDAD ANONIMA

AV. VICUÑA MACKENNA 1348 —:— TELEFONO 82125 — CASILLA 187



VASOS PARA CLUBES, HOTELES, RESTAURANTES Y CANTINAS

Agentes Generales: GRAHAM AGENCIES Ltda., Catedral 1143

En provincias: GIBBS y Cía.



FERROVIARIO:

ASEGURE
SU VIDA
Y EL
PORVENIR
DE LOS SUYOS

EN
LA



**CAJA DE RETIROS Y DE PREVISION
SOCIAL DE LOS FF. CC. DEL ESTADO**

TUGOUJOV le decía a su joven amigo Bichkov:

—¿Por qué no me hace una visita? Le presentaré a mi mujer. ¡Es una maravilla! ¡Una belleza! y muy inteligente. Tomaremos una tarta de té, charlaremos. Venga, no se haga rogar. Canta, toca el piano.

“Cómo son de estúpidos los maridos”, pensó Bichkov, mirando compasivamente a Tugoujov. Y dijo:

—Bueno, iré. Me será muy grato conocerla.

—Gracias. Mi mujer es muy culta. ¡Y qué formas! ¡Divina!

“Qué idiota”, pensó el otro. Y en voz alta:

—Gracias. Iré mañana mismo.

* *

Bichkov se hallaba en casa de Tugoujov y, como un fino esteta, se extasiaba ante las manecitas blancas y ágiles de Elena Ivanovna, que preparaba el té.

“Adorable mujer”, pensaba.

—Sí, exclamó Tugoujov, como si hubiera adivinado sus pensamientos. Mi mujer es un verdadero tesoro. Ahora mismo tengo que ir a una reunión de accionistas y me dá lástima dejarla en casa. Elenita, tesoro mío ¿no te vas a aburrir? Bueno. Después de todo, dejo a Víctor Bichkov a tus órdenes. Distráigala usted, amigo mío.

—¿Con mucho gusto! prometió Bichkov, con voz temblorosa.

—Vuelvo a las once. No me esperen antes. ¡Hasta pronto, tesoro! ¡Hasta luego, mi joven amigo!

MI
MUJER
ES UN
TESORO

Do.

**ARCADIO
AVERCHENKO**

• •
Pasaron dos semanas.

Bichkov estaba nuevamente en casa de los Tugoujov; esta vez en una amplia sala.

Se hallaba junto al piano con Elena Ivanovna, en tanto que el marido, preocupado por algo, recorría la sala a grandes pasos. Y como ora se iba aproximando, ora se iba alejando de la pareja, la conversación de Elena Ivanovna y Bichkov resultaba un poco obscura.

Ella decía:

—¿Por qué no has venido desde hace tres días? ¡Yo estaba tan aburrida! ¡Odioso!

En aquel momento se oyeron en la cercanía los pasos del marido y ella cambió bruscamente de tema:

—Además, en la estancia de tía había muchas guindas. Y yo adoro las guindas...

Los pasos se alejaban:

—....¡Y a tí te adoro más aún! Me fastidio tanto sin

tus besos, que (pasos)..... durante días enteros yo estaba tendida con mi hermana entre los matorrales saboreando las frutas... (sic) y acaso tienes otra mujer. Mira que yo soy muy celosa, tanto que..... nunca podía permitir que mi hermana comiera más guindas que yo. A veces grito (sic), si llevo a saber algo, te arrojaré esencia de vinagre; esencia.... sí..... es muy agradable tomar el té con esencia de frutilla....

Aquí el tranquilo monólogo duró bastante, hasta que le tocó hablar a Bichkov:

—¿Por quién había de cambiarte, angel mío? No



EL PRECIO QUE UD. PAGA POR UNA TAZA DE CAFE LE DA DERECHO A EXIGIR QUE SEA PREPARADO CON CAFE LEGITIMO SIN SUBSTITUTOS.

— PIDA TRES MONTES —

"EL DIARIO ILUSTRADO" SE LEE EN TODOS LOS HOGARES

"EL DIARIO ILUSTRADO"

se caracteriza por su absoluto respeto a la moral, al orden, al deber, a la justicia y a la solidaridad social.

"El Diario Ilustrado" penetra así a todos los hogares sin que jamás ningún lector pueda encontrar en sus páginas algo chocante a su dignidad y a su criterio personal.

De ahí su amplia difusión en todas partes.

"El Diario Ilustrado" se ha conquistado el afecto del mayor número porque es un diario que puede leerse por todos, grandes y chicos, jóvenes, niñas, hombres maduros y viejos.

Pudiera decirse que la lectura de "El Diario Ilustrado" en los hogares constituye una satisfacción bien legítima.

**ES UN DIARIO QUE ESTA BASADO EN LA VERDAD, Y LA VERDAD
PENETRA EN TODAS PARTES**

En viaje

**REVISTA MENSUAL PUBLICADA POR LA EMPRESA DE LOS
FERROCARRILES DEL ESTADO**

CIRCULA DURANTE LOS 30 DIAS DEL MES

TARIFAS DE AVISOS

	En página de avisos	Entre Lectura	Tapas Interiores	Tapa Exterior
Una página	\$ 280	\$ 350	\$ 400	\$ 500
Media página	170	220	270	300
Un tercio de página	130	170	200	250
Un cuarto de página	100	130	160	200
Un octavo de página	70	90		
Avisos profesionales	25			

No se admiten avisos en las tapas por menos de 1/4 de página.

Los avisos de una página que se exija sean colocados en página de la derecha (impar) serán cobrados según tarifa "entre lectura".

En avisos que se contraten por seis meses o más, se hará una rebaja de 10%, siempre que no se varíe su texto.

Las presentes tarifas están sujetas al recargo del 2% del impuesto a la cifra negocios.

sé si era un ruiseñor o nó, pero el hecho es que cantaba admirablemente... Un día me olvidé de echarle alpiste... ¡Mañana vendré a verte, cuando tu marido vaya a su famosa asamblea de accionistas!

Y en este preciso instante, Bichkov perdió el compás de la manera más escandalosa. Es decir, que cuando el ma-



rido estaba en el otro extremo de la sala, Bichkov contaba, lánguidamente, el caso del ruiseñor y, en cambio, cuando se aproximó, dijo:

—Vendré cuando tu marido se marche....

—Bien, bien... — se oyó a espaldas de los interlocutores la voz de mártir del marido. ¡Cómo ha abusado usted de mi confianza!... ¡Hombre! Si de marcharse se trata, puedo marcharme... ¡Marcharme del todo, para no molestar a los tórtolos!

La mujer extendió hacia él sus manos y exhaló un grito de temor, pero él la apartó suavemente y sacudió la cabeza:

—¡No hacen falta las explicaciones! ¡Mis ojos se han abierto! Me voy. Sufriré, lejos de ustedes, mi tragedia, mi cruz.... y.... y si llegan a venir cartas a mi nombre, hazme el favor de enviármelas al Bristol.

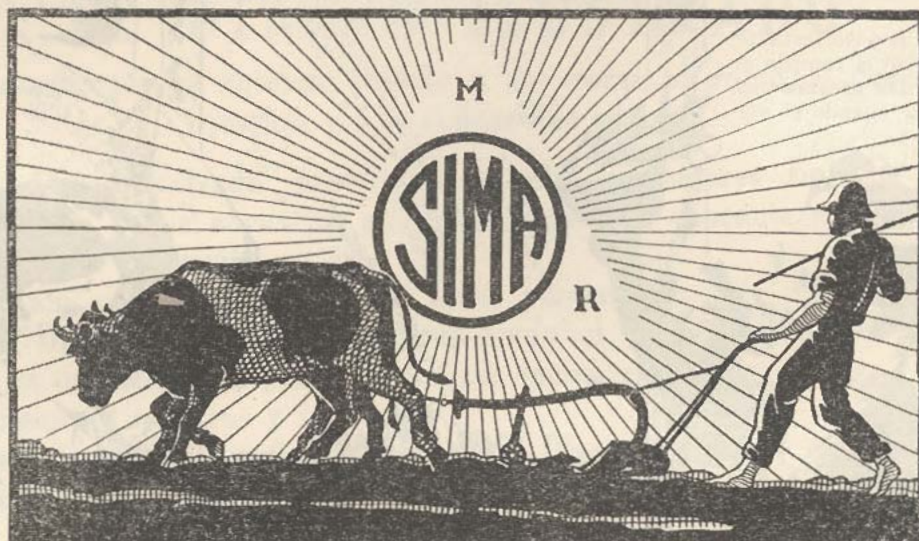
Cuando el marido, después de reunir sus cosas, se fué presuroso, con la cabeza extrañamente baja, Elena Ivanovna se puso a llorar y se escondió en el pecho de Bichkov. Pero luego, apartando la blonda cabecita, se secó las lágrimas y dijo tranquilamente:

—¡Que el diablo se lo lleve! ¡Viviremos en la gloria sin él, amor mío!

FUNDICION INDUSTRIAL METALURGICA DE ACERO

GUILLERMO DIAZ G.

CERCA ESTACION YUNGAY
 Av. Errázuriz 3004.—Casilla 4115—Teléfono 64038—Oficina Central: Morandé 536—Teléfono 66178
 (ESTACION DE EMBARQUE: YUNGAY)
 FABRICACION NACIONAL DE TODA CLASE DE ARADOS DE ACERO Y REPUESTOS



SEÑOR AGRICULTOR:

Obtenga el arado de fabricación "SIMA", todo de acero fundido y habrá adquirido una máquina para usarla muchos años, renovando solamente sus piezas de desgaste. Hay más de 4.000 arados en servicio, habiendo dado en la práctica un resultado satisfactorio, pudiendo ésto demostrarlo con infinidad de certificados de los señores AGRICULTORES clientes del año 1932.—Rastras americanas de 20, 25 y 30 púas.

Pida arados y repuestos "SIMA" en todas partes. El arado "SIMA" es el que a Ud. más le conviene por su bajo precio y gran duración.

TODO TRABAJO GARANTIDO

LOTERIA DE CONCEPCION

Institución que desde hace más de diez años viene efectuando sus sorteos con la confianza de todo el país y cuyas utilidades se reparten entre las siguientes instituciones:

Universidad de Concepción, fundadora de la Lotería y que le ha dado el prestigio de una administración correcta y honorable; la Cruz Roja Chilena, la Universidad de Chile, la Universidad Católica, el Hospital Militar, el Hospital Naval y la Salubridad Pública.

Contribuya Ud. a esta obra comprando un boleto de la Lotería de Concepción que puede traerle, además, el bienestar a Ud. y su familia, si su buena suerte lo favorece con un premio mayor.

PROGRAMA DE SORTEOS DEL 1.er SEMESTRE DE 1935

N.º	Fecha	Sorteo	Valor	Premio	N.º	Fecha	Sorteo	Valor	Premio
224	19	ENERO	\$ 104.—	\$ 500,000	230	13	Abril	\$ 52.—	\$ 200,000
225	2	Febrero	„ 52.—	„ 200,000	231	27	Abril	„ 52.—	„ 200,000
226	16	Febrero	„ 52.—	„ 200,000	232	18	MAYO	„ 104.—	„ 500,000
227	2	Marzo	„ 52.—	„ 200,000	233	1.º	Junio	„ 52.—	„ 200,000
228	16	Marzo	„ 52.—	„ 200,000	234	15	Junio	„ 52.—	„ 200,000
229	30	Marzo	„ 52.—	„ 200,000	235	29	Junio	„ 52.—	„ 200,000

CONCEPCION — BARROS ARANA 1060 — CASILLA 370

FONTAINE Y SALVO

Agentes Marítimos y de Aduana
Embarque y Descarga de Mercaderías y Ganado.

DESPACHOS DE ADUANA

VALPARAISO

Blanco 983 — Casilla 32

Teléfonos 3225 y 5876

SANTIAGO

Casilla 3002 — Edificio Bolsa 4.º Piso

Teléfono 84483

SAN ANTONIO

Casilla 31 — Teléfono 33

Dirección Telegráfica: "Milagro"

Transcurrió un mes.

Bichkov estaba en el cuarto de Tugóujov, en el hotel Bristol, y le decía, colérico:

—Usted se portó conmigo perversamente, traidoramente!...

Tugóujov sonreía maquiavélicamente, atusándose los bigotes.

—Es decir... ¿por qué razón? Me fui para no obstaculizar la felicidad de ustedes.

—Siga mintiendo. ¿Por qué no dice, más bien, que me endilgó a su mujer y yo hice papel estúpido?

—¿Por qué? ¿No está usted satisfecho?

—¡Satisfechísimo! ¡Eso no es una mujer! ¡Es vinagre puro! ¡Mala, mentirosa, celosa, como el diablo y tan idiota, que merece ser molida a palos! ¡Si usted lo sabe perfectamente! ¡Lindo papel el mío!

Tugóujov, recostado cómodamente en el diván, sonreía con deleite.

—¡Y abandonarla, cualquier día! Amenaza con un escándalo!



—Sí, la reconozco, confirmó serenamente el marido.

—¡Iván Tugóujov! Usted se portó conmigo muy mal... es claro... pero... todo se lo perdonaré... lo olvidaré todo... si me dá un consejo... un procedimiento...

—¿Un procedimiento? ¿Y quién le impide proceder del mismo modo que yo? Encuentre a algún joven buen mozo... y...

—¿Pero dónde se podría encontrar tal idiota?

—Yo lo encontré, pues. Pero ¿por qué, precisamente, idiota? No me negará usted que es hermosísima y que la primera impresión que produce es deslumbradora.

—¡Iván Tugóujov! Aconséjeme usted! ¿No tiene a alguno en vista?

—¡Hum! En verdad, no me he portado con usted muy correctamente y usted es un muchacho muy simpático. ¿A quién podría indicarle?... ¡Diantre! ¡Agramantov viene de medida! ¡Recuerdo que la primavera pasada le echaba unas miradas tiernísimas a ese "tesorito"!

—¿Agramantov? ¡Hum! ¿Cree usted?

* * *

En el palco de un restaurante de moda, Agramantov y Bichkov tomaba el té. Palmeándolo amistosamente, Bichkov hablaba con animación:

—Dígame... ¿Por qué se hace ver tan raras veces? Venga a vernos. Porque... le diré... Ahora tengo un hogar... con Elena Ivanovna, que es un verdadero tesoro. Venga a tomar el té con nosotros... no se haga rogar. Elena Ivanovna ya ha preguntado por usted varias veces.

—Iré sin falta. Mañana mismo, replicó Agramantov, sonriendo con ironía.

* * *

Al cabo de un mes, Agramantov se encontró, a la salida del teatro, con Ivolguin, y lo abrazó efusivamente.

—¡Vaya! ¡Qué encuentro feliz! ¡Tiene usted que prometerme que me visitará mañana! Sí... Tengo un hogar, por así decirlo... Mi nueva compañera Elena Ivanovna. Un tesoro. Venga, se la presentaré.

—Permítame... replicó, Ivolguin, displicente. ¿No se trata de aquella Elena Ivanovna que fué la mujer de Tugóujov?

—Sí... sí... ¿por qué?

—Entonces, no se moleste, yo soy el que se la pasó a Tugóujov! Me tenía harto.

Agramantov se encerró en un hurao silencio. El círculo se había cerrado.

Se quedó con el tonto...

MADERAS

HERNANDEZ Y CIA. LTDA.



EL PINO OREGON

puede Ud. sustituirlo por
PINO ARAUCARIA
 que ofrecemos a precios iguales al roble, siendo superior a éste por ser:

- Más liviano
- Más resistente a la flexión.
- Más definitivo porque no se tuerce.

PARA CONSTRUCCIONES ECONÓMICAS

emplee siempre

PINO INSIGNE

3/8" x 4 1/2" mach.	\$ 0.90
1/2" x 4 1/2" mach.	\$ 1.00
1/2" x 6" mach.	\$ 1.50
3/4" x 4 1/2" mach. y rodado	\$ 1.40
1" x 2 1/2" mach.	\$ 1.10
1" x 4 1/2" mach.	\$ 1.60
1" x 6" mach.	\$ 2.20

Surtido completo en maderas nacionales.

Háganos sus pedidos por FF. CC. contra reembolso.

HERNANDEZ Y CIA. LTDA.

Casilla 4700 - Delicias 2843 - Santiago.
 Dirección Telefónica: "HUETO".

Barraca "El Sol" | "La Nación"
 DELICIAS 2843. | EXPOSICION 1316
 Teléfono 62175. | Teléfono 89816.

Nota importante:

Compramos bosques de ALAMO Y PINO INSIGNE

No se hace un favor a la Región de los Lagos llamándola Suiza chilena

**NOS DECLARA DON CARLOS A. DARLAN, AGENTE COMERCIAL DEL FERROCARRIL
BUENOS AIRES-PACIFICO**

ORGANIZACION DE LOS FF. CC. DEL ESTADO

de "El Mercurio":

Leemos en "El Mercurio" los siguientes encomiásticos elogios hechos por don Carlos A. Darlan, Agente Comercial del Ferrocarril de Buenos Aires al Pacífico, acerca de las bellezas del sur de nuestro territorio:

ENTRE los invitados por la Empresa de los Ferrocarriles del Estado a un viaje de turismo por la Región de los Lagos del sur, con ocasión de la Segunda Convención Nacional de Periodistas, participó el señor don Carlos A. Darlan, Agente Comercial del Ferrocarril Buenos Aires al Pacífico, en la provincia de Cuyo y que se halla actualmente entre nosotros en misión relacionada con los servicios a su cargo.

Ayer, a la llegada del tren especial que llevó a periodistas y demás invitados al viaje que mencionamos, tuvimos oportunidad de conversar breves instantes con el señor Darlan, respecto de sus impresiones de esta jira.

El señor Darlan, que es un antiguo amigo de Chile, se mostraba vivamente impresionado por los maravillosos paisajes de las regiones visitadas.

—Créame — nos dijo — que considero sinceramente que no hay en el mundo panoramas siquiera parecidos a los del sur de Chile. Cuando llaman a la Región de los Lagos y volcanes la Suiza Chilena, de ninguna manera se le hace un favor a esa incomparable comarca. Todo ello agregado a la afectuosa hospitalidad de los chilenos, hace que jamás en mi vida pueda olvidar esta maravillosa jira que los Ferrocarriles del Estado me han permitido realizar.

Además — nos agregó — la espléndida organización de los servicios ferroviarios chilenos, que yo puedo estimar como profesional en el oficio, hará que esa inmensa corriente de turistas argentinos que buscan las emociones de paisajes en Europa, muy luego, con eficiente propaganda en las ciudades del otro lado de

los Andes, venga a Chile, pues, nunca se podrá convencer a los hombres de fortuna, que son los que realmente favorecen con el turismo a determinados países, vayan a una parte de la cual se escriban maravillas sin que pueda ofrecérseles comodidades en los medios de movilización y confort en los hoteles. Ambas cosas, desde luego, brinda al viajero la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, que considero, por sus servicios perfectos y sus espléndidos equipos, tan buena o mejor que la más irreprochable del mundo.

Hasta aquí las impresiones del señor Darlan manifestadas a un reporter de "El Mercurio" y por su parte para la revista "En Viaje" ha tenido las siguientes amables expresiones:

"Este viaje Cinematográfico, como alguien ha dado en llamar, realizado desde Alameda hasta la frontera Argentina, tocando Concepción, Valdivia, Pucón, Osorno, Puerto Varas, Puerto Montt, con travesía de los lagos Villarrica, Puyehue, Llanquihue y Todos los Santos, me ha permitido satisfacer una aspiración largamente acariciada y a la vez conocer y admirar cuanto belleza encierra el Sur de este noble y hospitalario país hermano. Conocía del Sur la parte comprendida desde Santiago hasta Valdivia y estaba convencido que todo lo hermoso que hasta allí se ofrece a la vista, más allá no podría ser superado. Cuando penetré a la región de los lagos, confieso que mi vista resultó pequeña para abarcar en toda su amplitud, la sucesión interminable de los paisajes de ensueño que la naturaleza ha derramado generosamente por doquier.

El turista más exigente, encontrará en esa región privilegiada, motivos de atracción y a la vez de intensa emoción para su espíritu".

VISTASE EN LA SASTRERIA

"CULACIATI"

CONCEPCION

ES LA MEJOR

CANÓDROMO

Av. BALMACEDA 2055
(FRENTE A AV. BRASIL)
TELÉFONO 84250.



Beneficencia Pública

REUNIONES:

MARTES

JUEVES

y SABADO

LA ATRACCION DE SANTIAGO ENTERO

El espectáculo más novedoso, atrayente y distinguido

Apuestas Combinadas:

Todos los días, en la Secretaría del Canódromo de Santiago, MONEDA 723.

Servicio Especial de Góndolas, desde la Universidad de Chile al Canódromo.

Guía de Turismo de los Ferrocarriles del Estado

BIBLIOGRAFIA.

Con este título, en "El Mercurio" de fecha 23 del mes de Diciembre próximo pasado, Juvenal Guerra emite los siguientes encomiásticos conceptos que le ha sujerido la publicación del **GUIA DEL VERANEANTE** — temporada 1934-1935 hecha por la Empresa de los Ferrocarriles del Estado:

ESTA en circulación la Guía de Turismo que la Empresa de los Ferrocarriles ha publicado para la temporada de veraneo 1934-1935, y cumple declarar que no sólo es completa, sino magníficamente presentada.

En un libro de 85 páginas, impreso con elegancia, se encuentran distribuidos excelentes mapas que comprenden la región central y sur de Chile, desde Aconcagua a Chiloé y Aysén. Cada mapa encabeza un capítulo en que se describen y enumeran las playas, las termas y las poblaciones que ofrecen interés para veraneantes y turistas en cada una de las provincias a que la guía se refiere.

Ningún dato falta; ninguna noticia útil se ha escapado. A la descripción de cada uno de los puntos dignos de visitarse por sus bellezas, por su clima, por las especiales características de sus centros de atracción, se unen fotograbados de paisajes, de ciudades y de cosas que invitan a conocerlas con una visita. Para completar la obra se van enumerando los medios de transporte, las distancias, las tarifas los hoteles y hasta el costo de la permanencia en cada uno de ellos. Y como si se hubiera querido extremar la atención hacia los viajeros, se van indicando hasta los caminos que más conviene recorrer en cada región en las excursiones de paseo a que se entregan los que van a veranear en cada punto.

leyendo esa guía, y conociendo o no todo lo que nuestro país tiene de agradable y bello para viajeros y turistas, se siente el deseo de emprender viaje para llegar a cada una de las localidades que con tanta exactitud descriptiva y gráfica están ahí presentadas.

Nada hay en la guía ni descuidado ni olvidado,

pues junto a lo que ella expresa, está además el aviso indicador de todos los que en cada ciudad tienen algo que ofrecer al que llega en busca de descanso, de placer o distracción.

Conocemos la espléndida guía que con el título **A través de Alemania** ha publicado la "Reichsbahnzentrale für den Deutschen Reiseverker", con vistas a la Olimpiada que se llevará a cabo en Berlín, en 1936, y tenemos que decir que, siendo ésta muy buena, no es de ningún modo superior ni en contenido ni en presentación a la de los Ferrocarriles chilenos.

Ahora bien, ¿qué región de Chile, según la guía es la más bella? Imposible es decirlo, pues cada una tiene sus encantos peculiares, y así como a los del sur les llenan el gusto las playas de Aconcagua, desde Zapallar a Viña del Mar, la ciudad jardín, y les encanta Jahuel, ese ensueño entre los cerros altos que comienzan la cordillera, y Valparaíso y San Antonio, y tantos otros lugares de recreación y de paseo, a nosotros los del centro nos atraen las grandes ciudades sureñas y la región de los lagos, tan hermosa, que quien una vez la ha visto "nunca la puede olvidar". No en vano sirve de cubierta al libro que comentamos un hermoso cromó de Pucón y Villarica.

Con una guía como la que la Empresa de los Ferrocarriles ofrece a los veraneantes, no hay quien no sienta el deseo de viajar y no experimente la nostalgia de las bellezas que alguna vez pudo admirar y que hoy las obras de confort en todas partes realizadas permiten gozar con el natural agrado de las comodidades materiales.

JUVENAL GUERRA.

¿No es digno de lástima?

Claro: Tiene diarrea, enfermedad desagradable, molesta, y a menudo dolorosa, que especialmente en los niños puede acarrear consecuencias graves. Por lo tanto tome a tiempo en caso de diarrea.

las tabletas de **Eldoformo**

Las tabletas de Eldoformo, tienen buen sabor, y son de efecto rápido y seguro para niños y mayores.



ELDOFORMO y CRUZ BAYER M. R. Base: Tanino y Levadura.

CUANDO DESEE REMATAR SUS PROPIEDADES, SU MENAJE
DE CASA, VENDER SUS MUEBLES A CONSIGNACION, ETC.

Recurra al Martillero más acreditado de esta plaza

ALBERTO ROSSELOT A.

Martillero Público y de Hacienda

A. Prat 696 — Teléfono 503 — Casilla 603
T E M U C O

HOTEL BURNIER

Casilla N.º 339 — Teléfono N.º 360

OSORNO

El mejor Servicio

Ascensores - Calefacción Central - Servicio
de Baño y Toilette en cada Departamento.

Precios de Verano e Invierno

Administrado por el Socio señor

JULIO RECORDON



HOTEL PELZ

VALDIVIA

Casilla 754 — Teléfono 387 — Chacabuco esq. Caupolicán —
A UNA CUADRA DE LA PLAZA

El único hotel donde Ud. puede vivir cómodamente y a un precio
— módico —

Cocina de primer orden — Agua fría y caliente en cada departamento —
BAÑOS A TODA HORA — CALEFACCION CENTRAL.

ATENDIDO POR SU DUEÑO

FEDERICO PELZ

Propietario

EL ENIGMA DE LA MUJER

MARIDOS ALEGRES



dículos planes que sabe que nunca han de realizarse?"

Nunca debe la mujer perturbar las horas de ensueño de su marido, ni amargar sus inocentes pasatiempos. Ellos constituyen su alegría, y un marido alegre contribuye mucho a la felicidad de un hogar.

LAS BUENAS VECINAS

Lo peor que se le puede desear a una persona es que tenga un mal vecino", dice un adagio.

Quizá cierto joven estaba pensando en esto cuando le dijo a su mujer al llevarla al nuevo hogar:

—Sólo un favor te voy a pedir, querida. Que no me hagas amistades con las vecinas. Nos bastamos nosotros para nosotros mismos. Esto es lo mejor.

Como ella lo quería mucho, se decidió a observar, al pie de la letra, el consejo de su maridito. Pero la pobre no podía evitar los cariñosos saludos de la vecina de la puerta de al lado. Lo intentó, pero no pudo, y tenía miedo de que su esposo descubriese que hablaba con ella.

Así siguieron las cosas hasta que una tarde, un nene anunció inesperadamente su venida al mundo, deseoso de completar, cuanto antes, sin duda, la felicidad del joven matrimonio.

¿Quién había ido a avisarle al doctor y había cuidado del recién nacido, teniendo, además, tiempo de hacer una sabrosa comida cuando el inesperado padre llegó a su ca-

sa?... La vecina de la puerta de al lado.

—Yo no sé lo que hubiera sido de nosotros sin usted — dijo el joven marido al darle las gracias.

Yo no hice más de lo que ella hubiese hecho por mí — contestó la vecina amablemente.

El marido se mostró completamente satisfecho con que su mujer hubiese desobedecido su estúpida consigna.

LOS PRIMEROS ZAPATOS DEL BEBE

Una anciana mamá, madre de ocho hijos y abuela de treinta y un nietos, decía que cuando nació su primer hijo estaba deseando que se le rompieran los primeros zapatitos que llevaba, que fueron un regalo, sólo para darse el gusto de ir a la zapatería y decir ampulosamente: "Haga el favor de sacar zapatos para mi nene".

—Después — añadía — he comprado muchísimos más pares de zapatos de los que he querido. Pero — repetía, — ¡cómo deseaba yo que se acabasen aquellos primeros zapatitos de mi primer nene! Me veía entrando en la zapatería a comprar otros, y cuando llegó el momento, me sentí más orgullosa que una reina...

¿Por qué producirán en el corazón de las madres tal emoción estos zapatitos? No se les ocurre hacer los mismos comentarios sobre el primer gorro, el primer trajecito, etc. Pero el recuerdo de los primeros zapatitos del primer

EXISTEN maridos tan alegres como niños. Por muchas que sean sus responsabilidades y trabajos, siempre están alegres, a menos que alguien se complazca en destruir su alegría.

Nunca la esposa deberá matar esta alegría de su esposo, porque esto sería el camino para que desatendiera sus trabajos y sus obligaciones o las realizase con desgano.

Muchas veces, abrumada por el trabajo de la casa y de los nenes, la mujer habrá estado tentada de exclamar: "¡Pero este hombre cómo fastidia con tanto ruido de sus herramientas!" o "¿Cómo podrá estarse al frío en ese maldito match de football?", o "¿Por qué hace tantos ri-



AVISE UD.

EN LOS SIGUIENTES FOLLETOS Y REVISTAS

“EN VIAJE”

Revista mensual que aparece el día 1.º y circula los 30 días de cada mes. — Precio: \$ 0,40.

“ITINERARIOS”

Folleto semestral, de Verano e Invierno; aparecen en diciembre y abril, respectivamente. — Precio: \$ 1,00.

“GUIA DEL VERANEANTE”

Folleto de Turismo anual; aparece en diciembre de cada año. - Precio: \$ 1,00.

ESTOS FOLLETOS Y REVISTA SON LOS UNICOS ORGANOS OFICIALES
EDITADOS POR LA

Empresa de los Ferrocarriles del Estado

Son léidos por todos los viajeros y es la

PROPAGANDA MAS EFICAZ EN CHILE

Para contratar avisos dirijase a los Jefes de Estación, a las Oficinas de Informaciones o al Departamento de Transporte, Sección Propaganda.

SANTIAGO : Estación Mapocho, CASILLA 134 - D.

TARIFAS ECONOMICAS

hijo no se borra de la memoria de ninguna, ni aún cuando llegan a abuelitas. Se podría escribir un poema con este asunto. Y hasta ponerle música.

¡Qué felices son las mujeres que están haciendo zapatitos para sus nenes!

MARIDOS MEZQUINOS

Una mujer decía: "Yo no lo quiero. Todo el dinero lo guarda. Jamás lleva un centavo en el bolsillo".

Indudablemente, no habrá una sola mujer que pueda querer a un marido de tal especie. No es nada agradable vivir con un hombre que, te-

se cae de los labios de todas las madres. Y sin embargo, cuando a los niños se les dice, por ejemplo: "O se van ustedes a la cocina y allí hablan lo que les dé la gana, o si quieren quedarse en la sala tienen que estar calladitos", la mayoría optan por quedarse en la sala. Saben que, a poco de verlos sin hablar, les preguntaremos: "¿Por qué están tan callados?", y les haremos hablar más que en la cocina.

LAS MUJERES CARGOSAS

Cuántas veces los hombres, para justificar sus discordias conyugales, exclaman ante los

limpia y muy prelija en el trabajo del hogar, tiene un esposo que no repara en entrar con los botines sucios sobre los pisos recién limpios, encerados y lustrados, labor en que la pobre ha pasado toda la tarde sin duda para que su marido se mirara en ellos.

Pero, un día, se los limpia. Recuerda que en la puerta hay un felpudo para eso.

—¡Qué bueno eres! — le dice la mujer entonces.—¡Acordarte de limpiarte los botines!

Desde ese momento, el marido se los limpia todos los días.

"FORTAVIL"

ES UN EXCELENTE PRODUCTO

— DEL —

LABORATORIO FRANCIA PARA LA IMPOTENCIA

niendo dinero, nunca está dispuesto a gastarse medio centavo en obsequiar a su mujercita, ni en comprar un mal juguete a sus hijos. Esto no quita que haya mujeres que tienen maridos muy generosos, que guardan todo el dinero en el Banco y no llevan ni un cobre en los bolsillos. Pero es porque llevan la libreta de cheques.

EL SILENCIO DE LOS NIÑOS

Los niños no hallan hasta que se les pregunta!

Esta es la expresión que no

jueces. "Vea, señor, es que mi mujer es muy cargosa"!...

La mayor parte de las veces, las mujeres tienen motivo para serlo; pero, verdaderamente, haya motivo o no, no es el mejor procedimiento de una esposa para conseguir nada de su marido. Es preferible hablar de una sola vez por todas sobre lo que sea objeto de la disensión matrimonial, que estar constantemente insistiendo a medias palabras o con indirectas mortificantes sobre lo mismo. Las mujeres listas usan la súplica mejor que el machaqueo...

Por ejemplo, una mujer

CONSECUENCIAS DEL LUJO

Cuántas mujeres se aprovechan del interés que inspiran para obtener tal o cual objeto de lujo, de vanidad, largo tiempo deseado! Y el pobre marido, sin saber qué hacer para que cese una pretensa melancolía, un triste marasmo, corre a buscarlo no calcula su presupuesto, y al fin del año se ve empeñado y empiezan los apuros; lánzase entonces a las especulaciones, se arriesga lo que no tiene, y la ruina corre a pasos acelerados.

EN SU MANO...



Dejamos a Ud. el mundo a primera hora. Completamente tranquilo, el cerebro despejado y sin preocupaciones ya está Ud. posesionado de las múltiples, variadas y amenas informaciones que nuestro rotativo, pone en su mesa, para aumentar su confort y optimismo.

"EL MERCURIO"

espera sus órdenes para servirle y llevarle bienestar a su hogar.

De "El Mercurio".

EL TURISMO DE INVIERNO

LA Empresa de los Ferrocarriles, con clara visión, ha iniciado una política hotelera muy acertada con la construcción de hoteles modernos en Pucón y Puerto Varas.

Esta medida y la construcción del Hotel O'Higgins en Viña del Mar son primeros pasos indispensables para atraer al turista extranjero y nacional, y no convertirlo en enemigo dándole mal alojamiento.

Sin embargo, la construcción de estos hoteles es sólo una pequeña parte de lo que debe hacerse, pues la región de los lagos y las playas son sitios de verano a los cuales la gente acude sólo durante los meses de Enero y Febrero.

En estos meses los trenes están congestionados y los hoteles de verano repletos. El comercio y los negocios en la capital y otras ciudades languidecen porque todo el mundo toma vacaciones al mismo tiempo. Entrado el mes de Marzo, vuelven en masa los veraneantes a sus ocupaciones, se cierran los hoteles de playa y se vacían los trenes.

El veraneante de ayer no se vuelve a acordar más de la palabra vacaciones hasta que se la recuerdan los calores del año siguiente.

Sería entonces muy lógico que se pusiera remedio a esta distribución desigual del turismo, desarrollando la idea de la vacación de invierno, tan difundida en el Viejo Mundo. Chile, es un país privilegiado para el turismo de invierno, por tener a todo lo largo de su territorio la cordillera, admirable centro para los deportes de invierno, que no se han desarrollado más por falta de medios de comunicación y alojamiento.

Esta cuestión tiene otro aspecto muy importante que es el mejoramiento físico de la raza. Tan bien ha comprendido este punto de vista el Gobierno italiano, que ha desarrollado numerosos centros de deporte de invierno cerca de las grandes aglomeraciones de población, como Milán, Turín y aun Roma. Se han construido allí hoteles y funiculares a los cuales acuden en invierno miles de personas, que van a la montaña a respirar aire puro y renovarse, practicando el ski y demás deportes de invierno. Estos placeres no están reservados sólo a la gente adinerada, sino que van a la montaña también personas de recursos más modestos. En Chile faltan hoteles en la cordillera.

Creemos que podría iniciarse esta política si el Gobierno construyese un buen hotel en Portillo, en el Ferrocarril Transantino.

La estación de Portillo se encuentra a 2,900 metros de altura sobre el mar, a orillas de la Laguna del Inca. Entre los meses de Mayo y Octubre hay gran cantidad de nieve en esa región y se presentan condiciones inmejorables para los deportes de invierno, pues cerca existen canchas excelentes para el ski, tan buenas o mejores que muchas en los Alpes. Las vistas de picachos nevados que se pueden admirar en Portillo son soberbias, y, a juicio de muchos, infinitamente superiores a los panoramas de playa. Existe una bajada desde Portillo a Juncal, de 900 metros de desnivel en 8 kilómetros, que puede hacerse en ski con toda facilidad, con la ventaja de que hay allí ferrocarril para volver a subir al excursionista a Portillo. El funicular, tanpreciado por los excursionistas que desean deslizarse sin volver a trepar, está ya construido en ferrocarril. Pueden desarrollarse allí también pistas de patinaje en hielo y de trineo.

La construcción de un buen hotel en Portillo contribuiría a tonificar la Sección Chilena del Ferrocarril Transandino, que lleva hoy día una vida precaria debido a la interrupción de la vía del lado argentino.

Exite en Portillo un hotel minúculo con sólo 10 piezas, que es totalmente inadecuado para dar movimiento a la línea. Ese hotel, a más de tener poca capacidad, está mal situado, pues se encuentra encajonado y tiene poca vista. El nuevo hotel debería construirse al borde de la Laguna del Inca, donde se goza de una vista maravillosa.

No faltaría clientela abundante a un buen hotel en ese lugar, pues hay actualmente en Chile un núcleo de más o menos mil personas que practican el ski en condiciones de gran dificultad. El número se acrecentaría enormemente si se dieran algunas facilidades, construyendo el Gobierno un hotel, primero, en Portillo, y, más tarde, en otros sitios de la cordillera. No faltarían argentinos, acostumbrados en otros tiempos a ir a Suiza, que vinieran a la cordillera de Chile para sus vacaciones de invierno. Sólo se necesita que el Gobierno tome esta iniciativa para que surja en Chile el movimiento hacia la montaña en invierno, con beneficios para todos.

Artículos Fotográficos de las mejores marcas

DESARROLLOS Y COPIAS
CASA PEDEMONTÉ

PASAJE MATTE 34, la primera entrando por Ahumada, Casilla 3183 - SANTIAGO



MALETERIA AMERICANA

FABRICA DE ARTICULOS PARA VIAJE

369 AHUMADA 369. — CASILLA 3762 — TELEFONO 87028

PARA VIAJEROS Y VERANEANTES

Les ofrecemos el surtido más completo y variado en BAULES, MALETAS, MALETINES, SOMBRERERAS, POLAINAS, SACOS, PORTA-MANTAS, CARTERAS, BILLETERAS, GUANTES, CINTURONES Y ARTICULOS DE CUERO EN GENERAL, los que manufactura esta Fábrica en sus TALLERES DEL 2.º y 3.er PISO DEL MISMO LOCAL DE VENTAS AL PUBLICO.

Todos los productos elaborados por este establecimiento son garantidos como de PRIMERA CALIDAD.

Le ofrecemos una prolija y pronta reparación en todo lo concerniente a su equipaje.

VISITENOS antes de efectuar su compra o reparación y se convencerá que NUESTROS PRECIOS no admiten competencia.



FERROSTAAL

ESSEN (Alemania)
Sucurs. SANTIAGO

FIERRO EN TODOS SUS PERFILES Y DIMENSIONES, Alambres, Cañería, Planchas galvanizadas, etc.

Maquinaria — Material ferroviario — Andariveles Bleichert.

Oficina Principal:
SANTIAGO, NUEVA YORK 50
Cas. 3567 — Teléf. 61168/9

Barraca Santiago:
DELICIAS 135
Teléf. 83234/87523

Bodega Valparaíso:
CALLE BLANCO 1655
Teléf. 3433



EXIJA SIEMPRE

LICORES "CRAV"

Y ESTARA SEGURO QUE LE SERVIRAN UN PRODUCTO DE ABSOLUTA CONFIANZA, SANO, FINO Y AGRADABLE.

DE BEBER HAY QUE BEBER DE LO MEJOR

EMBARQUES, DESCARGAS

BODEGAJES, HARNEOS Y CLASIFICACION SEMILLAS.

SAN ANTONIO

VALPARAISO — SANTIAGO — IQUIQUE

GEO C. KENRICK Dirección Telefónica: "KENRICK"

CALENDARIO 1935

ENERO

Dom.	Lun.	Mar.	Mier.	Jue.	Vier.	Sáb.
—	—	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	—	—

MARZO

Dom.	Lun.	Mar.	Mier.	Jue.	Vier.	Sáb.
—	—	—	—	—	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

MAYO

Dom.	Lun.	Mar.	Mier.	Jue.	Vier.	Sáb.
—	—	—	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	—

JULIO

Dom.	Lun.	Mar.	Mier.	Jue.	Vier.	Sáb.
—	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	—	—	—

SEPTIEMBRE

Dom.	Lun.	Mar.	Mier.	Jue.	Vier.	Sáb.
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	—	—	—	—	—

NOVIEMBRE

Dom.	Lun.	Mar.	Mier.	Jue.	Vier.	Sáb.
—	—	—	—	—	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

FEBRERO

Dom.	Lun.	Mar.	Mier.	Jue.	Vier.	Sáb.
—	—	—	—	—	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	—	—

ABRIL

Dom.	Lun.	Mar.	Mier.	Jue.	Vier.	Sáb.
—	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	—	—	—	—

JUNIO

Dom.	Lun.	Mar.	Mier.	Jue.	Vier.	Sáb.
—	—	—	—	—	—	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

AGOSTO

Dom.	Lun.	Mar.	Mier.	Jue.	Vier.	Sáb.
—	—	—	—	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

OCTUBRE

Dom.	Lun.	Mar.	Mier.	Jue.	Vier.	Sáb.
—	—	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	—	—

DICIEMBRE

Dom.	Lun.	Mar.	Mier.	Jue.	Vier.	Sáb.
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	—	—	—	—

COPIHUES

de Ignacio Verdugo Cavada.



COPIHUE ROJO

Soy una chispa de fuego
que del bosque en los abrojos,
abrió sus pétalos rojos
en el nocturno sosiego;
soy la flor que me despliego
junto a las rucas indianas,
la que al surgir las mañanas
en las cumbres soñolientas,
guardo en mis hojas sangrientas,
las lágrimas araucanas.

Nací en las tardes serenas
de un rayo de sol ardiente
que amó la sombra doliente
de las montañas chilenas.

Yo ensangrenté las cadenas
que el indio despedazó,
las que de llanto cubrió
la nieve cordillerana.....
;Yo soy la sangre araucana
que de dolor floreció!

Hoy, que el fuego y la ambición
arrasaron rucas y ranchos,
cuelga mi flor de sus ganchos
como flor de maldición
y voy con honda aflicción
a sepultar mi pesar
en la selva secular
donde los pumas rugieran,
donde mis indios me esperan
para ayudarme a llorar.

COPIHUE BLANCO

Yo llevo en mi alma extraña
de un cisne de la laguna;
yo soy un rayo de luna
que se extravió en la montaña...
la palidez que me baña
es palidez de dolor
y si yo amo mi color
que es un color tan doliente
es porque soy solamente
una lágrima hecha flor.

Yo florezco entre las brumas
donde callados y juntos
lloran los indios difuntos
y se lamentan los pumas;
yo brillo como haz de espumas
sobre el obscuro chamal
y en la noche sin igual
de las indígenas trenzas
quedan mis flores suspensas
como estrella de cristal.

Olvidadas y escondidas
al borde de las barrancas
se agrupan mis flores blancas
como palomas dormidas.....
Rayos de estrellas perdidas
dan transparencia a mi albor
y si en mi triste color
el rojo ya no resalta
;no es que la sangre me falta
es que me sobra dolor!

En mis flores cristalinas,
en las mañanas nubladas,
se esconden amedrentadas
las almas de las neblinas;
y al pie de aquellas colinas,
donde rodó el español,
ante el último arrebol
que tñe de rojo el cielo:
;soy como un blanco pañuelo
que se despidе del sol!



PUCÓN.—LAGO Y VOLCAN VILLARRICA



Curiananco
Provincia Valdivia

CURIÑANCO.—PROVINCIA VALDIVIA

Niños ^{en la} Playa



He aquí, amable lector, unos cuantos "hombres de mañana" sorprendidos por el lente fotográfico en el momento en que se solazan en la playa, jugando en la arena y riéndose de la "mar salada". Ya crecerán, serán hombres y sabrán cuánto significa esto de irse a asolear a la orilla de la playa.

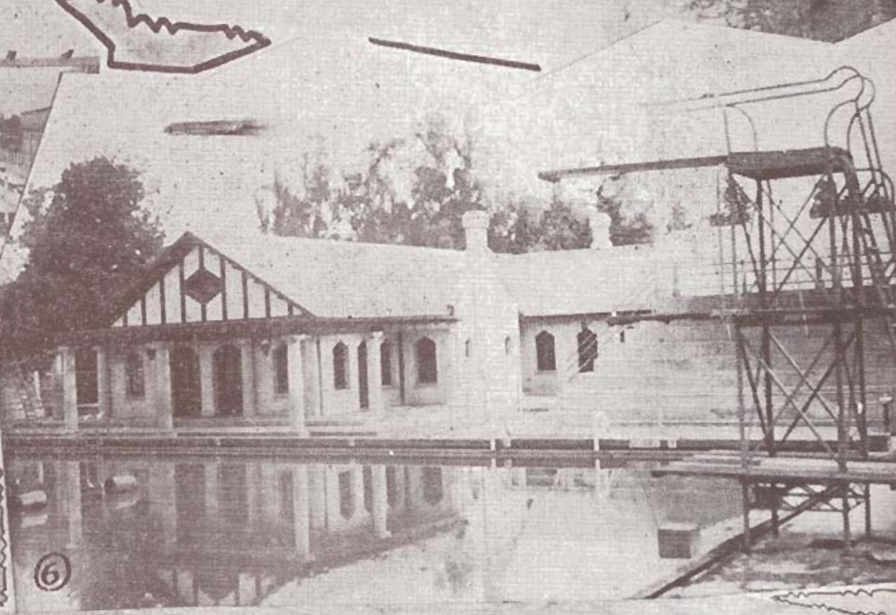
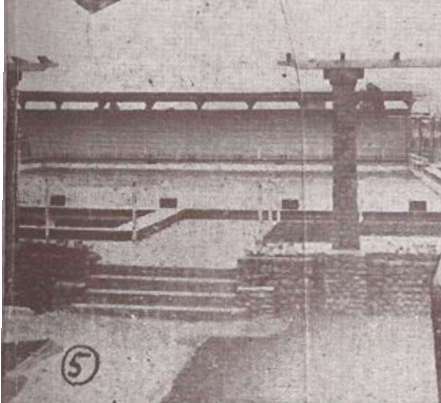




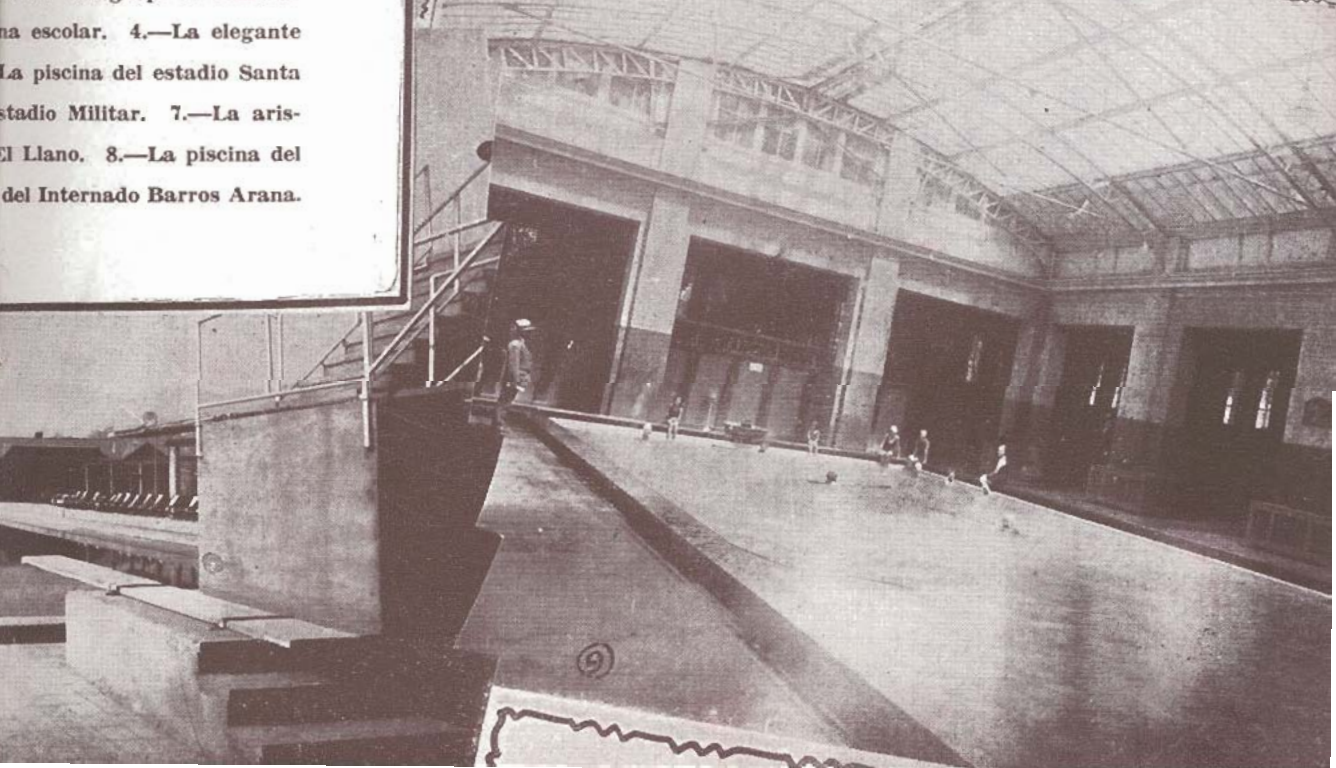
Las Piscinas

1.—La piscina escolar. 2.—
las más hermosas y concurridas
haciendo natación en la
piscina del Club Hípico. 3.—
Laura. 6.—La piscina de
teórica piscina del estado
Country Club. 9.—La pisci-



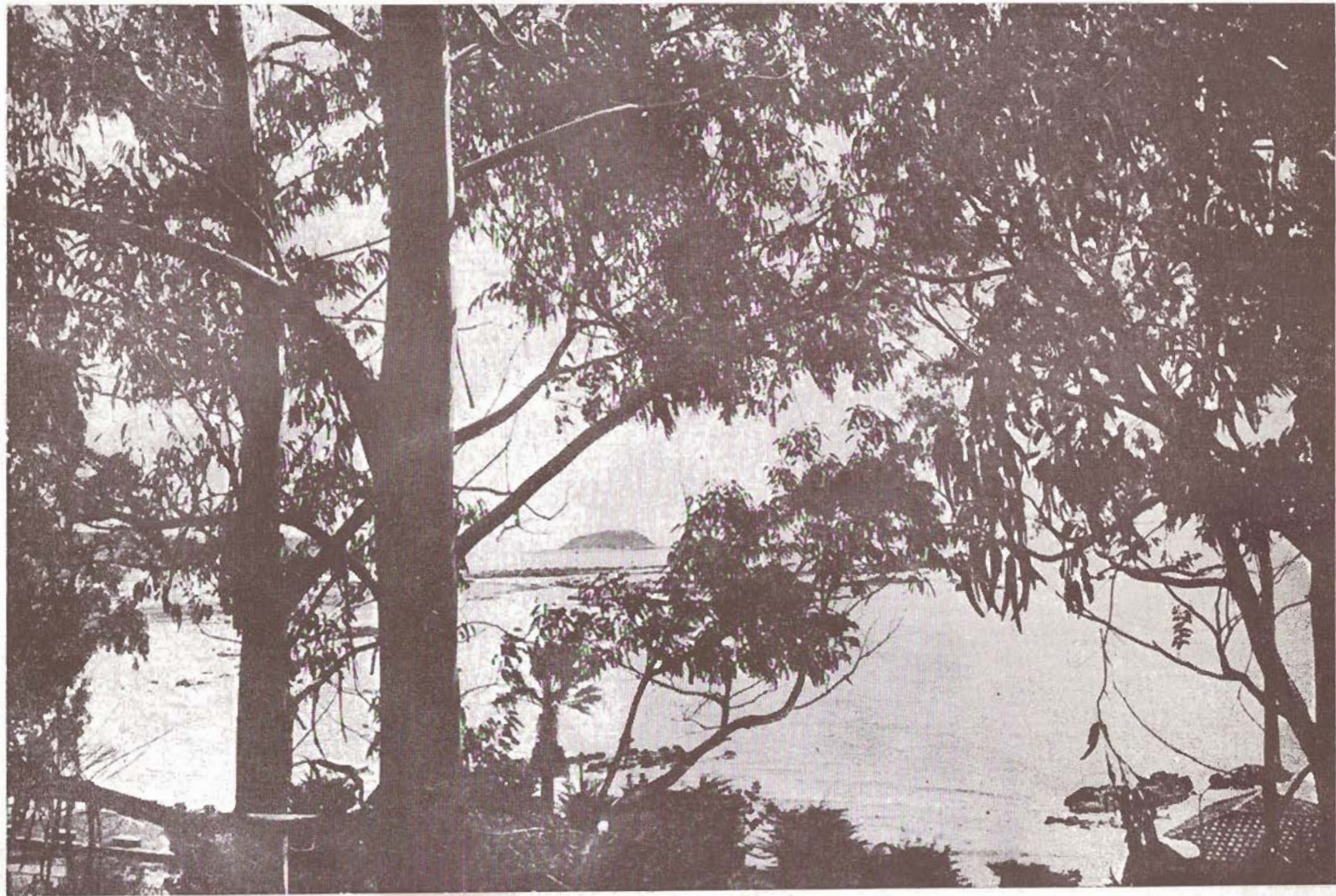


de Santiago
a del Stade Francais, una de
es. 3.—Un grupo de bañistas
na escolar. 4.—La elegante
La piscina del estadio Santa
estadio Militar. 7.—La aris-
El Llano. 8.—La piscina del
del Internado Barros Arana.



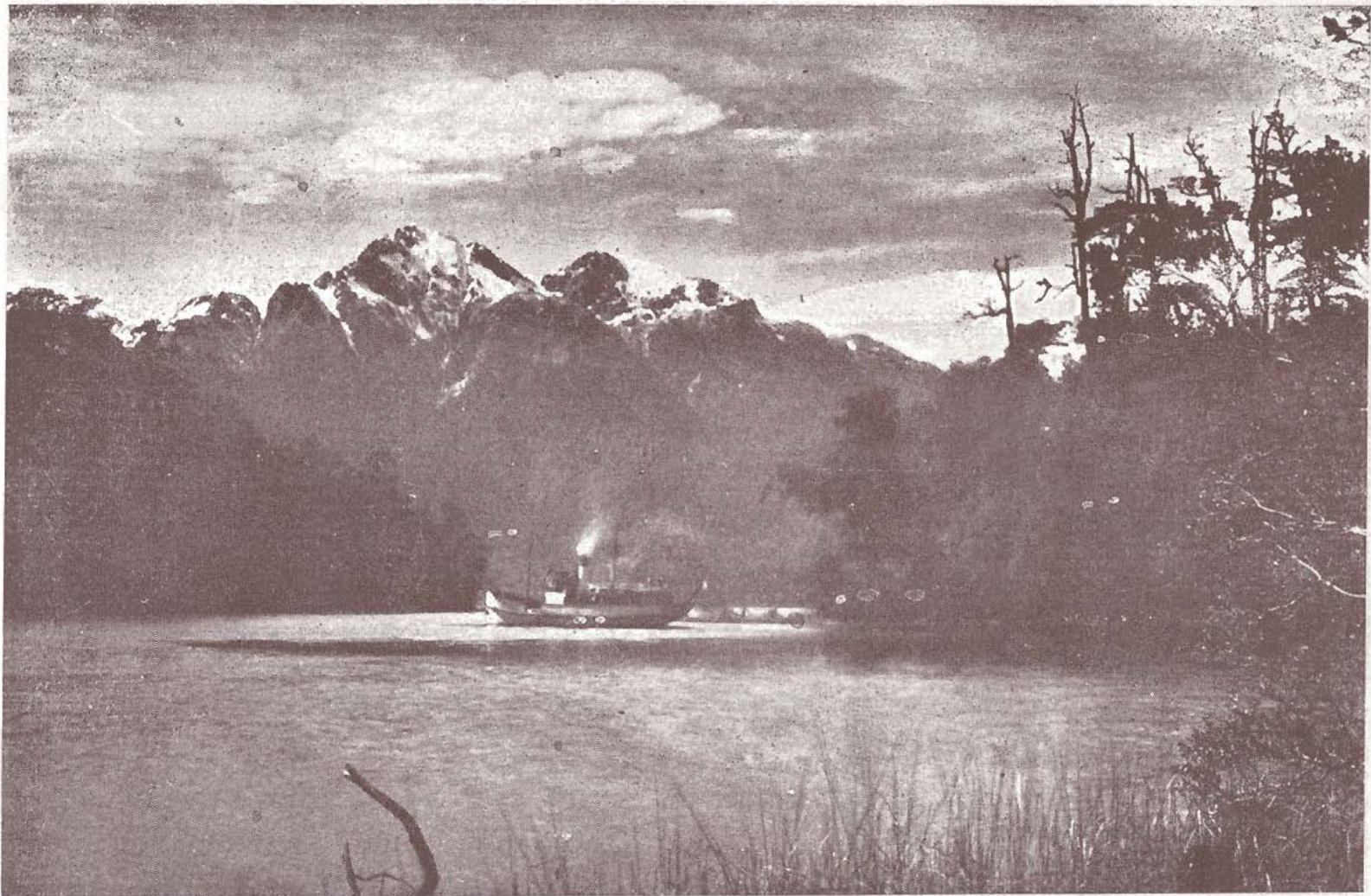


Tres figuras máximas del cine: Greta Nissen, Greta Garbo y Dorothy Young, a quienes nosotros admiramos en las films y a quienes, por supuesto, desearíamos conocer personalmente y, si es posible, al natural, es decir, sin maquillar.

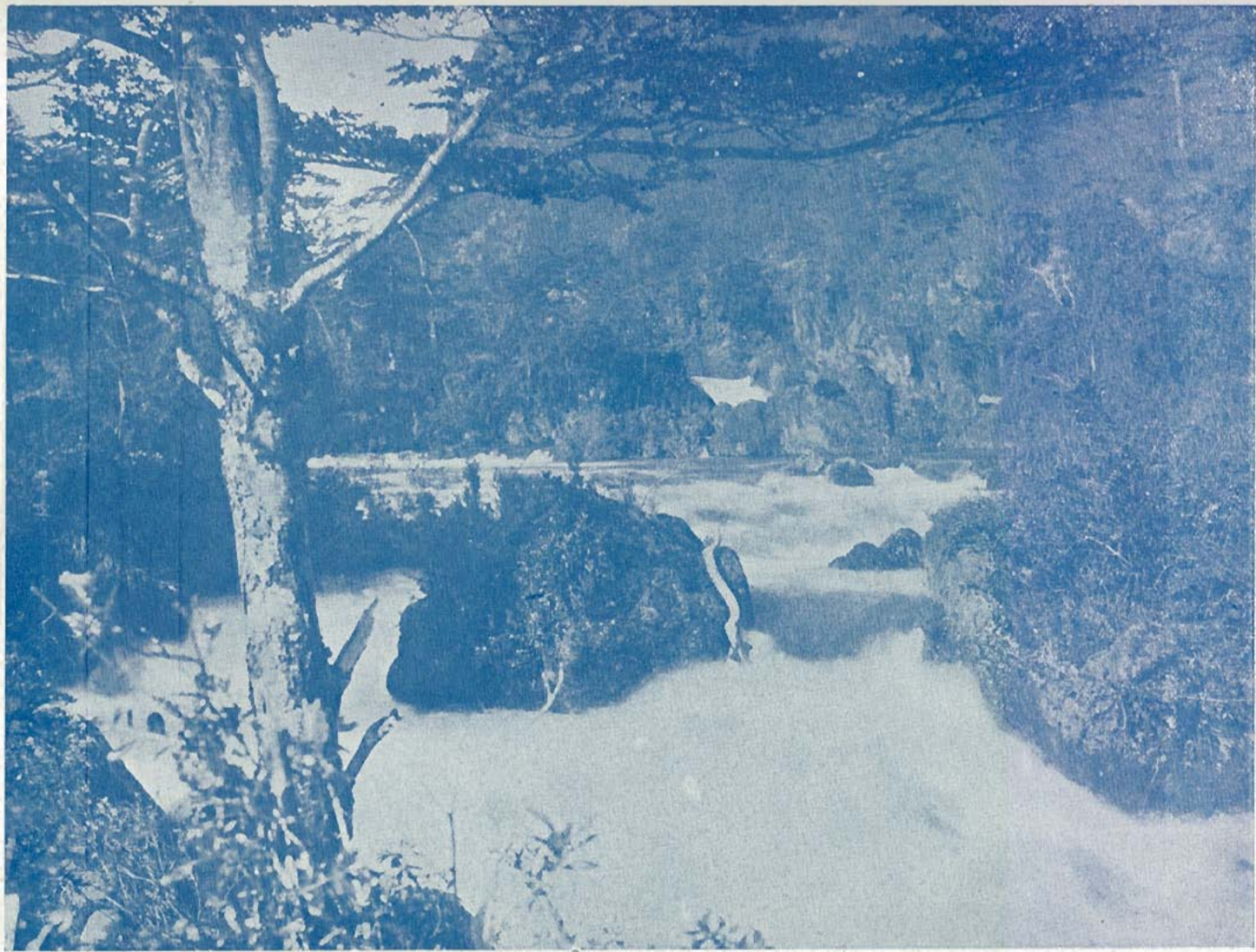


PLAYAS DE ALGARROBO

*(Foto tomada por D. Nicolás
Pedemonte)*



LAGO TODOS LOS SANTOS.—VAPOR ESMERALDA



PETROHUE



CERRO PORVENIR

I



ADZIA querida:

Ocurren cosas, aún en nuestros días, que sobrepasan nuestro entendimiento. Voy a decirtelo todo claramente, sin ambages... pero, por favor, no te fastidies. Bueno... ¡Desde hace dos días estoy de novia! ¿Qué me dices? Lo que sí, querida, ni una palabra de



Nunca
te
cases.

por
Alfred Jonar

esto en el internado... ¿Me entiendes? No es necesario que todo el mundo lo sepa. Puedes contárselo a la maestra, que fué siempre justa para conmigo, aunque haya puesto en mi certificado "Suficiente" en lugar de "sobresaliente", como correspondía. ¿Qué importa, por otra parte, semejante calificación, si no me impide casarme? Puedes contárselo también a la Thouceniú. Y, más aún, insisto en que se lo digas: se morirá de rabia. ¡Me ha torturado tanto y tanto a causa de mis dictados franceses!

Pero volvamos a mi noviazgo. El, mi futuro, se llama Cyprien Kacperski — un lindo nombre, ¿verdad? — Es consejero en la corte, gana muchí-

simo dinero, creo que cinco, diez o quince mil rublos por año, y tal vez más. Todo el mundo dice que es un buen partido. Es moreno, bastante lindo, muy alto, muy grave; tiene ojos soberbios... Pero imagínate que el día en que me declaró sus intenciones, llevaba una corbata verde con motitas rojo sangre... Parecían espinacas mezcladas con zanahorias tier-

SEÑOR AUTOMOVILISTA

Ud. puede llevar al Sur su automóvil para
aprovecharlo en sus excursiones

LOS FERROCARRILES DEL ESTADO
ofrecen rebajas excepcionales a los socios

— DEL —

AUTOMOVIL CLUB DE CHILE

En las oficinas del Automóvil Club se venden, por cuenta de los Ferrocarriles del Estado, libretos de 10 cupones, canjeables en las bodegas de carga de la Empresa, por boletos de carga de flete pagado para el transporte del automóvil cuyo número se anota en el libreto.

Estos libretos tienen un plazo de validez de 105 días, contado el día de su venta.

Dan derecho a efectuar el transporte de ida y vuelta dentro del recorrido para el cual son válidos, hasta en diez etapas parciales.

Hay libretos para los siguientes recorridos, a los precios que se indica:

PRECIO

SANTIAGO a CONCEPCION . . . \$ 703.80

SANTIAGO a PUERTO MONTT \$ 938.40

(Estos precios incluyen el impuesto a la cifra de los negocios).

Para mayores datos, consúltese al Automóvil Club de Chile o a la Oficina de Informaciones de los Ferrocarriles del Estado — Santiago, Bandera esq. Agustinas, Teléfonos 85675 y 62229.

nas. ¡Si, lleva corbatas abominables! Es callado, se afirma que es muy sabio, y se ha enamorado de mí. Ya tiene 36 años pero mamá y tía afirman que es la mejor edad para un marido. Aún no se ha fijado la fecha de la boda. El quisiera que se realizara en seguida. A mamá tampoco le disgustaría eso. Pero papá no quiere saber nada. No quiere que me case antes de que cumpla los 17 años. ¡Pobre papá! Cuando me besó, el día del compromiso, sentí que gruesas lágrimas mojaban mis mejillas. Mamá lloró también un poco; yo nada, por supuesto, y al comprobarlo, mamá dijo que yo no tenía corazón. Tú bien sabes que he llorado demasiado en el colegio, para fearme ahora el cutis con las lágrimas. Mamá es buena, muy buena, pero le gusta mandar y se olvida a menudo de que no soy una criatura, y que dentro de muy poco tiempo yo también tendré hijos. ¡Si tú supieras, Jadzia, la cantidad de almendras que como todos los días! Durante las dos últimas semanas, he comido más que en los cinco años de internado. En general, Kacperski tiene el aspecto de un hombre valiente. Sólo que yo le compraré en persona las corbatas, después de la boda... Me regaló un anillo magnífico, con un diamante, aunque me queda un

adopte un aspecto grave, muy grave. Mamá afirma que tengo un aire de extraordinaria sequedad, pero eso que mamá tiene siempre algo que observar. Papá, por su parte, se continúa al mirarme. Sin embargo, puesto que Kacperski quiere casarse conmigo, eso indica que no le parezco tan tonta. Cuando mamá está de buen humor, me dice:

—¿Qué puede haberte encontrado a ti? Jamás lo comprenderé.

En seguida me beza, porque sabe que las frases como esa me divierten muy poco.

Pero estoy charlando demasiado; ya son las nueve y tengo sueño. Ahora nunca me acuesto antes de medianoche. Quisiera que hoy, por lo menos, mi novio no viniera. Pero... llaman. Es él. ¡Adiós! Un millón de besos. Tuya hasta la tumba, Aline, futura señora Kacperski.

II

Mi querida Jadzia:

Perdóname que haya estado tanto tiempo sin escribirte. ¡Pero es que tú no tienes idea de lo que es

VIÑA "COUSIÑO - MACUL"

Los Vinos preferidos por las personas de gusto refinado, su calidad insuperable los impone como complemento de una buena mesa.

PIDALOS EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO.

Agentes Exclusivos para la Provincia de Aconcagua:

PUIGGROS & CIA. LTD.

Avda. BRASIL N.º 1456

Casilla N.º 1484

TELEFONO N.º 2294

VALPARAISO

poco grande. Los días pasan rápidamente; hasta la hora de cenar, mamá y yo recorreremos las tiendas. Ya me han hecho dos vestidos nuevos y largos. Me ondulan los cabellos para que tenga un aspecto más adecuado a las circunstancias.

Recibimos muchas visitas por las noches. Sé ponerme a tono, por que tú comprendes que charlar siempre con el novio resulta monótono al final. Y además, ¿de qué puede hablarse con el novio? No puedo hablarle del internado, de nuestros profesores, de nuestras compañeras... Me parece inútil contactarte que a los 15 años amé a Wacek Lempiski. ¿Te acuerdas tú de ese estudiante?

Primero que nada, mi novio lo retaría a duelo; y además, hace mucho tiempo que Wacek dejó de constituir mi ideal. A propósito, ¿sabes tú si Wacek pasó a segundo año o si se quedó en primero? ¿Cuenta, por fin alguna otra cosa que las bromas que les hace a sus profesores? Kacperski también me habló de sus años de colegio, pero en sus tiempos las cosas ocurrían de un modo muy diferente. No es muy comunicativo. No hace más que mirarme; y sonrío cuando hablo; me ruborizo y él creerá seguramente que soy una tonta, aunque yo

estar de novia! No hago nada, en el sentido literal de la palabra. El primer acto notorio, al día siguiente de mi compromiso, fué la despedida de mis profesores de música y solfeo. Ya comprenderás que cuando una está a punto de casarse no puede dedicarse al estudio, como una pequeña escolar. El día de ayer ha sido singularmente movido para mí. Escucha esto: una de las tías de mi novio nos invitó a tomar el té. La modista no me trajo el nuevo vestido de cola, de manera que tuve que ponerme ese de muselina blanca que llevé en la distribución de premios del internado. Me divertí mucho. Un presidente muy grave acaparó a Kacperski en la mesa de whist. En la primera mitad de la velada, permanecí en la alcoba de una prima suya — tiene 14 años — de la que me hice amiga en seguida. Ella me confesó que no se casaría nunca y, sobre todo, que jamás se casaría con un rubio. También estaba allí una de sus amigas, con su hermano. ¡Oh! El hermano es un muchacho encantador. Se llama Kosteck. Te gustaría enormemente. Nos hicimos en seguida viejos amigos.

Metimos tanto barullo persiguiéndonos a través del cuarto, que casi... casi hicimos tanto ruido co-

MADERAS NACIONALES

Germán Oelckers y Cía.

SANTIAGO

Agustinas 1070, Ofic. 111 - Casilla 907
Teléf. 87205-Direc. Telegráf. "Jermoel"

PUERTO MONTT

Casilla 10-D—Dirección Telegráfica:
"Oelckers"

OFRECEN:

DURMIENTES para Ferrocarriles, de Roble pellín de la frontera y roble de Chiloé.

ROBLE PELLIN de la frontera y roble de Chiloé, en todas dimensiones y largos hasta 10 metros.

RAULI, LINGUE, ALAMO, LAUREL, MANIO, ALERCE Y PATAGUA, en bruto y elaborado.

ESPECIALIDAD EN MADERAS DE LUMA para salitreras, minas, etc.

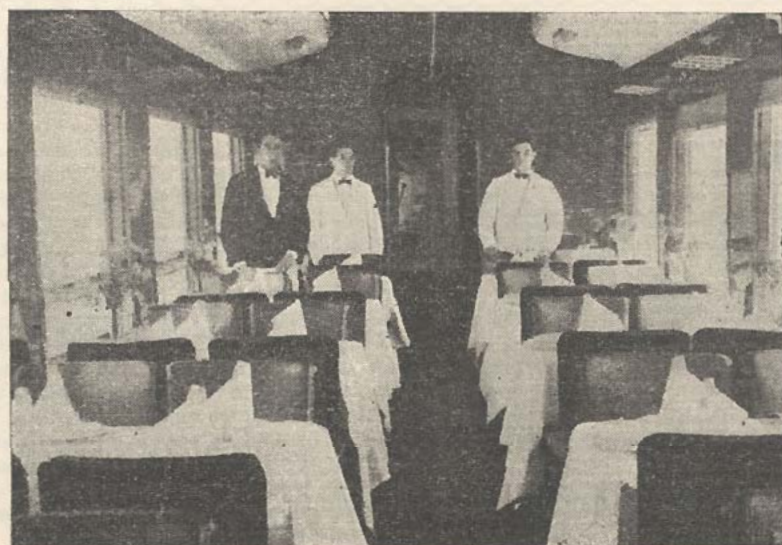
POSTES PARA CIERROS, redondos y cuadrados.

FABRICA de CAJONES y BUTACAS para Teatros.

— LINEA PROPIA DE VELEROS —

SERVICIO DE COCHES - COMEDORES

EN TODOS LOS TRENES



CONFORT Y ATENCION ESMERADA
EGIDIO BONFANTI.—Concesionario

mo durante nuestros antiguos recreos. Kosteck imita muy bien la tormenta y yo copié los gestos de la profesora Thouvenin. . . . ¿te acuerdas? Por desgracia, toda la gente que estaba en la recepción se precipitó a la puerta de la alcoba para enterarse del motivo de aquel ruido, con mi novio a la cabeza, acompañado por el presidente, que deseaba conocerme. Mi novio estaba carmesí, mamá puso cara agria y me sopló al oído:

—¡Eres insoportable!

Eso me fastidió más porque yo sabía que no le faltaba razón. O una está de novia o no lo está. Confusa le dije en voz baja a Kacperski:

—¿Está enojado conmigo, señor Cyprien?

—La adoro, me respondió con acento emocionado.

Y, más bajo, agregó que yo era el rayo de sol que todo lo vivificaba. La situación, pues, quedó salvada. No abandoné más el salón de baile y me ingení para destruir la mala impresión producida.

El día de la boda ha sido fijado. Después de la ceremonia iremos a Italia. ¡Siento tanta curiosidad por ver ese país! Venecia, Florencia, vestido de bodas, velo blanco con corona de azahares. . . . ¡todo tan nuevo, tan atrayente tan misterioso! Escribeme que es de tu vida, cómo andan las cosas en el internado. ¿Qué hace la abominable Thouvenin? Me río al pensar que yo tendré muy pronto un marido, mientras que ella va a vestir santos hasta la eternidad. ¿Siempre le duelen las muelas a la señorita Otilia? Y a María Ramkiewitch ¿le gusta siempre el profesor de lógica?

Te besa tu amiga que te quiere,

Casi la señora Consejera.

III

Venecia, abril.

Querida:

Hace 15 días que me casé. Pero ahora que lo "irrevocable" ha sucedido, me doy cuenta de que soy desdichada; aquí me tienes, destinada para siempre a seguir a todas partes a un marido que es un extraño y a quien no amo, a quien no amaré jamás. Sin embargo, es muy generoso conmigo. Me colma de regalos, como a una esclava. Ya no llevaré más joyas en mi vida y sólo me pondré, hasta la tumba, un traje de seda negra. Apenas como, y mi marido se desespera; poco le falta para que pretenda cebarme como a un pavo. Y esta Venecia tan admirada. . . Esta perla del Adriático, este sueño, y qué se yo qué más. ¡Desilusión! ¡Mentira! Es triste. Miseria y duelo por todas partes, como en mi vida anterior. Las casas son sucias, agrietadas; los canales estrechos, el agua nauseabunda. ¡La bella Venecia! Y ese famoso cielo azul de Italia está color plomo desde nuestra llegada y llueve continuamente. Las góndolas, pintadas de negro, llevan cortinas de tela también negra. Parecen ataúdes ambulantes.

Las iglesias son suntuosas, pero resulta imposible orar en ellas. Los ingleses, "Baedecker" en mano, hacen el inventario de éstos lugares de recogimiento como si estuvieran evaluando el costo de una caballeriza de "pur sang" o de una jauría de lebreles.

ESTACAS DE CIPRES DE GUAITECAS

SON LAS UNICAS DE DURACION
ETERNA

Ofrecemos para cierros y Rodrigones, para Viñas, en 2½ y 3 varas redondas. Cuadradas de 3, 5 y 6 varas; por cualquier cantidad y en cualquier estación.

BARRACA SCHULZE
BRADANOVICH Y CIA.

Av. Brasil 2059 - Casilla 1602 - Teléf. 4246
VALPARAISO

El "argot" pretencioso de los cicerones suena a falso. Además, los abates italianos no se parecen en nada a nuestros buenos curas. Sus rostros demacrados, sus ojos relampagueantes, me dan miedo. No; decididamente, todas estas iglesias no son más que museos. En el exterior, los sonidos sin gracia de una mandolina me desgarran los oídos. Nó, es muy triste, me duele el corazón y esto no puede durar. . . .

Me precipito a mi escritorio y le escribo afiebradamente a mamá para declararle que detesto a mi marido, que no puedo seguir viviendo a su lado, que si ella no me manda llamar, este matrimonio será mi muerte. . . .

Después de aquella carta, me pareció que una piedra había dejado de pesar sobre mi alma. Ya no me quedaré mucho tiempo con mi marido. Mamá me llevará con ella, seguramente. ¡Oh! ¡Ser libre de nuevo! hice el cálculo de las horas necesarias para que llegara una respuesta a mi carta. Dentro de 8 días estaré en mi cuartito de allá lejos.

Adiós. Quiere y compadece a tu

Aline.

IV

¡Por fin! Aquí está la deseada respuesta de mamá. Pero, después de leerla, me quedo anonadada. Mamá me da un sermón en regla y no me compadece en absoluto. Me dice que no tengo corazón, que yo debiera rezar una centena de Ave María para agradecer la posesión de un marido semejante; que rompa mi carta sin mostrársela a papá, porque si papá la leyese se enfermaría inevitablemente. En cuanto a mi eterno vestido de seda negra, mamá me prohibe llevarlo todos los días porque los viajes lo aja-

MALUK Hnos.

Paquetería en general al por mayor
Atendemos toda clase de pedidos en
provincias.

Ventas por menor Ventas por mayor

Condell 1234
Teléfono 2944

Av. Brasil 1695
Teléfono 6730

Casilla 4261
VALPARAISO

rían. Pero, entonces, ¿qué será del duelo de mi corazón, si no me pongo el vestido de seda negra? Estoy perpleja.

A la carta venía agregada una hoja para mi esposo, donde mamá le expresaba mucho agradecimiento por su generosidad y su bondad conmigo. ¡En realidad, eso es demasiado fuerte! Es claro que esa epístola no la entregué a su destinatario. La rompí. Mamá también rompe mis cartas... Pero guardé mi traje de seda negra, de todos modos, porque estaba muy arrugado, efectivamente.

SEÑORES TURISTAS!

Películas

Agfa



ENCUENTRA UD. EN TODO EL PAIS

—¿Qué dicen tus padres? pregunta mi marido.

—¡La curiosidad es uno de los caminos del infierno! contesto yo, malhumorada.

Por primera vez, desde nuestra partida, he comido con un apetito feroz. Y lo más asombroso es que me siento tranquila. Porque mamá, aunque gruñe a menudo, es siempre mamá y desde el momento en que no ha compartido mi desesperación, debo convenir en que yo he dramatizado un poco las cosas. Porque ¿soy, en realidad, tan desdichada? Mi esposo no me castiga y se siente feliz cuando me digno dirigirle la palabra. Y después de todo ¿se dan tantas alhajas a una esclava? En cuanto a Italia... En el Vistula no, hay gondolas como en Venecia. Realmente, me siento casi de buen humor y si persisto en mostrarme sombría es para que mi marido no se ponga contento con el cambio. Siento fija sobre mí su mirada de adoración, durante la comida. Deja el tenedor y el cuchillo con extrema delicadeza para no fastidiarme. Tiene el mismo aspecto de papá cuando mamá parecía de mal humor.

—¿No te gustaría... que fuéramos a pasear a la plaza de Marcos, querida?

—No sé todavía, le contesto con el mismo tono seco de mamá.

Después de cenar, le hice una escena en forma. Le declaré que no quería quedarme en Venecia, ciudad fea, sucia y húmeda. Mañana salimos para Florencia.

V

Florencia, Mayo.

Querida Jadzia:

Estamos en Florencia. Vivimos siempre como perro y gato, o más bien como el ángel de la paciencia y el demonio. Mamá afirmó siempre que yo sería una esposa execrable. Si mi marido viajase sólo, se divertiría, sin duda. Muchas italianas lindísimas lo miran tiernamente y una de ellas hasta le ha sonreído. Eso me resultó desagradable; ¿por qué? Mi esposo no me gusta, pero debo confesar que tiene muy lindos ojos. No es alegre pero un carácter como el mío no invita a los juguetes. Miro a mi esposo de soslayo. Parece pensativo. Me pongo a soñar... Creo que ya no es el señor de las horribles corbatas verdes con pintas rojas, que ya no es aquel a quien yo creía odiar. Y me parece que hubiese preferido poder odiarlo o que me resultase indiferente... Pero basta ya. Adiós, Jadzia; no te cases nunca, nunca

Aline.

P. S. — He interrumpido esta carta por un instante. Mi esposo, me dijo de repente:

—Le estás escribiendo a tu amiga, sin duda. ¿Le hablas de mí? Estoy seguro de que lo que dice me sería doloroso y, sin embargo, quisiera leer esa carta.

No le contesto.

—Aline — prosiguió él muy grave — yo me siento culpable, muy culpable contigo. Cuando te pedí que fueras mi esposa, me contestaste que sí... pero ignorabas, pobrecita, que es menester amar a un hombre para casarse con él. Tú ingenuidad, tu frescura, tu alma nueva, me trastornaron el corazón; y yo, como un insensato, creí que mi amor desperdiciaría el tuyo, que me convertiría en tu amigo, en tu

Azufre, Salitre, Abonos y Desinfectantes
para la agricultura, nacionales e
importados.

Ácidos nítrico, sulfúrico, clorhídrico, acético glacial, amoníaco y bórax vitrificado
para análisis.

Sulfatos de hierro y cobre.

Gas "Roedor" para ratas y conejos
Desde un KILO ofrece

Guillermo Vaccaro

Huérfanos 1330 - Casilla 46 - SANTIAGO

esposo, en tu padre... No he contado con tu propio corazón... ¡Perdóname! Soy dos veces mayor que tú. A la edad en que los demás se casan, yo trabajaba rudamente para mantener a mi madre y a mis hermanas

Calló. Y yo estallé en sollozos y lloré... lloré... Daría un reino a quien me dijera de dónde venían aquellas lágrimas tan abundantes, tan cálidas...

Tuya, más que nunca tuya, querida Jadzia.—

Aline.

VI

Querida amiga:

Estamos de nuevo en Venecia. Tengo un hijo y ahora soy una mujer que por fin comprendo qué es el deber y cuál es la finalidad de la existencia. Amo a mi marido. Y este amor me precua una inmensa felicidad. ¡Adiós, mariposas negras! Venecia es la ciudad más encantadora del mundo. El tiempo es ideal; alegremente, sobre los techos chatos, flota la ropa blanca y maduran al sol las naranjas y los melones. El sonido de una mandolina, suave y tierno, se mezcla al murmullo confuso de los tran-



señútes atareados. Veo entre la multitud algunas parejas de recién casados que vienen, desde muchas partes del mundo, a celebrar aquí, bajo este cielo tan puro, la despedida de la vida nupcial. Y a veces te cueste creerlo: todos estos ingleses, alemanes, rusos, franceses y nosotros, parece que nos comprendiéramos, porque todos pertenecemos a la familia de los "felicés". El amor, el matrimonio, es una epopeya que vale tanto como la de Homero; y yo, con mis desencantos, mis malhumores, era como esa mundana hastiada que, al contemplar el océano en calma, exclamó:

—¡Así que no es más que esto! Ya no me subo a las mesas; mi alegría es menos exuberante, pero más profunda.

Escondo mi felicidad más adentro de mi misma, de miedo a que se vuele. En compensación, mi esposo tienen el aire de un escolar en fin de curso.

Adiós, querida Jadzia; y un consejo antes de concluir: no te cases demasiado joven y, sobre todo, no juzgues a la lijera a tu marido.

La más feliz de las mujeres,

Aline, señora de Kacperski.

A. J.

"LA UNIVERSAL"

Bandera 621 - Casilla 3616 - Teléf. 81280

BICICLETAS

Ferros y Cámaras de todas las medidas, toda clase de repuestos y accesorios a precios más bajos de plaza.

PRECIOS ESPECIALES PARA LOS COMERCIANTES Y TALLERES

A PROVINCIAS SE DESPACHA CONTRA REEMBOLSO



FABRICA CHILENA DE SEDERIAS

VIÑA DEL MAR

FABRICACION DE TODA CLASE DE
GENEROS Y CINTAS DE SEDA

OFICINAS Y FABRICA:

Av. Libertad esq. 15 Norte

Casilla 182.—Teléfono 81694.—Dirección Telegráfica:

— " S E D A " —

J. A. ECKART O.

Sotomayor 242. - Teléfono 82739. - Casi-
lla 101. — Santiago

FABRICACION DE:

Sellos de plomo (marchamos).
Prensas comprimidoras.

SE COMPRA PLOMO

PLAYA DE PICHILEMU

Grandes Hoteles Ross

SITUADOS EN LA MISMA PLAYA

Todo Confort

Baños Tibios de Mar y Dulces

Bosques y Jardines



Preferido por toda
dama elegante
en el baño y tocador



DISPARATES CÉLEBRES.

En su jardín había un montón de arena que le molestaba. Se le dijo que era imposible encontrar medios para trasportarla a otro lugar.

—Entonces — ordenó — que se cave una fosa y la echen dentro.

—¿Y dónde se va a poner la tierra de la fosa, alteza?

—Diablos, que cavén tan hondo que todo quepa en la fosa.

Uno de sus sucesores espirituales vió un cartero cargado enormemente de paquetes. "Da pena mirarlo — suspiró. — ¿Por qué no los envía por correo?"

Otra vez compró un cuervo, y al ser preguntado cuál era la finalidad de esa adquisición, repuso: "Quisiera cerciorarme si efectivamente puede vivir trescientos años, como dice la gente".

* * *

De una idéntica falta de raciocinio adolecía también el conde de Roussy. Una vez ordenó a su cocinero que matara un cordero para la cena.

—Sería una lástima — objetó éste; — hace tanto calor que resulta imposible conservar nada para mañana, y como su excelencia come hoy solo, será suficiente con la mitad.

—Bueno, bueno; mata, pues, solamente medio.

El mismo conde se irritó, estando en España, por las dos mulas de su carroza, que se daban continuamente cabezazos. "Que maten una y así las otras tendrán miedo y se llevarán bien", ordenó.

* * *

Aquella barrabasada recuerda una muy parecida que se atribuye al turco Hodcha Nasreddin. Poseía

EXISTEN proverbios clásicos de disparatería, lo mismo que proverbios clásicos de sabiduría. Proceden de hombres cuya manera de pensar se aparta de lo corriente, o bien de momentos de distracción en los cuales el razonamiento lógico estaba ausente por una causa u otra. En el primero de los casos se trata, generalmente, de personas que se hicieron célebres, lo mismo por su chiste profundo como por sus disparates de gran calibre; en el segundo, de sabios que suelen estar profundamente pensativos o distraídos. Pero siempre pertenecen estas barbaridades al constante repertorio de los chistes; en muchos pueblos, como por ejemplo en Japón e Irlanda, se las considera hasta como características nacionales.

Esto no implica, sin embargo, razón alguna para que se las difunda por todos los ámbitos, y puedan servir, llegado el caso, como documentación valiosa que testimonie los defectos que padecieron algunas grandes personalidades de otras épocas, en las que se suele buscar, como fuente inagotable de recursos, la enseñanza de sus actos o la clarividencia de su sabiduría.

"Aquí corre el rumor de que usted ha ganado la batalla, pero que también ha muerto en ella; contéstele en seguida si es cierto, pues, su muerte me apenaría muchísimo", escribió el príncipe Palatine al conde de Sommes. Era el serenísimo animador de los chistes franceses, y se cuenta de él la siguiente anécdota:

ROSSELOT Hnos.

Bandera 131 - Oficina 28 - Teléfono 64489

Casilla 3000

CUNCO

Casilla 46

Fábrica de Elaboración y Cajonería

Fundos:

"San Pedro"

"Tres Arroyos"

Maderas
en general

RENAICO

Casilla

Teléfono 18

Hacienda:

"Casa Blanca"

Fruticultura
y engordas

SOBRES, BLOCKS, ESQUELAS Y PAPELES FINOS

PERFECTOS SIEMPRE.



SIEMPRE IGUALES

LUER, PAYE Y CIA.

CONCEPCION
O'HIGGINS 855
Casilla 54-C
Teléfono 597

SANTIAGO
S. ANTONIO 172
Casilla 885
Teléfonos 89158 y 87354

VALPARAISO
ESMERALDA 946
Casilla 328
Teléfono 3518

DIRECCION TELEGRAFICA: **LUERPAYE**

VIAJES RAPIDOS,

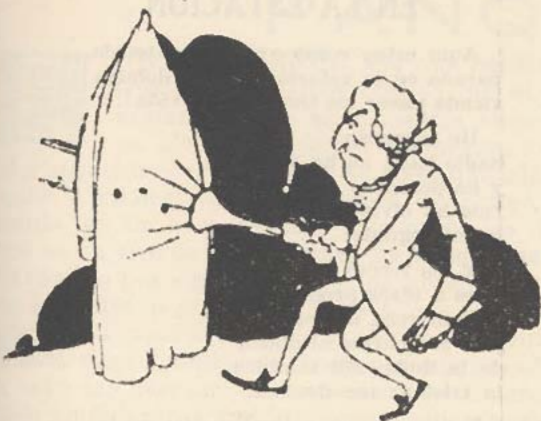
COMODOS

Y SEGUROS

SE LOS PROPORCIONARA SIEMPRE

— LA EMPRESA —

DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO



este una casa junto con su hermano, con el cual siempre estaba en continua discordia y, por dicha causa, se dirigió a unos amigos para que éstos compraran su parte.

—¿Y qué harás entonces con la plata? — le preguntaron.

—Con la plata me compro luego la parte de mi hermano.

Este Hodcha Nasreddin tenía una cantidad de ocurrencias semejantes, a pesar de estar dotado de una clara inteligencia. Pero su celebridad no la debe, en manera alguna, a su inteligencia, sino solamente al don de saber provocar la risa de sus amigos, y de tal manera, según los relatos, que aún después de su muerte los amigos no podían pasar delante de su tumba sin desternillarse de risa al recordar sus ocurrencias. Una de sus más clásicas es la siguiente: Una noche confundió a su sobretodo con un ladrón y le disparó un tiro. A la mañana siguiente lo encontró agujereado. "Qué suerte — dijo — que yo no estuviera ahí dentro. Hubiera estado condenado a morir".

Otra vez llamó desde la ventana a su esposa, y quedando asombrado de la potencia de sus pulmones, bajó corriendo para establecer hasta dónde alcanzaba su voz.

* * *

También de los grandes cerebros, en su distracción, se cuentan las más grandes barbaridades.

Especialmente Newton era célebre por eso. Envió una vez un mensajero urgente con una carta a un amigo preguntándole si había dejado olvidado allí su reloj de oro. Y como posdata añadió: "Acabo de encontrar mi reloj en el cajón. Por tanto, no hace falta que te molestes".

A una amiga le escribió pidiendo que acusara recibo inmediatamente, tanto si recibía como no la carta.

* * *

Igualmente distraído era Kant, quien preguntó a una señora que se había quejado de no tener hijos:

"¿Es quizá caso hereditario de su familia o tuvo su madre hijos?"

Emocionante por la modestia que expresa es la frase de otro sabio célebre, el matemático Sturm.

Entre otros trabajos importantes, se le debe el descubrimiento de un principio, que según él lleva el nombre de "teorema de Sturm". Un día, dando clase de matemática, mencionó: "Ahora llegamos al teorema cuyo nombre tengo yo el honor de llevar".

* * *

El físico Ampere tenía una gata a la que quería mucho, y cuando ésta tuvo gatitos, hizo taladrar, al lado del agujero de la puerta por donde salía la gata, otro más pequeño para los gatitos.

Un día su ama de llaves tuvo una discusión con un vendedor que le había suministrado lino demasiado corto.

Para apaciguarla, le dijo: "Déjelo. De todas maneras lo puede emplear para tejer telas más cortas".

Una vez recibió la visita de un importante personaje y, al despedirse, olvidó acompañar al huésped.

Cuando se le llamó la atención sobre esto, se precipitó hacia la ventana, la abrió y gritó: "Vuelva usted, señor barón, vuelva a subir".

He olvidado de acompañarle y alumbrarle por la escalera".

* * *

También la distracción de Mommsen se ha hecho proverbial.

TERMAS de PUYEHUE

Establecimiento Termal de primera clase
con capacidad para 80 pasajeros.

Altura sobre el nivel del mar, 299 metros
Aguas termales de reconocida acción
curativa

Bellos paisajes cordilleranos, pesca, excursiones, etc.

Pida prospectos a sus dueños

Saelzer & Schwarzenberg

OSORNO, CASILLA 39-0

Coyundas cuero lobo marino

12/13 metros

OFRECE

Guillermo Vaccaro

Huérfanos 1330 - Casilla 46 - SANTIAGO

Una vez dió el encargo a la sirvienta de calentar la sala y añadió: "Desgraciadamente, mi señora ha olvidado decirme para cuántas personas".

Pero no solamente como célebre sabio tuvo momentos de distracción. Siendo estudiante, provocó una tempestad de carcajadas al preguntar a un compañero si "el explorador Cook había muerto en el primero de sus tres viajes de exploración".

Pero sin duda todas estas ocurrencias quedan aún superadas por la de un enterrador anónimo, quien, después de una batalla, sepultaba a los soldados caídos en una fosa común.

Uno de los oficiales que estaba presente le llamó la atención sobre el hecho de que uno de los soldados daba aún débiles señales de vida.

El sepulturero le contestó, con pasmosa naturalidad:

—Como se ve que usted no es del oficio. Si hubiera que escuchar a todos estos individuos, ninguno de ellos estaría realmente muerto.

Nutrido es el anecdotario de hombres célebres que con chistes involuntarios, debido a su distracción, han enriquecido la historia de los disparates clásicos.



EN LA ESTACION

Aquí estoy como ayer, entristecida, parada en la estación de mis dolores viendo pasar los trenes de la vida...

He esperado, nadie baja, no ha venido y he pensado: "me ha olvidado... habrá seguido..."

Y los trenes se suceden; unos a otros preceden y la marcha no termina... y al acercarme al andén de la duda, allí también la tristeza me domina.

Estoy sola, pensativa, ensimismada, siempre soñando...

¿Y esperando?

¡Nada!

Pues el "Príncipe Azul de mis amores no vendrá a la estación de mis dolores porque sigue a otro mundo superior y allá me esperará.

¿Será mejor?

¿Quizá!

Mientras tanto, yo sigo entristecida, parada en la estación de mis dolores viendo pasar los trenes de la vida,

Teresina SALGADO.

American Exchange Company

CAMBIOS - TURISMOS - PASAJES

Solicite nuestros precios antes de vender sus monedas.

Corresponsales en:

Londres
París
Ginebra
Génova
New York

Corresponsales en:

Buenos Aires
Río de Janeiro
Montevideo
Lima
La Paz
Guayaquil

Cables y Telg.: "AMEREXCO"

Agustinas 1026 - Teléfonos 61990-82491
Casilla 3100

Claves: Bentley y Privada
SANTIAGO DE CHILE

PANQUEHUE

PANQUEHUE, del que hablaremos en esta ligera crónica, no es el mismo del que se encuentra situado en las márgenes del Aconcagua: es el Panquehue del río Claro. Se halla ubicado a unos 7 kilómetros de la ciudad de Rengo y unido por un buen camino. Este pueblo se llamó en un tiempo **San Lorenzo de Panquehue** y es famoso por sus espléndidos naranjales. Aquí no hay casa, por humilde que sea, que no tenga plantados estos árboles de tan exquisita fruta. **Tunca** tiene igualmente fama por sus grandes y sabrosas naranjas y algunos creen que en el país no hay otras que le superen como exquisitas. Esto es pura propaganda. Panquehue las tiene aún superiores y sus plantaciones alcanzan también a un mayor número. Otra de las industrias agrícolas que explota este pueblo, es la de las viñas.

Aprovecharemos esta ocasión para decir dos palabras sobre la ciudad de Rengo, que es el punto de partida más cercano, por ferrocarril, para ir a Panquehue.

Esta ciudad se fundó en el año 1695 y origi-

nariamente se conoció con el nombre de **Clarillo**. Después cambió de lugar y se estableció con el nombre de **Villa Deseada**, esto era por el año 1825. En el año 1831 se le puso **Rengo**, en honor de uno de los caudillos araucanos y que Ercilla cantó en su inmortal poema. Esta ciudad cuenta actualmente con unos 8,000 habitantes, tiene grandes industrias, siendo la principal la molinera. La plaza es hermosa y la Avenida Bisquertt es la principal. Se le dió este nombre en recuerdo del gran filántropo don José Bisquertt nacido en este pueblo el año 1825. Su vida entera la consagró a hacer el bien, prestando además útiles servicios en la alcaldía y gobernación del departamento.

Tales sitios son parajes que cautivan el alma

Con pesar regresamos a Santiago. El tren nos ha traído a continuar nuestras pesadas labores diarias, después de unos días de descanso que disfrutamos en estos lugares tranquilos y bellos.

Ernesto Latorre.

VIÑA COUSIÑO



**EXIJA Ud. SIEMPRE
ESTE ANTIGUO Y
ACREDITADO VINO**

PÍDALO EN LAS BOTELLERÍAS Y BUENOS HOTELES

UN **30%**

DE ECONOMIA OBTENDRÁ UD. SI ADQUIERE UN BOLETO COLECTIVO



CUANDO VA A HACER UN VIAJE DE IDA Y REGRESO EN GRUPOS DE TRES O MAS PERSONAS, PUDIENDO SER UNA DE ELLAS UN NIÑO.

Estos boletos se venden con detención donde Ud. desee, siempre que la indique al tiempo de adquirirlos.

PIDA MAS DATOS EN LAS ESTACIONES Y EN LAS

OFICINAS DE INFORMACIONES DE

SANTIAGO. — Bandera esq. Agustinas, Teléfonos 85675 y 62229.

VALPARAISO — Av. Pedro Montt 1743, Teléfono 7091.

CONCEPCION. — Barros Arana 783, Teléfono 467.

TEMUCO. — Arturo Prat 535, Teléfono 162.

VALDIVIA. — Picarte 325, Teléfono 75.

ME le-
vanto:
la ma-
ñana
es fría; el va-
por de la habi-
tación, más ca-
liente que el de
la calle, ha em-
pañado los vi-
trios y yo tra-
zo sobre uno de
ellos, con el ín-
dice no sé qué

AÑO NUEVO

Don

ANTONIO ZOZAYA.

líneas anchas, rígidas, de un insoportable pa-
ralelismo que acaba por enojarme. Luego las
borro con el pañuelo y lo tiro empapado en un
líquido frío y lacrimoso. Un reloj da las siete de
la mañana. He dormido diez horas.

Me acerco a la puerta, para salir, y oigo pa-
sos en la escalera. Luego, una voz de mujer ex-
clama:

—¡Feliz año nuevo, don José!

Y don José, sin duda, contesta:

—Mil gracias; igualmente, Felisa.

Felisa y don José siguen su camino; oigo
perfectamente los pasos del uno, que descien-
den acompañados, graves, sonoros, y las mem-
das pisadas de la otra, que suben rápidas, me-
nudas, subrayadas por no sé qué erugidos de
batistas y lienzos. Ya no salgo. Quedo pensa-
do... ¿en qué? En eso; en el año nuevo. Tengo
frío y me acerco a la chimenea sin lumbre. No
importa; allí permanezco buen rato, con am-
bas manos extendidas hacia unas asenas ima-
ginarias. Año Nuevo. Es un acontecimiento,
después de todo. Y ¿qué año? ¿Y es ahora
cuando empieza? ¿Por qué? ¿Cómo? Comienzo
a dudar de la cronología y me acerco otra vez
al cristal. Un hombre lleva sobre sus hombros
un ataúd. Uno más que nos deja... ¿Ha muer-

to hoy o ayer?
¿Este año o el
año pasado? El
poeta lo ha di-
cho: "El cómo
y cuándo es lo
de menos, sien-
do el morir lo
más".

Hay que ha-
cer algo: el año
comienza. Aquí
hay un libro.
"Arte de cons-

trucciones marítimas". No sería de mala ley
comenzar el año por las construcciones maríti-
mas. Pero yo siento ganas de destruir. Rompe-
ré esta tarjeta: "Sinforiano Candor". Sinforia-
no... Yo he conocido algún Sinforiano... ;
pero ¿dónde Dios mío? Y Candor... ¡Ah, sí!
"Tú serás Rey Macbeth"... Nó, no debe ser el
asesino de Banquo; pero será cualquier asesino.
Todos los hombres hemos asesinado alguna
vez, sin saberlo, inocentemente.

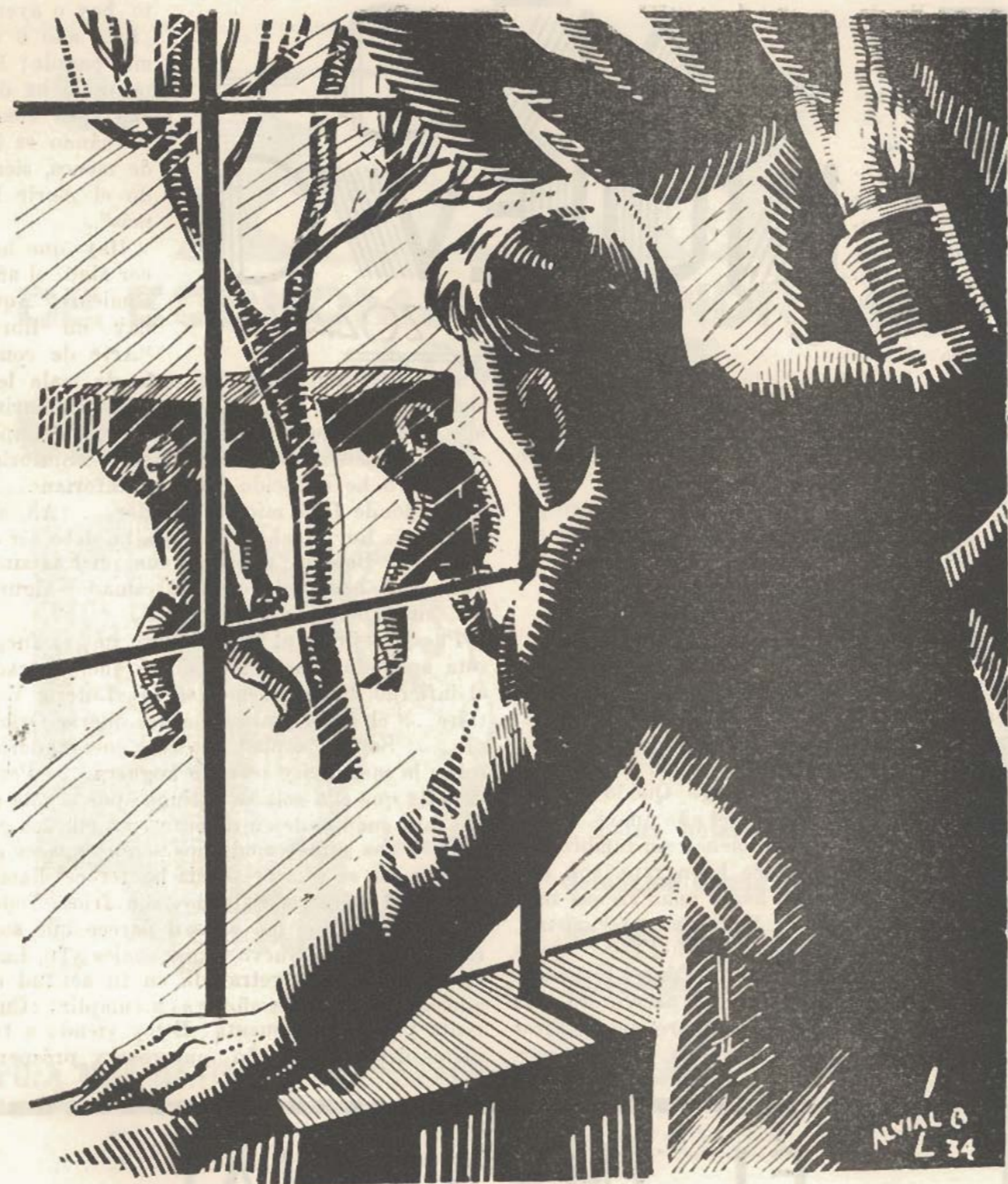
Pues, asesino, ¡al fuego! Pero nó: el fuego
está apagado. Ahora me ocurre que, apagado
el infierno, todos seremos salvos, Lutero, Vol-
taire... el diablo mismo, como quería Oríge-
nes... Soplad, soplad, mujeres encantadoras,
sobre la medrosa y terrible hoguera... Pero,
dejadla que ella sola se extinga; por sí sola se
apagará cuando dejen de entrar en ella los ge-
nios. Y los genios modernos serán capaces de
apagar con su sola presencia las feroces llama-
radas del Báratro. Sabedlo: son fríos. Todos
esos retratos que me rodean parece que son-
ríen. ¡Feliz Año Nuevo, amigos míos! Tú, Lau-
ra, que ahí estás retratada en tu actitud de
adolescente, cuántos años vas a cumplir? ¿Cua-
renta y seis? ¿Cincuenta? Estoy viendo a tus
nietos desearte un año venturoso y próspero.

EL IMPARCIAL

EL MEJOR DIARIO DE LA TARDE POR SU SERVICIO INFOR-
MATIVO, TANTO DEL PAIS COMO DEL EXTRANJERO

No explota la Crónica Roja

Léalo y se convencerá



mientras tú sonríes bajo tus arrugas y dibujas una mueca macabra.

Y tú miserable usurero, ladrón de almas, y bolsas, ¿querrás tener feliz año también? Te deseo que te veas sujeto por el gañote, con una bolsa de oro a cinco palmos de tu cabeza. Así se las ponen a Fernando IV el Emplazado. Quitate de ahí, bandido. Revienta cuanto antes y feliz Año Nuevo.

Me parece que estoy sudando y, no obstante, siento el frío morderme en los lomos como

un reptil viscoso y furibundo.

Estoy por volver al arte de las construcciones navales. Mejor sería tal vez escribir un pasillo tragicómico, en el cual todos los personajes se desearan feliz Año Nuevo y luego acabarían por devorarse los unos a los otros la víspera de Reyes. Lo malo es que no sé escribir tangos y sin tangos no hay teatro posible. A no ser que ponga la escena en Valpurgis. Allí, las brujas centenarias, trocadas en jóvenes radiantes por breves horas, me ofrecerán

un atractivo nuevo. Sí; yo siento en estos momentos, iniciales del año, ansias, deseos de besar y morder carne maldita...

¡Ay, qué solo y qué triste!

¿En dónde estáis vosotros los que me acompañasteis en análogas fiestas? Como el humo que se alza sobre las techumbres de cañas y rastros, así sois desvanecidos. Preparadme mi báculo en esta Pascua solitaria, sombras augustas. Señaladme el sendero, largo, pedregoso, bañado en neblina, limitado por el horizonte siniestro. Experimento un cansancio otoñal de todas las cosas y siento vibrar en mi oído la palabra de Kempis: "El tiempo pasa y nosotros con él".

Oigo ruido en la calle. ¿Qué es aquéllo que plañe? ¿Es un cántico de Noel? No; es un niño que llora. ¿Qué



hay dentro de aquel grupo? ¿Acaso dos novios que se besan? No; son dos enconados enemigos que riñen. Ya los separan... ¡Oh, piedad, miserable! Dejadlos que se hieran, que se aniquilen, que tengan una vez en la vida feliz Año Nuevo...

Tengo frío... al sillón; a arrebujarme en la manta de lana que me cobijaba al cruzar a caballo la serranía. Mis ojos se cierran; un sopor extraño me invade... ¿Irá a acabarse todo? Parece que los objetos se desdibujan en un fondo ceniciento, grisáceo, incoloro. Adiós, lumbre apagada, grifo sediento, cuartilla virgen, labor estéril. Amigos: preparad a mi tumba un sauce. Y sin embargo... yo quisiera vivir aún...

A. Z.

AL COMPRAR ARTICULOS DE VAJILLERIA O ARTEFACTOS SANITARIOS

exija nuestra marca a su proveedor y se convencerá de la excelente calidad y duración de nuestros nuevos productos y cuya calidad garantizamos

Como dato ilustrativo de la importancia de nuestra Fábrica en el concierto industrial del país, damos a continuación, los siguientes detalles:

Fábrica de Vajillería

- 60 Hectáreas de extensión, incluso minas;
- 17,000 m². edificados;
- 16 grandes hornos tipo colmena;
- 1 horno mufla;
- 1 horno-túnel de 40 mt. de largo;
- 350 toneladas de consumo mensual de carbón;
- 700 obreros ocupados en esta sección, y
- 12,000 piezas surtidas de artículos de vajillería de producción diaria.

Fábrica de Artefactos Sanitarios

- 11,000 m² edificados;
- 8 grandes hornos tipo colmena, con capacidad para 400 artefactos c/u.;
- 250 toneladas de carbón mensual;
- 150 obreros en esta sección, y
- 2,400 artefactos sanitarios producción mensual.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE NUESTROS PRODUCTOS AL POR MAYOR

- Señor Santiago Webb, Casilla 1767, Santiago.
- Señor Enrique Nieto M., Casilla 338, Santiago.
- Sres. Betteley & Cia., Casilla 2497, Santiago.
- Sres. Betteley & Cia., Casilla 8-V, Valparaíso.
- Sres. Schernau, Schmutzer & Cia. Ltda., Casilla 106-C, Concepción.
- Sres. Schernau, Schmutzer & Cia. Ltda., Casi-

- lla 714, Santiago.
- Sres. Schernau, Schmutzer & Cia. Ltda., Casilla 1-V, Valparaíso.
- Señor Narciso Moukarzel, Casilla 995, Valparaíso.
- Sres. Díaz Hnos. Ltda., Casilla 662, Concepción.

FABRICA NACIONAL DE LOZA DE PENCO S. A.

CASILLA 31

PENCO

Teléfono 13



SUS MEJORES AGENTES VENDEDORES

los que le transportan su mercadería y garantizan el pago inmediato de ésta, son los **FERROCARRILES DEL ESTADO** con su **SECCION**

ENVIOS CONTRA REEMBOLSO

por la cual puede Ud. remitir

CARGA, EQUIPAJES Y ENCOMIENDAS.

Flete pagado o por pagar en el destino.

PIDA MAS DATOS EN LAS ESTACIONES Y EN LAS

OFICINAS DE INFORMACIONES DE

SANTIAGO. — Bandera esq. Agustinas, Teléfonos 85675 y 62229.

VALPARAISO. — Av. Pedro Montt 1743, Teléfono 7091.

CONCEPCION. — Barros Arana 783, Teléfono 467

TEMUCO. — Arturo Prat 535, Teléfono 162.

VALDIVIA. — Picarte 325, Teléfono 75.

EL ASESINO

AQUELLA tarde acudió inusitada concurrencia al Tribunal, y el local donde funcionaba se hacía estrecho para contener la muchedumbre. Gente de todos los sectores se había dado cita en esa oportunidad: periodistas, políticos, militares, gente de teatro, estudiantes, etc.

Y era explicable el interés del público, pues aquella tarde se conocería la sentencia con que la justicia reparaba la ofensa hecha a la sociedad por aquella "bestia humana" para unos; demente, para otros; "caso lombrosiano", para los forenses.

El comentario obligado que todos se hacían era la difícil labor que tendría el abogado defensor, ya que en reuniones anteriores a pesar de la forma brillante en que había hecho la defensa del acusado, no había conseguido ningún resultado favorable; máximo que no podía hacer gran cosa porque el hechor se empeñaba en un cerrado mutismo, negándose a confesar los móviles de su crimen, y el Fiscal, joven de alto prestigio en los estrados judiciales, iba ganando terreno rápidamente y pedía la pena capital para el acusado.

El murmullo de colmena que reinaba en la sala se cortó de repente al entrar el Jurado, el que solemnemente tomó su colocación.

Momentos después entró el Magistrado en unión de sus dos secretarios, a cuya aparición pusieron todos de pie, volviendo a sentarse cuando aquél lo hubo hecho.

El 1.º secretario ordenó:

—Traer al individuo del Proceso N.º 3729.

Y ocupó el banco de los acusados un individuo de cuarenta años, aunque la espesa barba, fruto de varios meses de encierro, que le cubría el rostro, le daba el aspecto de un viejo. Antes de tomar asiento dirigió una mirada a la Sala, sonrióse melancólicamente y suspiró, a la vez que volvía suavemente la cabeza.

No se podía negar la atracción de simpatía que poseía ese hombre, pues su mirada inteligente y fino porte no revelaban al malhechor, y al mirar la expresión de su rostro nadie podía decir que era el de un individuo abrumado por el arrepentimiento de un delito, sino el de un hombre agobiado por el peso de un gran dolor.

Tomó la palabra el Fiscal, y empezó de esta suerte:

Señores del Jurado: toca hoy a su fin el proceso más sensacional que registran los anales de esta Corte, y la sociedad, justamente herida en sus más caros sentimientos de moral, espera de vosotros un veredicto implacable y escarmentador. La Ley no puede conceder piedad alguna al individuo de este proceso, individuo tan repugnante y detestable como su crimen, que ni siquiera merece la pena de muerte que, por el decoro de este Tribunal, habéis de imponerle.

Señores del Jurado: para que no os dejéis llevar por la piedad de vuestros nobles corazones, voy a recordaros una vez más el salvajismo del autor de este crimen único en la historia:

El día 17 de Marzo del año actual, a las 23 horas,

como se lee en el Parte de la Prefectura, Oscar Martínez Naranjo, dió muerte con un martillo de carpintero a su querida, Hortensia Jerez Illanes, con tal saña que le destrozó completamente la cabeza, y, fiel instrumento de su morbosidad, con un hacha y un cortaplumas descuartizó el cadáver, echando en la misma noche los huesos al fuego y arrojando enseguida la carne, cortada en menudos trozos, a cuatro perros de su propiedad. La ropa de la infeliz víctima, la enterró en el patio de su casa.

La víctima, señores, era una honrada mujer, que antes de juntarse con su asesino, luchaba tesoneramente con la existencia trabajando como lavandera; jamás ni la más leve sospecha mancilló su pudorosa vida, y el testimonio de antiguos y respetables vecinos de la localidad, establece que llevaba en forma modesta pero orgullosamente sus 30 años de edad.

YODENT 18

es la única pasta dentífrica que contiene yodo.

Desinfecta las encías, combate la piorrea y deja los dientes blancos y brillantes.

M. R.

Ni siquiera, señores del Jurado, podemos decir en favor del asesino, que cometió su delito inconscientemente, pues se sabe que no era dominado por el alcoholismo ni otra clase de vicios; tampoco podemos decir que lo hizo en momento de extravío, ya que el informe de los médicos asevera rotundamente de que se encuentra en completo dominio de sus facultades mentales.

Señores del Jurado: con estos antecedentes, ¿podrá haber clemencia para este hombre?... Poned la mano sobre vuestros corazones y veréis que la justicia que os caracteriza, vuestra sana conciencia os responde firmemente: ¡No!

La opinión pública reconoce sólo una pena digna del agravio que le ha hecho este mal hombre: ¡la muerte!

Por mi parte, honorables señores, apelando al alto concepto que tenéis de vuestros deberes; invocando el prestigio de la Justicia; recordándoos la defensa que debemos a la mujer; por el respeto y resguardo de la sociedad, os pido que vuestro veredicto sea: ¡la ejecución pública del asesino!

Cuando hubo terminado de hablar el Fiscal, el acusado miró al Jurado, al público, y resignadamente apoyó la cabeza entre ambas manos.

Tocó su turno al abogado defensor, quien empezó de esta manera:

ASEGURE!!



SU EQUIPAJE, ENCOMIENDAS, CARGA O ANIMALES

TRANSPORTADOS POR FERRO-
CARRIL.

Este nuevo servicio implantado
por los

FERROCARRILES DEL ESTADO

viene a llenar una justa aspiración de comerciantes y particulares.

PRIMA REDUCIDA

El Seguro cubre los riesgos de pérdidas, faltas o averías, perjuicios por incendio, quebraciones, etc.

PIDA MAS DATOS EN LAS ESTACIONES Y EN LAS

OFICINAS DE INFORMACIONES DE

SANTIAGO. — Bandera esq. Agustinas, Teléfonos 85675 y 62229.

VALPARAISO. — Av. Pedro Montt 1743, Teléfono 7091.

CONCEPCION. — Barros Arana 783, Teléfono 467.

TEMUCO. — Arturo Prat 535, Teléfono 162.

VALDIVIA. — Picarte 325, Teléfono 75.

SEÑOR VIAJERO:

No hay mejor recuerdo que las fotografías tomadas durante sus vacaciones y para su mejor representación colóquelas en marcos buenos, los cuales puede conseguir en las siguientes partes:

- Osorno, Imprenta Central.
 - Valdivia, Alfonso Turina.
 - Concepción, Rómulo Aguilera.
 - Concepción, Reinaldo Wolf.
- Y en todos los mejores negocios del ramo de la Capital.

**FABRICA NACIONAL
de MOLDURAS ARTISTICAS**

**ENRIQUE STRICKER, San Diego 284
Casilla 2627 — Santiago**

Señores del Jurado: para juzgar a un delincuente la Justicia toma muy en consideración la vida anterior del procesado: estudia sus antecedentes, su modo de vivir y relaciones. Después, con completo conocimiento de la idiosincrasia del individuo, procede.

Mi distinguido colega, el Fiscal, creyendo que administrar justicia es enviar individuos al patíbulo, no ha considerado que durante los veinte años que mi defendido reside en la ciudad, ha sentado prestigio de ser un sobrio y honrado trabajador. Sin querer hacer historia, os daré algunos datos sobre el acusado:

Hace veinte años llegó a esta ciudad, dedicándose desde el primer momento a ejercer su profesión de carpintero, trabajando en diferentes establecimientos, de los que posee comprobantes de competencia y honorabilidad. En pocos años, y gracias a la probidad de su vivir, alejado de la taberna y otros lugares de vicio, reunió un modesto capital, que invirtió en comprarse la quinta, que todos conocemos, a la que dedicó sus mejores esperanzas y energías, llegando en poco tiempo a convertirla en la mejor de la región, sin por eso dejar de continuar, en sus escasos ratos de ocio, trabajando en su antiguo oficio.

Mi defendido fué una figura popular y simpática en la localidad; todos le respetaban y querían, y muchos de vosotros, señores, cuando le encontrasteis alguna vez en la calle, le saludasteis con una palabra cariñosa, pues todos sentíamos admiración por este hombre que por su propio esfuerzo se había labrado una situación entre el elemento de la ciudad. ¿No es así?

(Algunos de los aludidos hicieron una señal de asentimiento).

Ahora que se encuentra en la delicada situación en que le véis, el señor Fiscal no ha reparado en esos detalles. Tampoco le merece atención la atenuante que favorece a mi defendido al presentarse espontáneamente al Carabiniero de facción confesándole su crimen. También mi apreciado colega hace caso omiso de que en esta oportunidad no se trata del criminal nato, que asesina por inclinación, sino de un hombre que ha obrado en un momento de ilicitud; dice que no merece clemencia porque ha cometido su delito en pleno uso de sus facultades, pero reconoce que en su acción ha actuado "morbosidad", y todos sabemos que morbosidad significa enfermo o que causa enfermedad; entonces, se-

ñores del Jurado, consideremos el aspecto psíquico del caso y procedamos con el acusado como con un enfermo, no lo tratemos como a un criminal. ¿Que el diagnóstico médico no lo admite así? Perfectamente, pero ¿cuántos hechos punibles no se han cometido en un raptó de locura recobrando el autor instantes después el dominio de su cerebro?

¿Sabe el señor Fiscal o el Jurado las razones que trastornaron en esos momentos a este honrado obrero?... No. Comprendamos qué poderosas razones han impulsado el cerebro que dirigió la mano asesina; qué motivos tan grandes tuvo mi defendido para matar a esa mujer, pues por una futeza cualquiera no se convierte en criminal un hombre reconocidamente honrado.

Señores del Jurado: en nombre de esa misma justicia que invoca el señor Fiscal, os ruego que antes de emitir vuestro veredicto reflexionéis sobre lo que os he dicho: La conducta anterior, laboriosidad y prestigio del acusado; no pido clemencia para él sino justicia.

Con estas palabras terminó el abogado y su defendido le dirigió una sonrisa de agradecimiento.

Ordenó el Ministro que el Jurado se retirara a deliberar y cuando éste se levantaba para cumplir la orden, se puso de pie el acusado y dijo:

—Por favor, un momento, señores, quiero decir algunas palabras.

—¡Nó!—gritó el Fiscal. Cumplir, señores, con vuestra misión.

—Oídle, señores,—terció el defensor. Todo delincuente tiene derecho a hablar, más en este caso, que ignoramos los móviles del hecho.

Y el Jurado volvió a sentarse.

El asesino, con los ojos anegados en lágrimas, voz quebrada por los sollozos, que a ratos parecían aullidos de bestia herida, habló así:

—“Antes de que vayáis a sentenciarme a muerte, que es lo que merezco, quiero que sepáis por qué maté a mi amante.

“Fué en un pueblo muy distante de aquí. Era yo un muchacho, tenía 18 años, cuando conocí una muchachita de un año menos que yo, hija de una viuda. Nos amamos mucho: yo con la pureza de mi primera ilusión, y ella con el ensueño e inocencia de su alma virgen. La madre aprobó nuestras relaciones y sólo esperábamos reunir con mi trabajo algún dinero para casarme con mi Laura.

BODEGAS LA SUPERIORA

Casilla 3478

Teléf. 4815

Victoria 2970

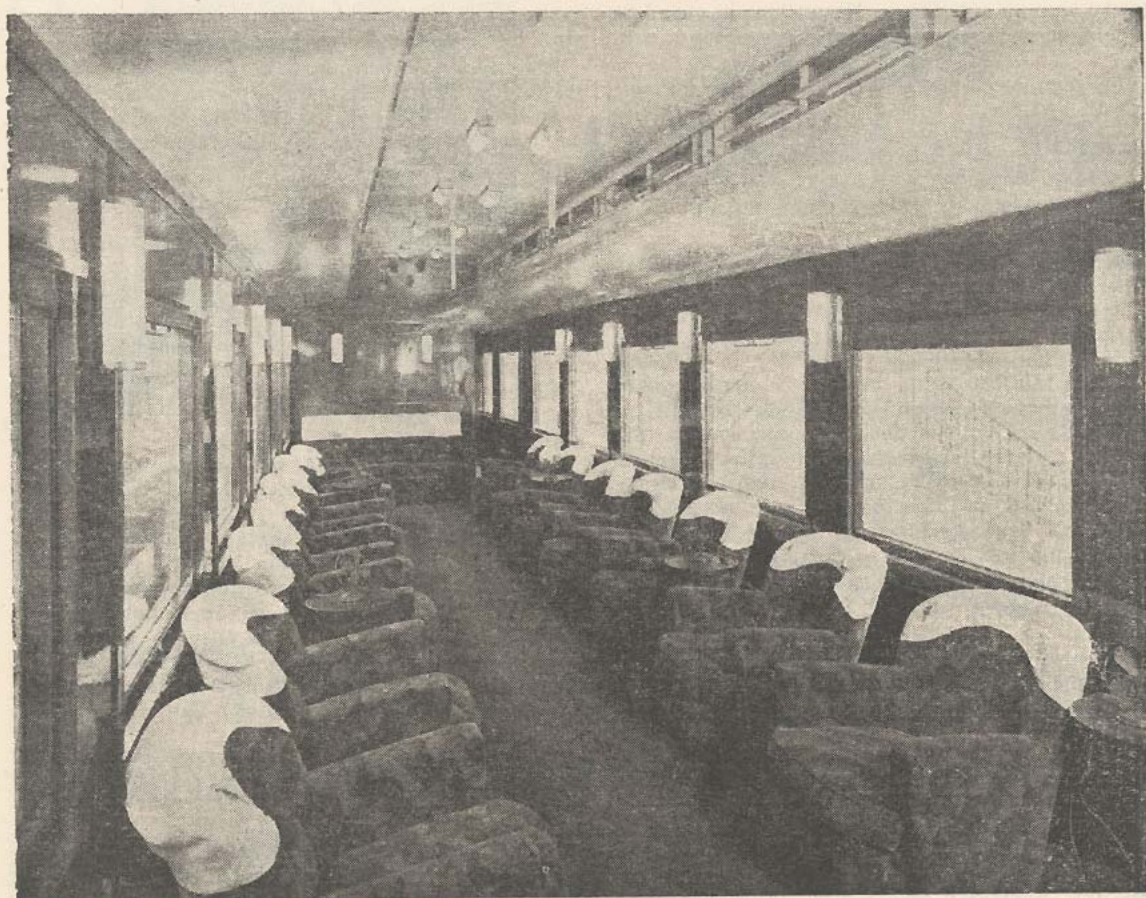
Valparaíso



M. R.
**VINOS DE CALIDAD
JUAN BAS Y CIA.**

CUANDO UD. VIAJE
— ENTRE —
SANTIAGO Y VALPARAISO
UTILICE LOS MAGNIFICOS COCHES
PULLMAN

QUE PUEDEN COMPARARSE CON LOS MEJORES DEL MUNDO.



**RESERVE SU ASIENTO ANTICIPADAMENTE EN LAS
OFICINAS DE INFORMACIONES DE**

SANTIAGO. — Bandera esq. Agustinas, Teléfonos 85675 y 62229.

VALPARAISO. — Av. Pedro Montt 1743, Teléfono 7091.

“Un año hacía, señores que vivía dichoso en el embrujo de mi amor, y ya luego llevaría a la realidad mi sueño, cuando un día mi Laura, ¡mi vida!, ¡mi virgencita!, se perdió. La raptaron, señores, y se llevaron con ella mi felicidad!

“La pobre vieja, su madre, no tuvo fuerzas para tanto dolor, y un mes más tarde moría.

“Mucho tiempo la busqué, sin poder encontrar la menor noticia de ella ni de los canallas que me la robaron; y un día, señores, no pudiendo soportar la existencia en aquel pueblo, en que todo me la recordaba, decidí marcharme, llevándome como único recuerdo, los rubios rizos que llevó cuando pequeña y una fotografía de la misma edad, que ella me había regalado.

“Y llegué a esta ciudad, donde he vivido alejado de todos y de todo, consagrando mi vida al trabajo y su querido recuerdo. Todos los días, antes de irme al trabajo, he besado los rizos y el retrato, y lo mismo he hecho al volver. En las noches he pasado horas enteras ante esas especies, flores marchitas de un amor fatal; lo único de grande que había en mi vida: tesoros que constituían toda mi dicha.

“Créanme, señores que no sé lo que en aquellos momentos pasó por mí, y sólo recobré el conocimiento cuando estaba enterrando la ropa de Hortensia. Lo demás, ya lo saben ustedes, y sólo me resta decirles, ya que todo he de confesarlo, es que, decepcionado con la pérdida de mi Laura, quise huir del mundo y de mí mismo, convirtiéndome en un muerto en vida, y me cambié de nombre, y con uno supuesto he vivido en esta ciudad, pues no soy Martínez, mi nombre verdadero es Emilio Urrutia Araneda...”

En aquel instante pasó en la sala algo que nadie pudo sospechar: de entre el público salió un desgarrador grito de mujer, y ante el asombro de todos los presentes, salió corriendo del asiento que ocupaba, Lola, la conocida mujer de vida alegre, la que echando los brazos al cuello del acusado le decía:

—¡Emilio! ¡Mi Emilio! ¡Aquí está tu Laura, pero ya no es la muchachita ingénuo y pura que conociste; aquellos canallas me vendieron, y, deshonrada, tuve vergüenza de volver a mi hogar, volver a tí!

GRAN HOTEL PALACE

VALDIVIA — Casilla 442

Tarifas rebajadas últimamente: \$ 15 a \$ 30 diarios por persona,
con pensión. — Este hotel tiene 35 baños.

“Créanme, señores, que a pesar del tiempo transcurrido, no he dejado un solo día de llorarla. ¡Si fué la primera y única mujer que amé!

“Hace un año atrás conocí a Hortensia, y como los trabajos de mi quinta me llevaban todo el tiempo, le propuse se uniera a mí para que atendiera la casa. Aceptó, y lo primero que le advertí, después de contarle lo que ustedes han oído, fué que me cuidara la fotografía y los rizos. Al principio cumplió, y muchas veces lloró conmigo; pero desde dos meses antes de que la matara, empezó a burlarse de mí, llamándome tonto, idiota y otras cosas parecidas, y como me había amenazado con echar al fuego “esas porquerías”, como ella las llamaba, las tenía guardadas en el cajón del velador, cuya llave llevaba siempre conmigo, y sólo en la noche, mientras Hortensia terminaba sus quehaceres, los sacaba y gozaba en mi dolor. Sí, señores, en verdad gozaba llorándola.

“La noche en que maté a mi amante, al regresar de una reunión del Sindicato de los de mi oficio, encontré descerrajado el cajón del velador y ya no estaban en él los recuerdos.

“Le pregunté a Hortensia dónde estaban esas reliquias de mi cariño, y me contestó que las había quemado para que me dejara de estupideces.

El acusado, llorando copiosamente, la estrechaba contra su pecho y exclamaba:

—¡Laura! ¡Mi virgencita! ¡No importa que sea a la hora de mi muerte, pero al fin te encontré! No es verdad que estés deshonrada; mancharían tu cuerpo, pero tu alma siempre es pura, siempre es mía.

Pasada la sorpresa que, momentáneamente, petrificó al Jurado, guardias, etc., con gran esfuerzo separaron a la mujer de los brazos del asesino, la que condujeron desvanecida a una sala vecina, en tanto que el acusado luchaba bravamente con los guardias que impedían que saliera a la siga de su amor. Por fin se calmó y volvió a sentarse, pero ya más tranquilo, tal vez contento.

Y el Jurado pasó a deliberar.

Diez días más tarde una descarga cerrada rubricaba la vida de ese hombre que con un martillo de carpintero dió muerte a su querida, y cuenta el Sargento que le dió el disparo de gracia, que en los estertores de su agonía, recordaba a su Laura y sonreía feliz.....

Alberto ARZOLA VARGAS
Cabo 2.º de Carabineros

Personajes en anécdotas

LA DISTRACCION DEL DAN- TE



Varios enemigos del Dante fueron a acusarlo al obispo, de herejía, porque durante la misa, en el momento de alzar, no se había arrodillado.

Llamó el prelado al poeta y le recriminó su conducta.

— Verdaderamente — contestó éste, — yo tenía mi imaginación tan alejada de Dios en aquel momento, que no me di cuenta de lo que hacía. Pero, indudablemente, los que me han acusado tampoco son buenos cristianos, por que en aquel instante solemne tenían su vista más fija en mí que en el Altísimo.

EL JUICIO DE UNA TRAGE- DIA



Un autor novel dió a leer una tragedia de Pirón, rogándole que le pusiera una cruz en todos aquellos pasajes que le pareciesen defectuosos.

A los pocos días se lo devolvía, y como viese que no había ni una sola cruz en todo el manuscrito, le preguntó, lleno de esperanza:

— ¿Es que le ha parecido a usted perfecta?

— No — respondió Pirón. — Es que usted me ha entregado una tragedia con dos muertos y no está bien que yo le devuelva todo un cementerio.

UN AGRADECIMIENTO

Tenía Malherbe sesenta años cuando perdió a su madre. La lloró amargamente. La reina, informada de su desgracia, envíe un paje para que lo consolara.

— Yo soy muy sensible — dijo Malherbe — al honor que me dispensa la reina; lo mejor que puedo hacer es rogar a Dios que el rey, su hijo, lllore la muerte de su madre cuando sea tan viejo como yo.

LOS CONDENADOS



Oyendo el célebre Lafontaine a uno que se compadecía de los sufrimientos de los que están condenados al fuego eterno en los Infiernos, exclamó:

— Yo me imagino que se irá uno acostumbrando poco a poco y que acabará por estar allí "como el pez en el agua".

EL POETA CIEGO



Milton se quedó viudo por segunda vez casi al mismo tiempo que perdió la vista, no obstante lo cual, contrajo terceras nupcias.

— ¿Cómo ha podido usted encontrar mujer siendo ciego? — le preguntó un amigo.

— Porque sólo me falta ser también mudo y sordo para ser el mejor partido de Inglaterra.

Sin embargo, no tenía porqué vanagloriarse de su última mujer, pues, lo trataba con bastante desapego. Como lord Buckingham la elogiase delante de él, comparándola con una rosa, el poeta contestó:

— Soy ciego y no veo los colores, pero indudablemente debe ser una rosa porque siento los pinchazos de las espinas. . .

EN PAZ CON EL PESCADOR



He aquí cómo saldó Rossini la cuenta que tenía con el pescador, que le suministraba las ostras, los calamares y las langostas, de que se daba abundantes atrociones. Un día se presentó a cobrarle una buena suma que no pudo satisfacer.

El pescador, que presumía de ser poeta, le dijo:

— Si usted me musica una pequeña poesía que traigo en el bolsillo y la mete en la primera ópera que estrene, no sólo le perdono la cuenta, sino que me comprometo a seguir sirviéndole gratis el pescado mientras esté en Milán.

Rossini, ni corto ni perezoso, tomó la poesía de manos del pescador, se sentó al piano y la musicó. Una semana después, la aplaudía loco de entusiasmo el propio pescador desde la entrada general del teatro de la Scala.

Era la cavatina de la "Gazza Ladra", que tuvo un éxito enorme.

LA FAVORITA DE BAUDE- LAIRE



Baudelaire presentó en Chateauroux a su amante como su legítima esposa. Descubierta el secreto, un notario dijo:

— Señores: Baudelaire nos ha engañado. Esa no es su señora, es su favorita.

— Señores — exclamó Baudelaire: — la favorita de un poeta vale más que la mujer de un notario.

TABLA DE EXPOSICIONES FOTOGRAFICAS PARA CHILE

DE AGFA FOTO

Por considerarlo de interés para turistas y veraneantes — especialmente para los aficionados a la fotografía — damos esta tabla de exposiciones, que contiene datos muy útiles:

1.—Mes y hora:

Hora	12	11	10	9	8	7	6
	13	14	15	16	17	18	19
Enero	0	0	0	1	1	3	4
Dic.—Febrero	0	0	0	1	1	3	4
Nov.—Marzo	0	0	1	1	2	4	5
Oct.—Abril	0	0	1	1	3	4	5
Set.—Mayo	1	1	1	2	3	4	
Agos.—Junio	2	2	3	3	4	5	
Julio	3	3	3	4	4	5	

2.—Sensibilidad del material:

Scheiner	H. & D.	
28	4400	0
26	2700	1
23	1300	2
20	636	3
17	308	4
14	150	5

3.—Objeto a todo sol:

Nieve	0
En la montaña	1
Playa	1
Calle clara	2
Calle oscura	5
Paisaje.—1.º término claro	2
id. id. oscuro	3
Estatuas	2
Edificios	4
Vistas deportivas	2
Grupos grandes	4
Una persona	3
Bosque	6
Galería	7
Interior cerca ventana	8
id. id. oscuro	9
Interior vista total	10 ó más

4.—Tiempo, etc.:

Sol	0
Semi-nublado	1
Nublado	2
Muy nublado	3
En la sombra	1
Cerca-Close-up	2

5.—Filtros amarillos (sin filtro 0):

Número	1	2	3
Película Standard	2	3	3
Isochrom o Superpan	1	2	3

6.—Región:

Norte hasta Concepción	0
Sur	1

7.—Diafragma:

F: 2,8	0
4	1
5,6	2
8	3
11	4
16	5
22	6
32	7

Suma — Tiempo de exposición:

1-4	1/1000	segundo
5	1/500	
6	1/250	
7	1/100	
8	1/50	
9	1/25	
10	1/10	
11	1/5	
12	1/2	
13	1	segundo
14	2	
15	4	
16	8	
17	16	
18	32	
19	64	
20	2	minutos

Por cada total más se duplica el tiempo de exposición.

Ejemplo:

Se quiere sacar una fotografía de un grupo de personas en el cerro San Cristóbal a las 11 de la mañana en Octubre con cielo seminublado y película Isochrom de 28.º Sch. A continuación están los valores de las distintas tablas:

	valores
1	0
2	0
3	4
4	1
5	0
6	0
7 F:8	3
Suma	8 es 1/50 seg.

Rogamos comunicar sus experiencias con esta tabla a Agfa Foto — Santiago — Casilla 139-D.

Jardinería-Hortalizas-Siembras

CALENDARIO AGRÍCOLA PARA EL MES DE ENERO.

JARDINERÍA.

TRABAJOS: Limpia, binazones y riegos. Se recortan las borduras, tales como las de santonina, manzanilla, etc., menos de boj. Siega del pasto de los prados. Injertación de rosas por medio del injerto de parche. Transplantación y repique de las plantas que estén en este estado.

Los almácigos se hacen en cajones, en este caso pueden servir los vineros cortados por la mitad. En algunos casos: cultivo de la cineraria, la calceolaria, primulas, etc., se prefiere almaciguera de barro. La tierra para los almácigos se prepara con tres partes de tierra de hoja por una de arena lavada.

La transplantación se hace en cajones, generalmente, cuando las plantitas tienen tres hojas (a los 10 o 20 días), después se llevan a maceteros chicos (Núm. 2), después más grandes (Núm. 5); estas transplantaciones se hacen con el fin de formar buena planta. El trasplante al macetero del 2 se hace cuando las plantitas tienen formado el tallito y al macetero 5 se llevan cuando la champa está bien formada.

ARBORICULTURA FRUTAL: Los trabajos que se efectúan en esta época son: riegos, labores de limpia y binazones. Chapoda de los árboles en formación y de los frutales que sean muy vigorosos.

Los riegos de los árboles deben hacerse por filtración. Estos se hacen en la forma siguiente: las acequias regadoras se hacen retiradas de las líneas de plantación, cuya distancia varía según el desarrollo de los árboles y a medida que el crecimiento avanza,

se alejan más las acequias. Esto tiene por objeto hacer que las raíces se extiendan lo más posible, pues, la parte terminal de ellas es la que absorbe el agua y si ésta está más lejos, la planta emite sus raíces en un mayor radio y por consiguiente abarca mayor superficie de donde extraer sus alimentos, y como consecuencia, se asegura mejor la vitalidad de ellas. En el caso de los riegos al pie de la planta, las raíces se agrupan en un pequeño radio sin desarrollarse debidamente.

HORTALIZA.

TRABAJOS: Durante este mes se efectúan los siguientes trabajos: riegos, limpias y binazones. Preparación del suelo destinado al cultivo. Aplicación de abonos. Colocación de tutores a los porotos guidores. Se cosepantan, desbrotan y descargan los tomates para obtener buen producto. Recolección de algunas semillas, tales como la de cilantro, perejil, apio, acedera, espinaca, lechuga, rabanito, etc.

SIEMBRAS.

CULTIVO: En las chacras se efectúan los trabajos siguientes: limpias, binazones, riegos y aporcas. Se cosechan papas tempranas, sembradas en Agosto, las que se colocan en un lugar fresco y aireado para su conservación en buen estado. Además, se cosechan otros productos, tales como porotos, maíz, etc. En las sementeras se cosechan cereales. Cosecha de pasto para guardar y enfardar.

M A D E R A S

Ruiz y Cia.

OFICINA DE COMPRAS
TEMUCO
Calle V. Mackenna 689
CASILLA 557

FABRICA
Desvío "Casa Ruiz"
TELEFONO 80951
EL SALTO

VENTAS

AVENIDA ARGENTINA 620
TELEFONO 6145
CASILLA 4222
VALPARAISO



Para la mujer hacendosa



Atrayente tema decorativo cuya belleza realza diferentes prendas

El culto por los bordados demuestra la sutileza del espíritu femenino, porque estas adorables notas, que tan bien decoran el hogar, le ofrecen para revelarse un material de experiencia por demás preciosa. En obsequio de ese culto presentamos aquí un encantador motivo de ornamento con el que se logrará imprimirle una sugestión plenamente artística. De este motivo de adorno podemos sacar mucho partido variando su interpretación.

Aquí hemos adornado con él un delantal de niña, un jarrón y un almohadón; puede elegirse para otros objetos que adornan principalmente el cuarto de los niños. El delantal es de percal rosa, con las tiras que le adornan de percal azul vivo. La pareja de bailarines se borda con azul vivo, empleando punto de tallo, con el que se perfilan todas las figuras y se hacen



las líneas que sombrean la falda de la mujer. Las caras, los brazos, el suelo y las flores se bordan a puntadas lanzadas. En el grabado se ve con claridad el empleo de estos diferentes puntos, y el de los nudos del borde de la falda.

También se puede combinar un lindo almohadón reproduciendo este dibujo sobre un rectángulo de raso verde, interpretando el dibujo con los puntos indicados y empleando para el bordado seda negra. Entre los motivos bordados del almohadón se adorna el tejido del fondo con líneas regulares que se hacen a punto de Bolonia con hilo de oro. El almohadón se forra con satén oro y se adorna con borlas de seda negra.

Las aficionadas a la pintura sobre cristal pueden adornar con este motivo un jarrón moderno, y con un poco de ingenio, pueden aplicar el mismo motivo en el adorno de muchos otros objetos.

LEA UD.

“LA PATRIA” de Concepción

DIARIO DE GRAN CIRCULACION EN EL SUR DEL PAIS

EN SUS COLUMNAS, ENCONTRARA AMPLIAS INFORMACIONES DE ACTUALIDAD Y DE INTERES PARA USTED. — PRECIO UNICO \$ 0.20

Envíe sus órdenes a Administración. — Casilla 14 C.

SUSCRIPCION ANUAL \$ 70.—SEMESTRAL \$ 36.—TRIMESTRAL \$ 18.

Consejos útiles para el hogar

PARA LIMPIAR JOYAS

Con agua y jabón, frotando con un cepillo suave, se limpian las joyas de un modo eficaz. Luego de limpiadas, sequense con un paño y envuélvanse en aserrín para que éste absorba la humedad.

LOS GOZNES DE LAS PUERTAS

Mejor que el aceite en los goznes de las puertas es el empleo del jabón, para evitar que éstas chirrien.

OBJETOS DE MARMOL

Para limpiar objetos de mármol es eficaz una pasta que se fabrica con cuatro partes de jabón blanco pulverizado y una de carbonato de sosa. Se agrega agua hasta formar la pasta.

EL BRILLO DE LOS METALES

El brillo en los metales se obtiene empleando veinticinco partes de esmeril en polvo muy fino, una parte de carbonato de sosa, cuatro de jabón blando y el agua necesaria hasta formar la pasta.

DULCES ESPONJOSOS

Para conservar el buen aspecto de la textura de un dulce esponjoso, divídase éste con dos tenedores en lugar de un cuchillo.



ponjoso, divídase éste con dos tenedores en lugar de un cuchillo.

LIMPIEZA DE VIDRIOS

Nada mejor para la limpieza de vidrios que los papeles de diarios. La tinta de su impresión es un gran elemento para su limpieza. Basta hacer una especie de esponja o pelota blanda de papel de diario, rociándola con unas gotas de trementina, y frotar con ella los vidrios de las ventanas, espejos, vidrieras, etc., para que queden en perfecto aseo. Después se pasa un paño humedecido con trementina.

PARA LIMPIAR PORCELANA

Nada mejor que la ceniza más fina y blanca extraída del fogón dada sobre las manchas con una franela enjabonada. También son buenos los polvos de piedra pómez. Estas manchas, sobre todo las de te y café, se producen en las tazas por no lavarlas inmediatamente de ser usadas.

COMO SE LIMPIA LA GAMUZA

La gamuza muy sucia puede limpiarse colocándola en una solución débil de agua carbónica en



que se haya echado también un poco de jabón rayado, y dejándola reposar allí algunas horas.

MANCHAS DE BREA Y ALQUITRAN

Procédase rápidamente a sacralas comenzando por levantar

con un cuchillo o navaja filosa toda la sustancia posible, sin herir, como es natural, la tela. Una vez que se ha levantado la mayor parte con el cuchillo, se cubre la mancha que queda con manteca salada y se restriega bien con las manos y se lava después con nafta. Si la mancha insiste, puede hacerse el lavado de nafta juntamente con agua y jabón. Luego de bien estrujada la parte manchada, se enjuaga con buen alcohol de vino. El método es seguro.

PARA LIMPIAR LINOLEUM Y MUEBLES BARNIZADOS

Se ponen a hervir hojas de te en agua durante un par de horas. Con este líquido, filtrado y frío, se pueden limpiar los muebles barnizados y el linoleum. Después de frotados suavemente con un trapo deben limpiarse con otro. Puede también usarse la infusión de hojas de te para los espejos, vidrios, pinturas, etc., en vez de agua, con excelentes resultados.

POLLOS TIERNOS Y MADUROS



Únicamente los pollos tiernos deben asarse. Los pollos maduros resultan mejor hervidos, estofados o hechos fricásé. El fuego lento acentúa el sabor y la carne resulta más tierna.



EL PRECIO QUE UD. PAGA POR UNA TAZA DE CAFE LE DA DERECHO A EXIGIR QUE SEA PREPARADO CON CAFE LEGITIMO SIN SUBSTITUTOS.

— PIDA TRES MONTES —

ROPA MANCHADA

Las prendas ligeramente manchadas pueden limpiarse en seco sumergiéndolas durante una se-



mana en almidón de maíz mezclado en cantidad igual con magnesia.

LAS FRAZADAS NUEVAS

Cuando se lava una frazada nueva por primera vez se la pone primero en remojo en agua fría durante doce horas, y en seguida se la enjuaga en otra agua, con lo cual se le quita el azufre empleado en la fábrica. Después se lava en un baño templado hecho de jabón cocido y agua. Se la enjuaga por último en agua clara, se la retuerce bien y se la tiende a secar.

ECONOMIA MAL ENTENDIDA

No deben comprarse vegetales o frutas de mala calidad. Los desperdicios superan en mucho a la economía en la compra.

PARA LIMPIAR TAPICERIA

La tapicería puede quedar como nueva por muy sucia que esté, si se tiene la paciencia de frotarla fuerte y ordenadamente con un trapo bien humedecido en nafta. Usense trapos de lana muy

limpios y frótese por secciones y fuertemente, pues esto no perjudica al tapiz. Cuando la nafta se ha evaporado o se crea que es preciso volver a humedecer el trapo, se repite la operación. Después de bien limpio se le cuelga al aire, donde no haya sol. No es prudente lavarlo.

CONTRA LA POLILLA

Prepárese una mezcla por partes iguales de aceite de linaza, espíritu metílico y trementina. Agítese bien la preparación antes de usarla, y mójese el trapo de vez en cuando en un poco de vinagre.

PARA ADELGAZAR LAS MANOS

Debe intentarse el uso del jabón de yodo que, probablemente, surtirá el efecto apetecido, pues se recomienda su uso para obtener el enflaquecimiento del cuerpo.

CONTRA LAS CUCARACHAS

El bórax es una de las cosas mejores para acabar con ellas. No hay más que echar una buena cantidad de bórax, finamente pulverizado, en los sitios donde abundan, y diariamente se encontrarán cucarachas muertas hasta que desaparezcan todas. Cuando las cucarachas penetran en una despensa, conviene poner en ella un plato de tomate, que es un manjar muy de su gusto, mezclado con bórax; al cabo de uno o dos días se notará su desaparición.

MUEBLES BARNIZADOS

Los muebles barnizados no se frotan con un trapo de lana, si-

Chica \$ 1.-
Grande \$ 3.-

**Dan más belleza los
POLVOS
DUQUESA**
Extra finos

no con un trapo de seda. Hay que tener cuidado de no exponer estos muebles a la humedad. Cuando el barniz blanquea, es suficiente frotarle con una mezcla, a partes iguales, de aceite de oliva y alcohol.

OBJETOS DORADOS

Se hace una mezcla compuesta con tres partes de agua y una parte de amoníaco. Con un pincel suave se pasa este líquido por los objetos que se quieran conservar brillantes, dejándolos secar, sin enjuagar.

MANCHAS DE GRASA

En los muebles del comedor se limpian las manchas de grasa con un trapo empapado en leche muy caliente, en seguida se pasa por encima un encáustico y se frota con el paño de lana.



VINA RIBAS
L. Ribas Trabal
MOLINA CHILE



ITINERARIOS DE VERANO, QUE RIGEN DESDE EL 21 DE DICIEMBRE DE 1934 HASTA NUEVO AVISO

SALIDA DE TRENES DE MAPOCHO

Tren N.º	Categoría	Días de carrera	Sale de Mapocho	D E S T I N O		Combinaciones
				Llega a	Hora	
2	Expreso	Diario	8.00 A. M.	Puerto	11.10 A. M.	Desde y hacia L. Andes
58	Ordinario	Diario	11.30 A. M.	Puerto	3.28 P. M.	
8	Ordinario	Diario	2.15 P. M.	Puerto	6.30 P. M.	Desde y hacia L. Andes
6	Expreso	No corre Domingo	5.00 P. M.	Puerto	8.07 P. M.	
164	Mixto	Diario	6.45 P. M.	Tiltit	8.03 P. M.	Desde y hacia L. Andes
4	Expreso	Diario	8.05 P. M.	Puerto	11.14 P. M.	

NOTA.—Hay, además los Domingos y festivos, trenes excursionistas que parten de Mapocho en la mañana hacia Valparaíso para regresar en la noche y otros que parten de Valparaíso en la mañana para regresar de Mapocho en la noche. Por los diarios se avisan los trenes excursionistas que corren cada Domingo.

SALIDA DE TRENES DE ALAMEDA

Tren N.º	Categoría	Días de carrera	Sale de Alameda	D E S T I N O		Combinaciones
				Llega a	Hora	
41	Local	Diario	7.50 A. M.	Buín	8.31 A. M.	A Temuco
23	Ordinario	Diario (1)	8.00 A. M.	Cartagena	10.40 A. M.	
17	Ordinario	Dom. y fest.	8.00 A. M.	Rancagua	9.46 A. M.	A Temuco
1	Expreso (2)	L. Mi. y V.	8.30 A. M.	Talcahuano	8.08 P. M.	
29	Ordinario	Fac. Diario (1)	8.22 A. M.	Cartagena	10.43 A. M.	A Talcahuano
11	Ordinario	Diario	8.40 A. M.	Pichilemu	3.46 P. M.	
3	Ordinario (3)	Diario	9.10 A. M.	San Rosendo	8.16 P. M.	A Talcahuano
61	Local	Dom. y fest.	9.40 A. M.	Melipilla	10.55 A. M.	
53	Local	Días trabajo	11.25 A. M.	Melipilla (4)	12.38 P. M.	A Chillán
43	Local	Diario	11.30 A. M.	Rancagua	1.05 P. M.	
45	Local	Diario	12.15 P. M.	Buín	12.54 P. M.	A Chillán
13	Ordinario	Diario	1.30 P. M.	Talca	7.10 P. M.	
55	Local	Diario	1.25 P. M.	Melipilla	2.39 P. M.	A Chillán
21	Expreso (2)	Fac. Sábados	2.35 P. M.	Cartagena	4.29 P. M.	
5	Ordinario	Diario	4.15 P. M.	Curicó	8.23 P. M.	A Chillán
47	Local	Diario	5.45 P. M.	Buín	6.27 P. M.	
25	Ordinario	Diario	5.40 P. M.	Cartagena	8.18 P. M.	A Chillán
9	Nocturno	L. Mi. y V.	5.30 P. M.	Temuco	7.48 A. M.	
9-A	Nocturno	Fac. Ma. J. S. D. (5)	5.30 P. M.	Pto. Montt	4.48 A. M.	A Valdivia y P. Montt
67	Local	Fac. Dom. y fest.	6.10 P. M.	Malloco	6.38 P. M.	A Valdivia.
57	Local	Días trabajo (6)	6.40 P. M.	Melipilla	7.57 P. M.	
15	Ordinario	Diario	6.35 P. M.	Rancagua	8.25 P. M.	A San Fernando
59	Local	Días trabajo (6)	7.40 P. M.	Melipilla	9.03 P. M.	A San Fernando
51	Local	Diario	8.00 P. M.	Hospital	8.59 P. M.	
7	Nocturno	Diario	8.40 P. M.	Talcahuano	10.47 A. M.	A Rancagua y Osorno
69	Local	Fac. Dom. y fest.	8.53 P. M.	Malloco	9.22 P. M.	A San Fernando
63	Local	Fac. Dom. y fest.	9.25 P. M.	Melipilla	10.40 P. M.	
65	Local	Fac. Dom. y fest.	11.10 P. M.	Melipilla	0.24 A. M.	A San Fernando
49	Local	Diario	11.20 P. M.	Hospital	0.19 A. M.	

(1) Los Domingos y festivos (y también los días de trabajo durante la temporada de mayor movimiento) corre el tren N.º 29 y entonces el N.º 23 llega sólo hasta Melipilla.

(2) Tiene tarifa de ordinario.

(3) No se detiene desde Alameda hasta San Fernando, salvo en Rancagua.

(4) Es facultativa la prolongación de este tren hasta Cartagena, llegando a la 1.49 P. M.

(5) Este tren corre desde el 1.º de Enero hasta el 12 de Marzo inclusive. Después su carrera es facultativa.

(6) Este tren corre también los Domingos y festivos cuando no corren trenes excursionistas.

NOTA.—Además hay los Domingos y festivos, trenes excursionistas a Cartagena, que salen de Alameda entre las 6.20 A. M. y las 7.47 A. M. En los diarios se anuncian los trenes excursionistas que corren cada Domingo. La abreviatura Fac. indica tren de carrera facultativa o sea que no corre permanentemente sino durante cierta temporada. Consulte al Jefe de Estación para saber si está corriendo.

ITINEARIOS DE VERANO, QUE RIGEN DESDE EL 21 DE DICIEMBRE DE 1934 HASTA NUEVO AVISO

LLEGADA DE TRENES A MAPOCHO

Tren N.º	Categoría	Días de carrera	PROCEDENCIA		Llega a Mapocho	Combinaciones
			Sale de	Hora		
165	Mixto	Diario	Tiltil	8.15 A. M.	9.30 A. M.	
1	Expreso	Diario	Puerto	8.00 A. M.	11.10 A. M.	Hacia y desde L. Andes
57	Ordinario	Diario	Puerto	11.20 A. M.	3.23 P. M.	
7	Ordinario	Diario	Puerto	2.05 P. M.	6.19 P. M.	Hacia y desde L. Andes
5-A	Expreso	Fac. no corre Dom.	Viña del Mar	5.00 P. M.	7.45 P. M.	
5	Expreso	No corre Domingo	Puerto	5.00 P. M.	8.01 P. M.	
3-A	Expreso	Fac. Dom. y Fest.	Viña del Mar	8.00 P. M.	10.53 P. M.	
3	Expreso	Diario	Puerto	8.00 P. M.	11.10 P. M.	Hacia y desde L. Andes

NOTA.—Hay, además los Domingos y festivos, un tren excursionista que parte de Puerto en la mañana hacia Mapocho para regresar en la noche y otro que parte de Mapocho en la mañana para regresar de Puerto en la noche. Por los diarios se avisan los trenes excursionistas que corren cada Domingo.

LLEGADA DE TRENES A ALAMEDA

Tren N.º	Categoría	Días de carrera	PROCEDENCIA		Llega a Alameda	Combinaciones
			Sale de	Hora		
60	Local	Diario	Melipilla	6.10 A. M.	7.34 A. M.	
52	Local	Diario	Hospital	6.26 A. M.	7.30 A. M.	De Rancagua
16	Ordinario	Diario	Rancagua	6.28 A. M.	8.25 A. M.	
58	Local	Diario	Melipilla	7.15 A. M.	8.48 A. M.	
8	Nocturno	Diario	Talcahuano	6.30 P. M.	9.00 A. M.	De Osorno y Valdivia
22	Expreso	Fac. Lunes (1)	Cartagena	7.25 A. M.	9.31 A. M.	
42	Local	Diario	Buín	9.00 A. M.	9.45 A. M.	
26	Ordinario	Diario	Cartagena	8.10 A. M.	11.14 A. M.	
10	Nocturno	Mi. V. y Dom. (8)	Temuco	8.10 P. M.	11.00 A. M.	De Valdivia y P. Montt
10-A	Nocturno	Fac. L. Ma. J. S. (2)	Pto. Montt	11.00 A. M.	11.00 A. M.	De Valdivia
14	Ordinario	Diario	Talca	6.30 A. M.	12.20 P. M.	
46	Local	Diario	Buín	1.00 P. M.	1.45 P. M.	
54	Local	Diario	Melipilla	12.55 P. M.	2.25 P. M.	
44	Local	Diario	Rancagua	1.30 P. M.	3.07 P. M.	
4	Ordinario (3)	Diario	San Rosendo	6.25 A. M.	5.28 P. M.	
56	Local	Diario	Melipilla (4)	4.35 P. M.	6.08 P. M.	
12	Ordinario	Diario	Pichilemu	10.50 A. M.	6.09 P. M.	
48	Local	Diario	Buín	6.45 P. M.	7.30 P. M.	
30	Ordinario	Fac. Dom. y fest. (5)	Cartagena	4.35 P. M.	7.12 P. M.	
18	Ordinario	Dom. y fest.	Rancagua	7.00 P. M.	8.51 P. M.	
62	Local	Fac. Dom. y fest. (5)	Melipilla	6.23 P. M.	7.47 P. M.	
68	Local	Fac. Dom. y fest.	Malloco	7.30 P. M.	8.03 P. M.	
24-A	Ordinario (7)	Fac. Días trabajo	Cartagena	5.25 P. M.	8.07 P. M.	
2	Expreso (1)	M. J. S.	Talcahuano	8.50 A. M.	8.10 P. M.	De Temuco
24	Ordinario (7)	Días trabajo	Cartagena	5.25 P. M.	8.30 P. M.	
64	Local (7)	Fac. Días trabajo	Melipilla	7.02 P. M.	8.32 P. M.	
66	Local	Fac. Diario	Melipilla	9.15 P. M.	10.43 P. M.	
6	Ordinario (6)	Diario	Talcahuano	9.00 A. M.	10.45 P. M.	De Temuco
50	Local	Diario	Hospital	10.06 P. M.	11.10 P. M.	
70	Local	Fac. Dom. y fest.	Malloco	10.25 P. M.	10.56 P. M.	

(1) Tiene tarifa de ordinario.

(2) Este tren corre desde el 2 de Enero al 13 de Marzo inclusive saliendo de Puerto Montt los L. Mi. V. D. Después su carrera es facultativa.

(3) Este tren corre sin detenerse en las estaciones intermedias entre San Fernando y Alameda, salvo en Pelequén y Rancagua.

(4) Es facultativa la carrera de este tren desde Cartagena los días de trabajo, saliendo a las 3.00 P. M.

(5) Cuando no corren trenes excursionistas, no corren los trenes N.ºs 30 y 62 y en cambio corre el N.º 24.

(6) Este tren no se detiene en las estaciones intermedias entre Hospital y Alameda.

(7) Los trenes 24-A y 64 corren en reemplazo del N.º 24 en la temporada de mayor movimiento.

(8) Sale de Temuco los Ma. J. y Sáb.

NOTA.—Además hay los Domingos y festivos trenes excursionistas de Cartagena, que llegan a Alameda entre las 3.20 P. M. y 9.50 P. M. En los diarios se avisan oportunamente los trenes que corren cada Domingo.

La abreviatura Fac. indica tren de carrera facultativa, o sea que no corre permanentemente sino durante cierta temporada. Consulte al Jefe de Estación para saber si está corriendo.

Todo en broma

EL ARTISTA MODERNO



—Muy bien maestro; muy favorecida. Pero no me encuentro más que un ojo.

—Pues tiene que aparecer el otro, porque yo en los encargos los cuento siempre.

CORAZON DE CAZADOR



—Lindo pajarito. Pero si lo haces caer, a lo mejor, ¡pobrecito!, se rompe una patita.

SIRVIENTA INTELIGENTE



—Pero, ¿cómo? ¿Ha echado usted al buzón una carta sin dirección?

—¡Claro que sí! He comprendido en seguida que el señor no deseaba que yo supiera a quién escribía!...

SEGURIDAD



Interesado.—La ventana es algo pequeña para caso de apuro.

Patrona.—No, no habrá por qué.... Yo acostumbro cobrar adelantado.

TERNURA MATERNAL



Señora, el bebé se me ha perdido en el parque.

—Peor para usted. Se lo descontaremos de su sueldo.

RETRUQUE



—¿Y qué dirá el señor que no eres capaz de decirle tu edad?

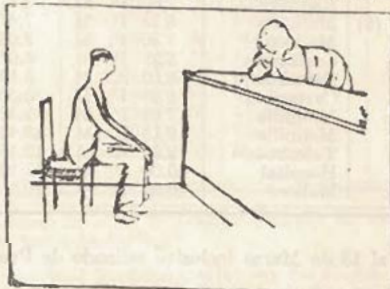
—Que la oculto como tú.

ENTRE POETAS



—Estos versos los leyó su autor ante el rey Gundemaro minutos antes de morir, y cuando terminó la lectura, Gundemaro ordenó que lo fusilaran.

EXAMEN DE CONCIENCIA



—¿Cuántas clases de imán conoce usted?

—Dos.

—¿Quiere usted nombrarlas?

—Sí, señor; rubias y morochas.

LA LEY ANTE TODO



—Esta mañana he visto que la besaba el vigilante de la esquina y usted no se oponía...

—Señorita: es un delito resistirse a la policía.

UNA JIRA A LA REGION DE LOS LAGOS



Salto del Chauleufu, (Termas de Puyehue)

ES LA TEMPORADA MAS MARAVILLOSA QUE PUEDE UD. DISFRUTAR VISITANDO LOS SIGUIENTES LAGOS:

Lanahue
Budi
Villarrica
Calafquén
Panguipulli
Riñihue
Ranco
Puyehue
Rupanco
Llanquihue
Todos los Santos.
etc., etc.

APROVECHE UD. EL

BOLETO DE TURISMO

que vale \$ 200.—

y le permite hacer una jira de un mes

— O EL —

ABONO DE TURISMO

cuyo valor es \$ 238.—

que le da derecho a viajar durante 15 días, en cualquier sentido, entre VALPARAISO y PUERTO MONTT y ramales incluso el de PAPUDO.

(Desde Puerto Montt puede Ud. realizar una excursión a los CANALES DE CHILOE hasta el VENTISQUERO Y LAGUNA SAN RAFAEL, en el vapor "COLO COLO", con un suplemento de \$ 675.— por persona, incluido pasaje, comidas, impuestos, etc.).

No olvide llevar su fotografía tamaño carnet o su carnet de identidad al ir a adquirir el Boleto o Abono de Turismo.

Pida más datos en las estaciones y en las

OFICINAS DE INFORMACIONES DE

SANTIAGO, Bandera esq. Agustinas, Teléfonos 85675 y 62229.

VALPARAISO, Av. Pedro Montt 1743, Teléfono 7091.

CONCEPCION, Barros Arana 783, Teléfono 467.

TEMUCO, A. Prat 535, Teléfono 162.

VALDIVIA, Picarte 325, Teléfono 75.

A stylized graphic of a human head in profile, facing right. The brain area is filled with a dense grid of blue and green dots. From the back of the head, several blue lines curve upwards and to the left, resembling neural pathways or electrical signals. The top of the head is filled with vertical blue lines. The overall design is graphic and modern.

**DA
VIGOR'AL
CEREBRO**

FITINOL

EDMO

GEKA



Pucón — Lago Villarrica

(por Alfredo Araya)

En viaje

REVISTA
MENSUAL DE LOS
FERROCARRILES
DEL ESTADO

PRECIO
\$ 0.40

AÑO — II
Nº — 16
FEBRERO
1 9 3 5

**IMPONGASE
EN NUESTRO ALMACEN
DE VENTAS DE LA**

ECONOMIA

EFICIENCIA

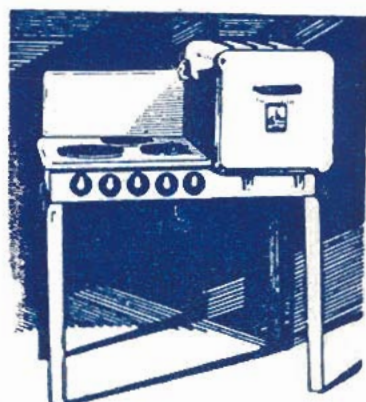
LIMPIEZA Y

SENCILLEZ

DE NUESTRAS COCINAS

Valiosos Obsequios a los Compradores

Cía. Chilena de Electricidad Ltda.



En Viaje

REVISTA MENSUAL DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO


DIRECCION: ESTACION MAPOCHO.—CASILLA 134-D—SANTIAGO

Año II

FEBRERO de 1935

N.º 16

PALABRAS QUE ESTIMULAN

 N otras páginas de esta edición, damos a conocer las opiniones vertidas por los periodistas extranjeros que, en unión de colegas chilenos, realizaron, en Diciembre último, una jira de turismo a la región austral de nuestro país, invitados por la Superioridad de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

Los periodistas extranjeros, que por primera vez nos visitaban, están unánimes en alabar las bellezas naturales del extremo austral, y en considerarlas aún superiores a las de Suiza, pero se refieren especialmente y en forma muy calurosa, al enorme porvenir que como país de turismo tiene Chile por delante.

Preven los distinguidos visitantes la formación de una gran corriente de turismo atraída hacia nuestro país, no sólo de las naciones vecinas sino también de Norte-América y Europa, y creen que, andando el tiempo, Chile — a igual que Suiza — tendrá en el turismo su principal fuente de entradas.

Estas palabras son, sin duda, un estímulo que nosotros debemos aprovechar yendo, — cuanto antes sea posible — a la organización definitiva de los diversos servicios ligados a la moderna industria del turismo.

Tenemos ya — aunque sea redundante decirlo — la base indispensable para dar a esos servicios la fisonomía que requieren. En efecto, contamos con servicios de movilización ferroviaria modernizados y perfeccionándose a medida que las necesidades del público lo exigen y cuyas tarifas — especialmente en ésta época — son las más bajas que pueden ofrecerse al turista.

Contando, pues, con esta base, no será difícil dar a los demás servicios la organización amplia que permita impulsar en gran forma el turismo.

Mucho se espera, ciertamente, de la acción gubernativa y de las iniciativas del Consejo Consultivo de Turismo, entidad que ya ha iniciado sus labores y que se propone desarrollar un vasto plan de trabajo.

Desde luego, fruto de tales iniciativas es la acertada distribución de fondos que dicho

ALMANAQUE

II Mes FEBRERO 28 días

Salidas y puestas del sol	Fases de la luna
Día 1.º — de 5.22 a 19.05	L. N. el 3 — C. C. el 10
Día 15 — de 5.36 a 18.53	L. Ll. el 18 — C. M. el 26

- 1 V. Primer Viernes. — Santos Severo y Brigida.
- 2 S. La purificación de la Santísima Virgen.— Santos Fortunato y Cándido mrs. y Cornelio ob.
- 3 D. IV después de Epifanía.— Santos Blas ob. y mr., Celerino diác. y Celerina.
- 4 L. Santos Andrés Corsino ob. y Gilberto cf.
- 5 M. Santos Felipe de Jesús mr. y Agueda vg.
- 6 M. Santos Tito y Dorotea mrs.
- 7 J. Stos. Romualdo, Nibaldo y Ricardo rey.
- 8 V. Santos Juan de Mata cf., Lucio y Ciriaco mrs.
- 9 S. Santos Cirilo y Apolonia vg. y mr.
- 10 D. V después de Epifanía.— Santa Escolástica vg.
- 11 L. Nuestra Señora de Lourdes.— Santos Desiderio y Lázaro obs.
- 12 M. Santos Damián, Modesto, Julián y Eulalia.
- 13 M. Santos Benigno mr. Luciano ob.
- 14 J. Santos Valentín ob. y mr., Vidal y Apolinario mrs.
- 15 V. Santos Faustino y Jovita mrs.
- 16 S. Santos Onésimo ob. mr., Samuel y Daniel mrs.
- 17 D. De Septuagésima. — Santos Faustino, Rómulo y Teodulo mrs. (Comienza el cumplimiento de la Iglesia).
- 18 L. Santos Eladio ob. y mr., Máximo y Claudio mrs.
- 19 M. Santos Gavino mr. y Bernardita Soubirous.
- 20 M. Santos Nemesio y Eleuterio mrs. y León ob.
- 21 J. Santos Secundino, Félix y Fortunato mrs.
- 22 V. La Cátedra de San Pedro en Antioquía.— Santos Pascasio ob. y Margarita de Cortona.
- 23 S. Santos Pedro Damián ob. y dr., Florencio y Marta.
- 24 D. De Sexagésima.— Santos Matias ap., Edelberto rey, Modesto ob. y Primitiva vg.
- 25 L. Santos Félix y Cesáreo.
- 26 M. Santos Néstor ob. y mr., Andrés cf., y Fortunato mr.
- 27 M. Santos Leandro y Gabriel de la Dolosa.
- 28 J. Santos Baldomero cf., Justo, Macario y Román mrs.

GIANOLI MUSTAKIS
& CIA.IMPORTADORES
Y EXPORTADORES

Telegráfico: "CALCUTA"

CASA MATRIZ: VALPARAISO

Sucursales:

San Antonio

Talcahuano

Los Andes

Santiago

Coquimbo

Temuco.

FRUTOS DEL PAIS

PIPO
OFRECEFOTOGRAFÍAS
AUTÉNTICASEN EL INTERIOR DE LAS
CAJETILLAS DE LOSCIGARRILLOS
POPULARES

con boquilla corcho y sin boquilla

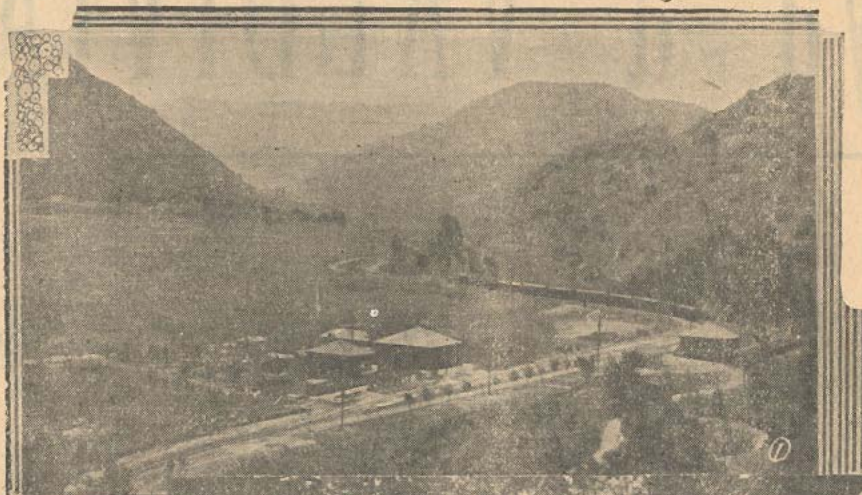
de LUIS DURAND.

EN LAS TERMAS DE CAUQUENES

EN estos días en que el verano se ha hecho presente con fuerza inusitada, el hombre de la ciudad, cualesquiera que sea su condición y actividad, siente su espíritu atormentado por el deseo de ir a respirar un aire más fresco, más puro, más cordial y piadoso para su humanidad fatigada por la tremenda lucha del diario vivir.

afectuoso que nos pone en contacto con el pasado y parece infundirnos un soplo de energía nueva que refresca el espíritu y pone un latido jubiloso en el corazón.

Nos sentimos confiados y optimistas. Y esto es seguramente porque vamos a visitar un bello y poético rincón campesino en donde siempre experimentamos la impresión de encontrar un refugio amable y afectuoso. En pocas partes de la Zona Central de nuestro país, y a una distancia muy corta de la capital, (más o menos 3 horas de placentero viaje) ha reunido la naturaleza un conjunto mayor de dones para la salud del cuerpo y del alma, como en estas Termas de Cauquenes, que es el hermosísimo paraje al



Tal nos ha ocurrido a nosotros, que vivimos añorando aquellos días hermosos, perdidos ya en la infinita lejanía del tiempo y de los cuales ya no podremos volver a disfrutar con la intensidad y el encanto que les presta la juventud, sino por medio del recuerdo que enciende en lo más íntimo su luz nostálgica embellecida por una evocación amorosa.

Pero en el corazón del hombre, a pesar de todo, siempre alienta un soplo ignorado de juventud que renace y robustece cuando el ensueño nos viene a acariciar con sus alas impalpables. Vamos pensando en ello mientras el trencito de la Braden repecha los primeros cerros pintorescos, que se van empujando lentamente hasta formar la imponente cadena de montañas andinas. Es este un viejo camino para nuestros recuerdos. Un camino cordial y



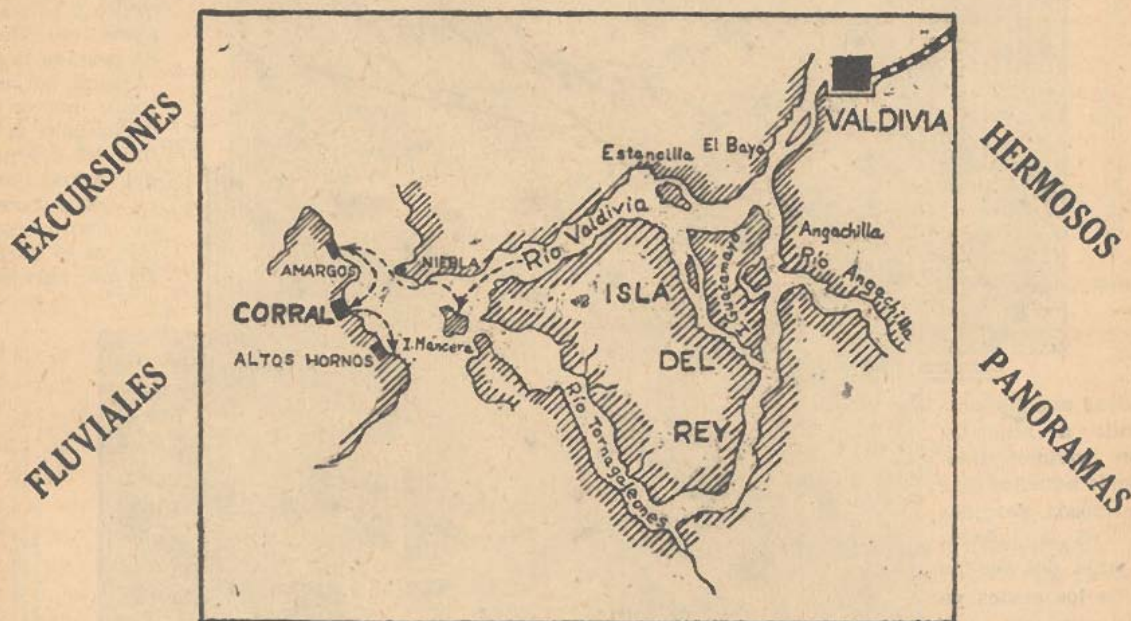
1.—Vista panorámica de la Estación y Baño. 2.—Vista del Parque

cual nos referiremos en esta pequeña crónica.

Y es que desde que uno desciende del tren, siente el influjo del medio, como un estimulante generoso que acaricia y acoje al viajero, tal si fuera un viejo conocido que nos abriera sus brazos cariñosos, en medio de una naturaleza espléndida y bajo el toldo mágico de un cielo de turquesa. ¡Aire, aire fresco, esencia virginal y olorosa nacida del corazón de los montes, viene a refrescar nuestros pulmones! Rumor de aguas claras que se destrenzan entre la



¡Vaya a VALDIVIA!



Diariamente salen Vaporcitos especiales de Turismo por los ríos Tornagaleones, Futa, Valdivia, Cruces, Cau-Cau y Cantera. Detalles completos de estos paseos se dan en la OFICINA DE INFORMACIONES DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO EN SANTIAGO.—Bandera esquina Agustinas Teléfonos 85675 y 62229.

10 o/o descuento tienen los pasajes de Turismo para las personas que participen en las grandes Excursiones organizadas directamente desde Santiago a Valdivia.

caprichosa ondulación del terreno. Y en tanto los pájaros cantan tan dulcemente, tan cristalinamente que dan la impresión de que sus píos trizan también este cristal brillante que es la atmósfera y sacuden una fibra recóndita de nuestro ser.

¡Cómo vienen los recuerdos a agolparse a nuestra mente! Conocemos este puente que cruza sobre el Cachapoal torrentoso. Muchas veces contemplamos desde él la mágica luz del atardecer. Vimos como los cerros se arrebujaaban de azulada sombra. Sentimos la infinita paz de este campo chileno, que aquí tiene algo de bravo y de erizado como si las rocas que bordean el río fueran fieras hieráticas que defienden las bellezas que lo rodean. Conocemos también, este parque apacible, envuelto en un halo de serenidad, de apacible dulzor, fresco, umbroso, poético, como si lo hubieran hecho para soñar con el amor.

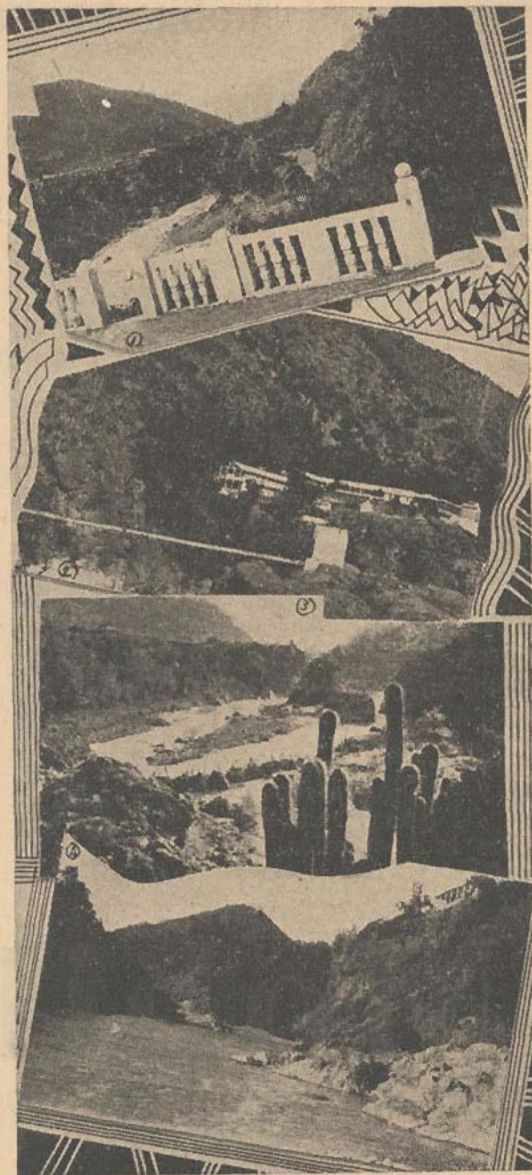
Nos hemos detenido para descansar de esta saludable fatiga del repecho, y del agitado rebullir de nuestros pensamientos. Y ello nos ha servido para evocar una tarde de otoño, ya lejana y desteñida de distancia, pero que ahora se rejuvenece dentro de nosotros como un recuerdo de ayer. Sentados en uno de los rústicos bancos que se esconden como una amorosa invitación entre el follaje, en aquella ocasión nos entregábamos al delicioso disfrutar de toda la paz del ambiente. Se avecinaba el crepúsculo y de pronto una ligera brisa hizo sonar su flauta de ensueño entre las altas ramas de los acacios. El sol, se iba. Se iba como un príncipe opulento que vistiera su más bello manto de púrpura y de oro. Y entonces comenzó sobre el parque una lluvia de hojas finas, leves, barnizadas de

sol. Caían temblando sobre el pasto, y a veces se detenían en el aire dulce, como un pájaro dormido que instintivamente moviera las alas. Abajo estaba el río cantando, en tanto entre las ramas, los pájaros se despedían del día. Tenía la tarde un suave

aroma. Tenía la tarde una dulce tristeza... Tenía la tarde una luz pensativa como la de los ojos de la mujer que adoramos cuando nos entrega su última mirada. ¡Alma! Toda la emoción de ese recuerdo está íntegra y fragante como una flor que entre el sombraje recibe la luz tímida del sol. Pero el recuerdo no quiere que se deshaga ante la luz de la realidad. Es mejor. Es más bello guardar los tesoros del sentimiento, hermosa huella que nos deja el tiempo, para poder soñar, para poder hundirnos más ilusionadamente en el pasado.

¡Termas de Cauquenes! Casa cordial y acogedora, plena de dulce paz y tranquilidad. Que gozo se siente de pasear lentamente bajo tus corredores. Que alegría viendo la alegría de los demás, de aquellos que llegaron con el espíritu hecho trizas y con el cuerpo herido por un mal despiadado. Aquí encontraron junto con la belleza que puso el Supremo Artífice, el agua de la vida, de la leyenda azul.

Y también los pájaros que hablan su lenguaje musical; los árboles que cantan cuando el viento enreda sus anillos azules entre el follaje de los montes, donde vive el secreto de los sueños...



1.—Terraza del Comedor. 2.—Segundo Puente Hotel. 3.—Paseo de las Vertientes. 4.—Rocas del encanto.

L. D.

¿DESEA TELEGRAMAS RAPIDOS? ENVIÉLOS POR EL TELEGRAFO DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO.

ESTAS 4 BUENAS RAZONES

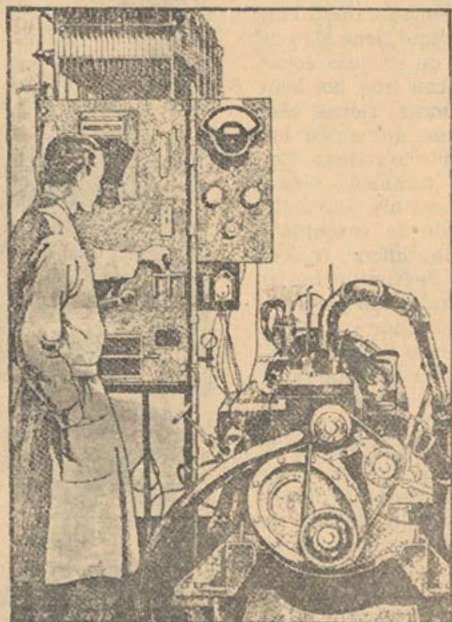
demuestran por qué el Mobiloil puede conservar su motor "como nuevo"

1.º Los aceites Mobiloil son elaborados por la Compañía más antigua y más grande especializada en lubricación.

2.º La calidad inigualable del Mobiloil es el resultado de 68 años de experiencia en la fabricación y aplicación de lubricantes de alta calidad. Este aceite es refinado con nuestros métodos exclusivos, usando los mejores petróleos crudos, elegidos por su alto valor lubricante.

3.º Nuestros Ingenieros estudian constantemente las necesidades de lubricación de cada marca y modelo de motor. Las recomendaciones contenidas en la Tabla del Mobiloil son determinadas, año tras año, por estos técnicos especialistas. La gran mayoría de los fabricantes de autos, camiones, etc., aprueba el uso del Mobiloil.

4.º El Mobiloil reduce la carbonización y evita los golpes. Penetra y lubrica a fondo todas las piezas internas del motor, evita la dureza y desgaste, mejora la compresión y reduce el consumo de nafta.



Mobiloil

DE CALIDAD MUNDIALMENTE RECONOCIDA

IMPORTADORES:

WESSEL, DUVAL & CIA. S. A. C.

VALPARAISO — SANTIAGO — TALCAHUANO — VALDIVIA.



EL criado miró apenas la tarjeta que Teresa le tendía. Dió a Teresa la misma impresión de lujo, de

riqueza, de grandeza que su amo le había dado.

Porque su amo no era solamente un artista, sino un millonario de contra. Se llamaba Dolbrescque, Hugo Dolbrescque. Teresa lo conoció en una recepción y él le dijo:

—Señora Mercier, ¿no vá usted a venir a ver nuestras pinturas? Abrimos una exposición, el diecisiete.

Ella le dió su nombre y su dirección, segura de que se le olvidarian.

Después, una linda mañana llamó el cartero y dejó una invitación para ella.

—¡Antonio! exclamó. ¡Mira! ¿Quién puede haberme mandado esto?

Antonio no sabía ni pareció que le importaba. Hacía bastantes años que estaban casados y casi le desagradó que le distrajeran de sus meditaciones privadas por semejante nimiedad. Era un hombre difícil de manejar, sobre eso no había duda: impertinente y malhumorado y pronto a demostrar su descontento. De recién casados, sus bruscos accesos de cólera le resultaban divertidos y élla los había provocado como si fuera una chiquilla traviesa. Posteriormente le dejaba rabiarse y se ocupaba de sus propios problemas, que casi nunca tenían que ver con él.

Desde luego no era en Antonio en quien estaba pensando ahora. Estaba en esta encantadora galería de cuadros contemplando retratos de hombres bellos y substanciosos y de mujeres cuyas sonrisas eran tan graciosas como sus perlas. Había también escenas de nieve, idilios pastoriles en Suiza y pasteles de vasos frágiles y flores inverosímiles.

Cuando estaba mirando gravemente una acuarela entró Dolbrescque, el que le había enviado la invitación.

—¡Señora! exclamó, inclinándose ante élla, que contestó el saludo, sonriente. Ha sido usted muy amable al venir.

—¡Oh! Le estoy vivamente agradecida por su invitación. Amo la pintura.

—¿Verdaderamente? Entonces no debemos permanecer aquí mucho tiempo, porque la ma-

La piel del lobo

Pos

HENRI DUVERNOIS

LOS GRANDES SUCESOS DEL MUNDO

¿Quiere enterarse lo más y mejor en el menor tiempo posible?
NO PIERDA TIEMPO, LEA

“LA SEMANA INTERNACIONAL”

Oficinas Edwards 654 — Casilla 3167 — VALPARAISO

Recorte este aviso y mándelo a Casilla 3167 - Valparaíso.

Aquí va!! MI SUSCRIPCION

MANDEME

“LA SEMANA INTERNACIONAL”

Comenzando mi suscripción el 1.º de Enero de 1935

Anual \$ 25.—

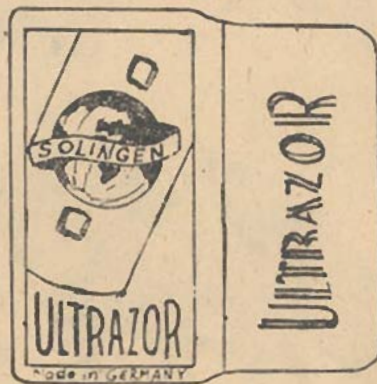
Semestral „ 13.—

NOMBRE

DIRECCION



¡ Señor
Comerciante!



No olvide Ud.

Todo buen
gentleman

prefiere nuestras hojas de afeitar

WINNER Y ULTRAZOR

Agentes unicos en el pais

Hagamos su pedido prohibiendo la venta Mayor y Menor

CASA SAFFIE (Suc Saffie Hnos)

Puente 666 Cas. 3838 Telef 85639 Direc. Teleg "Saffinos" Santiago

por parte de estos cuadros no vale gran cosa. Vamos a dar una vuelta alrededor y luego nos iremos a tomar el té a alguna parte. Digo, si no tiene usted prisa.....

Teresa aseguró que nó. En realidad, no se sentía "at home" entre los artistas y las amigas de los artistas, muchas de las cuales eran muy lindas. Teresa estaba segura de que se le había ido un punto en una media y que sus guantes debían oler a bencina. Este joven, su primer joven auténtico, ¿qué provincial debía encontrarla! ¿Por qué no la dejaría sola en vez de tratar de soplarle el polvo de diez años de aburrimiento?

Pero esas no parecían ser las ideas de él. Sin perder el tiempo le preguntó cuándo podía volver a verla otra vez.

—Imposible... dijo Teresa; mi esposo....

—¿No hay cuidado! replicó él con un embuste halagador. Creo solamente que debemos darnos la oportunidad de conocernos mejor el uno al otro. Mira. Si te inquieta seriamente tu marido, todo lo que tienes que hacer es esto: ponte un traje nuevo, un sombrero distinto y un collar de cuentas de colores, bien diferente de esas perlas. ¿Ves? Ahora pareces una paloma; trata por una vez de parecerte a un pavo real. Cambia de estilo y no habrá nadie que te conozca.

No te diré que te pongas un velo ni que mi departamento tiene una docena de salidas, ni nada de ese género. Todo eso son tonterías. No es tu marido lo que te inquieta. Tú quisieras disfrutar de un anónimo inocente e inofensivo. Bien, eso es lo que todos queremos, por lo menos durante algún tiempo. Pero para una mujer eso es sencillo. Ponte un traje roto, píntate los ojos con "kohl". Nadie te conocerá, ni siquiera tú misma. Serás una persona diferente, menos asustada o desconfiada de tí misma... o de mí.

Trémula, Teresa consintió o medio consintió. Ahora bien, él tenía que no tratar de verla por lo menos en varias semanas. Ella iba a salir de la ciudad, a estar muy ocupada. Ella le avisaría cuándo podrían verse otra vez. Sí, le avisaría con toda seguridad.

Entonces llegó para Teresa una época de economías y privaciones. Ahorró en los gastos de la casa, en la lavandera, en esto y en aquello, y en dos meses estuvo lista.

Qué placer el ir de tiendas en busca de todas esas cosas frívolas: el traje, exótico y bizarro; los zapatos, tan frágiles y transitorios como los azahares de

una novia! Aquí, el collar; allá, una pieza de jade, un sombrero tan alegre como la primavera, un perfume tan brillante y ligero como una sonrisa. Era divertido comprar, comprar cosas nuevas, algo diferente, algo que no era para ella, sino para la muchacha sonriente y alegre que debiera haber sido.

Un buen día, todo estuvo listo. Cerró la puerta y se probó todas sus galas lindas y nuevas. Su espejo le sonrió y ella le tiró un beso.

Por fin se veía plena de la belleza, parecida a las novias del año pasado, que encuentran en sus Romeoos un alegre placer.

Adoptó una "posse" frente al espejo y se aplaudió. Hugo tenía razón. Estaba completamente transformada. Desde el fondo de ella misma, otra mujer le sonreía, otra mujer que se hubiera burlado de su ser anterior, tan humilde, tan pasivamente inclinado ante la vida como ante los abusos de un marido brutal.

¡Otra mujer! Su sonrisa era arrogante, brillante; parecía más alta, misteriosa, llena de empuje. Por primera vez en su vida sintió confianza en sí misma. Cuando regresó de la cita apenas tenía tiempo para volver a su pasividad, con sus trajes incoloros. Se admiró a sí misma.

*

A las seis continuaba admirándose.

—Es hora de cambiarme— pensó — es hora de esconder todo esto en lo más profundo del baúl.

Pero no pudo hacerlo. A las seis y media trató de reaccionar.

—Esto es una locura. Antonio estará aquí de un momento a otro... ¡Voy a desvestirme... en seguida!

Pero el pensamiento en Antonio como una evocación, la hizo soñar. Si la viera cómo estaba ahora sería como si le cayese un rayo. El nunca la veía sino cuando estaba cansada. No era equitativo, en realidad... ¡Insensateces! Mucho que le importaba a él... Sin embargo, todos los hombres se fijan en detalles como éstos, aún Antonio...

Se estremeció. Estaba entrando. Estaba cerrando la puerta de la calle con su habitual brusquedad. Teresa podía aún encerrarse en su dormitorio, desnudarse a la carrera y ponerse su traje de casa. Pero una fuerza implacable la mantuvo inmóvil. Y entonces, con un grito de triunfo, exclamó:

—¡Antonio! ¡Querido! ¡Ven y mira lo linda que soy!





UNA ORGANIZACION COMPLETA A SU SERVICIO.

Linotipias traqueteando, cajistas encorvados sobre sus cajas, moldes de páginas ardientes de la fundición, prensas zumbando.

Pero todo esto sólo representa una fase del servicio que

“LA UNION”

de Valparaíso presta a las progresistas casas comerciales de la ciudad, la provincia y el país en general.

Existe además la entusiasta cooperación que presta graciosamente nuestra

OFICINA DE PROPAGANDA

No importa qué mercadería o servicio desea usted explotar, usted puede obtener aquí ideas luminosas, que lo lleven al éxito, informaciones y espléndidos dibujos para ilustrar, hermosa y entusiastamente sus avisos.

ESTAMOS DISPUESTOS A SERVIRLE

AVISE USTED EN

“LA UNION”

LEA USTED

“LA UNION”



Periodistas extranjeros opinan sobre el porvenir de Chile como país de Turismo

Impresiones recogidas en la jira al extremo austral.

A mediados de Diciembre último, un grupo de periodistas extranjeros y chilenos realizó una jira de turismo al extremo austral de nuestro país.

De regreso de esa jira, los periodistas extranjeros no ocultaron la óptima impresión recogida y la tradujeron en las declaraciones que reproducimos en seguida.

Es de hacer notar la halagadora opinión del agente comercial del F. C. de Buenos Aires al Pacífico, que prevé para Chile un brillante porvenir como país de turismo.

He aquí las opiniones a que hacemos referencia:

DEL SEÑOR CARLOS DARLAN, AGENTE COMERCIAL DEL F. C. DE BUENOS AIRES AL PACIFICO:

Este crucero a los Lagos del sur me ha permitido conocer y admirar en toda su magnificencia las interminables bellezas que atesora la región austral de este país hermano.

Considero, después de todo lo que me ha sido dado penetrar, que Chile tiene asegurado para un futuro no muy lejano, una enorme corriente de turismo, no solamente de países vecinos sino también de americanos e ingleses, especialmente.

Los hoteles que actualmente construye la Empresa de los Ferrocarriles del Estado en Pucón y Puerto Varas, completarán la obra de fomento en que se encuentran empeñado el Gobierno y los Ferrocarriles del Estado.

Chile puede competir, en lo que a bellezas naturales se refiere, con Suiza, país que vive exclusivamente del turismo extranjero."

DE DON ANTONIO ARDISSONO, REPRESENTANTE DE "EL MUNDO", DE BUENOS AIRES:

"En este cinematográfico viaje que acabo de realizar por el sur de Chile, en representación de "El Mundo", he recogido magníficas impresiones, que perdurarán en mi vida, por muy larga que fuere. Junto a los paisajes de ensueño que he visto y los establecimientos industriales que visité, he pensado en el porvenir maravilloso que el destino tiene

reservado, sin duda, para Chile. Y lo pensé como un chileno más, pues, la hidalguía de los camaradas periodistas y la cordialidad de los representantes de los Ferrocarriles del Estado contribuyeron, con sus expresiones amigables, a que connaturalizara estrechamente con la perspectiva del hombre que trabaja y del suelo que embellece".

DE DON RODOLFO BINOTTI, REDACTOR DE "L'ITALIA" DE VALPARAISO:

"Dos cosas han confirmado el viaje de los periodistas a la región austral: La perfecta organización de los Ferrocarriles del Estado, que los pone a la cabeza de los sudamericanos, y la cordialidad de los chilenos que tienen el poder de cautivar inmediatamente al extranjero que tiene la suerte de pisar este hermoso país.

En cuanto al turismo, fin que ha tenido la Superioridad de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, es materia más extensa para condensarla en pocas palabras. La iniciativa ha sido excelente, y era necesario empezar por preparar una perfecta organización, que pondrá a Chile entre los países más adelantados para recibir al turista sediento de bellezas que este suelo brinda en abundancia."

DEL SEÑOR ORESTE ZANZOLINI, REDACTOR DE "IL MATTINO D'ITALIA":

"El sur de Chile, que puedo considerarlo superior a la belleza de la Suiza, es una región llena de encanto, por la majestuosa belleza y el espléndido panorama que en ella es dable admirar".





Beneficencia Pública

REUNIONES:

MARTES

JUEVES

y SABADO

LA ATRACCION DE SANTIAGO ENTERO

El espectáculo más novedoso, atrayente y distinguido

Apuestas Combinadas:

Todos los días, en la Secretaría del Canódromo de Santiago, MONEDA 723.

Servicio Especial de Góndolas, desde la Universidad de Chile al Canódromo.

El encargado de la sección Poste Restante notó desde el primer día a aquella joven mujer que, de un vistazo, discernía su carta entre el montón de sobres casi todos iguales, y antes de que él empezara a entresacar, le tendía a través de la ventanilla su mano impaciente.

Era, sin duda una mujer de mundo. De una gran distinción por la sobriedad y la elegancia de sus vestidos, por la manera con que afrontaba cada vez esa pequeña prueba clandestina, sin ostentación ni falsa vergüenza, con una hermosa valentía femenina, que no estaba exenta de pudor ni de dignidad.

Era bonita y delicada, con su perfil y su óvalo impecables, la transparencia marfilina de su tez apenas pintaba lo necesario para realzar la negrura de sus ojos negros tan hermosos, que brillaban a través del ligero velito que los cubría.

Una vez, el pequeño telegrafista fué a la puerta para esperar su salida y la siguió un trecho, hasta aquella gran tienda, delante de la cual la esperaba su chofer.

—Es una mujer casada, dijo el muchacho cuando regresó.

Ella no abrió la carta durante el trayecto y se dió vuelta varias veces para asegurarse de que nadie la seguía.

Casada, lo era en efecto, con un hombre muy conocido en el mundo de las finanzas, donde se mezclan y se confunden tantos otros mundos.

Esa mañana, ella se presentó a la ventanilla a una hora tan temprana, que el empleado se sorprendió, pues, la bella mujer no acostumbraba a ir a tales horas.

Le entregó la carta y la vió alejarse algunos pasos e inmovilizarse repentinamente en el medio de la sala, entre el ruido y el vaivén de la gente apurada. Ella, de costumbre tan reservada y dueña de sí misma, acababa de abrir bruscamente el sobre.

Ahora él la observaba, la veía palidecer a medida que descifraba las líneas trazadas en el papel azulado que temblaba entre sus dedos.

Si el pequeño telegrafista la hubiese seguido esa mañana, la habría visto salir lentamente, encaminarse derecho hacia adelante, sin rumbo fijo, y que a veces volvía sobre sus pasos, se quedaba un momento sin moverse en el borde de una vereda, a la manera de los vagabundos, a los cuales un profundo ensimismamiento los lleva a cualquier parte, miran sin ver, se golpean contra los coches y pasan delante de las vidrieras de los negocios sin reconocer sus propias imágenes.

La habría visto apurar de golpe su marcha, orientarla hacia el Sena, en el lugar donde las olas rugen y acarician los flancos de los barcos amarrados y mueren en siniestro chapoteo sobre las piedras.

La habría visto acodarse en el parapeto, contemplar ardientemente algo no lejano a ella, hasta que

CORAZON de MUJER.



Helia de
Ruffi

una laxitud o un terror, la obligó a levantar la cabeza e irse de aquel abismo.

¿Qué novedad le trajeron esas páginas que todavía conserva entre sus dedos crispados?

..

En el taxi que acaba de tomar y que la conduce cerca del hombre que ama,

las vuelve a leer. Sobre todo, las últimas líneas: "Se trata de un puesto de director de la agencia de informaciones... de una estada de un año o dos en Saigón... ¿Podría yo rehusar una oferta tan milagrosa y que asegura mi porvenir? Será una ausencia breve, pondrá a prueba nuestro coraje, nuestro corazón, nuestro gran amor, que nada podría destruir... Mis baúles están listos, mi pasaje reservado. Partiré mañana temprano.—Te quiero....."

"Una oferta tan milagrosa que asegura mi porvenir?... ¿Qué significaban esas palabras, que ella se esfuerza en vano en comprender...? Milagro... porvenir... Como si el único milagro no fuera su cariño, como si el porvenir no fuera su amor, el amor de ambos.... ¿Existía, entonces, algo más deseable que no fuese su amor?"

Ahora que su resolución está tomada, no juzga ni razona más. Total, para qué, puesto que aparte de ese cariño, no hay nada más que la noche, un

American Exchange Company

CAMBIOS - TURISMOS - PASAJES

Solicite nuestros precios antes de vender sus monedas.

Corresponsales en:

Londres
París
Ginebra
Génova
New York

Corresponsales en:

Buenos Aires
Río de Janeiro
Montevideo
Lima
La Paz
Guayaquil

Cables y Telg.: "AMEREXCO"

Agustinas 1026 - Teléfonos 61990-82491
Casilla 3100

Claves: Bentley y Privada

SANTIAGO DE CHILE

SOBRES, BLOCKS, ESQUELAS Y PAPELES FINOS

PERFECTOS SIEMPRE,



SIEMPRE IGUALES

LUER, PAYE Y CIA.

CONCEPCION
O'HIGGINS 855
Casilla 54-C
Teléfono 597

SANTIAGO
S. ANTONIO 172
Casilla 885
Teléfonos 89158 y 87354

VALPARAISO
ESMERALDA 945
Casilla 328
Teléfono 3513

DIRECCION TELEGRAFICA: **LUERPAYE**

UNA CASA MODERNA NECESITA PARA COMPLETAR SU CONFORT

LO MAS PERFECTO

LO MEJOR EN

CALEFACCION CENTRAL
ARTEFACTOS SANITARIOS

A precios muy convenientes

SOLO

MORRISON & CIA.

AHUMADA 67

— TELEFONO 63263 —

SANTIAGO



gran vacío. Lo sintió bien hace algunos instantes, mientras que un horrible delirio la conducía al borde del parapeto, al borde de la muerte...

*
*
*

—¡Me voy contigo!

En el momento, el creyó que era una broma o un desafío.

—Mírame bien... ¿Tengo el aspecto de una mujer que bromea, que juega una comedia?

Y era cierto; no tuvo más que mirarla y escrutarla largamente hasta el fondo de sus ardientes ojos para leer la resolución inquebrantable.

A su vez, ella lo mira ansiosa y atemorizada de encontrar una confusión, una cobardía. Pero nó; puede estar segura. En el rostro del hombre que ama ve los signos inequívocos de un gran amor... Dos lágrimas aparecen bajo los párpados, dos lágrimas de hombre que corren lentamente y sobre las cuales ella posa sus labios para sorberlas y bendecirlas.

—¡Mi amor!

—¡Mi vida!

MADERAS
HERNANDEZ Y CIA. LTDA.



Barraca "EL SOL"

DELICIAS 2843

Teléfonos 62175 y 61890 — Casilla 4700

Barraca "La Nación"

EXPOSICION 1316

Teléfono 8916 — Casilla 4700

Oficina en Temuco

GENERAL CRUZ 314

Teléfono 356 — Casilla 168

Disponen del mejor surtido en:

YUGOS

PERTIGOS

MADERAS para

CARROCERIA y

todas las apropiadas

para

HACENDADOS

Mucho tiempo se quedaron así, el uno contra el otro, sin proferir palabra. Fué él quien rompió el silencio:

—Prácticamente, ¿cómo te arreglarás?

—Pero, querido, es muy simple; un tapado de viaje y una pequeña maleta, eso es todo.... No quiero llevar otra cosa.... No es una partida, sino una fuga. Me voy.... Dejo mi prisión sin mirar atrás.... En Marsella compraremos lo necesario.

*
*

En los andenes de la estación de Lyon, entre el confuso y movible gentío, él espera su llegada.

Ayer, antes de separarse, convinieron la hora y el lugar exactos "bajo el gran reloj, cerca de la librería".

—Me verás en seguida.... Me pondré mi tapado gris claro con la piel de leopardo y mi pequeño sombrero con el mismo adorno....

Ella se encargó de reservar el segundo lugar del sleeping y de hablar con la compañía de navegación.

Ahora que se acerca el momento, se extraña, se inquieta, no cesa de consultar el reloj en el cual las agujas giran... giran.... No faltan más que veinte minutos.... ahora diez.... solamente ocho para la partida.... El tren ya se halla en la estación y los pasajeros lo toman por asalto.

Su ansiedad no tiene límites, se torna en angustia que le perla de un sudor frío las sienes, le hace batir a grandes golpes su corazón temeroso.

Esa tardanza es inexplicable.... ¿Una congestión de tráfico quizás? ¿Un accidente? ¿Quién sabe!... Pero su imaginación aleja esas suposiciones, pues, un oscuro presentimiento lo gana, una especie de intuición.... Conoce esos impulsos de mujer, sus temores, esos arranques apasionados que ampujan todo lo que no sea el minuto presente, aunque pueda resarcirse después.

Y, sin embargo... sin embargo... Vé la escena de la víspera, su manera de agarrarse a él como a una tabla de salvación, el gesto que hizo de echar a lo lejos toda precaución.

—Mi tapado y mi cartera y contigo hasta el fin del mundo...

—¿Y tu marido?

A esta pregunta, ella contestó con un simple alzamiento de hombros, con un silencio cargado de rencor, de esposa incomprendida.

—¿Entonces? ... ¿Entonces?... ¿Un obstáculo en el último momento?... ¿Una amenaza del marido?...

El quiere saber, tiene que saber... Ni un minuto que perder.... La impaciencia que lo consume le hace precipitarse hacia una cabina telefónica.... ¿Qué imprudencia hablar a su casa!.... Pero, qué importa.

De repente tembló. Alguien acaba de interponerse, de detener su impulso.

—¡Lo estaba buscando!

Reconoce a una amiga común, la que fué para ellos única confidente.

¿Qué pasa?

—Traté de hallarlo en su casa, antes que partiera.... pero llegué tarde.

Las sílabas que ella pronunció se perdieron en el tumulto de los andenes, en el ruido producido por la partida de los trenes urbanos.

—Por otra parte, usted comprenderá en seguida.... Aquí, en la primera página, tercera columna — y le tendió un diario. — Sucedió esta mañana temprano.... Dos policías revisaron su casa durante más de una hora y mostraron una orden de arresto.

El diario anunciaba en grandes letras el arresto del gran financista.

—Ella me encargó de remitirle esto...

El tomó la carta, en la cual la escritura revelaba la desesperación de la remitente. Y mientras que la amiga se aleja, él lee:.... Lee de un rápido tirón aquella carta que no trae más que palabras sueltas, precisas:

"Perdóname, mi amor, pero trata de comprenderme.... No lo puedo dejar ahora.... ¡Va a quedar sólo, tan solo! Todos sus amigos, sus parientes, lo abandonarán. No tiene más que a mí.... Si hubieses visto su mirada de animal acorralado cuando me miró antes de partir.... Una mirada tan humilde.... tan desesperada.... Perdón, mi amor.... Pero me comprendes, ¿no es cierto?....

"Después de todo es mi marido... fué todas mis ilusiones y sueños de jovencita... Fué mi amigo, mi compañero de los buenos y malos días... Y creo que me amó mucho... ¡Cuántas veces me dijo: "Todo ese dinero, todo ese lujo que deseo adquirir es para tí... Para ponerlo a tus pies"! Sí, todo esto está lejos, se acabó, pero a pesar de ello... Dejarlo solo ahora... no puedo hacerlo... Ten piedad de mí, amor mio..."

Al llegar a este párrafo, el jefe de estación da la señal de partida. Las gentes lo aprietan, lo empujan hacia su compartimento y cierran la puerta tras ese extraño pasajero que les dá la impresión de ser un demente.



FUNDICION INDUSTRIAL METALURGICA DE ACERO

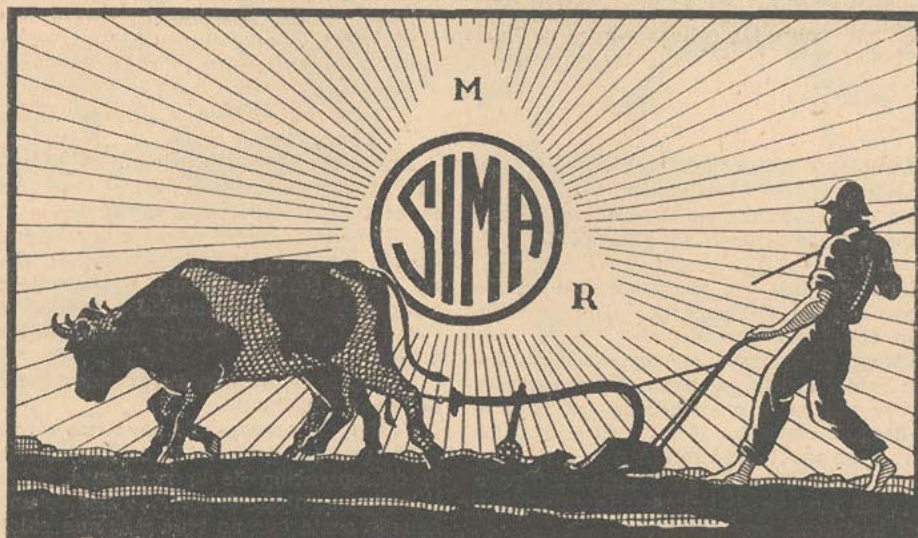
GUILLERMO DIAZ G.

CERCA ESTACION YUNGAY

Av. Errázuriz 3004.—Casilla 4115—Teléfono 64038

(ESTACION DE EMBARQUE: YUNGAY)

FABRICACION NACIONAL DE TODA CLASE DE ARADOS DE ACERO Y REPUESTOS



SEÑOR AGRICULTOR:

Obtenga el arado de fabricación "SIMA", todo de acero fundido y habrá adquirido una máquina para usarla muchos años, renovando solamente sus piezas de desgaste. Hay más de 4,000 arados en servicio, habiendo dado en la práctica un resultado satisfactorio, pudiendo ésto demostrarlo con infinidad de certificados de los señores AGRICULTORES clientes del año 1932.—Rastras americanas de 20, 25 y 30 púas.

Pida arados y repuestos "SIMA" en todas partes. El arado "SIMA" es el que a Ud. más le conviene por su bajo precio y gran duración.

TODO TRABAJO GARANTIDO

LOTERIA DE CONCEPCION

Institución que desde hace más de diez años viene efectuando sus sorteos con la confianza de todo el país y cuyas utilidades se reparten entre las siguientes instituciones:

Universidad de Concepción, fundadora de la Lotería y que le ha dado el prestigio de una administración correcta y honorable; la Cruz Roja Chilena, la Universidad de Chile, la Universidad Católica, el Hospital Militar, el Hospital Naval y la Salubridad Pública.

Contribuya Ud. a esta obra comprando un boleto de la Lotería de Concepción que puede traerle, además, el bienestar a Ud. y su familia, si su buena suerte lo favorece con un premio mayor.

PROGRAMA DE SORTEOS DEL 1.er SEMESTRE DE 1935

N.º	Fecha	Sorteo	Valor	Premio	N.º	Fecha	Sorteo	Valor	Premio
224	19	ENERO	\$ 104.	\$ 500,000	230	13	Abril	\$ 52.—	\$ 200,000
225	2	Febrero	„ 52.—	„ 200,000	231	27	Abril	„ 52.—	„ 200,000
226	16	Febrero	„ 52.—	„ 200,000	232	18	MAYO	„ 104.—	„ 500,000
227	2	Marzo	„ 52.—	„ 200,000	233	1.º	Junio	„ 52.—	„ 200,000
228	16	Marzo	„ 52.—	„ 200,000	234	15	Junio	„ 52.—	„ 200,000
229	30	Marzo	„ 52.—	„ 200,000	235	29	Junio	„ 52.—	„ 200,000

CONCEPCION — BARROS ARANA 1060 — CASILLA 370

De "El Mercurio".

LA CIUDAD DEL HOTEL

Puerto Varas, 17 de Enero de 1935.

LOS viajeros que divisan desde el lago Llanquihue, sobre las colinas verdes de Puerto Varas, la mole enorme de los muros de concreto del Hotel que construyen los Ferrocarriles, de ordinario hacen la fácil observación de que es muy grande. Algunos dotados de agudo espíritu crítico añaden: "Dentro de diez años lo llenarán". Los extranjeros, en especial, los que ya son clientes habituales de nuestros lagos, exclaman con alivio: "¡Por fin habrá donde hospedarse!"

En su estado actual, el vasto edificio es una fortaleza erizada de hierros ganchudos, que se ve de todas partes y parece dominar y absorber el prodigioso panorama por las troneras vacías de inmensas ventanas futuras. Por dentro, aún así, inconcluso, es una de las maravillas hoteleras del mundo.

Hemos recorrido parte de las tres hectáreas de superficie que suman los tres pisos y podido ya imaginar con ayuda de los planos, lo que será terminado. Recepción, hall de entrada, living room, "fumoir", sala de juego, forman un conjunto extenso y bien proporcionado que la luz inunda y cuyas ventanas hacen cada una marco a un paisaje, pedazo del lago, el volcán Osorno, el Calbuco o el Yate, el horizonte de cordilleras lejanas, las lomas vecinas con techos rojos, jardines, manchas verdes de césped, grupos de árboles, sembrados de trigo. Pero el asombro de todos será el comedor, de soberbias proporciones, gigante caja de cristales vuelta a tres lados del incomparable panorama, alto y con galerías laterales, verdadera concepción de grandes arquitectos.

Los Ferrocarriles al emprender esta obra y el Hotel de Pucón, cumplen su deber de ayudar al progreso nacional, fomentan el movimiento de viajeros, crean riqueza y realizan lo único grande, serio, fuerte, que hasta hoy se ha hecho en Chile, fuera de Viña del Mar, para el turismo nacional e internacional. La Empresa merece la gratitud de todos y su sección de Arquitectura debe ser calurosamente felicitada por haber concebido una planta de hotel muy moderno y muy cómodo, adecuado a la región, ideado para recoger la belleza del sitio y meterla hasta dentro de los excelentes dormitorios bien proporcionados,

cada uno con baño, dotados todos de grandes ventanas.

¿Y el futuro? Se llenará el hotel desde Diciembre a Abril y aún antes. Los viajeros se quedarán ahí, no una noche, sino varios días, y si se le administra bien, antes de mucho la Empresa obtendrá el interés de su capital sin necesidad de precios demasiado altos.

Salgo de la visita en que me ha guiado uno de los contratistas, el arquitecto don Oscar Oyaneder, contagiado por el entusiasmo, y la fe de este joven inteligente, enérgico y que parece haber sido hecho de encargo y sobre medida para dirigir esta obra grande, bella y que habla de un futuro risueño para toda la zona bendita de Dios en que está emplazada.

Puerto Varas ha sido el primer lugar de turismo que hubo en Chile. Hace más de veinte años, cuando aún no se usaba la palabra turismo, Juan Nepomuceno Espejo venía aquí cada año y José Ramón Gutiérrez tenía una casa apoyada contra el cerro y acariciada por el lago.

Puerto Varas, de indisputable belleza, es la capital del más grande de nuestros lagos, arranque del camino lacustre internacional que termina en Nahuelhuapi.

Tiene una población de origen germánico con gran espíritu patriótico chileno. Hay cultura y recursos y buena base. Ahora quedará bajo la protección del Hotel y será "la ciudad del Hotel de Chile" para los viajeros que vienen del otro lado.

Merece atención. Para completar el Hotel es indispensable que se ayude a la Asociación local (una de las más emprendedoras del país), en su propósito de hacer detrás del Hotel una cancha de golf. El sitio elegido es perfecto: colinas suaves, ondulaciones casi imperceptibles, gran panorama y todo cubierto de Enero a Enero por un césped natural maravilloso tan sólido y blando como los "lawns" más famosos de Inglaterra. He encontrado aquí mismo numerosos turistas argentinos (están llegando de 40 a 50 por día) que vienen con su saco de "clubs" y preguntan dónde se puede jugar golf en Chile. Cuando exista esta cancha única en América por las condiciones de suelo, clima, vegetación, etc., habrá muchos que se quedarán aquí. Veo en un futuro próximo los campeonatos internacionales que aquí se jugarán.

La cancha de golf, quedará contigua al monumento en honor de don Bernardo Philippi, cuya primera piedra se colocó no ha mucho. Ese morro verde que cierra la ensenada de Puerto Varas por el norte, tendrá ahí como un faro el recuerdo de los colonizadores.

La ciudad de novia con el Hotel debe prepararse para su boda y un futuro próspero. Quiere la Asociación local que se haga un plano regulador de Puerto Varas y es posible que se lo pidan al pro-

SEÑORES TURISTAS!

Películas

Agfa



ENCUENTRA UD. EN TODO EL PAIS

EN SU MANO...



Dejamos a Ud. el mundo a primera hora. Completamente tranquilo, el cerebro despejado y sin preocupaciones ya está Ud. posesionado de las múltiples, variadas y amenas informaciones que nuestro rotativo, pone en su mesa, para aumentar su confort y optimismo.

"EL MERCURIO"

espera sus órdenes para servirle y llevarle bienestar a su hogar.



EL PRECIO QUE UD. PAGA POR UNA TAZA DE CAFE LE DA DERECHO A EXIGIR QUE SEA PREPARADO CON CAFE LEGITIMO SIN SUBSTITUTOS.

— PIDA TRES MONTES —

fesor de urbanismo, don Rodulfo Oyarzún Pillippi. Imagino el amor con que el hábil arquitecto y refinado artista tomará el trabajo de dar una base científica al desarrollo de este rincón delicioso donde dejaron tantas huellas sus antepasados germánicos.

Ya hay alcantarillado. Es urgente pavimentar las calles principales. Falta agua potable, pues la vertiente actual es en absoluto insuficiente, tanto que apenas hay algunas semanas sin lluvia, las autoridades tienen que interrumpir el servicio por cinco o más horas al día para acumular en el estanque. La instalación actual fué obsequiada al Fisco por el Cuerpo de Bomberos de Puerto Varas. Lo menos que se debe a la ciudad es dotarla de otra que baste a sus necesidades. El nuevo Hotel, con sus doscientos baños y desagües de toda especie, no podría funcionar sin una dotación de agua tres veces mayor que la de la vertiente hoy en uso.

La solución fácil del problema del agua de Puerto Varas es la instalación de una bomba en el lago, por cierto a conveniente distancia de la ciudad, para levantarla a estanques y filtros en la altura, donde sería purificada antes de distribuirla. La idea ha sido ya objeto de estudio y se la cree practicable.

Pero el Hotel no puede dar sus resultados sólo con eso. Necesita que mientras unos huéspedes recorren la ciudad limpia, amable y pintoresca, mientras otros juegan golf en las lomas eternamente verdes, otros puedan hacer en automóvil la jira del lago, que será la excursión corta más bella de Chile.

El camino en torno al lago está ya hecho en sus dos terceras partes. Tenemos el tramo de Puerto Varas por Frutillar y Puerto Octay hasta Ensenada. Falta el de la ribera oriental de Puerto Varas a Ensenada y queda completo el circuito. Calculo en treinta y tantos kilómetros la distancia total del tramo que falta, pues ya está abierto el camino hasta la Poza.

Por cierto que debemos dar por establecido que la Empresa de los Ferrocarriles hará construir vapores para el lago. El ejemplo del hermosísimo barco que don Ricardo Roth tiene en el de Todos los Santos es muy ilustrativo porque fué construido en Puerto Varas por los señores Schutte y Boegle a quienes me he referido en otra ocasión, los emprendedores marinos del Dresden que, varados en Chile, han creado aquí una industria muy interesante.

Más sencillo es que el Hotel tenga lanchas de gasolina para paseo y botes a remo para arrendar. Lo que hay ahora en esta materia no merece ser

tomado en cuenta. Hoy es un problema conseguir un bote y los que hay son pobrísimos.

Quién haya estado en Puerto Varas conoce la Poza, el pequeño lago misterioso unido al Llanquihue por un angosto canal y que luego se abre en un espejo de agua rodeado de cerros boscosos, con una isla alta que los germánicos bautizaron Loreley en recuerdo de la roca del Padre Rin. Si las autoridades no se apresuran, si no se hace ahora mismo, este verano, la declaración de que la Poza es "parque nacional" en pocos meses más no quedará sino la memoria de esa prodigiosa belleza.

Los propietarios de tierras vecinas a la Poza, gente culta y con espíritu público, están dispuestos a ceder fajas de terreno. Pero no son ellos los que han quemado y siguen quemando el bosque, reducido hoy a la mitad de lo que era hace diez años, sino dos grupos de indios a quienes habrá que expropiar por ley. Aquí, como en el Lago de Todos los Santos, son los indios los que quemaron el bosque propio y ajeno. En las faldas de la orilla sur de ese lago, cerca de Petrohué, han quemado el bosque de riscos inaccesibles en grandes extensiones para descubrir dos pedacitos que no alcanzan a una cuadra donde siembran papas. Es la barbarie que desafia inconsciente e impune.

El Parque Nacional, de la Poza, que vendrá a ser de unas 40 o 50 hectáreas, y la futura defensa del sitio más romántico, más fantástico de toda la región es cosa que urge.

Quando uno tiene en Chile la suerte de poder apoyarse en las dos organizaciones más perfectas que posee el país, Ferrocarriles y Carabineros, se siente seguro.

Puerto Varas, pasará a ser la ciudad del Hotel de los Ferrocarriles que ya la han dotado además de una Estación elegante, cómoda, muy bien ideada y acogedora.

Ahora pide carabineros. La dotación que existe es muy reducida y apenas alcanza para el enorme territorio que debe cubrir. Casi no existe servicio en la ciudad lo que es grave en los meses de afluencia de viajeros y automóviles. Los vecinos hacen votos por que el General Arriagada haga la excursión de los Lagos y se quede unas horas en Puerto Varas. Tienen fe en que les dará unos pocos más de sus hombres. Y hasta creen que sería la solución de un problema que viniera un oficial con conocimiento de lengua inglesa, pues no hay en Puerto Varas quien la hable y ocurren casos muy molestos con turistas ingleses y americanos.

CRISTALERIAS DE CHILE

SOCIEDAD ANONIMA

AV. VICUÑA MACKENNA 1348 —:— TELEFONO 82125 — CASILLA 187



VASOS PARA CLUBES, HOTELES, RESTAURANTES Y CANTINAS

Agentes Generales: GRAHAM AGENCIAS Ltda., Catedral 1143

En provincias: GIBBS y Cía.



FERROVIARIO:

ASEGURE
 SU VIDA
 Y EL
 PORVENIR
 DE LOS SUYOS

EN
 LA



CAJA DE RETIROS Y DE PREVISION
 SOCIAL DE LOS FF. CC. DEL ESTADO

EL ENIGMA DE LA MUJER

NO SIEMPRE EL SILENCIO ES ORO

EL SILENCIO es oro", expresa un refrán. Y otro dice: "Hablar en plata". Pero, en tratándose de relaciones amorosas, el primero es tan desfavorable como útil el segundo.

Las chicas cuyos noviazgos son cortos o que en ellos encuentran muy pocas oportunidades de hablar de cosas serias con su futuro marido, deben aprovechar el tiempo para cerciorarse de sí, efectivamente, el hombre de quien van a ser compañeras legales es un hombre bueno. La mayoría, sin embargo, piensa — y piensa mal — que lo importante es estar de novia. Es un error suponer que con eso basta. Hay una serie de cosas importantes que conviene no descuidar. Muchas de éstas pueden convertir el amor en una firme, ardiente y poderosa llama; otras, en cambio, pueden ir apagándolo poco a poco. La edad, el tipo, la renta, pueden ser cosas importantes. Pero no lo es todo. El pensamiento es lo más esencial en la intimidad de la vida familiar. No hay más que un solo camino para explotar el pensamiento, y éste es la conversación acerca de cosas relacionadas con aquélla. No debe la mujer desaprovechar las ocasiones que tiene para hablar con el que va a ser el "futuro", llevando la conversación sobre asuntos banales, como las fiestas, bailes, espectáculos, etc. Por el contrario, todas esas oportunidades son las indicadas para sondear el pensamiento recóndito del "inminente" cónyuge, haciéndole que manifieste sus opiniones sobre el matrimonio, los hijos, las costumbres y proyectos de que pueda es-

tar animado. Hablar de estas cosas, pero "hablar en plata", es más valuable que guardar silencio, que puede resultar no oro, sino oropel, y del peor... Después de casados, estas conversaciones ya no son sólo inútiles sino que hasta contraproducentes.

EL AMOR NO ESTA EN LAS PALABRAS

Es asombrosa la importancia que mucha gente da a las palabras de afecto. Muchas mujeres, cuyo novio es todo lo bueno y adorable que debe ser, se maravillan de que éste la quiera sin decirle, empero, nunca una palabra cariñosa. Otras, en cambio, enfatadas por las constantes frases de amor que le dedica su novio, no aciertan a explicarse por qué el día menos pensado, en forma inopinada, resultan abandonadas. Y la causa de la deserción es muy fácil de entenderla: terminan por cansarlo, por aquello de no hacer más que decirse a sí mismas: "Siempre me está diciendo que me quiere".

Es casi regla general que los maridos no le digan a sus mujeres "amor mío" o "adorada mía" después del matrimonio. Cuando más dicen, y esto como una excepción y a "flor de labio", un discreto "querida". ¿Por qué esas dulces palabras han de terminar simultáneamente con el noviazgo? Tal vez si alguna elegante esposa las pusiera de moda, vale decir, en juego entre las demás mujeres casadas, puede ser que los maridos, por simple espíritu de consecuencia, acabasen por aceptarlas...



TEMPESTADES DOMESTICAS

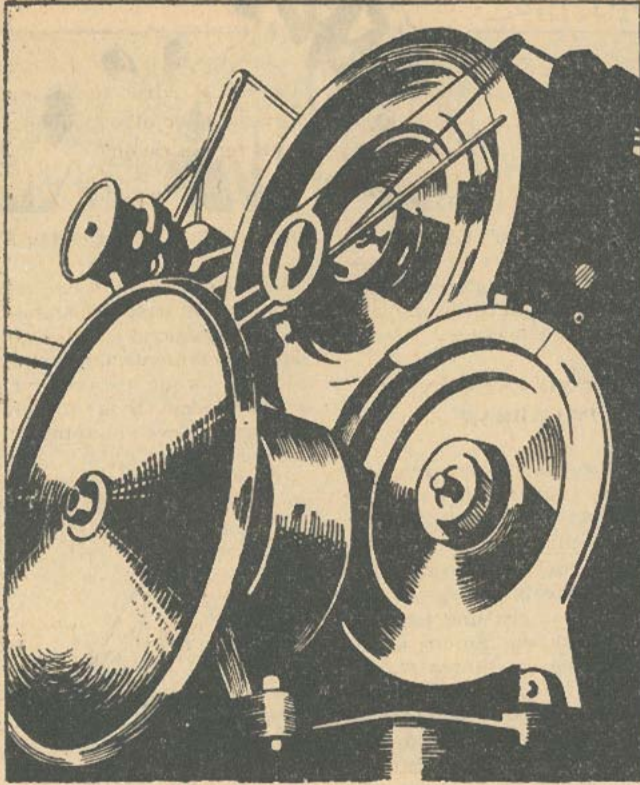
Seguramente que las lectoras conocerán el caso del marido que abandonó a su esposa dejándole solamente un par de pantalones, porque estaba harto de sentirle decir toda la vida que "desearía llevar pantalones en vez de polleras".

¿Qué triste historia no encierra ese humilde "legado"! Detrás de ese cómico episodio se adivinan

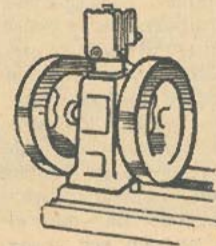


VISTASE EN LA SASTRERIA
"CULACIATI"
CONCEPCION ES LA MEJOR

TANTO PARA MAQUINAS DE MILES,



COMO PARA
LAS DE UN
CABALLO DE
FUERZA, TE-
NEMOS EL
ACEITE APRO-
PIADO.



Para la maquinaria moderna—desde la más potente de miles de caballos de fuerza, hasta la de más insignificante poder—tenemos una serie de más de cien tipos distintos de aceites, cuya preparación por los Ingenieros y Quimicos de nuestra Organización ha tomado años de estudio.

El fruto de esta experiencia y conocimientos, como también nuestros técnicos, están siempre a su disposición para indicarle el grado de aceite para su maquinaria

ACEITES
Y GRASAS
INDUSTRIALES

“SHELL MEX”



muchas tempestades, muchas tristezas. Porque, ¿dónde hay nada más tormentoso, ni más amargo, que la vida de dos personas que no pueden vivir juntas...? Si se es lo suficientemente afortunada para ser feliz en el matrimonio, ¿para qué quejarse constantemente por pequeñas contrariedades caseras? ¿Qué gran verdad es que aportando el marido y la mujer, cada uno la mitad de buena voluntad y tolerancia, la batalla del matrimonio está ganada!... En hogar feliz no hay ni infortunios ni enfermedades, si se las sabe sobrellevar

violentas. Y los hombres están, en general, demasiado cansados cuando vuelven de sus ocupaciones... o de sus diversiones, para que les guste presenciar dramas en su hogar. Los hombres, por regla general, no son dramáticos, y no sólo no les gustan las escenas violentas, sino que las aborrecen. "No hagas, pues, — sigue diciendo Elinor Glyn en su "Filosofía del amor", — escenas dramáticas. No hagas nunca tampoco preguntas impertinentes a tu esposo. De hacérselas, puedes estar segura de que él sólo te contará la verdad cuando quie-

nían razón; el uno parlanchinas, el otro discretas; el uno francas, el otro disimuladas; el uno ignorante, el otro ilustradas; el uno honestas, el otro libertinas; el uno locas, el otro sensatas; el uno grandes, el otro pequeñas, y los dos tenían razón".

LA FRIVOLIDAD

Los hombres meditan muchas cosas frívolamente y hablan con la mayor gravedad; las mujeres, muchas veces meditan gravemente y hablan con la frivolidad más insigne. Hoy puede decirse que casi todos los hombres son viejos,

PARA EL HIGADO NO HAY NADA MEJOR QUE BOLDISAN

con resignación y confianza. Podrá el hogar tambalearse, pero no se derrumba jamás. En cambio, cuando no hay más que resentimientos y discordias entre los cónyuges, ni la riqueza ni la buena salud pueden hacerles felices.

ESCENAS DRAMATICAS

Una de las cosas que las mujeres deben con más cuidado vencer, es el instinto dramático que domina en el temperamento de cada diez mujeres, por lo menos en nueve. Las mujeres adoran las situaciones trágicas, las escenas

ra... y un día tú descubrirás su mentira y ya siempre crearás que te engaña".

LOS DOS TENIAN RAZON...

Conocida es la disputa de "Jacobo el Fatalista" con su señor, acerca de las mujeres: "El uno pretendiendo que eran buenas, el otro malas, y ambos tenían razón; el uno necias, el otro llenas de ingenio, y ambos tenían razón; el uno falsas, y el otro sinceras, y ambos tenían razón; el uno avaras, el otro liberales, y ambos tenían razón; el uno hermosas, el otro feas, y ambos te-

si no por el rostro, por el cálculo; hoy casi todas las mujeres son niñas, si no por el semblante, por la educación. Los hombres son, pues, ancianos sin canas; las mujeres son niñas sin muñecas. "Y como es la chochez carga de la ancianidad — sigue diciendo Severo Catalina, — y es la frivolidad achaque de la niñez, de aquí el antagonismo entre lo que un *sexo medita y lo que habla el otro sexo*". Pero, a pesar de toda la frivolidad que quiera suponérselas a las mujeres, oyen con gran interés y creen con facilidad las palabras de un hombre de talento.



EN TODO SU APOGEO SE ENCUENTRA EL

CASINO DE VIÑA DEL MAR

Las salas de entretenimientos funcionan desde las 17 hasta las 21 y desde las 22 hasta las 2.

EN EL CABARET DIARIAMENTE DINNER-DANZANTES

En las noches de los Sábado y vísperas de fiestas:

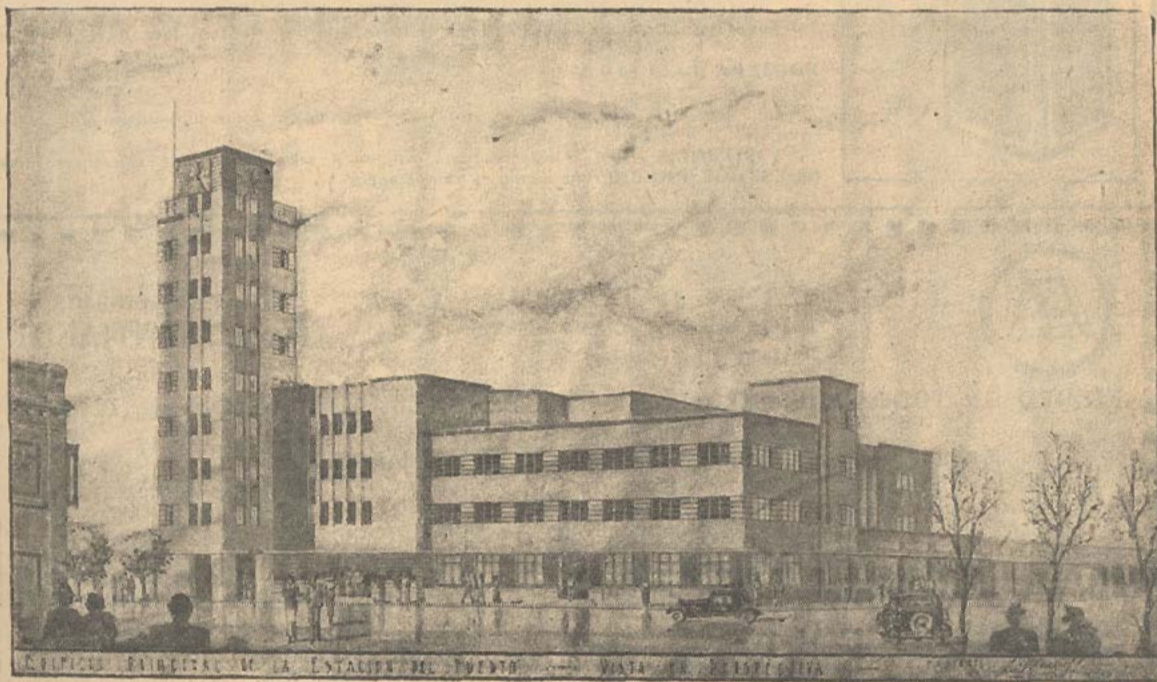
GRAN COMIDA Y BAILE

LA ATRACCION TURISTICA DE AMERICA:

EL CASINO DE VIÑA DEL MAR

El nuevo Edificio Principal de la Estación del Puerto

Una valiosa construcción que será un orgullo para Valparaíso



LA Empresa de los Ferrocarriles del Estado, siguiendo su plan de modernización y amplitud de sus servicios, iniciará en breve la construcción de un grande y magnífico edificio destinado a la Estación del Puerto, en Valparaíso.

La parte propiamente destinada a los servicios de la estación, será el primer piso, al cual tendrá acceso por la Plaza Sotomayor y por la Avenida Errázuriz, por medio de grandes vestíbulos.

Habrà un hall de boleterías y otro, de mayor capacidad, de acceso a los andenes.

Los andenes serán para cinco vías, cubiertos en una longitud de 200 metros.

En el primer piso, se construirán locales para la custodia de equipajes, Oficinas de Informaciones para el público, oficina del Jefe de Estación, bodega de equipaje y correo.

La Inspección de Aduanas tendrá también un departamento especial,

Además, se instalarán un Bar y un Restaurant con acceso por la Plaza Sotomayor y comunicados por el interior con el vestíbulo de la Estación.

Habrà sitios cubiertos para el estacionamiento de carruajes.

En los pisos 2.º, 3.º y 4.º, se instalarán las oficinas de la Administración del Puerto y de la Inspección de Aduana.

Toda la construcción será asísmica e incombustible, de concreto armado y con todas las comodidades más modernas para el público, como ser: ventas, teléfonos, telégrafos, etc.

La fotografía que ilustra esta información es una vista en perspectiva del edificio proyectado.

Será, sin duda, esta moderna construcción, un factor valioso de progreso y de ornato para el primer puerto de la República,



MALETERIA AMERICANA

FABRICA DE ARTICULOS PARA VIAJE

369 AHUMADA 369. — CASILLA 3762 — TELEFONO 87028

PARA VIAJEROS Y VERANEANTES

Les ofrecemos el surtido más completo y variado en BAULES, MALETAS, MALETINES, SOMBRERERAS, POLAINAS, SACOS, PORTA-MANTAS, CARTERAS, BILLETERAS, GUANTES, CINTURONES Y ARTICULOS DE CUERO EN GENERAL, los que manufactura esta Fábrica en sus TALLERES DEL 2.º y 3.er PISO DEL MISMO LOCAL DE VENTAS AL PUBLICO.

Todos los productos elaborados por este establecimiento son garantidos como de

PRIMERA CALIDAD.

Le ofrecemos una prolija y pronta reparación en todo lo concerniente a su equipaje.

VISITENOS antes de efectuar su compra o reparación y se convencerá que NUESTROS PRECIOS no admiten competencia.



FERROSTAAL

ESSEN (Alemania)
Sucurs. SANTIAGO

FIERRO EN TODOS SUS PERFILES Y DIMENSIONES, Alambres, Cañería, Planchas galvanizadas, etc.

Maquinaria — Material ferroviario — Andariveles Bleichert.

Oficina Principal:
SANTIAGO, NUEVA YORK 50
Cas. 3567 — Teléf. 61168/9

Barraca Santiago:
DELICIAS 135
Teléf. 83234/87523

Bodega Valparaíso:
CALE BLANCO 1655
Teléf. 3433



EXIJA SIEMPRE

LICORES "CRAV"

Y ESTARA SEGURO QUE LE SERVIRAN UN PRODUCTO DE ABSOLUTA CONFIANZA, SANO, FINO Y AGRADABLE.

DE BEBER HAY QUE BEBER DE LO MEJOR

EMBARQUES, DESCARGAS

BODEGAJES, HARNEOS Y CLASIFICACION SEMILLAS.

SAN ANTONIO

VALPARAISO — SANTIAGO — IQUIQUE

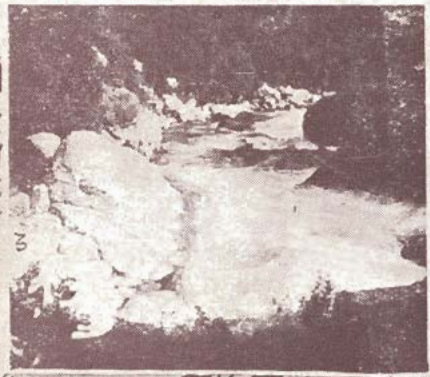
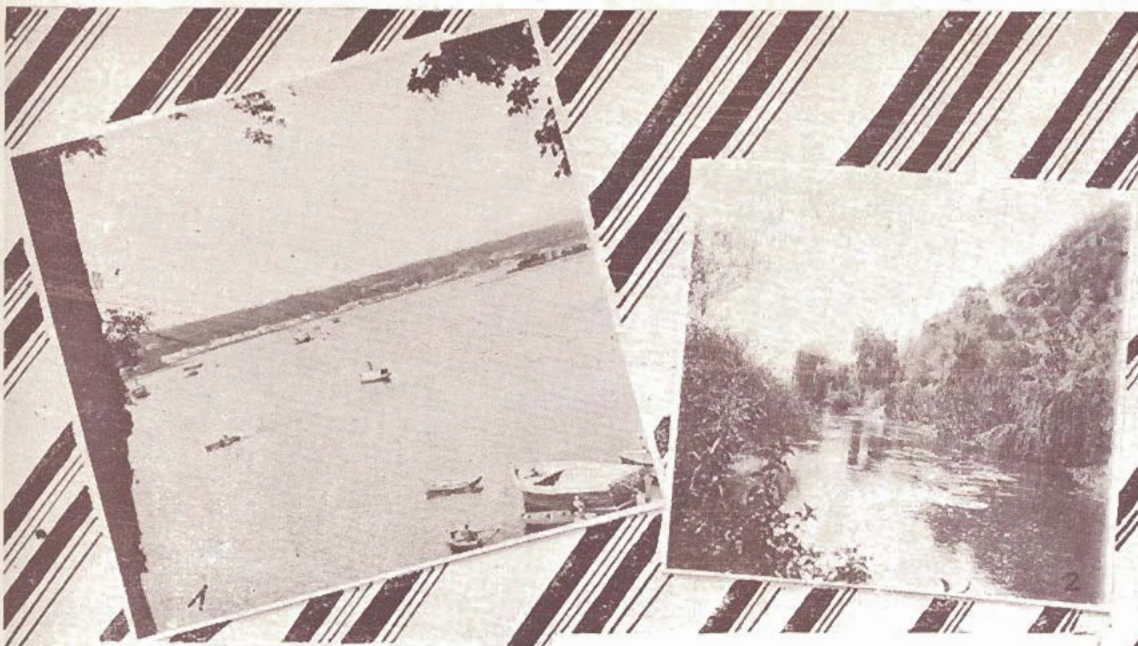
GEO C. KENRICK Dirección Telegráfica: "KENRICK"



Playa Niebla — Valdivia



Constitución



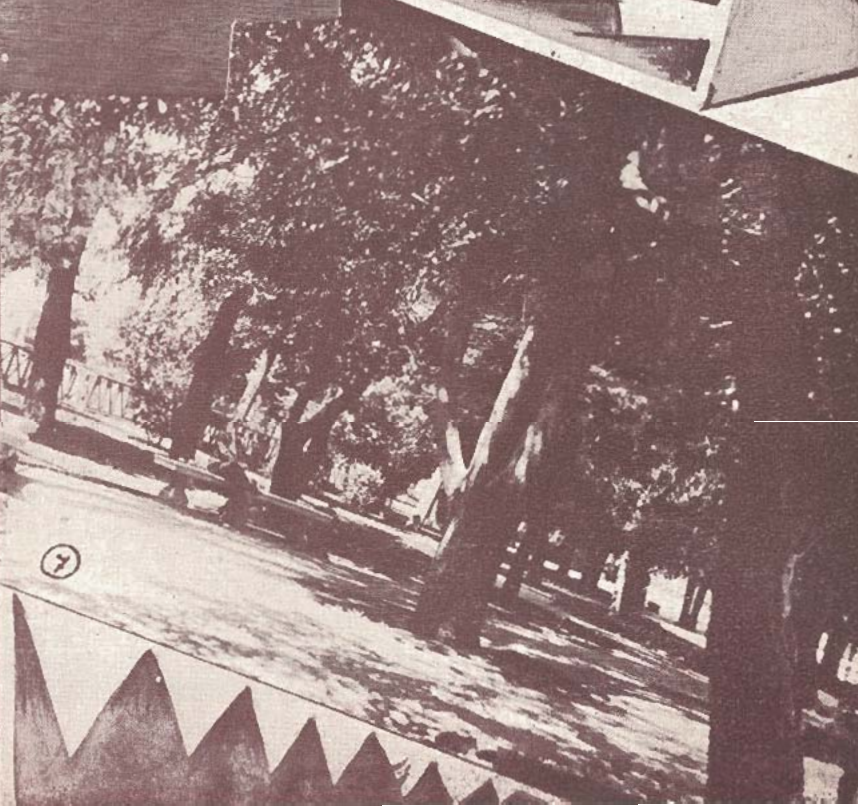
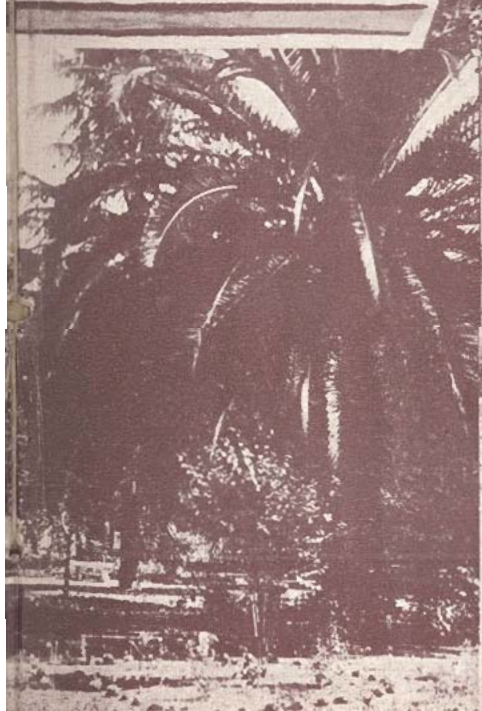
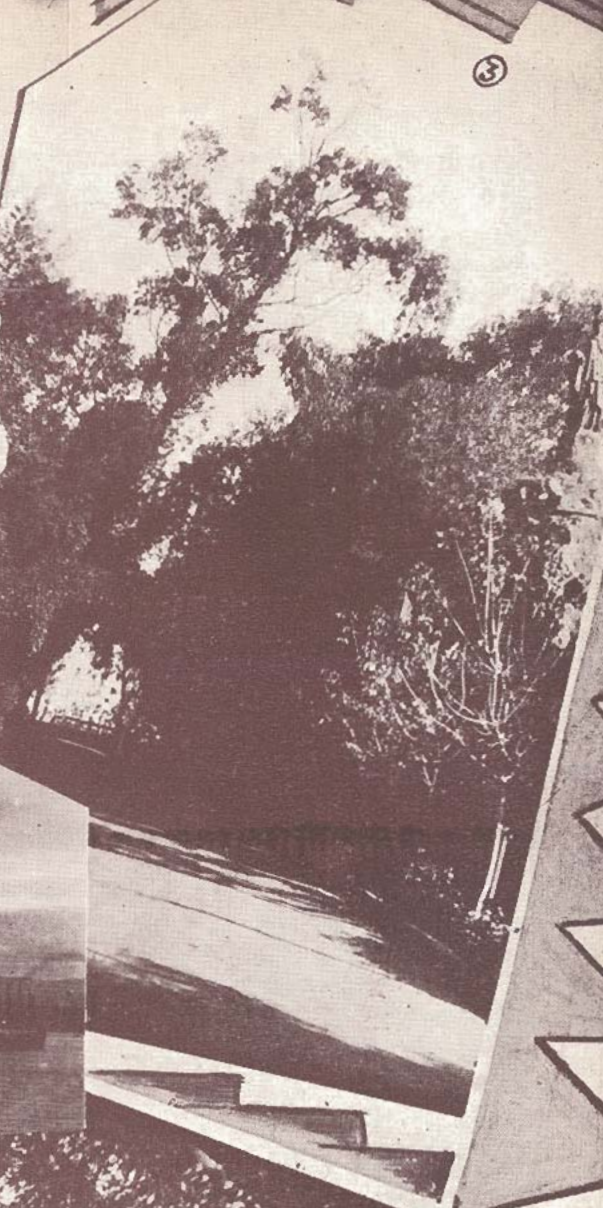
1.— Un hermoso panorama de Puerto Montt. 2.— El apacible rincón de Río Bueno, sitio predilecto de los turistas. 3.— Un aspecto del río Petrohué. 4.— Corral, una de las regiones más hermosas de la provincia de Valdivia. 5.— He aquí un panorama imponente de la región magallánica.





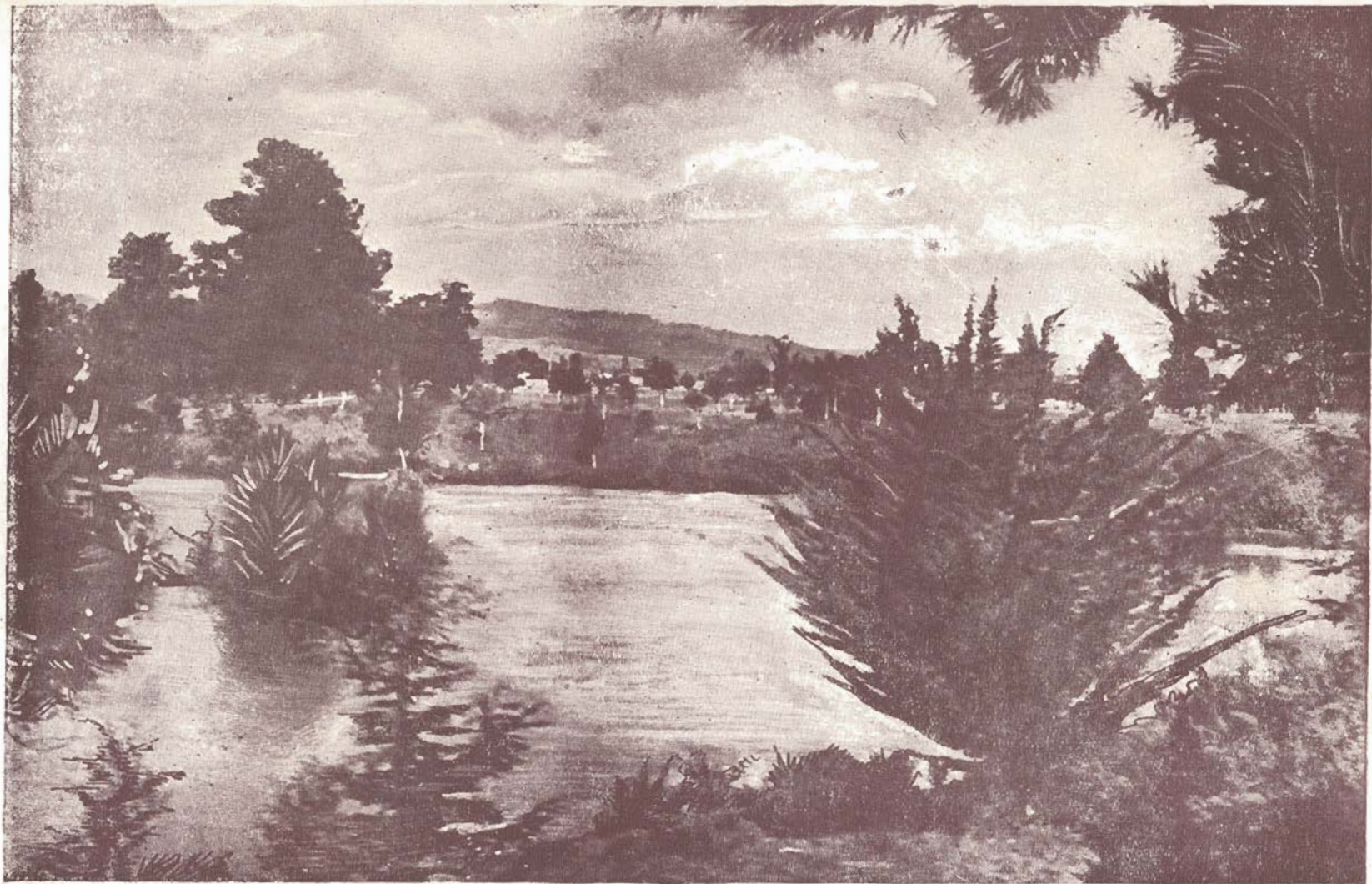
1.—La hermosa Plaza de Suñoa, uno de los sitios más atrayentes de la capital. 2.—Un aspecto del cerro Santa Lucía, donde veranean los santiaguinos que no emigran de la ciudad. 3.—Otro aspecto del cerro Santa Lucía. 4.—Un poético rincón de la Quinta Normal. 5.—La hermosa bahía de Puerto Montt, centro del turismo en la zona austral. 6.—El Parque Forestal de Santiago. 7.—Otra de las avenidas del Parque Forestal.





Tres de las más populares figuras femeninas del cine: June Brewster, Katherine Hepburn y Loretta Young, que tan admiradas son por nuestros públicos.





Isla Teja (Valdivia)



Río Trancura — Pucón

La traición de un detalle

de
JACQUES
CONSTANT.



ESTO principia como un problema aritmético: poseyendo tres tapados de pieles, o para ser más exactos, uno de conejo naturalizado castor, otro de paño gris y un tercero de seda con guarniciones de petit-gris imitación, ¿cuál de ellos usar para asistir a la fiesta de los Garnier?

La solución no es fácil. No debe serlo, porque desde hace una semana Lily Rod examina sus tres tapados con seria atención; y esa atención endurece los rasgos de su linda carita y dibuja un pliegue de amargura en la comisura de sus labios escarlata.

Hay que decir que el tapado de cascorette ha sido usado tres inviernos, que ha contraído una especie de calva que deja al desnudo el cuero grisáceo en el cuello y en las botamangas y que el pelo descolorido y plebeyo no puede ya ocultar su origen leporino.

El tapado de paño gris no es para fiestas. Y en cuanto al de seda, está casi tan deteriorado como el de cascorette: espalda brillante, forma anticuada. . . . Resumiendo: es tan poco utilizable como los otros dos.

¿Qué hacer, Dios mío?

¡Sí, ya les oigo a ustedes! Existe una solución fácil que una niña de cinco años

encontraría por sí sola; comprar un cuarto tapado!

Pero ¡ay! Juan Rod — el marido — ha puesto un veto formal.

Librense ustedes de creer que este marido es un tirano cruel, un verdugo sin entrañas. ¡Nada de eso! Sucede simplemente, que el presupuesto de Juan Rod es un presupuesto limitado, como sus medios. Juan ha recordado a Lily que ella ha contraído en la Maison Tibié una deuda bastante importante, cuyo saldo se eleva a tres mil francos. Le recuerda también que el pequeño "cuatro cilindros" ha tenido que sufrir una reparación costosa. Que el propietario de la casa acaba de aumentar el alquiler. Y que, en resumen, no hay que pensar en comprar un tapado.

—Bien, pues — declara Lily, los dientes apretados, los ojos sombríos. ¡No iré a la fiesta de los Garnier!

APPARCEL Hnos.

Casilla 700 — OSORNO

Fábrica y Depósito de Calzado—Ventas
por mayor y menor

Compramos constantemente cueros vacunos,
ovejunos y cabrios: Lana, cera,
erin y mantequilla.

J. A. ECKART O.

Sotomayor 242. - Teléfono 82739. - Casilla 101. — Santiago

FABRICACION DE:

Sellos de plomo (marchamos).
Prensas comprimidoras.

SE COMPRA PLOMO

BODEGAS LA SUPERIORA

Casilla 3478

Victoria 2970

Teléf. 4315

Valparaiso



M. R.
VINOS DE CALIDAD
JUAN BAS Y CIA.

FABRICA CHILENA DE SEDERIAS

VIÑA DEL MAR

FABRICACION DE TODA CLASE DE
GENEROS Y CINTAS DE SEDA

OFICINAS Y FABRICA:

Av. Libertad esq. 15 Norte

Casilla 182.—Teléfono 81694.—Dirección Telegráfica:

— "SEDA" —



Preferido por toda
dama elegante
en el baño y tocador

Al oír esto Juan se irrita.

Los Garnier dan esta fiesta para celebrar sus bodas de plata. Han hecho muchas invitaciones y confían llenar los salones del restaurante de los Campos Eliseos, alquilados expresamente para esta ocasión.

Pedro Garnier es dueño de una prestigiosa casa de banca situada cerca de la Bolsa, y Juan Rod, que es uno de sus mejores empleados, aspira a ser su apoderado. ¿Cómo se le ocurre a su mujer pensar siquiera en no concurrir a la fiesta de los Garnier?

* * *

Lily, que es inteligente, debería comprender esto. Además, ella adjudica al tapado una importancia exagerada. ¿Quién lo verá, puesto que apenas tras-puesto el umbral ella dejará el tapado en el vestuario?

Nadie reparará más que en su vestido y justamente Lily tiene uno, verde, filigranado de oro, que es precioso, que le sienta a las mil maravillas y que tan sólo se ha puesto una vez.

Lily, ante todos estos razonamientos, se encoge de hombros.

Ella sabe bien que la señora Garnier — a la llegada o a la partida de sus invitadas — tendrá ocasión de reparar en sus tapados y que, maldiciente como es, no dejará de susurrar al oído de sus amigas: "Lily Rod llevaba un horrible abrigo que desentonaba con su vestido. ¡Es una perfecta ignorante que no sabe vestirse!"...

La fiesta es para la noche siguiente. Juan Rod, un poco irritado por el silencio que guarda su mujer, vuelve a interrogarla al otro día, a la hora de almorzar.

—¿Se puede saber lo que has decidido para esta noche?

Lily esboza una sonrisa que pone al descubierto sus dientes de nieve.

—Me pondré la capa.

—¿Qué capa? se asombra Juan.

Lily lo conduce a su cuarto y de una gran caja de las Galerías Rochambeau saca una espléndida capa de terciopelo jade, con adornos de armíño; el armíño es una imitación, desde luego, pero de gran efecto.

—¿Cuánto cuesta? inquiere Juan, cada vez más asombrado.

—Cuatro mil quinientos. He retirado ese dinero de tu caja de hierro.

—¡Desdichada! Ese dinero no es mío. Me lo ha confiado un cliente a quien debo restituírselo dentro de cuarenta y ocho horas.

—Lo sé. Pasado mañana te lo reintegraré.

—¿Cada vez te comprendo menos!

—¡Qué niño eres! Iré a la fiesta con la capa y pasado mañana la devolveré a las Galerías Rochambeau.

—¡Con tal que no la estropees!

—Puedes figurarte si la llevaré con cuidado:...

Fué así cómo la blonda belleza de Lily Rod, realzada por el suntuoso estuche verde y blanco, causó sensación en la fiesta de los Garnier.

El predilecto de los turistas — 1.^a categoría
Edificio ad-hoc
FRENTE ESTACION FF. CC. DEL ESTADO,
TOME Y ARAUCO



Habitaciones con y sin baño anexo
Casilla 273 — Teléf. 31 — Telegramas: "France"

VIAJE USTED
CON COMODIDAD

en los modernos

COCHES
DORMITORIOS

de los FF. CC. del Estado

que pueden compararse con
los mejores del mundo.

"EL DIARIO ILUSTRADO"

Moneda 1158 — Casilla 931 — Teléfonos:

88228 (Dirección)

60630 (Gerencia)

89229 (Crónica)

ES INDISCUTIBLE

Que es el baluarte del orden público y de la justicia social.
Que la masa de sus lectores está formada por la más sólida
clientela del comercio.

Que tienen una amplia circulación en el país.

Solicite Tarifas de Avisos y Suscripciones en nuestras Oficinas
FACILITE SUS NEGOCIOS: LLAMENOS POR TELEFONO.

MADERAS NACIONALES

Germán Oelckers y Cía.

SANTIAGO

Agustinas 1070, Ofic. 111 - Casilla 907

Teléf. 87205-Direc. Telegráf. "Jermoeel"

PUERTO MONTT

Casilla 10-D—Dirección Telegráfica:

"Oelckers"

OFRECEN:

DURMIENTES para Ferrocarriles, de Roble pellín de la frontera y roble de Chiloé.

ROBLE PELLIN de la frontera y roble de Chiloé, en todas dimensiones y largos hasta
10 metros.

RAULI, LINGUE, ALAMO, LAUREL, MAÑO, ALERCE Y PATAGUA, en
bruto y elaborado.

ESPECIALIDAD EN MADERAS DE LUMA para salitreras, minas, etc.

POSTES PARA CIERROS, redondos y cuadrados.

FABRICA de CAJONES y BUTACAS para Teatros.

— LINEA PROPIA DE VELEROS —

Y hasta el poeta Rodolfo Xivier, al verla entrar, concibió por ella un amor que se juró exteriorizar en un poema en tercetas a la manera de los que el Dante forjara para la hija de Folco Portinari.

Hubiera deseado pronunciar algunas palabras definitivas que instruyesen de sus sentimientos a la dama que los inspiraba. Pero el joven vate era de una timidez increíble, y antes que invitar prosaicamente a Lily para el próximo fox-trot, hubiera preferido arrojarle a las negras aguas del Sena. Caviló largo rato buscando el medio indirecto que podría emplear para hacer conocer su pasión a la señora Rod. De pronto llevóse la mano a la frente. A lápiz, con gran nerviosidad, escribió varios renglones en una hoja de su "carnet" y se dirigió disimuladamente al vestuario...

Al día siguiente Lily se presentó a las Galerías Rochambeau con la gran caja blanca, dentro de la cual reposaba melancólicamente la hermosa capa de terciopelo jade y armiño.

—¡Devuelvo esta compra! declaró Lily resueltamente.

Sin la menor observación, por más que le pesara perder su comisión, la vendedora abrió la caja, se aseguró que la etiqueta estaba adherida a la prenda y preparó la boleta correspondiente.

Muy dueña de sí, Lily Rod pensaba ya en otra cosa, cuando de pronto la jefe del departamento se dirigió a ella apresuradamente, con la capa en la mano.

—Señora — díjole sin titubear — esta capa ha sido usada.

Lily adoptó un aire de suprema dignidad para replicar:

—¡No, señora! ¡Y no le permito que ponga usted en duda mi palabra!

—Siento tener que desmentirla, pero esta carta que usted ha olvidado en el bolsillo interior contiene la prueba de lo que afirmo.

Y ante la estupefacción de Lily, la jefe del departamento leyó:

"Cuando usted descendió de su auto, envuelta en su capa verde con cuello de armiño, que realza tan elegantemente belleza... yo, Rodolfo Xivier, que no soy el Dante, he creído divisar en Ud. a la inmortal Beatriz..."

J. C.



¿ Sigue con diarrea ?

¡ Pero hombre ! Ya es hora que tome:

las tabletas de **Eldoformo**

Lo mejor contra la diarrea. Las tabletas de Eldoformo, tienen buen sabor, y son de efecto rápido y seguro para niños y mayores.



ELDOFORMO y CRUZ BAYER M. R. Base: Tanino y Levadura.



Carbón de Lota

RINDE MAS — CUESTA MENOS

Para usos industriales y domésticos

PÍDALO A:

BLANCO 759

Casilla 145-V.

VALPARAISO

AGUSTINAS 1111

Casilla 2056

SANTIAGO

SAN ANTONIO 77

Casilla 1573

SANTIAGO

En viaje

REVISTA MENSUAL PUBLICADA POR LA EMPRESA DE LOS
FERROCARRILES DEL ESTADO

CIRCULA DURANTE LOS 30 DIAS DEL MES

TARIFAS DE AVISOS

	En página de avisos	Entre Lectura	Tapas Interiores	Tapa Exterior
Una página	\$ 280	\$ 350	\$ 400	\$ 500
Media página	170	220	270	300
Un tercio de página	130	170	200	250
Un cuarto de página	100	130	160	200
Un octavo de página	70	90		
Avisos profesionales	25			

No se admiten avisos en las tapas por menos de 1/4 de página.

Los avisos de una página que se exija sean colocados en página de la derecha (impar) serán cobrados según tarifa "entre lectura".

En avisos que se contraten por seis meses o más, se hará una rebaja de 10% siempre que no se varíe su texto.

Las presentes tarifas están sujetas al recargo del 2% del impuesto a la cifra negocios.

IDILIOS TRUNCOS

TRES DIVORCIOS ESTELARES

No volveré a casarme jamás...
declara JEAN HARLOW

EN la boda de Carmelita Greghy, linda debutante de la pantalla norteamericana, la más hermosa de las invitadas era, sin duda alguna, una brillante joven vestida de tul amarillo, cuyos ojos de zafiro, la piel dorada y los cabellos de platino son célebres en los cinco continentes: Jean Harlow. Estaba muy especialmente bella, aquel día, y parecía muy

había unido al compañero de su elección... Tres veces la bella aventura amorosa había terminado en un fracaso completo...

El primer matrimonio fué un error de juventud. A los dieciséis años se había



Katherine Hepburn

RUTH CHATTERTON



hecho llevar por Charles Mc Grew, joven millonario de Chicago... Fuego de paja...

El segundo matrimonio la unió al rico y poderoso Paul Bern, y parecía dichosa, hasta el día en que estalló el drama más misterioso de Hollywood: el suicidio de Bern, dos meses después

del matrimonio; la revelación, a la vez, de la existencia y de la muerte de una mujer a quién él estaba todavía unido por los lazos del matrimonio.

En fin, el tercer matrimonio con el tranquilo Hal Rosson parecía ser un matrimonio razonable, y Jean hubiese podido encontrar en esta unión el olvido de un primer casamiento insensato y de un segundo matrimonio trágico. Pero, después de ocho meses de vida común, la separación parece inevitable.

—Hal y yo no estamos hechos para vivir juntos — ha declarado Jean—. No es ni culpa suya ni mía. Hemos cometido un error. Todavía no es demasiado tarde para repararlo, o por lo menos para limitar

dichosa. Besó alegremente a la novia, felicitó al novio... y les deseó toda la felicidad posible...

Toda la felicidad que ella no había encontrado en el matrimonio. Pues, la noche anterior, Jean Harlow había decidido separarse de Hal Rosson, su marido.

Era el tercer matrimonio de Jean... Tres veces, alegremente y llena de esperanza, como la joven desposada que acababa de ver bendecir, ella se ha-

HONEYSBERG & CASAMITJANA

FABRICANTES DE PINTURAS, COLORES, BARNICES Y PRODUCTOS QUIMICOS

MARCA "PATO"

USANDO "PINTURAS PATO"

consigue pintar Ud. el máximo de superficie con el mínimo de costo, unido a la más alta calidad y gran duración.

La NUEVA ESTACION DE "LA CALERA", orgullo legítimo de los FERROCARRILES DEL ESTADO, está pintada exclusivamente con "PINTURAS PATO".

¡¡ USELAS Y AHORRARA DINERO !!

FABRICA: PRAT 436
LA CALERA

OFICINA: Casilla 4004 - Teléf. 2271
VALPARAISO

HOTEL CONTINENTAL

TEMUCO

Casilla 72

Teléfono 166

Varas esq. Vic. Mackenna

Piezas y departamentos confortables con agua fría y caliente.

Baños a toda hora.

Se habla Inglés y Francés

MECANICA INDUSTRIAL

S. A.

Fábrica Nacional de toda clase de
PERNOS,
TUERCAS,
TIRAFONDOS,
REMACHES,
CLAVOS Rieleros y Gemales, y
SOPORTES para aisladores.

Exclusividad en la Fabricación de Pernos Rieleros de Seguridad "Patente Bulldog".

Proveedores de los Ferrocarriles del Estado desde 1924.

FABRICA Y OFICINA en
SANTIAGO

Calle Lincoyán 3140

Casilla 46-D

Teléfono 80807

TERMAS de PUYEHUE

Establecimiento Termal de primera clase con capacidad para 80 pasajeros.

Altura sobre el nivel del mar, 299 metros
Aguas termales de reconocida acción curativa.

Bellos paisajes cordilleranos, pesca, excursiones, etc.

Pida prospectos a sus dueños

Saelzer & Schwarzenberg

OSORNO, CASILLA 39-0

los daños. Hal y yo nos separaremos amistosamente. Sin embargo, no tenemos la intención de convertirnos en amigos íntimos, como tantas otras parejas desunidas de Hollywood. No tengo ningún proyecto para el porvenir. Sólo sé una cosa, y es que no me volveré a casar nunca...

Ya veremos...

Dos estrellas no pueden vivir bajo el mismo techo... y por eso se separan RUTH CHATTERTON y GEORGE BRENT

El papel de príncipe consorte no ha podido vencer jamás a ningún hombre digno de este nombre. Es un papel menor, humillante, y siempre un poco ridículo.

Esposar una de esas reinas de hoy, una muy rica, muy célebre y muy poderosa estrella es arriesgarse a perder en la aventura, no solamente algún prestigio, sino también toda esperanza de triunfo personal.

George Brent, que fué conocido mucho tiempo bajo el nombre de M. Ruth Chatterton, lo ha comprendido bien, y es por esto que se separa definitivamente de la mujer con quien se casó hace dos años con tanto entusiasmo y alegría.

Había sido su "partenaire". Había apreciado su inmenso talento y experimentado su encanto real. Era joven, ardiente y entusiasta. No reflexionó más, y, al día siguiente de aquel en que ella cesó, por fallo de los tribunales, de ser la señora Ralph Forbes, Ruth se convirtió en señora de George Brent. Fué entonces cuando todo se echó a perder...

La prensa comentó esta unión, diciendo la suerte que había tenido Brent de agradar a la célebre Chatterton, y contando que era al amor de esta estrella a quien debía su debut en el cine. Pero era falso. George Brent, antes ya de conocer a Ruth, había sido actor de primera categoría en el Broadway. Su contrato con la Warner fué también anterior a su encuentro con la estrella Joan Bennett y Bárbara Stanwick lo habían solicitado como "partenaire". Era un actor, en pleno porvenir, y no tenía necesidad para triunfar del auxilio de nadie, y de su mujer menos que de ningún otro...

Pero no se puede impedir a los periodistas el escribir ni a las gentes el hablar. En seguida, George se sintió extraño en su propio hogar. Porque éste era "la casa de Ruth Chatterton", aunque él pagaba la mitad exactamente de todos los gastos. Jamás fué él citado en la prensa, o en una conversación, sin que se precisara: "George Brent, el marido de Ruth Chatterton". Ella insistió para que fuese su "partenaire". Gran estrella en la Warner, elegía sus papeles, pero no se cuidaba jamás de buscar a su marido roles en que pudiera afirmarse. El tenía que conformarse con secundarla en el diálogo y representar con ella bellas escenas de amor apasionadas. ¿Por qué procedió ella así? ¿Inconsciencia un poco egoísta? O cálculo... De más edad que él, ¿quería conservar sobre su marido el ascendiente de su celebridad?... ¿Temía que si le dejaba representar con otras estrellas se le escaparía? En todo caso, su actitud debía llevar fatalmente a una ruptura. Un hombre como George Brent no es de los que van a remolque de una mujer, aunque ella fuese la que más ama y admira en el mundo.

LEA UD.

"LA PATRIA" de Concepción

DIARIO DE GRAN CIRCULACION EN EL SUR DEL PAIS

EN SUS COLUMNAS, ENCONTRARA AMPLIAS INFORMACIONES DE ACTUALIDAD Y DE INTERES PARA USTED. — PRECIO UNICO \$ 0.20

Envíe sus órdenes a Administración. — Casilla 14 C.

SUSCRIPCION ANUAL \$ 70.—SEMESTRAL \$ 36.—TRIMESTRAL \$ 18.

DISTRIBUCION DE FONDOS ACORDADOS PARA FOMENTO DEL TURISMO

Damos a continuación el texto del Decreto Supremo por el cual se acuerda la suma de \$ 1.314,765 y de la distribución que de ellos se hace en pro del fomento del turismo nacional:

SANTIAGO, 24 de Enero de 1935.

S. E. decretó hoy lo que sigue:

Núm. 206. — Vistos, el rubro 12|01|11|b-2, del Presupuesto vigente y el oficio número 40, de 21 de Enero en curso, de la Inspección de Turismo,

DECRETO:

Apruébase el siguiente plan de inversión de la suma de UN MILLON TRESCIENTOS CATORCE MIL SETECIENTOS SESENTA Y CINCO PESOS (\$ 1.314,765), consultados en el ítem 12|01|11|b-2, para fomento del turismo, en conformidad con la Ley N.º 4,585:

1.—Para mejoramiento en los sitios de turismo que a continuación se expresan, de acuerdo con el artículo 7.º de la citada ley:		
a) Para Puerto Varas, conforme al plan de la Asociación de Turismo de la Región de los Lagos; para botes en el lago Llanquihue y un atracadero para estos	\$ 100,000.00	
b) Para la expropiación y mejoramiento de los terrenos que circundan el Salto del río Pilmaiquén, habilitación del sendero que conduce al pié del Salto y construcción de un refugio en la parte alta, frente a él	100,000.00	
c) Para reconstrucción y arreglo del muelle de Puerto Montt ...	50,000.00	
d) Para reparaciones del muelle de Niebla y del sendero que conduce a los hoteles, a los Fuertes y a la playa situada al pié de éstos	50,000.00	
e) Para obras de hermoceamiento en la playa de Constitución ...	30,000.00	
f) Para arreglos del muelle de Ensenada y construcción de un puente para peatones en el río Petrohué, que conduzca a las cascadas existentes en el lado de éste opuesto al camino	30,000.00	
g) Para obras destinadas a deportes de invierno, de acuerdo con el plan que proponga el Skis Club de Chile	34,429.50	\$ 394,429.50
2.—Para pago de personal a contrata de la Inspección		144,000.00
3.—Para pasajes de ferrocarril y gastos de movilización del mismo personal		20,000.00
4.—Para viáticos		30,000.00
5.—Para útiles de escritorio, material fotográfico y clichés		11,335.50
6.—Para la impresión y compra de guías, folletos, afiches, obras de propaganda, mapas y publicaciones diversas		120,000.00
7.—Para el pago de avisos en diarios y revistas chilenas y extranjeras		50,000.00
8.—Para subvenciones, asignaciones y gastos imprevistos		220,000.00
9.—Para subvenciones a los Comités locales de Turismo		120,000.00
10.—Para subvención al Automóvil Club de Chile		30,000.00
11.—Para el pago de parte del gasto que le demande al Comité Ejecutivo del Primer Congreso de Turismo la publicación de los trabajos y memorias recopiladas por dicho Comité		10,000.00
12.—Para subvención a las Agencias de Turismo en San Francisco de California y en Lima, a razón de \$ 28,800.00 a cada una .		57,600.00
13.—Para financiar en parte el costo de \$ 180,000.00 que demandará la Oficina de Turismo en Buenos Aires, incluyendo gastos de instalación, arriendo de local, sueldos del Jefe y de dos empleados subalternos, gastos de representación y sub-Agencias en Mendoza y Bariloche, desde el 1.º de Abril hasta el 31 de Diciembre del presente año		107,400.00
SUMA		\$ 1.314,765.00



EL PRECIO QUE UD. PAGA POR UNA TAZA DE
CAFE LE DA DERECHO A EXIGIR QUE SEA
PREPARADO CON CAFE LEGITIMO
SIN SUBSTITUTOS.

— PIDA TRES MONTES —

Brent ha recobrado su libertad. Ve ahora delante de sí un porvenir sin obstáculos y lleno de esperanzas. Pero sus cabellos, a pesar de que sólo tiene apenas treinta años, se han vuelto completamente grises. Esto le queda, por otra parte, muy bien y le permitirá demostrar, en sus próximos roles, que no es lo que se ha querido hacer creer de él: el "protégido" de una estrella...

No puede ser a la vez señora Smith y KATHARINE HEPBURN

Éxito y felicidad son verdaderamente incompatibles? Tenemos de ello una nueva prueba. Katharine Hepburn, en menos de un año, ha conquistado una celebridad mundial. Pero la ha pagado bien cara, puesto que ha tenido que sacrificar su felicidad de mujer.

Katharine Hepburn vivía, en efecto, muy dichosa con Ludlow Odgen Smith, con quien se casó por amor hace algunos años, cuando no era más que una debutante.

Luego, al serle ofrecido un contrato en Hollywood a su joven esposa, Smith adivinó que su felicidad estaba en peligro y trató de disuadirla de aceptar, ofreciéndole incluso una suma equivalente a la ofrecida por la R. K. O. Pero no era por ganar dinero por lo que Katharine iba a Hollywood; era para hacerse allí la gran estrella que quería ser. Confiada en sí misma, confiada en su amor, desafió a Hollywood, decidida a luchar por las dos ambiciones de su vida: el triunfo artístico y la felicidad conyugal.

Su primer triunfo en "Bill of Divorcement" (aquí se dió con el nombre de "Doble sacrificio"), no conmovió el hogar de los Smith. Salieron para largas vacaciones a Suiza, y

nadie de los que encontraron entonces a esta joven y encantadora pareja que firmaba en los registros de los hoteles "señor y señora L. O. Smith", supuso que se trataba de la gran estrella del cine.

El éxito crece. Las películas se suceden. Kata no puede ya abandonar Hollywood, donde Smith se niega a vivir para no convertirse allí en el señor Hepburn. Ella no puede ir a Nueva York más que en breves visitas, que son otras tantas escapadas, pues quieren explotar su joven gloria y no le dejan ni tiempo para descansar.

Cuando Kata vuelve a Nueva York es para aparecer en la escena. Está acaparada por el estudio, por los ensayos, por los reportajes. Smith cada vez se siente más abandonado. Y, un día, vuelve a instalarse en su departamento de soltero...

Katharine deberá elegir entre él y el éxito.

Pero es justamente el momento de su carrera en que no tiene el derecho de elegir. Su última película, "Spitfire", ha sido una decepción. La pieza que ha representado en Broadway un fracaso. Abandonar en este momento sería desertar. No se

puede, cuando se es Katharine Hepburn, retirarse más que triunfadora...

Y el mes último, en Mérida, en el Yucatán, Katharine pidió el divorcio...

Otra dicha más que Hollywood ha echado a perder...



JEAN HARLOW

Tres divorcios... Esto significa que seis seres que se amaban no han conseguido más que hacerse sufrir...

¿A quién hemos de culpar? ¿Al cinematógrafo... a Hollywood... o a la vida, que se vuelve, cada día y para todos, más difícil de vivir?

SADIE OSBORNE.

TEMAS DEL VERANO

LA BELLA AVENTURA.

Viajar hacia el sur, hacia ese derroche de vegetación y de hermosura que es la parte austral del país, constituye, en verdad, toda una bella aventura. Los trigales inquietos de color amarillo-claro, el bosque enmarañado y verde, las aguas cristalinas, el aire puro, penetran hasta lo hondo del sér y purifican y renuevan el espíritu. Es una bella aventura... Y cuando se corre en uno de los mejores ferrocarriles del mundo, como es el nuestro, entonces, además de bella, es cómoda y segura.

MAPUCHES.

Siempre el indio araucano ha tenido fama de ladino y de buen comerciante. Y, en realidad, lo es. En Temuco tuve ocasión de presenciar una escena que habla por sí sola de lo que acabo de decir. Unos turistas, que jamás habían visto mapuches, se interesaron en grado sumo por una india que en la estación del ferrocarril vendía vistosos choapinos de la región. Le hicieron preguntas, la miraron, la remiraron; pero cuando uno de los viajeros quiso tomarle una fotografía, la mapuche chapurreó en castellano para decir:

—¡Eso no! Yo cobrar plata...

—¿Y cuánto pides?, preguntaron.

—Cinco pesos, no más. Y si quieren que salga sentada, cinco cuarenta.

Y enmudeció. Eso sí que con un ojo puesto sobre la cámara fotográfica para esquivar el cuerpo si no le pagaban lo pedido.

La fotografía salió pero... a su justo precio...

A FALTA DE INCENDIOS...

Aquí, en el villorrio sureño en que dejo correr mis días de vacaciones y de ocio, había centros literarios, clubs de fútbol, de pelota vasca, de esgrima y de qué se yo que más. Había también una banda de músicos, compuesta de vecinos. Pero faltaba una compañía de bomberos para satisfacer el empeño congregacionista de los habitantes del pueblo.

Y un buen día, con el entusiasmo y apoyo de todos se formó la Primera Compañía de Bomberos. ¡Con qué orgullo no mostraron su civismo los nuevos bomberos! Pero, ¡ay, qué deleznable cosa es el entusiasmo! La Primera Compañía de Bomberos duró apenas lo suficiente para efectuar un "baile a beneficio". Los orgullosos voluntarios renunciaron, en un rasgo de dignidad. Había sucedido algo insólito, inaudito. El director de la Compañía, en vista de la escasez de incendios, se había dado a la tarea de utilizar la bomba para regar sus papas!...

Hubo entonces alarmas de incendio y ardió la protesta...

A. GAMONAL LAGOS.

VINOS DOMENECH

NO PRODUCEN ACIDEZ — PIDALOS A SU
PROVEEDOR

Agentes Exclusivos del Pinot

RESPLANDOR

Brasil 2108 — Casilla 3528

VALPARAISO

Alfredo Tortello

Comisionista

FRUTOS DEL PAIS Y HARINAS

— Calle Cochrane N.º 868 —

Teléfono 3973 — Casilla N.º 1063

VALPARAISO

CONTRA REEMBOLSO

REMITA O PIDA CARGA, EQUIPAJES, ENCOMIENDAS

FLETE PAGADO O POR PAGAR



ALVIOLA

NOVIO *por* UN DIA

por ELIZBETH TROY.

como para mí, no verte en nuestra boda' Y en seguida escribí, nerviosa, en un formulario de cablegramas: "¿Y para mí no ha de ser penoso ir a esa boda? ¿Y si, arrastrada por mis impulsos y mis recuerdos, no puedo contenerme y te arranco el velo de novia? Es por eso que prefiero no ir. Felicidades: Julieta".

Sin embargo, no se atrevía a enviar ese mensaje. Releyó el último párrafo de la carta de su hermana Noemí: "Tú dices que has olvidado ya a Vance; que no tienes nada que perdonar; que sucedió lo que debía suceder. Si es así ¿por qué no vienes? Serás mi dama de honor. Te espero. Saludos.—Noemí".

Julieta rompió el telegrama que había preparado e incorporándose, recorrió nerviosa aquella alcoba del departamento de su tía Ana en París. Complaciase en imaginar la curiosidad que su presencia despertaría en la ceremonia y pensaba también en su hermana Noemí.

JULIETA se quedó pensativa, haciendo jugar la lapicera entre los dedos. Releyó en la carta de su hermana, estas líneas: "..... te imaginarás lo penoso que sería, tanto para Vance

Excursiones económicas de Osorno

AL SALTO DEL PILMAIQUEN Y AL LAGO TODOS LOS SANTOS

El Comité de Turismo de Osorno mantiene un servicio regular de góndolas, que ofrece toda comodidad, para hacer, con poco costo, excursiones que permiten conocer las espléndidas bellezas naturales de la región.

Estas góndolas tienen itinerario fijo.

Los días en que habrá excursiones, con ida y regreso en el mismo día, son los siguientes:

Al Lago Puyehue y al Salto del Pilmaiquén.

Desde el 15 de Enero, días Martes, Jueves y Sábado.

A Petrohué (Lago Todos los Santos), pasando por Ensenada (Lago Llanquihue).

TODA LA TEMPORADA DIAS DOMINGO Y JUEVES

TARIFAS Ida y regreso:

A Puyehue y al Salto del Pilmaiquén	\$ 20.—
A Ensenada (Lago Llanquihue)	„ 50.—
A Petrohué (Lago Todos los Santos)	„ 60.—

LAS GONDOLAS PARTEN DESDE LA PLAZA DE ARMAS.

Mayores detalles y venta de boletos: Oficina de Turismo, calle O'Higgins N.º 772 y Jefe de Estación. — OSORNO.

Sentóse nuevamente ante el escritorio y escribió: "Estaré en ésa para la boda". Y de pronto, como inspirada, agregó: "Iré con mi novio. Saludos. — Julieta".

Y envió el cable a América, donde Noemí iba a casarse con Vance, el mismo hombre por quien Julieta, después de un noviazgo frustrado, huyó a París en busca de distracción y olvido. Pero, ya despachado el mensaje, era preciso apurarse. El "Atlantic" zarpaba dentro de dos días y ella no tenía aún el novio de que hablaba en el mensaje.

Trató de enamorarse de alguien en esos días. Pensó en Jorge Cyril. Era un joven inglés, de ojos claros y cabellos rubios, y un poco desabrido. Julieta estuvo tentada de aceptar la proposición de casamiento que le hiciera esa misma noche, pero... francamente, no le gustaba.

A bordo del "Atlantic" fué lo mismo. Pretendientes no faltaron, porque, en realidad, lo que le sobraba a Julieta eran atractivos; pero... el mismo pero de siempre.

De Nueva York se dirigió en su auto — que hiciera el viaje con ella — al pueblo de Crossley. Deseando retardar la llegada a su casa eligió el trayecto más largo. Divisó por fin entre los árboles las pequeñas torres de su casa. Los recuerdos, aquellos recuerdos en que había tanta emoción y tanto dolor, se agolparon en su mente. Los ojos se le humedecían de llanto.

—¡Cuidado! le gritó alguien. ¡Se va a estrellar contra el árbol!

Los frenos rechinaron. Julieta asomó su cabeza por sobre la portezuela del coche. Un joven alto, de breeches y botas, la miraba como disgustado.

—Le arrancó quince centímetros de corteza a mi árbol, dijo el joven.

—¿No podría conseguirme un poco de agua para mojarme la frente? dijo Julieta, como si no hubiese oído la protesta del joven.

El desconocido extrajo agua de una cantimplora y humedeció el pañuelo.

—Perdone si el agua huele a cemento, pero es que estoy llenando la cavidad de este árbol.

—Me bajaré del auto, sonrió Julieta. A lo mejor tengo algún hueso roto.

—Primeramente retire el auto un poco. ¡Con cuidado, por favor! No sea que le quite más corteza al tronco.

Julieta obedeció.

—Parece que le interesan más los árboles que las personas, dijo ella, provocativa.

—Puede ser, respondió él, mientras seguía rellenando con cemento el tronco. Y añadió:

—Yo la conozco, señorita. He visto su fotografía en los diarios... Y como puede ser que haya olvidado dónde vive, porque a veces los choques provocan amnesia, le recordaré que aquélla es su casa.

Y señaló hacia las torres, que se perfilaban netamente entre los árboles.

—Gracias, sonrió Julieta. Y usted ¿dónde vive? El joven hizo un gesto con la cabeza.

—Ahí...

—¿Verdad? preguntó ella, sorprendida. Hacía años que nadie habitaba la casa de los Romer. Estuvo siempre abandonada. Yo le tenía miedo.

—A mí me gusta, repuso él.

—¿Vive solo?

—No. Estoy en calidad de empleado o... de sirviente, quizás.

Julieta se quedó mirándolo. ¡Tenía unos ojos azules muy hermosos, el joven de los breeches!

—Parece que usted sabe que soy Julieta Garland.

—Así es. En todos los periódicos ha aparecido la noticia: "Julieta Garland vuelve de Europa para asistir a la boda de su hermana Noemí, que se efectuará mañana".

—Pero usted se olvida de algo. Algo que no aparece en los diarios. Usted se olvida que Vance Loring, el futuro esposo de Noemí Garland, estaba comprometido formalmente con Julieta Garland, el año pasado. Es por eso que el viaje merece ser señalado en los periódicos como un acontecimiento.

El joven se sonrojó y pareció como turbado por el giro personal que tomaba la conversación. Julieta, como si no le preocupara aquella turbación, prosiguió:

—Me comprometí con él. Lo llevé a casa para presentarlo a mi familia y... por eso me fui a Europa.

—¿Para olvidar?

—Pero... ¡no es tan fácil olvidar!

—Yo tuve más suerte en la vida, dijo él. Conseguí trabajo con una comisión de agrónomos o "médicos de árboles", como yo los llamo. Me gustan mucho los árboles. Por lo menos, no nos traicionan nunca....

Julieta miró el viejo roble, que había rozado con el paragolpes de su coche.

—De tanto tratar con los árboles, dijo ella, a usted le serán indiferentes ya las mujeres.

Coyundas cuero lobo marino

12/13 metros

Azufre, Salitre, Abonos y Desinfectantes para la agricultura, nacionales e importados.

Acidos nítrico, sulfúrico, clorhídrico, acético glacial, amoniaco y bórax vitrificado para análisis.

Sulfatos de fierro y cobre.

Gas "Roedor" para ratas y conejos

Desde un KILO ofrece

Guillermo Vaccaro

Huérfanos 1330 - Casilla 46 - SANTIAGO

—No sabría decirle, contestó él. Nunca me han interesado las mujeres. Tenía otras preocupaciones: mis estudios primero; luego, buscar trabajo, y cuando lo conseguí: trabajar.

—Y ¿para qué se rellenan esos huecos con cemento? preguntó Julieta, dando otro curso a la charla.

—La corteza seguirá creciendo, respondió él, y cubrirá el parche. Todo eso sirve para fortalecer el árbol; ya no habrá tormenta capaz de derribarlo.

Julieta sonrió.

—¡Hombre! ¿Qué bueno sería poder echarle cemento al alma, cuando vacila!... No me atrevo a ir a casa...

—Pero es que usted debe ir, para la tranquilidad de su hermana...

—Iré con una condición: que venga usted conmigo.

—¿Yo? Si no conozco a nadie aquí. Recién llegué ayer al pueblo...

—Mejor aún, si no lo han visto. En casa saben que yo iría con mi novio.

La conversación se había animado. Julieta, entusiasmada con su idea, se acercó al joven.

—Pero... insinuó él.

—No hay pero que valga. Sea mi novio por esta noche y mañana. Hasta que se haya realizado esa boda.

—¡Usted está loca!...

—No. No estoy loca. Sólo busco la tranquilidad de mi hermana. Lo he pensado mucho y por eso estoy decidida a hacerlo. Le escribí a ella, diciéndole que iría a la boda con... mi novio.

—Y usted esperó hasta el último momento para conseguirse un novio. Y ahora, como no le queda otro recurso, quiere llevarme a mí, aunque yo le sea antipático...

—Si es por eso — le interrumpió Julieta — no se inquiete. Usted no me es antipático; al contrario...

El joven no pareció inmutarse por el halago.

—Soy un simple agrónomo. Lo que usted quiere es un millonario... Además, no puedo representar ese ridículo papel.

El joven empezó a recoger sus herramientas, pero irguióse en seguida, gritando:

—¡Eh! ¿Adónde va, señorita?

Julieta iba con paso rápido hacia la casa de los Romer. El joven, en dos saltos, la alcanzó.

—Alguien nos ha visto, dijo ella. El jardinero, posiblemente. Con seguridad que irá a casa a avisar que estoy aquí. ¡Y yo no quiero ir a casa! concluyó Julieta lloriqueando.

El joven se quedó perplejo. No sabía qué decir. Encendió, nervioso, un cigarrillo.

—Señorita... este... balbuceó. Y si yo me dedicase a representar ese papel ¿qué debería hacer?

Julieta cesó de llorar, como por encanto.

—Todo lo que usted debe hacer — dijo — es fingir que está enamorado de mí... Por ejemplo: buscar siempre los rincones oscuros y apartados, besarme cuando vea que alguien se acerque. Es muy sencillo.

—Sí, muy sencillo...

—Podemos ensayar — propuso ella — para estar más seguros...

Los ojos de Julieta brillaron picarescos; sus la-

ROSSELOT Hnos.

Bandera 131 - Oficina 28 - Teléfono 64489

Casilla 3000

CUNCO

Casilla 46

Fábrica de Elaboración y Cajonería

Fundos:

"San Pedro"

"Tres Arroyos"

Maderas

en general

RENAICO

Casilla

Teléfono 18

Hacienda:

"Casa Blanca"

Fruticultura

y engordas

bios temblaron ansiosos. Pero él le dió un beso corto, ingenuo...

—Muy mal, dijo Julieta. Vamos a ver si esta noche lo hace mejor.

—Mi nombre — repuso él, con sequedad — es Ricardo Kirk. Si usted espera un instante, señorita Garland, iré hasta mi cuarto a cambiarme ropa...

—Y tráigame una maleta, señor Kirk. Si fuera posible, con etiquetas de Francia. Ya sabe: ¡usted acaba de llegar de Europa!

* * *

El prometido de Julieta causó óptima impresión. Tanto Noemí como los padres quedaron muy conformes con la elección que había hecho. La llegada de Vance, antes de la cena, produjo en Julieta cierta inquietud, pero fué pasajera.

Parece un buen muchacho — comentó Ricardo, cuando Vance se hubo alejado de ellos. — Y, a propósito, ¿cómo represento mi papel, señorita "prometida"?

—Muy bien, contestó Julieta. Sobre todo, teniendo en cuenta que usted... en fin, que no le inspire el menor interés.

—Creo que empiezo a vivir mi papel, dijo él, con una sonrisa amable.

Después de la cena, Julieta le regañaba a Ricardo por su distracción durante la comida.

—Es que — se disculpó Ricardo — estuve observando una oruga que andaba por el cuello del mayordomo. Las orugas son a veces... Alguien se acerca, dijo de pronto, abrazando rápido a Julieta y besándola.

Era Vance.

—Julietta — dijo Vance, serio — ya no habrá boda. Noemí no quiere casarse conmigo... Además, han robado la Biblia que nos regaló tía Ana y esa Biblia contenía cinco billetes de mil dólares, que señalaban cinco distintos matrimonios históricos... Noemí dice que la desaparición de la Biblia es un signo de lo alto para evitar la boda.

—Hablaré en seguida con Noemí — exclamó Julieta. Acompáñeme, Vance. Usted disculpe, Ricardo...

Cuando Julieta regresó, Ricardo dijo con admirable serenidad:

—Creo que ya no será necesaria mi presencia aquí.

—¿Por qué? inquirió Julieta. ¿Por el enojo de los novios? Es la historia de siempre. Ya se reconciliarán...

—Además, usted todavía quiere a Vance...

—¡No! ¡Eso sí que no es cierto!

Hubo un instante de silencio. En la hermosa noche de Junio oyóse de pronto un ruido seco e intermitente, pero lejano. Ricardo se incorporó.

—¿Oye, Julieta? Están golpeando en un árbol. Y es en mi campo. Julieta, ¿se acuerda de la oruga?... En seguida vuelvo.

Y se alejó corriendo.

Julieta fué en busca de Noemí para tranquilizarla. Cuando volvió a la terraza se encontró con Vance.

—Ya está todo arreglado, le dijo al novio de su hermana. Noemí te manda un beso.

Vance la tomó entre sus brazos.

—Eres un encanto, Julieta.

Vance, al ver a Ricardo, se apartó de Julieta y fué hacia el interior de la casa.

—Lamento — empezó Ricardo — haberlos interrumpido.

—Ricardo... ¡por favor! No vaya a creer que... Me abrazó de contento...

—Supongo que estaría contento...

—Pero Ricardo — protestó ella, tomándolo de la mano — vamos... ¡oh! ¿qué es esto? ¿Sangre? Tiene la camisa manchada de sangre...

Llegaba en ese instante el padre de Julieta.

—¿Está herido, Ricardo? pregúntele.

—Nó. Forcejeé con un individuo que estaba derribando un árbol en mi campo.

—¿Su campo?

ESTACAS DE CIPRES

DE GUAITECAS

SON LAS UNICAS DE DURACION ETERNA

Ofrecemos para ciérros y Rodrigones, para Viñas, en 2½ y 3 varas redondas. Cuadradas de 3, 5 y 6 varas; por cualquier cantidad y en cualquier estación.

BARRACA SCHULZE

BRADANOVICH Y CIA.

Av. Brasil 2059 - Casilla 1602 - Teléf. 4246

VALPARAISO

—Sí. El campo de los Romer. Lo heredé de un tío mio. No vale mucho pero tiene árboles muy hermosos.

Ricardo depositó en el suelo un envoltorio que trala consigo. Y, respondiendo a la interrogación reflejada en los ojos de Julieta y el padre, explicó:

—Es algo largo de contar, pero será lo más breve posible. Estando en la terraza oí un ruido que me llamó la atención. Era como si estuvieran taldando un árbol. Más aún: me pareció que era en mi campo. Fui corriendo y me encontré, efectivamente, con un individuo que hacía desesperados esfuerzos para sacar el relleno de cemento de un árbol... ¿Qué sucedía? Pues, que el individuo ese, deseando guardar el producto de un robo en lugar seguro, había preparado una cavidad en el tronco de un árbol y ahí escondió lo robado. Pero resultó que más tarde, cuando fué a sacarlo, para huir, encontró la cavidad rellena con cemento.

El ladrón — prosiguió Ricardo — se puso furioso y empezó a dar golpes contra el árbol. Fueron esos los golpes que oí desde la terraza. Cuando llegué, tuve que hacer grandes esfuerzos para dominar a aquel hombre. Pude, al fin, maniatarlo... Lo encerré en una habitación de mi casa. Y aquí está la Biblia y el dinero.

—Pero entonces, dijo el padre de Julieta, ¿el dinero robado no estaba en el agujero del árbol?

—Por supuesto — explicó Ricardo. Cuando se va a llenar con cemento la cavidad de un tronco, primero se limpia bien, luego se desinfecta... Y como yo había hecho todo eso, me encontré con lo robado.

YODENT 18

es la única pasta dentífrica que contiene yodo.

Desinfecta las encías, combate la piorrea y deja los dientes blancos y brillantes.

M. R.

—¿Y quién es el ladrón? inquirió el padre de Julieta.

—Su mayordomo. Y yo lo sabía desde que me dijeron que se había cometido un robo.

—¿Cómo lo supo?

—Durante la cena, ví una oruga en el cuello del mayordomo.

*
* *

La casa estaba en silencio, pero en un rincón oíase un lloriqueo. Ricardo salió a la terraza y tomó asiento.

—¿Otra vez llorando?

—Nó, contestó Julieta, llorando más fuerte aún.

—Yo... yo estaba equivocado acerca... acerca de la escena que



por casualidad sorprendi... Pero Vance me contó la verdad. Ahora creo que es un buen muchacho... Mañana se restablecerá la normalidad... Me refiero a nuestro fingido compromiso. No es posible que las cosas sigan así. Usted y yo tenemos que ser novios en serio, ahora. No nos queda otro remedio.

—Ya lo sé, dijo Julieta. Y por eso estoy llorando.

Hubo una pausa. Ricardo propuso, con una voz distinta:

—No viene nadie, Julieta. Deme un beso.

Ella obedeció. El llanto se convirtió, milagrosamente, en un prolongado suspiro.

E. T.

Leche de Magnesia de PHILLIPS



el antiácido-laxante ideal
para la

DISPEPSIA

SUAVE, AGRADABLE, EFICAZ ~ NO FORMA HABITO

M. R. Hidroxido de Magnesio

LOS VIAJES

Si tenéis la fortuna de ser ricos, emplead parte de las vacaciones de vuestros hijos en algún viaje interesante e instructivo. Siempre que — se entiende — tengan la edad del discernimiento y puedan desafiar cualquier pequeño tropiezo sin resentirse, adquirirán más conocimientos en su viaje y los retendrán mejor que con el estudio de cien libros aprendidos de memoria. Ciertamente es preciso muchas veces sacrificar vuestro placer al suyo; tratar de que no se cansen, de que en su mente no se enreden demasiadas imágenes; procurar que las recuerden con orden, con claridad; ponernos en situación de darles explicaciones exactas y adaptadas a su inteligencia. Durante el viaje haremos observar a los niños, aún a los de menos de edad, si por cualquier causa tenemos que llevarlos de un lugar a otro, las reglas de la urbanidad, puesto que nada es más insoportable en los vagones que los niños mal acostumbrados, que saltan, que pisan los vestidos, que no están quietos un momento y tienen mil necesidades y exigencias. Por esto es preciso que la educación tenga un poco de fondo espartano; que los niños sepan soportar la sed, el hambre y obrar contra el sueño y el cansancio. Animémosles para estas pequeñas victorias sobre la parte material de su organismo, hagámoles ver la belleza y utilidad de ellas.

MARIA MASJOC.

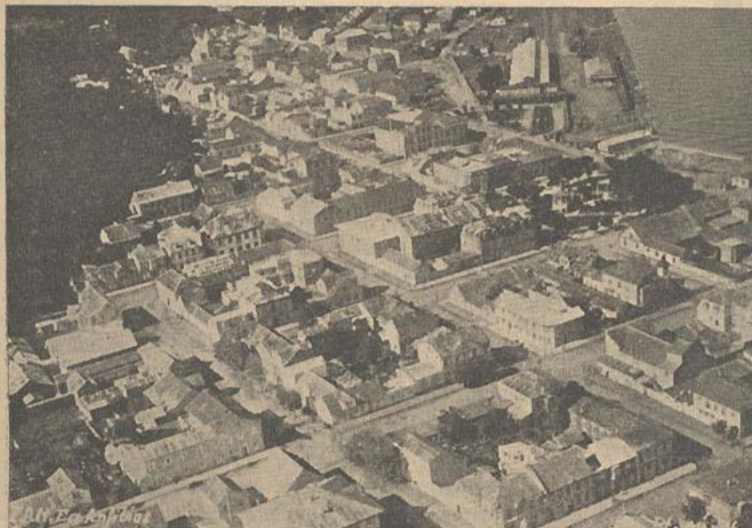
“MERCEDÉS URIZAR”

E la novela “Mercedes Urizar”, que acaba de aparecer, en los talleres de Nascimento, y de la cual es autor el conocido escritor chileno Luis Durand, nuestro colaborador, hemos extractado algunos bellísimos fragmentos, en donde se puede apreciar plenamente la belleza de algunos rincones chilenos, ya famosos por la opulencia de su naturaleza, como Peulla, el río Petrohué, el Lago Todos los Santos, el camino de fantasía hacia el Nahuel-Huapi, que en estos trozos están descritos con emoción y colorido, a la vez con sencillez y naturalidad:

“Y el tren rodaba ahora hacia el sur. A ratos entre un ejército atónito de palos secos, de mástiles desolados, que daban la impresión de estar ateridos, cuando unas nubes plumizas se cernían sobre ellos, y luego como heridas por sus recias y agudas puntas se iban desgarrando poco a poco. Eran los últimos

lisas como una tabla aplanchadora y chilenas graciosas, de cuyos ojos se asomaba una lumbre suave y acariciadora. Casi todos los hombres andaban preocupados de comprar películas para fotografías, de inquirir detalles de los lugares a donde se podía excursionar, de averiguar la salida de trenes, autos, o estudiar la manera de arrendar caballos para ir a saturarse del paisaje.

Al día siguiente tomó el tren a Puerto Montt. Era una hermosísima mañana de sol. De pie sobre una de las plataformas, pudo contemplar a sus anchas el espectáculo fantástico que el campo del austro ofrecía a esa hora. En un recodo, sobre el tajo de un torrente, de la más pura transparencia, vió, de súbito, el arco plumizo de un puente cuya ferretería pareció envolver en un abrazo helado y estridente a todo el convoy, que al desprenderse de él, lanzó un alarido jubiloso que repercutió en el aire fresco y estremecido de vuelos de pájaros. Grandes plazoletas de robles airosos, de coihues austeros, de avellanos enrojecidos de frutos como un cerezal rojo montañés. Y en tanto, la brisa del



Puerto Montt

restos de la selva musical y olorosa, enmarañada y sombría, entre cuya espesura se posara antes la pisada cautelosa de los pumas, y en cuyos claros relucían los ojos inquietos de los venados nerviosos y ágiles. Empero, entre aquella tupición de palos deformes, desde la tierra brotaba desafiando la crueldad del hombre, el renovar vigoroso, de los huallales de los maños y los canelos de hojas transparentes y perfumadas. A veces una copihuera, se asía a un gancho ennegrecido y deforme, en volviéndolo con sus lianas finas, exornándolo con sus flores rojas, o blancas, tenuemente rosadas, como las mejillas de una novicia cándida, de las cuales, las gruesas paredes claustrales, no hubieran aún borrado el carmín de sus días de sol.

Alojó esa noche en Osorno; un pueblo activo y saludable, en donde llovía desganadamente a la hora de su llegada. El hotel donde se hospedó estaba lleno de turistas: rubias alemancitas de ojos claros e ingenuos, inglesas altas de mirada fría y desdefiosa,



Isla y Canal Tenglo

austro se entraba en el pecho, como un tónico, como una canción, como un soplo vivo, comunicador de energías, que infundían deseos de irse a correr a través de los pastizales, en medio de los cuales se



La Poza

erguía el gracioso y elegante huahuán, sobre el cual los pájaros describían parábolas ingravidas.

Y por en medio de todo, en su corazón, en los montes y en el fondo de los esteros azules, estaba ella, Mercedes, la adorada, que tenía en su cuerpo la gracia de un árbol joven, en sus pupilas la limpieza del agua, y en la boca la frescura de esas flores de copihue que asomaban temblorosas entre la maraña de la selva.

Y de pronto apareció ante sus ojos el lago: agua viva y palpitante, barnizada de dorada luz. Entre los montes reberafios, los techos rojos de las casitas ponían una alegre nota de color. Bajo un cielo azul profundo, el alarido de la locomotora adquiría sonoras y claras vibraciones, tal si fuera una voz jocunda, que, llevada por un ser invisible corriera delante del convoy, para anunciar su arribo a aquel pueblito, a donde se entraba por un camino que era como un cinturón de enredaderas florecidas.

Todo era allí hermosísimo, y no obstante una dulce tristeza le llenaba el corazón. Recién llegaba, y ya a García, le pareció estar mucho tiempo, en ese pueblo que tenía algo del silencio de un parque campesino, en la hora del crepúsculo. Por la tarde, para disimular su ansiedad, se fué a conocer Puerto Montt, cuyas casas daban la impresión de estar estrechadas entre el cerro y el mar. Unos hombres morenos, que al hablar pronunciaban las palabras con un ceceo dulce y melancólico vinieron a ofrecerle su bote para llevarlo hasta la Isla de Tenglo, bello jardín en medio de la azulidad profunda del océano. Ya el sol poniente bañaba con sus últimas y vivas lumbradas todo el ámbito, llenándolo de poesía. Resonaba lejanamente el mar, gemía el viento entre los tranqueros y en la oquedad de los grandes árboles rumorosos, y entonces, en medio del agua, sus ojos admirados, vieron una goleta con sus velas desplegadas, teñidas por la luz romántica del atardecer. Era una visión de ensueño; verde, azul, rosa y malva, que le hizo pensar en aquellos navíos corsarios de Drake o Cavendish, cuando volvían de sus viajes maravillosos, con sus velas de púrpura y oro. Después, una gasa suave y transparente envolvió la barca como un cendal de misterio que fuera tajando la proa hasta perderse en la lejanía.

Unos píos largos, empapados en cristalino dulzor, sacudieron el éxtasis de Andrés. Descendía la noche poniendo en todas partes su halo de misterio. Sobre el agua que se hinchaba perezosa, navegaba el espíritu de los desconocidos en su barco de sombras. Hundieron en ella los remos con suave chasquido, y el bote avanzó silenciosamente hacia la orilla de Angelmó, en donde ya las luces se alargaban sobre la superficie del mar como senderos palpitantes.

* * *

En efecto, el paisaje en aquella parte del camino era realmente fantástico. El auto iba por una huella de color chocolate, fruesa costra de lava que dejara el torrente de una erupción volcánica. Seguía a través de una estrecha garganta, entre cerros altísimos, coronados de nieve, donde fulguraba el sol. Los flancos de los cerros, estaban cubiertos de árboles silenciosos, donde no gritaba un pájaro, ni si-



Vapor "Esmeralda"

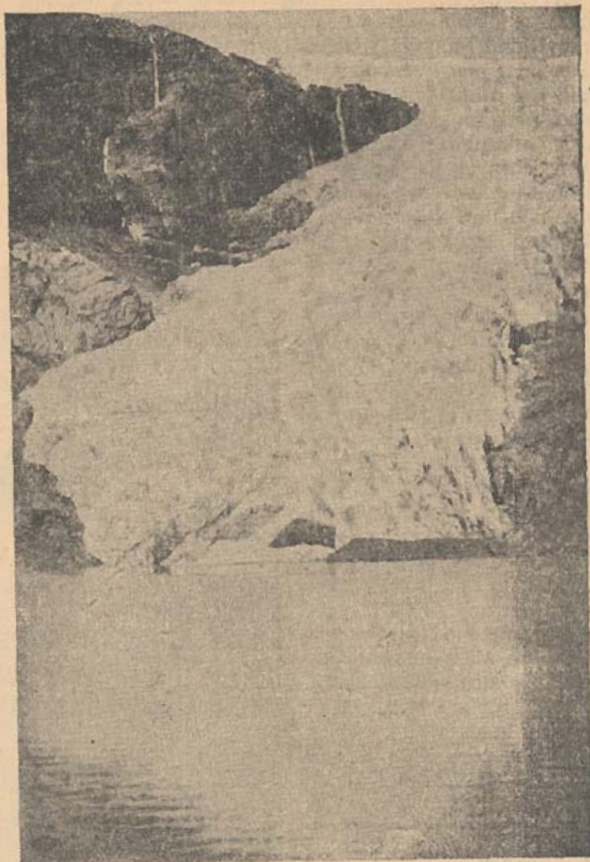
quiera se oía el rumor del viento. A veces la nieve, como largas cabelleras, descendía en transparentes cascadas hasta el lecho del río, que se delizaba entre las piedras y los troncos muertos que obstruían su cauce. Y el agua, por el efecto de las substancias minerales, o de la luz, tenía los más raros y caprichosos colores. Azul, verde, glauco, morado, amarillento, el torrente se retorció saltando entre las piedras, y a ratos era una verdadera danza musical la que producía al caer en flores de espuma, para ir después a descansar de aquel juego en un remanso transparente y cristalino. Y todo estaba saturado de misterio, de soledad, de silencio, en tal forma que hasta las palabras tenían resonancias extraordinarias que devolvía el eco distante.

Mercedes, afirmada en el brazo de hierro del asiento, tenía una expresión de asombro en los ojos. Aquello hacía pensar en el viaje maravilloso de Aladino, por su jardín de ensueños. Y en tanto, el silencio parecía ahondarse, como si la atmósfera fuese un cristal que ellos fueran rompiendo, para penetrar en el misterio que guardaba aquella ruta de emoción. De pronto, Mercedes, tomando del brazo a Andrés, no pudo reprimir un grito de admiración, a tiempo de mostrarle algo que la hizo alzar el rostro por encima de los otros viajeros.

Era el Lago de Todos los Santos. El Lago de Esmeralda, como también lo llaman. Un espectáculo que sobrepasaba a toda ponderación se ofrecía a su vista. La estrecha garganta por donde rodaba el auto, se había cortado para ensancharse en un ámbito amurallado, de cerros abruptos, y numbado de neblina azul. Y abajo estubo dormido, el lago verde, intenso, inmóvil, entre las riberas inaccesibles y hurafñas.

Todos los viajeros habianse quedado silenciosos, sobrecogidos por el ambiente, traspasados de belleza. Sólo se oía el jadeo del motor que latía angustiado en el repecho, antes de llegar a la orilla, cerca de la cual se mecía graciosamente como una paloma blanca, el vaporcito que hacía el crucero hasta Peulla.

*
* * *



VENTISQUERO DEL CERRO TRONADOR

Sin consultárselo, pero como si sintieran una rara embriaguez, en recorrer aquellas rutas de belleza y emoción, habían seguido camino adelante como atraídos por el anhelo recóndito de llegar hasta un paraje donde pudiera darse al amor que, como una fiebre lenta, a veces adquiría un ritmo acelerado, y

les iba devorando, consumiendo en una ansiedad, en la cual latían todas las formas del deleite. Y así, en aquel día que siguió al de su llegada, recorrieron todos los rincones de ese lugar de sin igual belleza que es Peulla. Se internaron en los montes donde sólo alentaba el misterio, para darse el alma en cálidos y largos besos, entre la penumbrosa frescura del ramaje oloroso, donde sólo los chucaos audaces exploradores de la selva rompían de rato en rato el gran silencio. Después, jinetes en unos nerviosos caballitos serranos, galoparon por un hermoso valle, que se abría hacia el Este, en donde volaban enormes bandadas de cauquenes, que se posaban confiados sobre el pastizal, en tanto ellos cruzaban



Peulla — Lago Todos los Santos

el torrencioso Peulla, para llegar hasta la Laguna del Encanto, cuyas aguas tenían una sombra y gélida inmovilidad, entre los altos árboles.

Pero en sus cuerpos jóvenes, estaba ardiendo el ansia del amor. Tal vez sentían un ligero cansancio físico, pero en el fondo de las pupilas había un misterioso llamado, algo como un dulce acuerdo en que no intervenían las palabras, pero sí, hacia temblar las manos y les subía como una fragancia desde lo más íntimo del ser.

Debían regresar al día siguiente, y por la tarde, fueron a través de la selva gigantesca, hasta el lugarejo llamado Puerto Blest, situado ya en tierra argentina, en las márgenes del Lago Nahuel-Huapi. Aquel camino de fantasía puso en sus espíritus, una especie de éxtasis silencioso. Bajo la selva inmensa, portentosa, el camino era una rayita parda que a veces parecía irse a perder en un abismo, o en el corazón mismo de la selva. Y por todas partes silencio; un silencio grandioso. El sol del austro hacía entrever aspectos maravillosos en la montaña, cuyos árboles se tocaban por encima del camino, desde el cual, el cielo se veía a ratos como una manchita azul.

Y después de admirar el Tronador, gigante áureo, que resplandecía en el fondo de una garganta, cruzaron la Laguna Frías, agua profunda, quieta, de un verde intenso y misterioso, rodeada de altos murallo-nes cortados a pique. Una lancha a gasolina les condujo velozmente hacia la otra orilla, en donde flameaban los suaves colores de la bandera del Sol de Mayo. Alguien, contestando a una pregunta, dijo:

—En esta laguna se han echado sondas de 900 metros sin encontrar fondo.

Mercedes, al oírlo, siente un estremecimiento, y aprieta el brazo de Andrés, que la atrae hacia él. En voz baja y lenta le pregunta:

¿Tiene miedo?

Ella alza los ojos intensos. Luz cargada de pensamiento afectuosos para decirle muy quedo:

—No. Cerca de ti, ¿por qué lo había de tener?

Luego, otra vez la selva, cuyo misterio perfora un camino sombrío, donde el sol, sólo a ratos, logra penetrar tímidamente. Arriba hay un cielo profundo, con cierta transparencia de cristal y vaguedad de abismo. En todo el ámbito una fragancia, a humedad, a maderos sombríos a humus y a flores de raro aroma. Y otra vez agua. País del agua y de las selvas magníficas es éste. Y ahora el Nahuel-Huapi, es un espejo azul, que se recorta entre las riberas en-



Lagunita del Encanto

marañadas de árboles majestuosos. Susurra el viento suavemente, y hay unos pájaros que sobre el cerro de los Tres Hermanos, describen círculos ingravidos como si embriagados de luz y de frescor, estuvieran jugando al pillarse en la altitud sin horizontes de aquel paisaje de ensueño.

Soledad y silencio. El El agua duerme, la montaña no tiene ahora un susurro. Y el cielo es tan hondo que ninguna nube se atreve a navegar en él. Como no es día de combinación, el hotel está también solitario. Sólo después de un rato aparece un hombre de voz lenta, que al hablar, da la impresión de sentir asombro, al oír sus propias palabras.

Han vagado después toda la tarde, por las orillas del lago. Y cuando un crepúsculo suave en el cual la claridad evanescente se diluye en el paisaje, han cruzado el agua azul para ir en la lancha a gasolina a ver en la otra ribera, el río de Los Cántaros, que desciende por en medio de la selva, despeñado entre troncos y

pedras decoradas de espuma. Hay allí alerces hermosísimos, y el sol, con sus últimas lumbraradas pone un soplo mágico, barnizando de rosa el agua y poniendo aladas colgaduras de oro, entre los alerces que semejan gigantescos árboles de Pascua. Una delgada sombra parece descender desde el cielo fresco y empalidecido en donde surge con limpidez brillante la Cruz del Sur"

ENVIE SUS ENCOMIENDAS POR FERROCARRIL: FLETE PAGADO O POR PAGAR Y CONTRA REEMBOLSO

Jardinería-Hortalizas-Siembras

CALENDARIO AGRICOLA PARA EL MES DE FEBRERO.

JARDINERIA.

TRABAJOS: Se siguen los mismos trabajos de Enero. Inmediatamente de caídas las hojas, se sacan las papas de: Anémolas, Tulipanes, Jacintos, Ranúnculos, Narcisos, Marimuchos y Lirios para plantarlas en otoño. Multiplicación de claveles por patillas. Recolección de las semillas ya maduras. Conservación de las papas: seorean a la sombra, cuando están secas, dejarlas en un lugar aireado sin que les dé el sol ni que tengan mucha obscuridad. Si tienen hijos se dividen.

ARBORICULTURAL FRUTAL: En la segunda quincena del mes se empiezan los injertos de parche (ojo dormido) en duraznos, perales, ciruelos, etc. Recolección de algunos productos. El injerto de ojo dormido se hace en la siguiente forma: En el tallo del árbol que ha de servir de patrón o porta injerto se hace una incisión en forma de T y se levanta la corteza para colocar debajo de ella el parche y en seguida se amarra con rafia, dejando enteramente descubierta la yema. El parche se elige en una rama del árbol por multiplicar, la que debe ser bien formada, sana y frutal. En este caso el parche es compuesto por una yema sana, bien formada y frutal

que se saca rodeada de corteza y sin madera; debe tenerse cuidado que la yema salga sin ser dañada para obtener éxito en la operación. Se le da el nombre de ojo dormido por cuanto el injerto no brota hasta la Primavera. Solda a los 20 o 25 días. Es necesario entonces cortar las amarras. Para obtener yemas robustas es conveniente podar fuerte y oportunamente los árboles que las han de producir.

HORTALIZA.

TRABAJOS: Se continúan las labores y preparaciones de los tablones destinados al cultivo. Siguen las limpias y riesgos. Transplante de repollos, coliflor, apio, etc. Corta de los tallos viejos de alcachofas, labor del suelo y aplicación de abonos. Se pueden multiplicar ajos y orégano. Pueden sembrarse arvejas en el sur. En general, esta leguminosa puede sembrarse durante todos los meses del año.

SIEMBRAS.

CULTIVOS: Se empieza la cosecha de chacras, tales como papas nuevas, maíz verde, la que debe hacerse oportunamente. Se cosechan igualmente cereales, semillas de trébol, y alfalfa en el norte. Se siega alfalfa y trébol para guardar y enfardar.

VIÑA COUSIÑO

MACUL

SANTIAGO-CASILLA 586



**EXIJA Ud. SIEMPRE
ESTE ANTIGUO Y
ACREDITADO VINO**

PÍDALO EN LAS BOTELLERÍAS Y BUENOS HOTELES

Personajes en anécdotas

EL ÚLTIMO ACTO DE "LA FAVORITA".

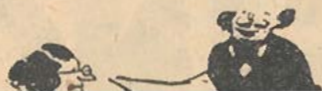


Donizetti había sido invitado a cenar por un matrimonio amigo. Terminada la comida, el matrimonio le pidió excusa por tener que ausentarse, pues, debían cumplir un compromiso ineludible asistiendo a una fiesta.

—Ustedes me ponen en la puerta de la calle—dijo el maestro, sonriendo, — pero yo no me voy porque me encuentro aquí lo más bien. Si me facilitan lo necesario, voy a escribir el tercer acto de "La Favorita", que aún no lo he empezado. Me siento en vena.

Cuando regresó el matrimonio, a las tres horas, el acto estaba terminado.

LAS VEJECES DE UN JOVEN.



EL BUEN ORDEN DE LAS COSAS.



Preguntado Gluck qué era lo que más amaba en el mundo, repuso:

—Tres cosas: el dinero, el vino y la gloria.

—¿Cómo un genio como usted pospone la gloria al vino y al dinero? — objetó uno de sus admiradores.

—Muy sencillo — repuso el gran músico.—Porque con la plata compro el vino, y con el vino despierto mi genio, y con el genio conquisto la gloria.

UNA CRITICA CRUEL.



LOS TRUCOS DEL ILUSIONISMO

UN JUEGO DE BARAJA:
EL RELAMPAGO

EL más brillante de todos los ejercicios que se ejecutan con una baraja es sin duda "el relámpago".

Consiste este ejercicio en trasladar de una a otra mano todas las cartas de una baraja, haciéndolas franquear, una a una la distancia entre ambas manos. La dificultad de este paso aumenta en relación a la distancia entre ambas manos.

Este ejercicio se efectúa como sigue:

1.º Se sujeta la baraja por sus dos extremidades con los dedos pulgar y los índices y medio de la mano derecha. Apretándola y curvándola hacia el interior de la mano tendrá tendencia a escaparse de los dedos.

2.º La mano izquierda, colocada a cierta distancia, recoge las cartas que se escapan de la derecha a causa de continuar apretándola con la misma.

Con la observación de la precedente figura podrá comprenderse y completarse lo explicado.

Para que este juego pueda hacerse a mayor distancia, es mejor usar cartas nuevas y lo más gruesas posible, pues la mayor resistencia de las

mismas hará que éstas salten con más fuerza. Con buenas cartas y un poco de destreza, pueden franquearse distancias de 40 a 50 centímetros.

Este juego puede realizarse también aparentemente, siempre que no se quiera proyectar a gran distancia. Por medio, pues, de una pequeña trampa puede aumentar mucho la apariencia de esta proyección; consiste en hacer describir a los dos brazos, durante la acción, un círculo terminando con el paso de las cartas a la mano derecha, como lo indica la figura.

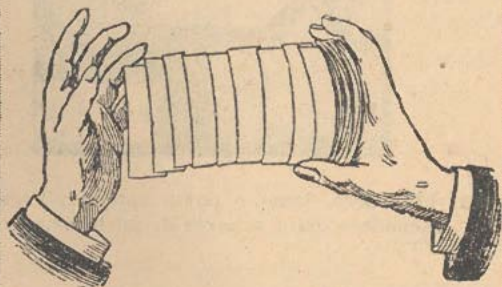
Para hacerse la imitación de este juego de un modo perfecto es preciso tener una baraja preparada, la que se arregla del modo siguiente:

Las cuarenta y ocho cartas de la baraja se pegan unas con otras por sus extremidades, de tal modo que la primera esté unida a la segunda por arriba, la segunda con la tercera por abajo, la tercera con la cuarta por arriba, la cuarta con la quinta por abajo, y así sucesivamente hasta completar todas las del juego.

Teniendo sujeta la baraja (preparada del modo como se acaba de explicar) con la mano izquierda y reteniendo la carta de debajo, se quita perpendicularmente la de arriba con la mano derecha que arrastrará todas las demás bajo la forma de cizás, formando una cadena de cerca de un metro.

Instantáneamente se dejan caer las cartas unas sobre otras, sin soltar nada, las que se reunirán otra vez formando un solo paquete.

Deben estos dos movimientos ejecutarse con gran presteza, lo que evitará que el público se fije en la naturaleza del artificio y el efecto producido será el mismo que si se ejecutara el verdadero "relámpago", tal como hemos explicado.



Movimiento de las cartas en el relámpago.

"LA UNIVERSAL"

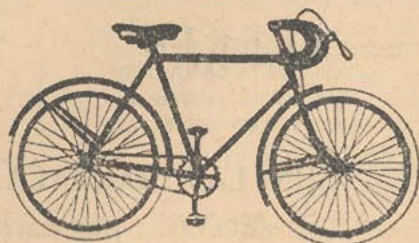
Bandera 621 - Casilla 3616 - Teléf. 81280

BICICLETAS

Ferros y Cámaras de todas las medidas, toda clase de repuestos y accesorios a precios más bajos de plaza.

PRECIOS ESPECIALES PARA LOS COMERCIANTES Y TALLERES

A PROVINCIAS SE DESPACHA CONTRA REEMBOLSO





Para la mujer hacendosa



PRACTICA CARTERA REALIZADA EN PAÑO ROJO Y BEIGE

Distraer los ocios con labores útiles y hermosas significa poseer una noción exacta de la importancia del tiempo. Con este criterio es que indicamos a nuestras amables lectoras la manera cómo se puede confeccionar una de esas carteras que acompañan a los conjuntos de tarde, imprimiéndoles una nota de juvenil belleza. La que aparece en el grabado es un atrayente modelito, de forma clásica, con pliegues sobre los costados y una dimensión de cinco por catorce centímetros, dándosele cuando más diecinueve por veinticuatro, pudiendo combinarse con igual éxito en paño.

La cubierta se compone de paño verde botella y negro, rojo y beige. Los trozos están cosidos muy cuidadosamente, los bordes de separación pasados al revés y provistos de pliegues en los ángulos, a fin de que la cartera quede perfectamente plana. No se forrará sino después de haber fijado las dos argollas, montada cada una sobre una pequeña banda de paño ajustada a la cubierta.

Esta pequeña banda es pasada por una hendidura practicada cuidadosamente en la cubierta del saco y sus dos extremidades están separadas y fijadas en el revés, manteniendo sólidamente la argolla, que será de metal blanco o dorado.

Estas tienen por fin retener la manija o empuñadura de tejido doble cosido con puntos perdidos o pespunteados. Una argolla más gruesa, dispuesta en alto, sirve para pasar la empuñadura cuando está cerrada, asegurando al mismo tiempo el cierre.

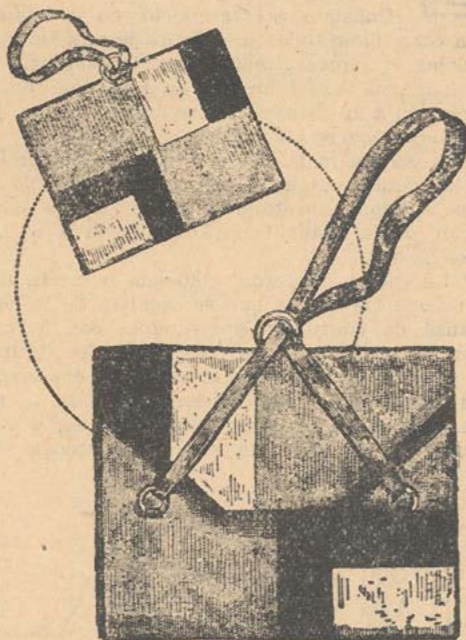


Figura: Moñedero, lomo o parte anterior. Figura: Menedero, cara o parte de adelante.

M A D E R A S

"I B E R I A"

AV. MATUCANA 1161
Casi esquina de Mapocho
TELEF. 80962

"AMBOS MUNDOS"

AV. LA PAZ 302
TELEF. 63301

"MATUCANA"

AV. MATUCANA 745
TELEF. 61414

SON LAS BARRACAS MEJOR SURTIDAS EN EL RAMO

VENTAS: por carros completos al por mayor y al detalle.

Consulte precios a:

LACAMARA y Cía.

SANTIAGO - CASILLA 5508

Consejos útiles para el hogar

EL "ORDEN" EN LAS COMIDAS



Las comidas deben "planearse" con anticipación, un día o, si es posible, hasta una semana, de manera que pueda variar con el menor costo posible y evitar repeticiones. Guárdese en los libros de cocina una lista de los menús con que se haya tenido mayor éxito, para poder encontrarlos rápidamente.

MANCHAS DE PINTURA

La pintura húmeda se saca rápidamente de la tela blanca jabonándola de inmediato, y luego restregándola en agua caliente con parafina. Si la mancha ha sido bien frotada entre las manos, usando agua caliente y jabón, no precisa, por lo general, otro tratamiento.

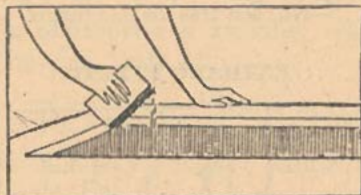
La pintura seca en tela blanca sale sumergiendo la parte manchada en un bols con trementina durante veinte minutos. Si no die-

ra resultado, puede aumentarse la dosis discretamente. Luego lávese la prenda con alcohol de vino y finalmente, se lava con agua caliente y jabón. Para las telas de color basta la solución de trementina y lavarlas después en agua caliente con jabón.

PARA LIMPIAR LOS MARMÓLES

Primeramente se lavan bien con agua caliente y jabón. Una vez seco, se le aplica la siguiente crema: pónganse juntos 60 gramos de soda de lavar, 30 de tiza en polvo e igual cantidad de piedra pómez. Todo en un mortero, revolviéndolo hasta formar la pasta. Aplíquese al mármol con una brocha y déjese la pasta durante varios días. Hecho esto, vuélvase a lavar el mármol cuidadosamente, secándole después, luego de lo cual se le pasará una mano de crema o simplemente leche. Para el último pulimento útese gamuza o terciopelo.

CONTRA LOS INSECTOS



Poniendo bórax alrededor de la piletta, del armario de cocina o en cualquier parte donde suelen reunirse insectos y cucarachas, éstos se mantendrán alejados.

COMO SE LAVAN LOS JERSEYS

Sacúdase bien la prenda para que salga el polvo adherido. Luego lávese en agua bien espumosa. Si tuviera manchas, restréguese sólo con las manos. También puede lavarse en agua caliente, cuidando de no retorcer la prenda: basta con apretarle con ambas manos. Luego de lavada, cuélguese la prenda al sol.

OBJETOS DE GRANITO

No deben secarse objetos de granito encima de un fuego caliente, pues la expansión podría descascarar la superficie.

OBJETOS DE NIQUEL Y PLATA

Las cazuelas de níquel y de plata pueden limpiarse con blanco de España y alcohol.

RECIPIENTES CON AGUA



En una casa donde hay niños, las ollas y cacerolas con agua caliente no deben dejarse nunca en el piso o encima de la mesa donde puedan ser alcanzadas por aquéllos.

PARA LIMPIAR LA TAPICERÍA DE LAS SILLAS

Prepárese un balde, agua bien caliente y jabón y frótense los asientos y respaldos tapizados con un fino cepillo de dientes. De ningún modo con un cepillo grande ni basto. Para las partes muy sucias se puede añadir polvo de jabón al tiempo de frotar, recogiendo con el mismo cepillo como si fuera polvo de dientes. Hágase la frotación en un mismo sentido desde la parte baja del respaldo hasta el borde delantero de la silla. Para aclararlas, se prepara agua limpia caliente, que se derrama, directamente, sobre la silla hasta que el jabón haya desaparecido. Es conveniente, antes, limpiar bien con un trapo todo el polvo de la madera de las sillas. Hágase la operación del aclarado a ser posible fuera de las habitaciones, donde el agua jabonosa pueda correr libremente.

Cuando las sillas están perfectamente secas, puede dárseles a las maderas una mano de pintura de barniz.

Chica \$ 1.-
Grande \$ 3.-

Dan más belleza los
POLVOS
DUQUESA
Extra-finos

Todo en broma

ENTRE ESPOSOS



—Maridito, ¿si comprendieras mis sentimientos!

—¿Si los comprendiera me quedaría sin un centavo!

EL ETERNO FEMENINO



—Este es un sombrero bonito; cómpralo.

—No. Ahora nadie lleva un sombrero como este.

—Entonces compra aquel otro.

—No. Todo el mundo lleva sombreros como éste.

ACLARACION

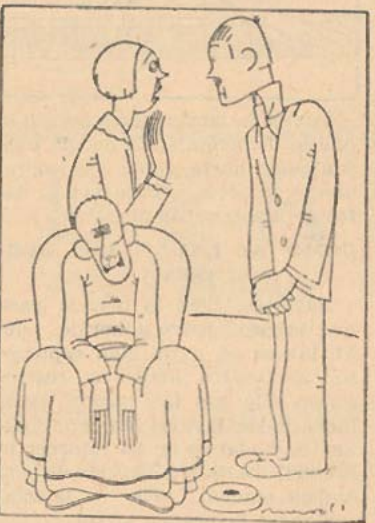


—Tú andas diciendo que yo tengo dos novios y eso no es cierto.

—¿Que no es cierto?

—No; son tres los que tengo.

EXTRAÑO EFECTO



—¡Por Dios! No le recuerde usted el vino.

—¿...?

—Es que se le hace la boca agua.

COMPROBACION



—El otro día me declaró usted que su mucamo dice siempre la verdad. ¿Está seguro de ello?

—¡Segurísimo! En los veinte años que lleva a mi servicio he comprobado que no miente jamás.

—¿Caramba! Pues me acaba de asegurar, en secreto, que usted es un canalla.

AMPLITUD DE PALPITO



Ella.—Unas personas dicen que tengo treinta años y otras cuarenta. ¿Qué edad me supone usted?

El.—Las dos.

UNA JIRA A LA REGION DE LOS LAGOS

ES LA TEMPORADA MAS MARAVILLOSA QUE PUEDE UD. DISFRUTAR VISITANDO LOS SIGUIENTES LAGOS:

Lanalhue
Budi
Villarrica
Calafquén
Panguipulli
Riñihue
Ranco
Puyehue
Rupanco
Llanquihue
Todos los Santos.
etc., etc.



Salto del Chauleufu, (Termas de Puyehue)

APROVECHE UD. EL

BOLETO DE TURISMO

que vale \$ 200.—

y le permite hacer una jira de un mes

— O EL —

ABONO DE TURISMO

cuyo valor es \$ 238.—

que le da derecho a viajar durante 15 días, en cualquier sentido, entre VALPARAISO y PUERTO MONTT y ramales incluso el de PAPUDO.

(Desde Puerto Montt puede Ud. realizar una excursión a los CANALES DE CHILOE hasta el VENTISQUERO Y LAGUNA SAN RAFAEL, en el vapor "COLO COLO", con un suplemento de \$ 675.— por persona, incluido pasaje, comidas, impuestos, etc.).

No olvide llevar su fotografía tamaño carnet o su carnet de identidad al ir a adquirir el Boleto o Abono de Turismo.

Pida más datos en las estaciones y en las

OFICINAS DE INFORMACIONES DE

SANTIAGO, Bandera esq. Agustinas, Teléfonos 85675 y 62229.

VALPARAISO, Av. Pedro Montt 1743, Teléfono 7091.

CONCEPCION, Barros Arana 783, Teléfono 467.

TEMUCO, A. Prat 535, Teléfono 162.

VALDIVIA, Picarte 325, Teléfono 75.



**DA
VIGOR'AL
CEREBRO**

FITINOL

EPMO

GEKA



Lago Llanquihue

(por Alfredo Araya)

En viaje

REVISTA
MENSUAL DE LOS
FERROCARRILES
DEL ESTADO

PRECIO
\$ 0.40

AÑO — I
N° — 17
MARZO
1 9 3 5

**IMPONGASE
EN NUESTRO ALMACEN
DE VENTAS DE LA**

ECONOMIA

EFICIENCIA

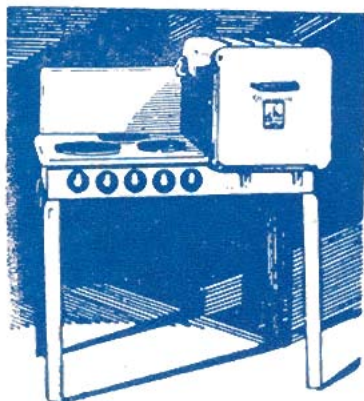
LIMPIEZA Y

SENCILLEZ

DE NUESTRAS COCINAS

Valiosos Obsequios a los Compradores

Cía. Chilena de Electricidad Ltda.



ALMANAQUE

III Mes **MARZO** 31 días

Salidas y puestas del sol	Fases de la luna
Día 1.º — de 5.48 a 18.33	L. N. el 4 — C. C. el 11
Día 15 — de 5.59 a 18.19	L. Ll. el 20 — C. M. el 27

- | | | |
|----|----|---|
| 1 | V. | Primer Viernes.—Stas. Eudocia y Antonina. |
| 2 | S. | Stos. Simplicio p., Heraclio, Absalón y Jenaro mrs. |
| 3 | D. | De Quincuagésima.—S. Celedonio mr. |
| 4 | L. | Stos. Lucio p. y mr., Eugenio y Arcadio. |
| 5 | M. | Stos. Eusebio, Adriano y Palatino mrs. |
| 6 | M. | De Ceniza. (Comienza la Cuaresma). —Stos. Victoriano, Olegario ob., Perpetua y Coleta mrs. (Se cierran las velaciones). |
| 7 | J. | Stos. Tomás de Aquino cf. y dr. y Gaudosio ob. |
| 8 | V. | Stos. Juan de Dios cf. y Filemón. |
| 9 | S. | Stas. Catalina de Borgoña y Francisca. |
| 10 | D. | I de Cuaresma.— Stos. Alejandro y Macario ob. |
| 11 | L. | Stos. Eulogio, Zócimo mr. y Constantino of. |
| 12 | M. | Stos. Gregorio Magno p. y dr. y Bernardo ob. |
| 13 | M. | Stas. Patricia, Modesta y Cristina mrs. |
| 14 | J. | Stos. León y Matilde reina. |
| 15 | V. | S. Longino. |
| 16 | S. | Stos. Agapito, Heriberto y Patricio obs. y Abraham erm. |
| 17 | D. | II de Cuaresma.—Stos. José de Arimatea, Alejandro y Teodoro mrs. |
| 18 | L. | Stos. Eduardo rey y mr. y Anselmo ob. |
| 19 | M. | San José, Esposo de la Santísima Virgen. |
| 20 | M. | Stas. Alejandra, Claudia y Eufemia mrs. |
| 21 | J. | Stos. Benito y Filemón mrs. |
| 22 | V. | Stos. Saturnino y Octaviano mr. |
| 23 | S. | Stos. Toribio arz., Fidel y Pelagia. |
| 24 | D. | III de Cuaresma.—Stos. Gabriel Arcángel, Rómulo y Simeón mrs. |
| 25 | L. | La Encarnación del Señor.— San Pelayo. |
| 26 | M. | Stos. Montano, Cuadrato mrs. y Braulio ob. |
| 27 | M. | San Juan Damasceno. |
| 28 | J. | Stos. Castor y Doroteo mrs. |
| 29 | V. | Stos. Pastor y Eustaquio ob. |
| 30 | S. | Stos. Quirino mr. y Régulo ob. |
| 31 | D. | IV de Cuaresma.— Stos. Amós prf. Benjamín y Balbina mr. |

GIANOLI MUSTAKIS & CIA.

IMPORTADORES
Y EXPORTADORES

Telegráfico: "CALCUTA"

CASA MATRIZ: VALPARAISO

Sucursales:

San Antonio

Talcahuano

Los Andes

Santiago

Coquimbo

Temuco.

FRUTOS DEL PAIS

PIPO
OFRECE

FOTOGRAFIAS
AUTÉNTICAS

EN EL INTERIOR DE LAS
CAJETILLAS DE LOS



CIGARRILLOS
POPULARES
con boquilla corcho y sin boquilla

De nuestro colaborador, D. JUAN E. MAGUIÑA,
intelectual peruano avecindado en Chile.

MIS IMPRESIONES DE CHILE

VALPARAISO.—El barco entra en la bahía al atardecer y, entre la niebla, se divisa una ciudad única e incomparable, con casitas en los cerros, con funiculares y escaleras interminables, con jardines colgantes, que parecen transportados de Babilonia, la séptima maravilla del mundo antiguo.

En un día claro observamos el puerto desde la simpática Residencial Prat, —en el edificio de la Caja de Ahorros—, el mas alto de Valparaíso y vemos el movimiento de las máquinas que con sus brazos gigantescos llevan y traen cargamentos para dejarlos, cual pedacitos de pan en la boca de un monstruo, en las entrañas de los barcos. Oímos el pitar de las sirenas de los vapores que llegan saludando y de los que al partir van diciendo "adiós". Y por fin nos fijamos en la infinidad de lanchitas y botes, que, con su ajeteo, completan el aspecto porteño.

Desde el mar, en una noche oscura, contemplamos la ciudad, que de lejos aparece como un bosque cubierto de titilantes luciérnagas que, cual estrellas diminutas, permanecen fijas en el espacio. Nos acercamos y, en la sombra de los cerros, creemos ver fantasmagoras huyendo de sí mismos, con unos mechones encendidos.

Y todo esto es Valparaíso, ciudad alegre y emprendedora, ciudad de marineros, ciudad cosmopolita, en la que los de afuera no se sienten extraños y los criollos parecen extranjeros.

VINA DEL MAR.—Balneario de regias mansiones, de lujo y diversión, con un magnífico Casino, pequeño Montecarlo, donde las fortunas se deshacen y los ahorros se van.

Pero el juego no es la única atracción de Viña del Mar; sus playas, que se extienden desde Valparaíso a Concón, son bellas y muy concurridas en las épocas veraniegas. "El Recreo", piscina a las orillas del mar, reúne miles de pascantes que, ávidos de sol y alegría, encuentran un lugar apropiado para gozar de la plácida estación. Montemar, Las Torpederas, Concón y Miramar, son lugares interesantes, con extensas playas arenosas y sitios donde se preparan apetitosas comidas "a la chilena".

SANTIAGO DE CHILE.—Santiago es una ciudad importante; carece de aspecto colonial. Con sus parques llenos de flores, sus avenidas adornadas de árboles, sus chalets diminutos y confortables, sus numerosos rascacielos, y sus medios de transportación cómodos y fáciles, demuestra su modernismo y adelanto.

En el centro de la ciudad se halla lo más bonito de Santiago: el cerro "Santa Lucía", el viejo Huelén, que en otros tiempos fuera refugio de los aborígenes y fortaleza de los conquistadores; hoy refugio de los "pololos" (enamorados) y fortaleza del amor.

Queremos ver algo nuevo y nos invitan a visitar las quintas de Tobalaba; agradables y escogidos lugares para las fiestas al aire libre, con hermosos jardines y bosquesillos, donde, los días festivos se congregan todas las gentes que desean divertirse y bailar al son de orquestas criollas.

CONCEPCION.—Ciudad intelectual, con el snobismo peculiar de todo pueblo superior, un tanto escéptico y apagado... contraste de otras ciudades de Chile en donde la juventud es más alegre y vivaz. Ciudad cerebro... todos sus habitantes parecen entregados al estudio.

TALCAHUANO.—Puerto con la impresión de una sola calle, larga e interminable, que casi llega hasta Concepción. No olvido la casita-palomar, donde disfruté de las atenciones de una familia modelo de virtudes.

LOS ANGELES.—La ciudad, a pesar de ser pequeña, no tiene aspecto dormido. Las "cabritas" (pollitas en el Perú) de rosadas mejillas (creo que aquí las tienen semi-naturales) y talles esbeltos cruzan las calles con aire singular y mucho garbo. Sus sonrisas perfuman el ambiente y le dan un colorido especial. Entre los pueblos de Chile que he visitado, Los Angeles se destaca por la carita agraciada, conjunto encantador de sus mujeres y la simpatía de sus habitantes.

ANGOL.—Pequeña ciudad, tiene una Escuela Agrícola y Normal para señoritas, digna de mencionarse. Me llamó la atención que siendo una escuela femenina, fuera agrícola y se me explicó la necesidad de formar maestras que se dediquen a la enseñanza de la agricultura, especialmente en esta región.

El "Vergel" es un jardín donde se cultivan flores de las más preciosas y extrañas.

Angol tiene un clima benigno, notándose la diferencia al venir de otro lugar.

TRAIQUEN.—Pueblo joven, cuya juventud se advierte en el entusiasmo de su muchachada.

El Rector del Liceo de Hombres es joven, activo e inteligente; bello ejemplo para sus alumnos. La Directora del Liceo de Niñas, señorita muy capacitada, también es joven y, por su juventud, se confunde con sus discípulas.

Traiguén se distingue por la cultura de sus habitantes y el entusiasmo de su juventud. A Traiguén le falta comercio, pero le sobra dinamismo.

TEMUCO.—Se caracteriza Temuco por su movimiento comercial, pues es el centro del comercio interior. Esta es la región de los indios "mapuches", pero se ven muy pocos en la ciudad. Ellos viven en el campo, en sus pequeñas "rucas" (chozas) y sólo vienen de compras al pueblo.

Temuco tiene hombres de trabajo, extranjeros diligentes y honrados que se han sumado a las actividades del lugar y aman al terruño como si fuera propio. ¿y, ¿por que no lo había de ser?

Va mi recuerdo hacia un grupo de amigos que aunque ocupados siempre, saben completar las labores diarias con expansiones espirituales y amistosas.

VALDIVIA.—Ciudad de estilo europeo, manufacturera y activa, ciudad apacible y risueña. Como un paisaje un hermoso cuadro que ningún pintor

MECANICA INDUSTRIAL

S. A.

Fábrica Nacional de toda clase de
PERNOS,
TUERCAS,
TIRAFONDOS,
REMACHES,
CLAVOS Rieleros y Gemales, y
SOPORTES para aisladores.

Exclusividad en la Fabricación de Pernos Rieleros de Seguridad "Patente Bulldog".

Proveedores de los Ferrocarriles del Estado desde 1924.

FABRICA Y OFICINA en
SANTIAGO

Calle Lincoyán 3140

Casilla 46-D — Teléfono 80807

BODEGAS LA SUPERIORA



Casilla 3478

Victoria 2970

Teléf. 4315

Valparaiso

M. R.
VINOS DE CALIDAD
JUAN BAS Y CIA.

FABRICA CHILENA DE SEDERIAS

VIÑA DEL MAR

FABRICACION DE TODA CLASE DE
GENEROS Y CINTAS DE SEDA

OFICINAS Y FABRICA:

Av. Libertad esq. 15 Norte

Casilla 182.—Teléfono 81694.—Dirección Telefónica:

— " SEDA " —



Preferido por toda
dama elegante
en el baño y tocador

July 1934

imaginó; el río "Valdivia" aumenta su belleza acariciándola suavemente.

Una tarde de verano fuimos invitados al Malecón y al desembocar al muelle, nos sorprendió un espectáculo que nos trajo una dulce reminiscencia: Una lancha, al compás de la suave música de una orquesta, se deslizaba por el río... y al irse dejó un "no sé qué" en el espíritu... despertó recuerdos, quién sabe, o anhelos de que retrocediera el tiempo, cuando nos dejábamos llevar por la corriente, en un lindo atardecer, en otros ríos y muy lejos.

Una numerosa colonia alemana forma parte de la sociedad valdiviana y se nota la influencia de la raza hasta en las costumbres del pueblo.

Corral, Amargos, Chumpullo, parajes atractivos, cercanos a Valdivia, en las márgenes del río y rodeados de bosques de pinos y cedros. Por doquiera que se vaya todo es verde en esta región. En Corral todavía existe una fortaleza española, recuerdo de la época colonial.

OSORNO. — Una de las ciudades más ricas de Chile, por su comercio ganadero es Osorno. Tiene muchos colonos alemanes, que también le han influido en su adelanto.

Siendo Osorno el lugar de tránsito obligado para los turistas que van a los lagos y los que vienen de la Argentina, era necesario que tuviera comodidades para el viajero. Con una visión del futuro, el señor Burnier ha construido un espléndido hotel, que se puede considerar como el mejor del Sur.

LA UNION. — Pueblecito simpático y acogedor. Es una nota atrayente la presencia, en el andén de la estación, de hermosas niñas cuyas sonrisas animan al viajero y le dan colorido al ambiente.

PUERTO MONTT. — El punto más lejano de la línea férrea chilena es Puerto Montt, lugar de conexión con la ciudad austral, Magallanes.

Desearo gustar de la renombrada chicha de manzana, nos dirigimos a la isla de Tenglo y en un bote a la vela surcamos el canal favorecidos por un venticillo que hinchaba las lonas inclinando la embarcación y atemorizando a nuestras acompañantes. En veinte minutos estuvimos allá y listos para saborear el famoso "curanto" chileno, semejante a la "pachamanca" peruana. La diferencia consiste en las materias que se utilizan; en la "pachamanca" no se pone sino carne de cordero, cabrito o ternera y papas (amarilla en el Norte), que se comen con buenas porciones de "huacatay" (ají con queso fresco)

y "cancha" (maíz tostado). El curanto contiene infinidad de cosas; en primer lugar toda clase de mariscos revueltos con trozos de carne (chanchó, vaca, cordero y gallina), especies de tortillas, jamón, queso, etc., etc... Es agradable esa mezcla acompañada de sendos tragos de chicha de manzana que la encontramos superior a lo que nos habíamos imaginado.

Paseando por el muelle de Puerto Montt, vemos un vaporcito que se acerca. De él desembarcan, ante la curiosidad de los turistas, hombres y mujeres de campo, con zapatos y botas especiales. Nos dicen que son "chilotes" y que vienen de compras a la ciudad. Nos llama la atención, además de su indumentaria, su modo de hablar, muy pausado y espafiolizado. Seguramente porque la isla de Chiloé fué el último reducto de los españoles en Sud América.

MAGALLANES. — En Puerto Montt tomamos el vapor "Alfonso" que nos lleva, por entre los canales, a Magallanes.

Por una gran coincidencia, nos toca viajar con una delegación universitaria de Santiago. El viaje se hace muy entretenido en compañía de estos estudiantes; nos hacen recordar las épocas en que, no hace mucho, también lo éramos. Se organizan fiestas y pasatiempos, y la orquesta universitaria, con su música yanqui, nos da la impresión de que viajamos en un transatlántico.

Por entre los canales encontramos una canoa de indios "alacalufes" que, semi-desnudos, viven entre peñascos y bosques de pequeños arbustos, alimentándose de la pesca y vendiendo pieles de nutria. Fué un espectáculo singular ver en la canoa indígenas, con pantalones unos y otros con chaquetas solamente. Entre ellos había uno que, con la pose de un "high-hat-man", llevaba un tongo en la cabeza.

La ciudad de Magallanes es muy importante, no solamente por ser la más austral del continente, sino por su progreso en todo orden de actividades. Tiene todas sus calles pavimentadas y sus casas con el confort necesario, que requiere toda ciudad de clima riguroso. Si no fuera por éste, Magallanes podría ser la ciudad más progresista de Chile.

Atravesando un canal, nos encontramos en Tierra del Fuego, que es una región abrupta, pero interesante por sus canales y ventisqueros. Todavía los indios fueguinos no han desaparecido; viven desnudos y no les interesa la civilización, que les haría perder su libertad.

J. E. M.

EL IMPARCIAL

EL MEJOR DIARIO DE LA TARDE POR SU SERVICIO INFORMATIVO, TANTO DEL PAIS COMO DEL EXTRANJERO

No explota la Crónica Roja

Léalo y se convencerá

Maquinarias y materiales usados:

Centrales de Fuerza a vapor — Centrales de Fuerza Diesel

— Motores Diesel — Motores a vapor — Motores a gas pobre —

Calderos fijos — Locomóviles — Motores semi-Diesel — Teléfonos

y material telefónico en general — Equipo ferroviario — Estanques

de palastro y especiales para petróleo — Andariveles y Winches a

vapor y eléctricos — Palas mecánicas — Chancadoras — Maqui-

narias para Maestranza y Fundición — Fierro galvanizado para

techos — Equipo Marítimo (Remolcadores, lanchas a gasoli-

na, etc., etc.

OFRECE A PRECIOS SIN COMPETENCIA LA

COMPAÑIA SALITRERA DE TARAPACÁ Y ANTOFAGASTA

OFICINA DE VENTAS EN SANTIAGO

Agustinas 1070—Piso 5.° — Oficinas 446/447—Teléfono 65151

— Casilla 29-D. — Telegramas: COSALITRE.



Por Marino Moretti.

SON las dos y media de la tarde. La joven señora echa un vistazo distraído a su reloj pulsera: las dos y media. Luego levanta sus bellos ojos hacia el soñoliento cochero de la victoria de plaza que espera frente a la puerta.

—¿Es éste mi coche?, se pregunta. ¿Será posible que yo haya venido en un vehículo tirado por semejante jamelgo y manejado por un hombrecito tan estrafalario?... Así parece. ¡Hola! ¡Buen hombre! ¡Vamos!

Mira de soslayo el taxímetro, sube, se sienta y dice con desgano una dirección. La victoria echa a andar: deja la calle solitaria, toma por otra llena de gentes atareadas y por último enfila por la avenida flanqueada de negocios. Amelia se siente alegre y feliz. Mira a los transeúntes, las casas, los árboles, al cielo, a los coches y autos que pasan por su lado y comprende que experimenta un gran cariño por su ciudad. Y que está satisfecha de sí misma y de la vida. También quiere a su marido y a Lita. Pero tal vez un poco menos que a su propia persona.

“EL MERCURIO”

VALPARAISO

“EL MERCURIO”

SANTIAGO

“LAS ULTIMAS NOTICIAS”

SANTIAGO

“LA ESTRELLA”

VALPARAISO

**LA SEGUNDA DE “LAS
ULTIMAS NOTICIAS”**

SANTIAGO

LA PRIMERA HOJA DE “EL MERCURIO” VIÓ LA LUZ EN VALPARAISO HACE MAS DE UN SIGLO. HOY “EL MERCURIO” ES LA MAS GRANDE ORGANIZACION EDITORA DE DIARIOS EN CHILE.

El vehículo se detiene. La joven señora no desciende.

—Siga, siga adelante!, ordena al cochero haciendo un ligero ademán regocijado e imperioso. Ya le diré donde debe parar.

La victoria prosigue su marcha. Terminada la avenida, dobla por una calle, al azar. Amelia se deja mecer en el blando traqueteo. Al pasar frente a un café, apenas si advierte que su primo Mauricio Greville agita su mano enguantada para saludarla. Contesta con una leve inclinación de cabeza. El joven entonces hace detener el coche.

—¿Qué te pasa, Amelia? ¿Hoy simulas no conocerme? ¿Dónde vas?

—No sé... ¿Qué hora es?...

—Las tres menos cinco. ¿Quieres que te acompañe?

—No, no. Gracias. Necesito estar sola.

—¿Nos veremos mañana en las carreras? Correrá "Relámpago", el potrillo de Bellecour. ¿Lo sabías?

—¿Quién es "Relámpago"? ¿Quién es Bellecour?

—Pero ¿no conoces a Bellecour?

—No, hoy no. ¡Adiós, Mauricio!

Es la segunda vez que le hablan de Bellecour. También la amiga en cuyo saloncito ha estado de charla mientras en la calle el cochero dormitaba y las cifras del taxímetro subían, le ha hablado de Bellecour. ¿Quién es Bellecour?

La victoria sigue marchando al acaso.

Amelia piensa que debe realizar alguna compra... ¿Un par de guantes? ¿Una novela de amor?... Hace detener el coche frente a un negocio cualquiera, compra un artículo cualquiera, vuelve a subir e indica una dirección: la dirección de su casa.

Y mira la hora en su reloj pulsera. Son las tres y media. Mejor aun: las tres y treinta y cinco.

Llegada a su casa vuelve a mirar la hora en otro reloj. Son exactamente las tres y tres cuartos.

Se quita el sombrero cloche, lo tira sobre un diván, llama a la mucama y le pregunta por Lita. La mucama parece confusa.

—¿Acabemos de una vez! ¿Dónde está la nena?

—Vinieron a buscarla la señora D'Auras con su hijito...

—¿La señora D'Auras? ¿Y no le has dicho que la nena debía salir conmigo? ¿Por qué dejaste que se la llevaran?

—Sí, señora, se lo dije. Pero en cuanto Lita vio a su amiguito no hubo modo de conformarla. Se puso a llorar, se abrazaba a Totó, lo tomaba de la mano y tuvo que dejarla ir con ellos.

—Y al final de cuentas usted ha entregado mi Lita a merced de ese bribonzuelo de Totó! Pobre nena!

La mucama asiente con una sonrisa.

—¿Y el señor ha salido antes de que se llevaran a la nena? ¿No ha dejado nada dicho para mí?

—Ha dejado dicho para el chofer que a las cinco y media estará de vuelta.

—¿Que a las cinco y media me tengan el auto pronto!...

Después de estas palabras—dichas con cierta violencia—Amelia advierte que está algo nerviosa. Se

Coyundas cuero lobo marino

12/13 metros

Azufre, Salitre, Abonos y Desinfectantes para la agricultura, nacionales e importados.

Acidos nítrico, sulfúrico, clorhídrico, acético glacial, amoníaco y bórax vitrificado para análisis.

Sulfatos de fierro y cobre.

Gas "Roedor" para ratas y conejos

Desde un KILO ofrece

Guillermo Vaccaro

Huérfanos 1330 - Casilla 46 - SANTIAGO

arranca los guantes a tirones y se deja caer sobre una poltrona, cansada, cansadísima...

—¿Qué más?, pregunta.

—¡Ah, una tarjeta! La he puesto allí, sobre la mesita.

—¡Dámela!

Su amiga, la señora Julieta Aurignac, con las frases consabidas, la invita a una de sus habituales reuniones. En la posdata agrega: "Vendrán también Scheibler, Dumont, Bellacour..."

Amelia se levanta como movida por un resorte. Mira fijamente a la doméstica, que permanece allí a la espera de alguna orden. Echa la tarjeta en un canastillo y pregunta con un extraño timbre de voz.

—¿Se puede saber qué hora es?

—Las cuatro y media, señora.

—¿Que me tengan listo el auto para dentro de media hora!

La mucama sale. Amelia vuelve a abandonarse sobre la poltrona. Cierra los ojos. Necesita calmarse; en su interior todo zumba y se agita: los oídos, las sienes, el pulso y el corazón. ¿Qué le pasa?... Al salir de casa de su amiga Herminia estaba de buen humor; se sentía feliz paseando en coche sin saber ella misma por qué; se había mostrado descortés con su primo, se había reído de él en su cara y la idea de dar un paseo con Jorge y Lita le infundió una agradable sensación de bienestar. Después...

—Bellecour.. murmuran sus labios casi inconscientemente.

—¿Por qué le habrán hablado todos de ese Bellecour? Primero Herminia, luego Mauricio Grevi-

lle, por último Julieta Aurignac... ¿Quién es ese Bellecour? ¿Qué quiere? ¿Por qué ahora, mientras está sentada en su poltrona, le parece oír la voz de Bellecour, esa voz implorante, como velada por la emoción?

—Sí, monologa Amelia entrecerrando los ojos — hasta el otro día Bellecour me ha sido indiferente. Es elegante, desocupado y rico. Yo lo creía un frívolo; ¡uno de tantos! Su presencia me pasaba inadvertida. Luego, ha comenzado a hablar. Ha hablado demasiado y fué toda una revelación. Me he visto precisada a cambiar de juicio: me ama. ¿Será cierto que me ama? ¿No recitará una lección aprendida de memoria? No sé... Me he reído en su cara. Pero anoche... anoche...

Amelia siente que la transpiración le humedece la frente. Se enjuga con un fino pañuelo de encaje y mira las agujas de su reloj pulsera. Son las cinco en punto.

—Anoche se ha extralimitado un poco—continúa monologando—. A una señora no se le proponen ciertas cosas, así de golpe. Por mi parte, en verdad, ni me impresioné, ni manifesté ningún temor: me eché a reír, reí con todo el alma. ¿Qué otro recurso me quedaba sino el de echarme a reír? ¿Ponerlo de patitas en la calle? Ya no se usa. No he hecho más que reírme y escucharlo hasta el final. ¿Y qué me ha dicho el señor Bellecour al despedirse?... "Mañana la esperaré en mi casa hasta las seis... hasta las seis y media. Estoy seguro de que usted no faltará. Recuerde bien mi dirección: calle La Bruyère 52. Un discreto nidito de amor".

Amelia se levanta resuelta, como si quisiera sustraerse a la tentación pecaminosa de aquella voz y no pensar en el significado de aquellas palabras. Mira la hora: las cinco y cuarto. Toca el timbre.

—¿El señor ha dicho que estaría de regreso a las cinco y media?

—Sí, señora.

—¿No ha vuelto todavía?

—No, señora.

—¿Qué hora es?

—Las cinco y cuarto, señora.

Nerviosísima, Amelia pasa a su alcoba. Sin solicitar la ayuda de su camarera, se cambia de vestido. Sus movimientos son desordenados, bruscos, nerviosos. Se contempla en el espejo del ropero: no queda satisfecha del examen. Se ve pequeña, delicada, grácil; ¡una verdadera chiquilla! Sonríe poniendo en descubierto sus dientes; ¡son perfectos y relucientes! Se pone seria arrugando ligeramente el entrecejo; ¡oh, no, no; parece muy fea! Entonces le entran deseos de desvertirse y de morderse los brazos desnudos.

En la puerta se oye un discreto golpear de nudillos. Es la mucama.

—¿Qué hay? ¿Qué sucede?

—El señor ha telefonado. Le ruega que le disculpe porque no puede venir. Estará ocupado en el club hasta muy tarde. Dice que usted y la nena pueden salir para dar el paseo en auto...

Amelia se deja caer en la orilla de la cama, vencida, abrumada. Su cara tiene una expresión más infantil aún; en el borde inferior de cada párpado titila una lágrima, y todo su cuerpo se estremece.

—¿Ha telefonado desde el club?, pregunta con voz quejumbrosa de niño mimado al que le dan una

MADERAS DE ALAMO

TOMAS PEREZ Y CIA. LTD.

San Vicente de Tagua-Tagua

CASILLA 71 - TELEFONO 4

Existencia permanente de toda clase de álamo en bruto y elaborado.

Fábrica de envases para frutas de exportación, etc.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Oficina en Valparaíso

Av. Francia 744 - Casilla 794

Teléfono 2845

decepción. ¿Y ha dicho que yo me vaya a dar el paseo en auto con Lita? ¿Pero dónde está Lita?

La camarera sonríe con cierta tristeza, sin poder disimular una especie de turbación.

—¿El automóvil está listo? ¡Iré sola!

Se siente fuerte, segura de sí misma, serena. Se propone ir a buscar a una de sus amigas y dar unas vueltas por el Bois de Boulogne. En seguida rechaza la idea de hacerse acompañar por Herminia. No. Eligirá a Josefina Valfleur, su compañera de colegio, tan bonita, tan modesta y recatada.

Son las cinco y media.

Agil y despreocupada, Amelia desciende las escaleras. Con desenvoltura sube al automóvil. La marcha suave, rauda, sin sacudidas, del ocho cilindros le produce una honda sensación de bienestar. El aire parece más fresco y más puro; los vehículos que pasan por su lado parecen mas deslucidos y perezosos; y el cielo azul parece mucho mas azul.

De pronto estalla un estampido como de arma de fuego. La joven señora se siente sacudida y el coche se detiene.

—¿Humberto! ¿Qué sucede?

—Un neumático, señora.

—¿Ha reventado un neumático? ¿Ha reventado un neumático?

El chofer desciende para cerciorarse, para demostrar que hace algo, y para emitir alguna consideración trivial. Ya algunos paseantes se han aproximado atraídos por la belleza de la ocupante del auto. Varios niños forman córro alrededor del vehículo inmóvil. Amelia se ruboriza y se muerde los labios.

—¿Qué haremos Humberto?

—;Ordene, señora!

—No puedo esperar aquí, en la calle, a que usted cambie la rueda de auxilio. Yo continuaré mi paseo en un taxi. ¿Qué hora es?

—Las seis menos cinco...

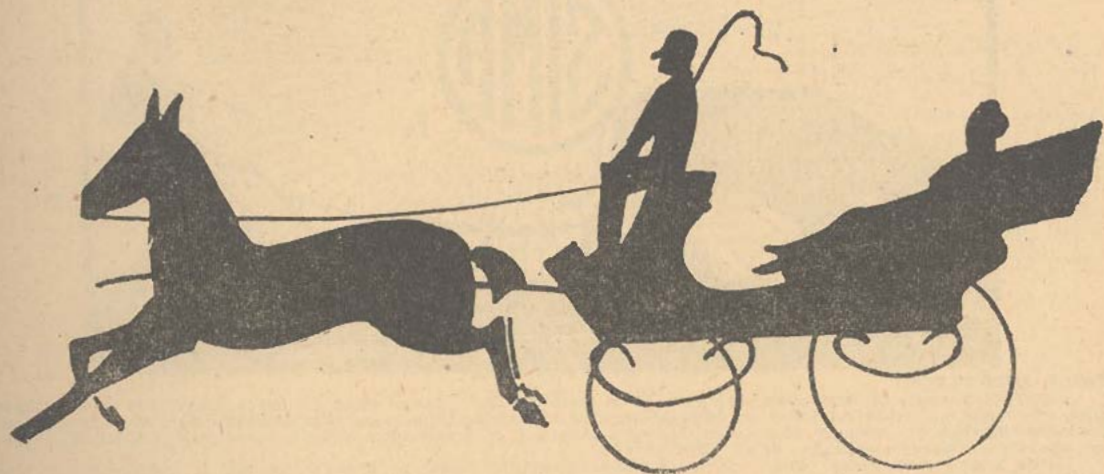
Baja de su coche y con ojos despavoridos busca un vehículo de alquiler. ¡Hélo aquí! Hace un ademán cansado; sus dedos tiemblan. Se estremece el alma de Amelia y se siente perdida en una soledad sin límites, en una indecisión sin esperanza, en una tristeza sin ninguna fé que la reconforte. Está sola en la mitad de la calle. También Humberto se pre-

para a abandonarla, volviéndose atrás, lenta, lentamente.

La joven señora se detiene un rato. Sus ojos brillantes de lágrimas, mira cómo su ocho cilindros se aleja. Transpira. Se pasa el fino pañuelito por la frente. Vuelve a dirigir en torno una ojeada despavorida. Por fin se decide. Sube al taxi. Y cuando el conductor gira hacia ella su cabeza en un gesto de muda interrogación, Amelia hace un esfuerzo para reunir sus escasas energías y murmura a flor de labios:

—Calle La Bruyère 52....

Mira el reloj pulsera.. Son las seis en punto.



LO QUE DEBE SABER UNA MUJER

Un periódico norteamericano abrió un concurso, ofreciendo un premio al que diera mejor y más atinada respuesta a la pregunta siguiente: ¿Qué se debe enseñar a las mujeres?

He aquí la contestación que mereció el premio:

“En primer lugar, una buena y completa educación y una sólida instrucción elemental.

Coser, lavar, aplanchar, bordar y hacer sus vestidos, así como guisar y ser buenas reposteras.

Decirles que para economizar es preciso gastar menos de lo que se tiene, pues de lo contrario se va a la indigencia y a la miseria.

Enseñarles que un vestido de lana comprado al contado vale más que uno de seda cuyo importe se paga a plazos.

Enseñarles a comprar, a hacer la cuenta de la cocina y a dirigir todos los quehaceres de la casa.

Hacerles comprender que un hombre trabajador, aunque no tenga nada de elegante ni bien vestido, vale más que una docena de petimetres imbéciles y vanidosos.

Después de conseguida y realizada esta enseñanza, pueden aprender el piano, la pintura, el arte de versificar, etc., pero teniendo siempre presente que estas artes son secundarias en la educación.

Enseñarles a despreciar las vanidades, a odiar el disimulo y la mentira, y cuando llegue el tiempo de casarlas, hacerles comprender que la felicidad dependerá, más que de la fortuna o posición social de su marido, de su carácter y de sus buenas cualidades.”

Paquetería, Juguetería, Fuegos Artificiales y Novedades para Malones, Gorros de Papel, Globos de Goma, etc., etc.

Depósitos de Hilos — Sorpresas Chaplin para 0,20 centavos. — PRECIOS FUERA DE COMPETENCIA.

TEUTSCH HNOS — IMPORTADORES Y FABRICANTES.

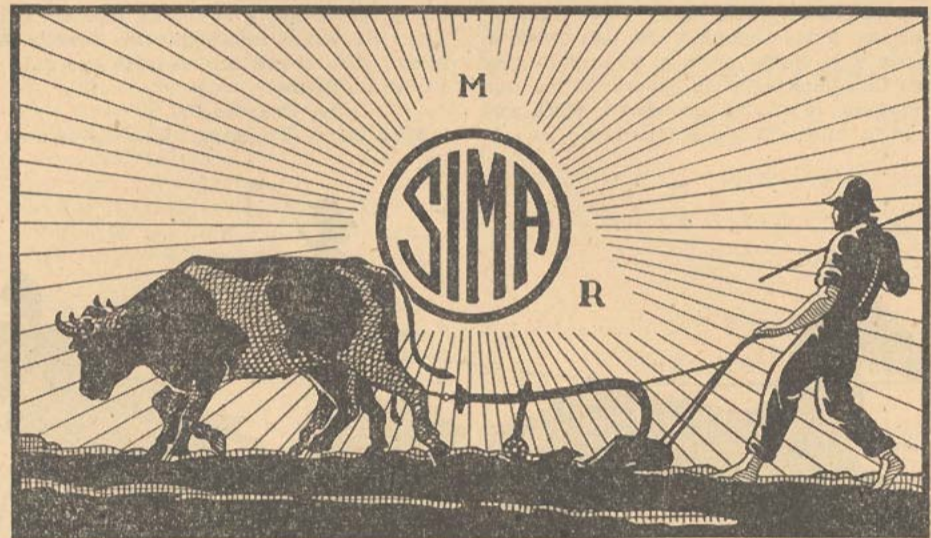
Rosas 1127 — Cañilla 1719—Teléfono 83465—Santiago

FUNDICION INDUSTRIAL METALURGICA DE ACERO

GUILLERMO DIAZ G.

CERCA ESTACION YUNGAY
Av. Errázuriz 3004.—Casilla 4115—Teléfono 64038
(ESTACION DE EMBARQUE: YUNGAY)

FABRICACION NACIONAL DE TODA CLASE DE ARADOS DE ACERO Y REPUESTOS



SEÑOR AGRICULTOR:

Obtenga el arado de fabricación "SIMA", todo de acero fundido y habrá adquirido una máquina para usarla muchos años, renovando solamente sus piezas de desgaste. Hay más de 4,000 arados en servicio, habiendo dado en la práctica un resultado satisfactorio, pudiendo ésto demostrarlo con infinidad de certificados de los señores AGRICULTORES clientes del año 1932.—Rastras americanas de 20, 25 y 30 púas.

Pida arados y repuestos "SIMA" en todas partes. El arado "SIMA" es el que a Ud. más le conviene por su bajo precio y gran duración.

TODO TRABAJO GARANTIDO

LOTERIA DE CONCEPCION

Institución que desde hace más de diez años viene efectuando sus sorteos con la confianza de todo el país y cuyas utilidades se reparten entre las siguientes instituciones:

Universidad de Concepción, fundadora de la Lotería y que le ha dado el prestigio de una administración correcta y honorable; la Cruz Roja Chilena, la Universidad de Chile, la Universidad Católica, el Hospital Militar, el Hospital Naval y la Salubridad Pública.

Contribuya Ud. a esta obra comprando un boleto de la Lotería de Concepción que puede traerle, además, el bienestar a Ud. y su familia, si su buena suerte lo favorece con un premio mayor.

PROGRAMA DE SORTEOS DEL 1.er SEMESTRE DE 1935

N.º	Fecha	Sorteo	Valor	Premio	N.º	Fecha	Sorteo	Valor	Premio
224	19	ENERO	\$ 104.—	\$ 500,000	230	13	Abril	\$ 52.—	\$ 200,000
225	2	Febrero	„ 52.—	„ 200,000	231	27	Abril	„ 52.—	„ 200,000
226	16	Febrero	„ 52.—	„ 200,000	232	18	MAYO	„ 104.—	„ 500,000
227	2	Marzo	„ 52.—	„ 200,000	233	1.º	Junio	„ 52.—	„ 200,000
228	16	Marzo	„ 52.—	„ 200,000	234	15	Junio	„ 52.—	„ 200,000
229	30	Marzo	„ 52.—	„ 200,000	235	29	Junio	„ 52.—	„ 200,000

CONCEPCION — BARROS ARANA 1060 — CASILLA 370

EL ENIGMA DE LA MUJER

FUEROS CONYUGALES

EN la mayoría de los casos hay un malentendido entre los matrimonios, referente a la conocida frase de "Quién lleva los pantalones"... Sería pueril negar la existencia de esposas autoritarias, imperativas, que no cejan hasta conseguir que el marido se rinda y se someta bajo su férula. No le dejan que opine sobre nada, y que no diga nada que pueda significar una opinión. Lo reducen a un valor negativo. Pero esto de que la mujer domine y anule al marido sucede siempre y cuando éste quiera... El comentario en este sentido suele ser unánimemente concorde: "Ella es la que atiende y maneja la casa. El es un hombre bueno, buenísimo. Siempre está sonriéndose". Así es, efectivamente. Pero, ¿por qué ella se ha erigido en jefe absoluto de la casa? Sencillamente porque él es un hombre que no quiere que le molesten para nada, y le gusta encontrarlo todo hecho. Ciertamente que tiene siempre la cara alegre. En cambio, ella... ella no tiene tiempo ni siquiera para reírse. Y no es esto un producto de su temperamento, no. Es que comprende — y comprende perfectamente — que si ella no se preocupara de administrar el presupuesto doméstico, dirigir la educación de sus hijos, poner orden y respeto en su casa, nadie lo haría. Y así las cosas, nunca podrían marchar en la deseada armonía. Por eso, cuando el comentario dice que tal o cual mujer "es la que lleva los pantalones", antes de condenarla, conviene conocer qué clase de marido tiene...

RIVALIDADES

Las mujeres—dice Michelet— que tienen entre ellas un destino aparte y tantos secretos comunes, deberían amarse un poco y sostenerse unas a otras, en vez de hacerse la guerra. Se perjudican en mil cosas, indirectamente. La señora rica, cuyo lujo transforma el vestir de las clases poco acomodadas, hace gran daño a las muchachas. Impide su matrimonio: ninguno que viva del trabajo se atreve a casarse con una muñeca tan costosa en vestidos. Se queda soltera, y supongamos que es "señorita vendedora" o "cajera" de alguna tienda, pues allí mismo la dama también la perjudica. Prefiere entenderse con una hortera de traje negro, adulador, más mujer que las mujeres. Los dueños de las tiendas se han visto por eso obligados a sustituir con grandes gastos el dependiente masculino al femenino, que le costaba mucho menos.

¿Qué será de ella? Si es bonita, a los veinte años será una entretenida y pasará de mano en mano. Marchita bien pronto, antes de los treinta parará en costurera y hará labor para tiendas a razón de cincuenta centavos diarios... Las mujeres, que saben tan bien lo que sufre su sexo, deberían amarse, sostenerse, Pero ocurre lo contrario. ¡El espíritu de competencia y las envidias son muy fuertes! La hostilidad es instintiva; sobrevive a la juventud. Pocas señoras perdonan a la pobre obrera, a la sirvienta, el que sean jóvenes y bonitas...



EL NOVIO, LA NOVIA Y LA SUEGRA

Si queremos figurarnos cuál debe ser la vida ordinaria de las mujeres entre los Finos-Sanoyados, basta leer las recomendaciones de dulzura que la suegra dirige al yerno en el momento de la boda:

"Para enseñar su camino a nuestra dulce paloma, mi buen hijo, no es necesario que emplees



VISTASE EN LA SASTRERIA

"CULACIATI"

CONCEPCION

ES LA MEJOR

CRISTALERIAS DE CHILE

SOCIEDAD ANONIMA

AV. VICUÑA MACKENNA 1348 — TELEFONO 82125 — CASILLA 187



VASOS PARA CLUBES, HOTELES, RESTAURANTES Y CANTINAS

Agentes Generales: GRAHAM AGENCIES Ltda., Catedral 1143

En provincias: GIBBS y Cía.



FERROVIARIO:

**ASEGURE
SU VIDA
Y EL
PORVENIR
DE LOS SUYOS**

EN
LA



**CAJA DE RETIROS Y DE PREVISION
SOCIAL DE LOS FF. CC. DEL ESTADO**

el látigo de amo; no es preciso que ella suspire bajo la cuerda, ni llore bajo el palo, ni gima bajo la tralla. Piensa en sus verdes años, piensa en su corazón de mujer joven. Dale con calma tus lecciones. Instrúyela a puerta cerrada; corrígela con la mirada el primer año, con la palabra el segundo, con ligeros ademanes el tercero. Si entonces no responde a tus aspiraciones, saca un día del pantano una planta seca de los campos, tócala con el extremo de una varita, con una rama de árbol forrada de lana. Si entonces no te obedece, toma una tranca en el bosque, toma una rama de abedul, escóndela deba-

vocionario sin saltarse una línea, y, sin embargo, pueda detallaros, sin omitir la menor prenda, la vestimenta de las doscientas o trescientas mujeres que estaban en él al mismo tiempo que ella? No echa en olvido ni el calzado ni los guantes, y nunca atribuye a una de las fieles los encajes o las alhajas de otra. Esto exige un gran perfeccionamiento de la memoria, pero además un singular y fenomenal desarrollo de la vista, sin que haya de echársele en cara distracciones notablemente visibles, ni reiterados movimientos de cabeza".

la busca de saldos, noches consagradas a la lectura de las revistas de moda o figurines, inextricable revoltijo de trapos en la casa, presencia constante — o poco menos — de una costurera tan modesta como costosa.

En resumen: trastornos en el hogar y ninguna economía, porque la señora "que se hace ella misma sus trajes" estropea dos de cada tres, y "como no tiene que pagar hechura", no le importa tanto sustituir con otros los que no salieron como ella quería.

La costurera y la moda se han convertido hoy en arte que, igual

Lactóferos

AUMENTA LA LECHE MATERNA

jo de tus vestidos para que no puedan verla los vecinos de otra casa, y con ella dale unas friegas en la espalda, ponle suaves los lomos; pero no le pegues en los ojos ni en las orejas, no sea que al verla el suegro y el cuñado pregunten si la atacó algún oso".

¡Qué horizonte para la luna de miel!

PRODIGIOS DE MEMORIA

No es sobrehumano que una mujer haya pasado hora y media en un templo, haya rezado, haya seguido la misa en el de-

AYER Y HOY

Los jóvenes de hoy día, imbuidos de sentido práctico por la fuerza de las cosas, buscan a aquellas mujeres que puedan ofrecerles una dote apreciable, o a las que con su trabajo se hallan capacitadas para aportar a la comunidad una ayuda equivalente a una dote.

Advertidos por el ejemplo de sus madres, saben de sobra lo que vale la joven que se hace ella misma los trajes, cuando no posee otra dote: vagabundeos interminables por las grandes tiendas, horas despilfarradas en

que los demás, requieren gran aplicación y un anhelo de perfección tan extremado que las que a ellos se dediquen habrán de mirar como accesorias las demás ciencias. La joven moderna, cualquiera que sea su posición social, se guardará de la rutina que, encarcelando a sus abuelas en la estrechez de una fórmula, ocasionó tantas estériles rebeldías, — o lo que todavía es peor — tantas resignaciones cuyas nieblas quietañaron no sólo la vida de quienes las sufrían, sino también de cuantas veíanse obligadas a moverse dentro de aquella malsana penumbra.

"EL DIARIO ILUSTRADO"

Moneda 1158 — Casilla 931 — Teléfonos:

88228 (Dirección)

60630 (Gerencia)

89229 (Crónica)

ES INDISCUTIBLE

Que es el baluarte del orden público y de la justicia social.
Que la masa de sus lectores está formada por la más sólida
clientela del comercio.

Que tienen una amplia circulación en el país.

Solicite Tarifas de Avisos y Suscripciones en nuestras Oficinas
FACILITE SUS NEGOCIOS: LLAMENOS POR TELEFONO.

El predilecto de los turistas — 1.ª categoría
Edificio ad-hoc
FRENTE ESTACION FF. CC. DEL ESTADO,
TOME Y ARAUCO



Habitaciones con y sin baño anexo
Casilla 273 — Teléf. 31 — Telegramas: "France"

VIAJE USTED

CON COMODIDAD

en los modernos

COCHES

DORMITORIOS

de los FF. CC. del Estado

que pueden compararse con
los mejores del mundo.

LA VIDA ES SUEÑO

por
*Frederick
Harlitt &
Brennan*

BRADBOURNE estudió el mapa en su habitación del hotel de Nueva York. Chicago... Michigán... Topeka... San Luis... Una vez más lo asaltó la duda. A medida que se acercaba el momento de cumplir el plan meditado durante años, la empresa le parecía más y más absurda, por no decir quijotesca.

Extrajo una fotografía del bolsillo. Cuatro hombres tomados del brazo parecían sonreírle como desde una ventana abierta en el pasado. Eran cuatro jóvenes oficiales del ejército americano en los campos de Francia: Jorge, Rick, Harry y Agustín. Apartó la fotografía. Pero su pensamiento volvía siempre a aquellos compañeros, a quienes había querido como oficial y como amigo.

Todos ellos, uno a uno, habían ido desapareciendo en los campos de batalla.

Comenzó a empaquetar sus cosas. Desde la ventana de su habitación veía la ciudad activa y febril, siempre la misma, con esas multitudes ilusionadas que sueñan continuamente con algo mejor, con una vida ideal. También Jorge, Rick, Harry y Agustín habían tenido sus ilusiones: ilusiones juveniles, de amor y de dicha.

Jorge dejó una mujer y un hijito. Bradbourne había leído la última carta de Jorge a la esposa. ¡Cuánta dulzura y cuánta devoción!... ¿Y Harry? Siempre pensando en la revista que editaba en Chicago. Cuando volviese, la reformaría de tal modo que sería la mejor de América... Agustín hablaba constantemente de su hermano menor, Ralph. Estaba destinado a ser un gran pintor: sería famoso.

Agustín le enviaba gran parte de su salario para que pudiese seguir estudiando pintura. Una vez concluida la guerra, pensaba ir a su ciudad, Topeka, y ganar más dinero para que el hermano fuese a París... Pero Rick había sido el más soñador de todos, como que su sueño era una mujer: Ruth Kirn. Solo pensaba en regresar a San Luis para casarse con ella.

Evidentemente, era preciso desecharse la última parte del plan. No iría a San Luis, ¡No, no iría! ¿Qué podría hacer él allí? La ilusión de Rick no podía ser realizada por otro: él se la había llevado al más allá.

Por eso Bradbourne resolvió visitar únicamente Chicago, Michigán y Topeka.

*
*
*

En Chicago tropezó con grandes dificultades para encontrar la casa editora de la revista que dirigía Harry.

Los nuevos propietarios de la empresa no conocían a Harry. Bradbourne se retiraba apesadumbrado por su fracaso, cuando alguien corrió hacia él.

—Yo soy Wasser, le dijo. Conocí a Harry Paynter, pues, trabajé en su oficina.

—Estuve en Francia con él — explicó Bradbourne. Luego, fui a Sud América. Ahora... desearía saber qué suerte corrió la revista de Harry.

—Su revista era él mismo. Cuando Harry murió, la revista dejó de aparecer... Todos los apreciaban; era muy bueno.

—¿Cree que hay alguna posibilidad de hacer reaparecer la revista? Tengo una pequeña fortuna y...

—Ni lo piense. Cuando una revista muere, ya no hay dinero que la rescite.

—¿No podrá conseguir, dijo Bradbourne, una colección de las revistas publicadas?

Wasser contestó afirmativamente.

—Entonces — añadió Bradbourne — dejaré dinero para que se publiquen sus artículos, más los que escribió en Francia.

Era todo lo que podía hacerse para honrar la memoria del amigo.

*
*
*

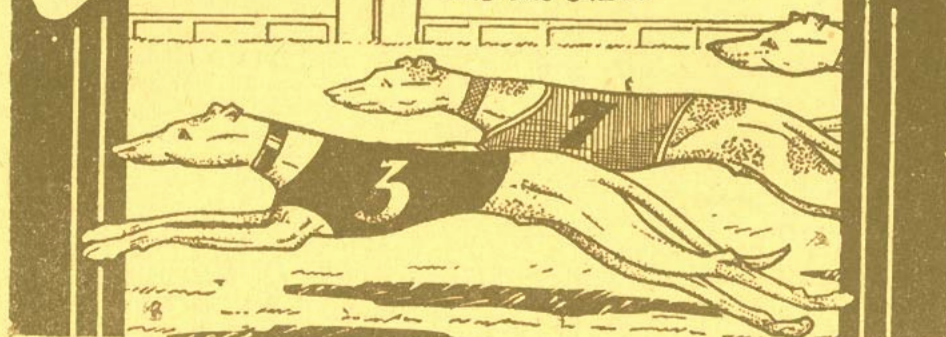
Encontró a la esposa de Jorge en una modesta casita en Michigán. Se había casado nuevamente.

Acudió a la puerta, seguida por dos niños. Su figura era muy distinta a la que Bradbourne había visto en las fotos que le mostrara Jorge.

—¡Ah!... sí... Jorge — murmuró ella, sonrojándose. Parecía estar nerviosa. Pero... entre, en-

CANÓDROMO

Av. BALMACEDA 2055
(FRENTE A AV. BRASIL)
TELÉFONO 84250



Beneficencia Pública

REUNIONES:

MARTES

JUEVES

y SABADO

LA ATRACCION DE SANTIAGO ENTERO

El espectáculo más novedoso, atrayente y distinguido

Apuestas Combinadas:

Todos los días, en la Secretaría del Canódromo de Santiago, MONEDA 723.

Servicio Especial de Góndolas, desde la Universidad de Chile al Canódromo.



—No se imagina el alegrón que le dará. ¡Le he hablado tanto de usted! Además, le mostré la carta que usted me escribió...

—Se lo agradezco infinitamente, señora. Y sé que Jorge también le estará agradecido por todo lo que hizo por el chico.

tre. Es un placer ver a uno de los amigos de Jorge. Esta es Marta y este es Tomás. Como Ud. sabrá, me volví a casar... "Nuestro" hijo no está en casa ahora. Ya es un hombrecito. Es igual a su padre. Me gustaría que lo conociese. Va al colegio y por las tardes trabaja en una farmacia. A mí no me gusta mucho que trabaje, pero es tan ambicioso... Quiere ir a la Universidad, seguir medicina... ¡Lástima que no pueda usted verlo! Pero... espere. Le hablaré a la farmacia.

—No, señora. No se moleste. Yo mismo iré.

—Jorge era el hombre ideal, señor Bradbourne, dijo ella con acento triste y fervoroso, al mismo tiempo. Comprendo que no debí casarme otra vez... Pero la felicidad del chico lo exigía...

—Tiene razón... ¿Me permite usted que invite a su hijo a cenar conmigo?

* * *

Clive miraba al hijo de Jorge. El muchacho mostraba gran interés por escuchar relatos sobre la vida de su padre.



UNA ORGANIZACION COMPLETA A SU SERVICIO.

Linotipias traqueteando, cajistas encorvados sobre sus cajas, moldes de páginas ardientes de la fundición, prensas zumbando.

Pero todo esto sólo representa una fase del servicio que

“LA UNION”

de Valparaíso presta a las progresistas casas comerciales de la ciudad, la provincia y el país en general.

Existe además la entusiasta cooperación que presta graciosamente nuestra

OFICINA DE PROPAGANDA

No importa qué mercadería o servicio desea usted explotar, usted puede obtener aquí ideas luminosas, que lo lleven al éxito, informaciones y espléndidos dibujos para ilustrar, hermosa y entusiastamente sus avisos.

ESTAMOS DISPUESTOS A SERVIRLE

AVISE USTED EN

LEA USTED
“LA UNION”

“LA UNION”



FONTAINE Y SALVO

Agentes Marítimos y de Aduana
Embarque y Descarga de Mercaderías y Ganado.

DESPACHOS DE ADUANA

VALPARAISO

Blanco 983

Casilla 32

Teléfonos 3225 y 5876

SANTIAGO

Casilla 3002 — Edificio Bolsa 4.º Piso
Teléfono 84483

SAN ANTONIO

Casilla 31

Teléfono 33

Dirección Telegráfica: "Milagro"

Bradbourne pensó en Jorge. ¿Qué había sido de sus proyectos? ¿qué quedaba de sus sueños? Su mujer casada nuevamente... Su hijo teniendo que trabajar para seguir sus estudios....

—Señor Bradbourne — exclamó el muchacho — ¿no podría usted conseguirme un empleo?

—Creo que sí. En la Universidad....

—¿En la Universidad?... ¡Oh! ¡Qué bueno es usted, señor Bradbourne!

—No te lo aseguro, pero es posible. Ahora, hasta la vista, muchacho, y no olvides nunca a tu padre.

Bradbourne se sintió descorazonado. Su quijotesca jira parecía fracasar. Primero, Harry.... ahora, Jorge. ¿Qué encontraría en Topeka? ¿Qué sería de los planes de Agustín?

¿Y Rick? ¿Y Ruth? ¿Habría cambiado ella también? ¡La ilusión de Rick y la suya propia! Encontrarla casada o avejentada o... ¡no, nó! ¡Sería horrible!

*
* *

En Topeka encontró a Ralph, hermano de Agustín. Trabajaba en un periódico como dibujante.

—¿Así que usted es Clive Bradbourne? Encantado de conocerle. Mi hermano me hablaba mucho de sus amigos.

Bradbourne lo miró con extrañeza. ¿Ese era el hermano prodigio?

Hacia tres años que estaba casado. Su aspecto

denotaba al hombre que ha vivido "intensamente". Tenía todas las características del alcohólico.

—¿Y su arte? preguntó Clive con cierta insolencia y acritud.

—Con el arte no se vive... Intenté seguir mis estudios, como era el deseo de Agustín, pero fué imposible. Después, me casé....

—Mire, Ralph: si realmente desea estudiar pintura, todavía está a tiempo. Nunca es tarde para aprender. Además, usted es aún joven....

—Gracias, compañero: me moriría de hambre.

—Yo me encargaría de eso. Tengo más dinero del que necesito....

—Es inútil, Clive. Pero si desea emplear su dinero, tengo una magnífica idea. Me da lo suficiente para ir a Nueva York, que es la única ciudad donde se puede ganar plata, y editamos una revista humorística. Es el gran negocio. ¿Qué le parece? Mire.... Y siguió desarrollando durante largo rato sus planes.

Bradbourne extrajo su talonario de cheques y escribió: "Páguese a Ralph Bowen...."

Dijo adiós al agradecido Ralph y resolvió regresar a Nueva York. Ahora, más que nunca, Deseaba no ir a San Luis. En su amarga decepción quedaría, por lo menos, una esperanza. Sería mejor recordar a Ruth como había sido, como la imaginaban Rick y él mismo. Vería siempre su figura casi frágil, de ojos grandes y soñadores, de cabellera rubia, que parecía el motivo de un soneto, de una canción, hecho carne... ¿Volver a verla? ¿Para qué? Para encontrarla casada o, por lo menos, envejecida... ¡Nó, nó!

Tomó el tren, de vuelta a Nueva York. Se puso a hojear una revista. Una fotografía le hizo fruncir el ceño. La inscripción, al pié, rezaba: "Señorita Ruth Kirn".

El corazón le dió un vuelco. ¡Ella, sí, Ruth, había permanecido fiel a Rick! Un sueño, de los cuatro, conservaba toda su pureza.

"¡Oh, Ruth!", murmuró en un tono que parecía el de una plegaria.

Necesitaba verla. Debía agradecerle....

*
* *

Se encontraba en el jardín de la casa de Ruth. —¡El mismo Clive de siempre! dijo ella, estrechándole las manos.

—¡La misma Ruth de siempre!

Se miraron en los ojos. Luego, sonrieron.

—¿Por qué estuviste tanto tiempo ausente?

—Negocios.

—¿Cómo supiste que vivía aquí?

El explicó lo del retrato en la revista.

—Estás como te imaginaba, Clive — agregó ella. Pero te has puesto muy elegante.

Bradbourne recordó que este encuentro debía ser impersonal. El era el mejor amigo de Rick y hablaba, ahora, con la que hubiere debido ser esposa de Rick.

—Gracias, Ruth, contestó con voz entrecortada. Este... ¿recibiste mi carta? ¿La última que te mandé desde Francia?

—Sí. Hablabas tan bien de Rick. La conservo.

**SOBRES, BLOCKS, ESQUELAS Y PAPELES
FINOS**

PERFECTOS SIEMPRE,



SIEMPRE IGUALES

LUER, PAYE Y CIA.

CONCEPCION
O'HIGGINS 855
Casilla 54-C
Teléfono 597

SANTIAGO
S. ANTONIO 172
Casilla 885
Teléfonos 89158 y 87354

VALPARAISO
ESMERALDA 945
Casilla 328
Teléfono 3513

DIRECCION TELEGRAFICA: LUERPAYE

**UNA CASA MODERNA NECESITA
PARA COMPLETAR SU CONFORT**

LO MAS PERFECTO

LO MEJOR EN

**CALEFACCION CENTRAL
ARTEFACTOS SANITARIOS**

A precios muy convenientes

SOLO

MORRISON & CIA.

AHUMADA 67

— TELEFONO 63263 —

SANTIAGO



EL PRECIO QUE UD. PAGA POR UNA TAZA DE
CAFE LE DA DERECHO A EXIGIR QUE SEA
PREPARADO CON CAFE LEGITIMO
SIN SUBSTITUTOS.

— PIDA TRES MONTES —

—No sabes lo feliz que me haces, Ruth. Has sido muy buena.

Ruth hizo un gesto negativo.

—No es cierto.

—Sí, es cierto. Muy pocas permanecen fieles, como tú, a la memoria de un hombre.

—¿Te refieres... al hecho de que no me haya casado?

—Sí.

Ruth pareció turbada.

Se dirigieron silenciosamente hacia un banco. El rostro de ella aparecía iluminado por la luna. Bradbourne se creyó obligado a contarle toda su aventura; mejor dicho, su extraña jira.

—Ya ves todo lo que debo agradecerte, continuó él. Salvaste mi última esperanza.

Ruth permanecía silenciosa. Se había puesto pálida.

—Pero... ¿qué tienes, Ruth? inquirió él angustiado. Comprendo. No debí haberte contado....

—No, no es eso, le interrumpió Ruth. Estoy triste, sólo porque debo decirte la verdad, Clive.

—¿La verdad? ¿Qué verdad?

—Sí. Yo nunca... quise a Rick.

Bradbourne quedó perplejo. La miró.

—Pero... no puede ser....

—Sí, Clive. No quería decírtelo. Es terrible, pero es la verdad. Me imagino cómo habrá cambiado el concepto que de mí tenías, en este momento. Dejé que Rick me amase porque sabía que iba a morir muy pronto... No, no me preguntes cómo lo sabía... lo presentí cuando se marchó.

Bradbourne se incorporó lentamente.

—Bueno, dijo con amargura, esto completa mi jira. Gracias a Dios, ellos no alcanzaron a ver la realidad de sus sueños.

Ruth se incorporó, a su vez.

—Nada les ha sucedido a sus sueños, repuso tranquila. La vida no puede matar las ilusiones.

—Rick te quería. Murió creyendo en tu amor.

—Amaba una ilusión que tenía un poco de mí. Se llevó su sueño con él. Lo mismo les pasó a Harry, a Agustín, a Jorge. Lo que has visto, Clive, es sólo el esfuerzo del mundo para alcanzar el ideal. No creas que esto es motivo de amargura. No. Al contrario,

deberías estar contento al comprobar que los hombres pueden ver más allá de la carne, de la madera y de la piedra.

Bradbourne tenía la vista fija en el suelo.

—Tú hubieras hecho feliz a Rick, arguyó.

—Nó. Parte de su esperanza era que yo le amase; y eso no podía ser. Yo también he soñado... he tenido mi ideal....

La miró sorprendido:

—¿Tú? ¡Ah!... comprendo. Otro hombre....

—Sí. Hubo otro. Y luego de una pausa. ¿Te ca-
staste, Clive?

—Nó.

—No encontraste tu ideal.

—Sí.... Hace años....

—¿Y entonces?

—No me amaba.

Ruth sonrió.

—Era yo, ¿no es cierto?

Clive solo atinó a hacer un gesto afirmativo. Parecía avergonzado de su confesión.

—Mi querido Clive — la voz de ella repercutió en el alma de Bradbourne como una música nunca oída; yo también te amaba. Ese era mi ideal. No podía confiarle la verdad a Rick, ni a tí. Al ver que no volvías me imaginé el por qué. Si Rick hubiese vivido hubieras vuelto con él ¿verdad?

—Sí. Pero ¿estabas segura que yo, en cualquier forma, volvería?

—Sí. Tenía fé en mi ilusión.

—¿Sigues teniendo esa fé?

—Más que nunca.

Clive la tomó en sus brazos y la besó... Dos lágrimas asomaron en los ojos del hombre. Su sueño se cumplía....

Ruth habló con palabras brotadas de su corazón.

—Bienaventurados ellos... los que mueren jóvenes. Se van con sus ilusiones, fuertes y hermosos.

Hubo una pausa. Luego, prosiguió:

—Tú y yo nos proponemos realizar la nuestra. Aunque, seguramente, no hemos de conseguirlo de manera perfecta en este mundo. Pero ¿qué importa? El ideal lo es todo. La ilusión es lo que vale. Y Bradbourne asintió.



MADERAS
HERNANDEZ Y CIA. LTDA.



Barraca "EL SOL"

DELICIAS 2843
Teléfonos 62175 y 61890 — Casilla 4700

Barraca "La Nación"

EXPOSICION 1316
Teléfono 8916 — Casilla 4700

Oficina en Temuco

GENERAL CRUZ 314
Teléfono 356 — Casilla 168

Disponen del mejor surtido en:

YUGOS
PERTIGOS
MADERAS para
CARROCERIA y
todas las apropiadas
para

HACENDADOS

Chile y sus imponderables bellezas naturales, futuro centro del Turismo Universal.

Dos grandes e importantes películas cinematográficas de la "Fox Movietone News", que se exhibirán a corto plazo, darán a conocer nuestro país en todos los continentes o pueblos donde exista un teatro.

Un ofrecimiento y un llamado a los que pueden cooperar a la acción del Estado. — Actividades que benefician positivamente al país.

DESDE hacen algunos días se encuentran entre nosotros los representantes y el cuerpo de operadores que la "FOX MOVIE TONE NEWS" ha enviado a Chile, para la filmación de dos modernas películas sonoras de las regiones de mayor atracción y posibilidades turísticas de nuestro país, películas cinematográficas que comprenderán los más variados aspectos culturales, institucionales y típicos, como escenas características de la vida popular y campestre, con su música, tonadas y bailes nacionales, costumbres que le darán animación al paisaje y un mayor lucimiento a estos interesantes y modernos materiales de propaganda universal.

Para el mejor desarrollo de estas importantes actividades, esa gran Empresa Cinematográfica ha obtenido del Ministerio de Relaciones Exteriores y del Ministerio de Fomento, como de el de Hacienda, toda clase de franquicias y facilidades y el Gobierno espera que las autoridades regionales, comités locales de turismo, empresas de trasporte y hoteles le brinden su mayor atención, tanto a los dirigentes y operadores de la FOX, como a los Inspectores de Turismo que los acompañan a través del país.

Al efecto, el Señor Ministro de Fomento, don Matías Silva, le ha encomendado al Jefe de esa Inspección, señor Domingo Oyarzún Moreno, que les prepare el terreno y el ambiente dentro de los cuales deben actuar y que, como lo dispone la Ley, a cuyo cargo corre su aplicación, les confeccione el plan de trabajos por

realizar y supervigile esas labores, que deben ser oportunamente autorizadas por él.

Como la premura del tiempo no le permite a este funcionario dirigirse por escrito a las autoridades regionales, comités locales de turismo, organismos, hoteles y demás personas que pueden prestarle, en esta nueva oportunidad, su valioso concurso, tan provechoso para sus respectivas actividades, desea que ellos se den por solicitados con esta información y le propongan cuanto antes, sus planes, que deben

quedar en condiciones de llevarlos a la práctica en cualquier momento; pues, lo avanzado de la temporada de verano, no les permitirá a los operadores contar sino por algunos días con el tiempo propicio para ello.

Con este objeto damos a continuación la lista de las ciudades y sitios que comprende el programa de trabajos por realizar, entre los cuales figuran: Santiago y sus alrededores, Valparaíso, Viña del Mar, Concón, Papudo, Zapallar, el mineral de El Teniente, Constitución, Concepción y sus alrededores, el Salto del Laja, el viaducto del Malleco, Temuco, Villarrica y Pucón Valdivia y sus alrededores, Osorno y el Salto del Río Pilmáiquén, Puerto Varas, La Ensenada, el Río Petrohué, el Lago Todos los Santos, Peulla, Casa Pangue y Camino Internacional, Puer-



Los esposos Herbert, dirigentes y operadores de la "FOX MOVIE TONE NEWS", sorprendidos sobre su famosa "AL-FOMBRA MAGICA" en su reciente vuelo hacia Chile.

to Montt, Cochamó, Laguna San Rafael y Bahía de Castro con algunos aspectos típicos del Archipiélago de Chiloé. Y si el tiempo lo permite, irán algunos operadores hasta Magallanes.

LOS GRANDES SUCESOS DEL MUNDO

¿Quiere enterarse lo más y mejor en el menor tiempo posible?

NO PIERDA TIEMPO, LEA

“LA SEMANA INTERNACIONAL”

Oficinas Edwards 654 — Casilla 3167 — VALPARAISO

Recorte este aviso y mándelo a Casilla 3167 - Valparaíso.

Aquí va!! MI SUSCRIPCION

MANDEME

“LA SEMANA INTERNACIONAL”

Comenzando mi suscripción el 1.º de Enero de 1935

Anual \$ 25.—

Semestral „ 13.—

NOMBRE

DIRECCION

EMBARQUES, DESCARGAS

BODEGAJES, HARNEOS Y CLASIFICACION SEMILLAS.

SAN ANTONIO

VALPARAISO — SANTIAGO — IQUIQUE

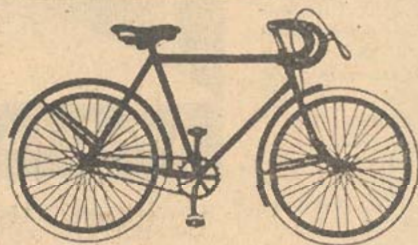
GEO C. KENRICK Dirección Telegráfica: “KENRICK”

“LA UNIVERSAL”

Bandera 621 - Casilla 3616 - Teléf. 81280

BICICLETAS

Ferros y Cámaras de todas las medidas, toda clase de repuestos y accesorios a precios más bajos de plaza.



PRECIOS ESPECIALES PARA LOS COMERCIANTES Y TALLERES

A PROVINCIAS SE DESPACHA CONTRA REEMBOLSO

• LOS MISTERIOS DEL CINE

COMO LLEGARON A ESTRELLAS

James Murray actuó como "extra" durante cinco años. Al salir una noche del estudio, King Vidor le ofreció un asiento en su coche para llevarle hasta la ciudad. En el trayecto, Vidor estudió el semblante del joven y le encontró "personalidad". Al día siguiente, Murray firmaba un contrato con la Metro...

Aileen Pringle era casi desconocida. "Esta mujer—observó otra mujer que tuvo ocasión de verla—es el elemento que necesitamos". Y miss Pringle se convirtió en la heroína de "Tres semanas". Huelga decir que la otra mujer era Elinor Glyn, la autora del referido argumento.

Raquel Torres desempeñaba una modestísima ocupación en el Teatro Chino de Gaurman: era acomodadora. Con un centenar más de muchachas se le envió un día—un buen día para ella—a ensayar fotografías en la pantalla. Raquel descolló entre sus compañeras y... obtuvo la parte...

Karl Dane, cuando comenzaron a filmar "El gran desfile" no tenía más arte que su cepillo... de carpintero. Su vigorosa corpulencia y su aire escandinavo sugirieron su elección para un papel de menor cuantía. Después, de elemento secundario pasó a la categoría superior. Y hoy es una luminaria más.

William Haines encontró su suerte en la calle. Paseábase por Broadway y, de pronto, alguien se le aproximó y le ofreció un contrato con la misma naturalidad de quien ofrece un fósforo... Era uno de esos "descubridores" que andan a la pesca de las estrellas...

Johny Mack Brown debe su ingreso al cinema, a la agilidad demostrada para los puntapiés... Algunos directores se entusiasmaron con su destreza y le ofrecieron contratos... y ¡qué contratos! Mack Brown es footballer...

NEIL HAMILTON, HEROE "DOBLE"

A los quince años de edad, Neil sintió la "necesidad" de ser actor. Con cincuenta dólares en la cartera—cantidad que obtuvo de un bono de la Libertad que sustrajo a su padre—llegó a Nueva York. Horas y horas se paseaba junto a la puerta de los "estudios" aguardando que la suerte se acordara de él. Se le admitió como "extra", después de no pocos días de penuria y desesperación. Más tarde ingresó en el

teatro hablado en calidad de "comparsa". Audaz y optimista, el hombre no vaciló en casarse sin más capital que once dólares... Y cree Hamilton—y cree profundamente—que fué a su cambio de esta-

do civil a lo que debe sus progresos, pues a los pocos días de marido, Griffith lo contrataba.

Claro que todo esto no tiene nada de particular. Efectivamente: la particularidad consiste en



teatro hablado en calidad de "comparsa". Audaz y optimista, el hombre no vaciló en casarse sin más capital que once dólares... Y cree Hamilton—y cree profundamente—que fué a su cambio de esta-

do civil a lo que debe sus progresos, pues a los pocos días de marido, Griffith lo contrataba.

Claro que todo esto no tiene nada de particular. Efectivamente: la particularidad consiste en

que Hamilton es héroe "doble"... Porque el papel principal que desempeña en "Celos de artistas" es precisamente el mismo que "vivió" en su existencia real... y tan real que, mientras se filmaba esta película, más de una vez, en los intervalos se le sorprendió con los ojos brillantes de lágrimas...

LA MALA ESTRELLA DE UNA ESTRELLA

Bebé Daniels es una estrella de mala estrella. Ha sufrido tres accidentes consecutivos, de los cuales, por verdadero milagro, ha salido con vida. Primeramente, filmando una escena de "Todo a medias", fué víctima de una "catástrofe" automovilística; luego, terminado el rodaje de "Primicias" tuvo que ingresar, herida, en el hospital, y últimamente, mientras conversaba con Marshall Neilan en el centro del escenario del Million Theatre, un tramoyista de la sección alta del teatro lanzó un grito avisando de un grave peligro. Apenas el director hubo agarrado de un brazo a la simpática "star" para apartarla del peligro, cuando un saco de arena cayó exactamente en el lugar donde momentos antes se encontraba Bebé. Afortunadamente sólo sufrió un leve golpe en un pie.

Pero no terminó en esto el asunto; no repuesta de la emoción sufrida, la deliciosa intérprete recibió un misterioso mensaje en el que se le comunicaba que ese no sería el último accidente que sufriría, pues sobre ella pesaba una "lejana maldición—copiamos textualmente—que debía cumplirse como lo mandaban y ordenaban los santos dioses"...

LA VESTIMENTA DE ALGUNOS DIRECTORES

James Cruze, en invierno, y en verano, viste de franela blanca, camisa ídem desabotonada en el cuello, zapatos y calcetines de deportes, gorro blanco, de fieltro, encasquetado descuidadamente a un lado de la cabeza. No usa corbata. Lleva siempre arrolladas las mangas de la camisa. King Vidor viste, por lo general, de acuerdo con la película que dirige. Si se trata de una cinta bélica, viste de kaki; si marítima, de marino. W. S. Van Dyke viste en estilo perfecto. Gusta de los colores claros y del corte holgado. William Nigh usa sombrero de

fieltro suave, chaqueta de lana tejida sobre su camisa azul, sin corbata; zapatos y medias negras. Robert Z. Leonard se inclina por el traje de golf. Pantalones bombachas a la rodilla y una chaqueta de deporte en combinación; pero rara vez sombrero. Clarence Brown es calificado a menudo como el tipo de "hombre de negocios correctamente vestido". Un terno de tela oscura, cuello alto y tieso corbatas sobrias y calzado obscuro. Prefiere andar "en cabeza"; pero, no obstante, en muchas oportunidades usa el sombrero negro de fieltro. Harry Beaumont, deportista ardiente, usa pantalones bombachas un vistoso sweater, zapatos de golf y calcetines del estilo usado por los estudiantes.

Fred Niblo, otro de los excelentes "animadores" de la escena, no tiene preferencia por ninguna vestimenta especial; sin embargo, no repara en sacrificar la elegancia a la comodidad.

LAS ACTRICES Y EL COSMETICO

La artista de cine no necesita ya recurrir en forma excesiva al carmín, las cremas y el lápiz para lograr una presentación inobjetable. Eso ha pasado a la historia.

Actualmente, una estrella gasta menos en cosméticos que cualquier muchacha casadera.

La crema y demás pinturas con que antiguamente tenían que "embadurnar" su tez las actrices, se ha hecho completamente innecesaria, merced a los progresos de la fotografía y un estudio más completo de las leyes de la química.

Ester Ralston gasta anualmente unos sesenta dólares en cosméticos.

El promedio que gasta cualquier señora de sociedad son unos noventa dólares al año, lo que quiere decir que una artista de cine emplea en su arreglo personal un veinticinco por ciento menos que otra dama cualquiera.

¿A qué se debe esto? Simplemente a la circunstancia que la dama de sociedad tiene que arreglarse por lo menos cuatro veces al día, mientras que la artista de cine solamente lo tiene que hacer dos veces: al salir de casa al estudio y una vez antes de comenzar a trabajar.

¿ Sigue con diarrea ?

¡ Pero hombre ! Ya es hora que tome :

las tabletas de **Eldoformo**

Lo mejor contra la diarrea. Las tabletas de Eldoformo, tienen buen sabor, y son de efecto rápido y seguro para niños y mayores.



Ofrendas

Al pié de tu reja
cubierta de flores
junto a los cuitares
de otros trovadores,
yo vengo, señora,
a traerte un cantar,
tan triste y doliente
como mi trovar...

Son trozos de lirios
tus dedos sedeños,
como una quimera
de locos ensueños
su grato perfume
quisiera aspirar:
más puro y más dulce
que este mi trovar...

Contemplo tu belleza,
admiro tus primores,
deja que el más tierno
de tus trovadores
loe los hechizos
de tu alma sin par,
tan clara y sencilla
como mi trovar...

Tus penas son cosas
que pasan ligeras,
mentidos fantasmas
en raudas carreras:
no tocan las fibras
de un hondo pesar,
tan triste y amargo
como mi trovar...

Allá en tus pupilas,
profundas y bellas,
hay trozos de cielo,
hay surcos de estrellas,
mientras me desgarran
un negro cuitar,
tan triste y sombrío
como mi trovar...

El lago no tiene
la luz de tus ojos,
ni el cutis del ángel
tus bellos sonrojos,
tan tierna y melosa
tu voz, que el trinar
del ave se amustia
como mi trovar...

Mañana, señora,
en días mejores,
que canten y loen
otros trovadores,
verás, que de todos,
no habrá otro cantar
más triste y doliente
que este mi trovar...!!





EL RENEGADO — CAMINO TERMAS — CHILLAN



214. Osorno. Rio Damas.



75. Lago Llanquihue.

La Poza. Isla Loreley.



Arriba. — Panorama de Osorno, bañado por el rio Damas.

Al centro.—Isla Loreley, en La Poza, uno de los sitios más encantadores del Lago Llanquihue.

Abajo.—El Salto del Pilmaiquén, el paraje más concurrido por los turistas.



1.—Panorama de Puerto Montt, Chile.
 2.—Trabajadores dedicados a hacer hielo.
 3.—El cerro de las nieves.
 4.—El fiordo de los parajes más hermosos de Chile.
 5.—El lago que ofrece el espectáculo más bello por los témpanos de aguas.
 6.—El pueblo azotado por las olas del quihue, un día de tormenta.
 7.—El transeunte río Rahuel, en sus aguas para paseos y deportes.
 8.—Las mayores atracciones.

hermosa ciudad de
atrayente para los tu-
lamente echados, se
lástico "asado al pa-
ronador, cubierto de
o Pirehueico, uno de
ntorescos del sur de
ravilloso espectáculo
quero Grey, animado
que flotan sobre las
ción de Puerto Varas,
guas del Lago Llan-
que éstas se encuen-
Un aspecto del atra-
traje muy apropiado
siones y el que ofrece
os para el viajero.



②

③



⑥

125. Puerto Varas.

Lago Lanquihue agitado



⑦



Tres estrellas del cine: Elisa Landi,
Jean Harlow y Dorothy Jordan,
consideradas unas de las más her-
mosas de Hollywood



SALUD - VIDA FELICIDAD

Obtiene Ud. visitando
la encantadora

REGION DE LOS LAGOS

Aproveche de hacer una
jira con todo confort
y economía, ad-
quiera un

BOLETO DE TURISMO

de Santiago a Concepción y ramales . \$ 150.—
de Santiago a Pto. Montt y ramales . \$ 200.—

ABONO DE TURISMO

de Valparaíso-Papudo a Pto. Montt y
ramales . \$ 238.—

Estos Boletos y Abonos de Turismo se venden
solamente hasta el

15 de Marzo

Pida más datos en las Estaciones y en las

Oficinas de Informaciones de

SANTIAGO - VALPARAISO - CONCEP-
CION - TEMUCO - VALDIVIA



CREPUSCULO — LAGO VILLARRICA — PUCON



EL
**"PANECILLO
 DIABOLICO"**

Por O. HENRY.

MISS Marta Meacham, propietaria de la pequeña confitería y panadería de la esquina de la calle (se entra a ella por medio de tres escalones y suena la campanilla cuando se abre la puerta), tenía 40 años, dos dientes falsos y un corazón sensible; su libreta de ahorros indicaba un haber de dos mil dólares. Y no pocas mujeres han encontrado marido con probabilidades de casarse, bastante inferiores a las de miss Marta.

Dos o tres veces por semana venía un cliente que comenzaba a interesarla: un hombre de edad media, con lentes de pinza y una barbita negra cuida-

dosamente recortada, que hablaba el inglés con un fuerte acento germánico. Sus ropas estaban gastadas, remendadas por algunos lados, arrugadas y desgarradas en otros, pero su aspecto general era bastante simpático y sus modales correctísimos.

Compraba invariablemente dos panecillos duros. El pan fresco cuesta cinco centavos el panecillo y los duros dos y medio. Ni por casualidad el cliente pedía pan fresco.

Cuando miss Marta vió en sus dedos manchas rojas y negras, creyó que se trataba de un artista y bastante pobre. Debía habitar seguramente en una buhardilla, donde pintaba cuadros, comiendo pan seco y pensando en las suculentas cosas que contenía la panadería de miss Marta.

A veces, miss Marta, sentada delante de una buena cena, compuesta de costillitas, pastelillos a la crema, mazapán y té, se decía, suspirando, que un artista tan finamente educado bien podía dividir con ella aquella comida apetitosa en vez de triturar su corteza de pan duro en una helada buhardilla. El corazón de miss Marta, como ya os lo he dicho, era bastante sensible.

Para comprobar la veracidad de sus teorías sobre el oficio del cliente, la propietaria de la panadería descolgó un día de su habitación un cuadro comprado en un remate y lo colocó en lugar bien visible sobre la pared, encima del estante del pan.

Se trataba de una escena veneciana. Un espléndido palacio de mármol (así se podía leer, al menos, bajo el cuadro), surgía en el fondo y en primer plano había una gran cantidad de góndolas (con damas que metían las puntas de los dedos en el agua) nubecillas, cielo y claroscuro en cantidad. Un artista no podía dejar de notar lo.

Dos días después volvió el cliente.

—Dos panecillos duros, por favor. Tiene ahí un hermoso cuadro, señora — agregó mientras ella le envolvía el pan.

—¿Le parece? dijo miss Marta, orgullosa de su astucia. Yo admiro enormemente el arte y... (no no convenía decir "y los artistas" tan pronto) y de un modo especial la "pintura". Con que ¿le parece un buen cuadro aquel?

—El palacio — dijo el cliente — no está bien dibujado. La perspectiva es falsa. Buenos días, señora.

Y, tomando el paquete, hizo una inclinación y se fué.

Sí, debía ser verdaderamente pintor, pensaba miss Marta volviendo el cuadro a su habitación.

Sus ojos detrás de los lentes, brillaban de inteligencia y de bondad. ¡Y qué frente espaciosa! ¡Y decir que un ser semejante, capaz de juzgar una perspectiva de una sola ojeada, estaba condenado a vivir a pan duro! Pero, muchas veces, ya se sabe que el genio tiene que luchar duramente para ser reconocido.

¡Qué suerte, para el arte y la perspectiva, si aquel genio pudiera apoyarse en un crédito bancario de dos mil dólares, más una panadería y un corazón sensible!... Pero esto eran sueños ¡ay! sueños demasiado audaces, miss Marta.

El pintor continuaba impertérrito, comprando pan duro. Ni una masita, ni un pan de Viena, ni uno de sus deliciosos brioches.

Un día le pareció verlo más flaco y abatido. El corazón le sangraba de deseo de agregar algún buen bocadillo a la diaria ración de pan seco, pero no se atrevía. ¿Quién no conoce la susceptibilidad de los artistas pobres?

Miss Marta se acostumbró a llevar en el negocio su mejor vestido, celeste con lunares blancos; en la semioscuridad de la trastien-

da, compuso una misteriosa mezcla de dulce de membrillo y bórax, en partes iguales. Hay quien la considera inmejorable para lograr la frescura y belleza del rostro.

Un día, el cliente entró como de costumbre, depositando en el mostrador sus monedas de níquel y pidiendo sus panecillos duros. Mientras miss Marta se dedicaba a servirlo, se oyó gran ruido y barullo y una bomba de incendio pasó a toda velocidad por delante de la puerta.

El cliente salió al umbral para mirar; miss Marta, herida por una imprevista inspiración, no dejó pasar la oportunidad.

Sobre el estante más alto, detrás del mostrador, había una libra de manteca fresca, que el lechero había traído poco antes. Con un cuchillo afiladísimo, miss Marta practicó un profundo corte en uno de los panecillos, metió en él una generosa cantidad de manteca fresca y unió nuevamente los bordes. Cuando el cliente se volvió a acercarse al mostrador, los panecillos estaban ya envueltos en una hermosa hoja de papel.

Apenas desapareció, después del acostumbrado cambio de saludos, miss Marta se sonrió a sí misma, no sin que el corazón le palpitase un poco.

¿Se había demostrado demasiado atrevida? ¿Se ofendería el pintor? Pero nó. ¿Por qué iba a ofenderse? No existe un lenguaje secreto de los comestibles. La manteca no ha sido nunca el emblema de la temeridad femenina.

Su mente se empeñó con insistencia en considerar la escena provocada por su inocente engaño.

Abandonados los pinceles y la paleta, junto al caballete sobre el que estará apoyado un cuadro de perspectiva impecable, se habrá dispuesto para su comida de pan seco y de agua. Habrá cortado una rebanada.... y.....

Aquí miss Marta enrojeció. Tendría el pintor un pensamiento para la mano que había untado de manteca su pan? ¿Sospechará que ha sido ella?

Leche de Magnesia de PHILLIPS



el antiácido-laxante ideal
para la

DISPEPSIA

SUAVE, AGRADABLE, EFICAZ - NO FORMA HABITO

M. R. Hidroxido de Magnesio

La campanilla sonó nerviosamente. Alguien había entrado, haciendo un fuerte ruido.

Miss Marta alzó los ojos y se vió delante de dos hombres. Uno era un jovencito que fumaba en pipa, un desconocido; el otro, su pintor, rojo el rostro, con el sombrero echado hacia atrás, dejando al descubierto la frente y los cabellos en desorden.

Apretaba fuertemente los puños cerrados, agitándolos con furia en dirección de miss Marta. "En dirección de miss Marta", entiéndase bien.

—"Dummkopf!" aulló con acento salvaje; y después "¡Tausendskel!" o algo por el estilo, siempre en alemán.

El jovencito trataba en vano de sacarlo a la calle.

—No me iré, dijo desgarbadamente el pintor.

Y golpeó furiosamente con sus puños la caja de Marta, haciéndola pedazos.

—¡Me ha arruinado! gritó mientras sus ojos azules enviaban relámpagos a través de los lentes. ¡Inmunda bruja reblandecida!

Miss Marta, apoyada en un estante, apretaba lánguidamente una mano contra la seda celeste con lunares blancos de su más bello vestido. El jovenci-

to, ante esta salida, aferró por la solapa a su compañero:

—Vamos, dijo, ya es bastante.

Lo arrastró con fuerza hacia la calle y después volvió a entrar.

—Será bueno que sepa, señora — dijo — por qué está tan furioso. No sé si lo conoce: es Blumberger, el arquitecto, y yo soy su ayudante. Desde hace tres meses está trabajando día y noche en el plano de una plaza monumental, que tiene que mandar a un concurso y ayer terminó de repararlo con tinta china. No sé si usted sabrá que un proyecto se dibuja primero con lápiz y después, cuando ha sido repasado

con tinta, las señales del lápiz se borran con miga de pan duro, que es mucho mejor que la goma. Blumberger venía a comprar su pan duro aquí. Y ayer... la manteca—no se si me explico—no es precisamente indicada... en fin, ahora el proyecto de Blumberger puede servir todo lo más para hacer sandwiches arquitectónicos...

Miss Marta volvió a su habitación; se quitó el vestido celeste con lunares blancos y se volvió a poner el viejo, de lana azul; después tiró la mezcla de dulce de membrillo y bórax al depósito de basuras.

Y suspiró hondamente, con dolor...

O. H.



EXIJA SIEMPRE

LICORES "CRAV"

**Y ESTARA SEGURO QUE LE SERVIRAN UN PRODUCTO DE ABSOLUTA
CONFIANZA, SANO, FINO Y AGRADABLE.**

DE BEBER HAY QUE BEBER DE LO MEJOR

CUENTOS JUDIOS



EL PORQUE DE LA REBAJA

La señora del rico comerciante Mayer tiene una lavandera judía. Una vez da a lavar una docena de pañuelos que acaba de estrenar. La lavandera no le devuelve más que once.

—¿Cómo—dice ella—me trae usted once pañuelos cuando sabe que le di a lavar una docena?

—Sí, señora; pero es que estas telas nuevas encogen mucho.



EL MOMENTO OPORTUNO

Isaac y Moisés van en el ferrocarril a Moscú, en donde tienen que ultimar unos negocios. Apenas se han echado a dormir son despertados por unas voces que les intiman:

—¿Arriba las manos!

Los viajeros obedecen asustadísimos al ver diez revólveres que les apuntan. Isaac tiembla horriblemente ante los ladrones. Moisés no tiembla menos. De repente, con una voz apagada, Moisés dice:

—¿Podría bajar las manos un momento? Me duelen tanto...

—Verdaderamente que este viejo judío resulta poco peligroso—dice el capitán de los ladrones, que acaba concediendo el permiso.

Entonces Moisés saca de un bolsillo un billete de mil rublos y dirigiéndose a Isaac le dice:

—Mira, Isaac; ahora que me acuerdo; yo te debía mil rublos. Tómalos.



LA HAZANA Y SU RECOMPENSA

Al principio de la guerra "Le Matin", de París, prometió cinco mil francos al soldado francés que capturase la primera bandera a los alemanes.

Levy pensaba:

—¿Si fuera yo!

Los azares de la guerra hicieron que se encontraran con su primo Hirtch, de Munich, que servía en las filas alemanas.

Cuando le vió en una trinchera cercana le gritó:

—¿Eh, Hirtch! ¿Has leído "Le Matin"?

—No.

Levy le tira el periódico. Hirtch lo lee, comprende, toma su bandera, la envuelve en el mismo periódico y se la lanza con todas sus fuerzas a Levy al mismo tiempo que grita:

—Vamos a medias.



CASAMIENTO Y FINANZAS

—Sí, Isaac, es necesario que aceptes ese matrimonio. Rebecca es muy bella; es la mujer que necesitas.

—Bien, bien, pero... ¿cuánto tiene?

—¿Cómo?

—De dote, sí... ¿Cuánto?

—Cincuenta mil pesos, si su padre no quiebra.

—¿Cómo, si no quiebra?

—¿Qué torpe eres! Si quiebra serán cien mil.



AVERIGUACION UTIL

—Le devuelvo su palabra, Salomón. He aquí el anillo que usted me ha regalado. Es imposible que nos casemos, porque yo amo a otro.

—¿Es posible? ¿Y cómo se llama ese otro?

—¿Intenta usted algo contra él?

—Nada. Pero puede ser que me comprara el anillo a un precio ventajoso.



LA REVELACION

Rott entra en la tienda de Levy para comprar dos kilos de azúcar.

—Ayer, al cambiarme cien pesos, me diste un billete de diez pesos, falso.

—Imposible—protesta Levy.—En mi casa no ha habido jamás moneda falsa. Mi olfato me hubiera advertido su presencia.

—¡Idiota!—replica Rott.—En los seis años que llevo comprando en esta casa jamás he pagado con moneda buena.



CASI BIBLICO

Bloch debe una gran cantidad a Levy. Un día se encuentran en la calle, y este último dice:

—¿Cuándo me vas a pagar lo que me debes?

—Cuándo te voy a pagar... cuándo te voy a pagar... ¿Pero es que te crees que soy un profeta?

Por JOAQUIN DICENTA (HIJO).

LA SEÑORITA FRIVOLIDAD




Además, la señorita Frivolidad odia las emociones fuertes. Mide la alegría y huye de donde quiera que el dolor sienta sus reales. No cree en nada, aunque aparenta creer en todo. Sus creencias son las establecidas por anteriores generaciones. No las discute, porque tendría que pensar largo y hondo; pensar largo cansa; pensar hondo sería, según ella, perder un tiempo demasiado precioso. Sus ideas son ligeras, rumorosas; tienen algo del suave "frú-frú" de sus vestidos.

La señorita Frivolidad lee novelas y va al teatro, y se dice amante del arte, y hasta algunas veces, toma la pluma y la deja ir sobre las cuartillas. Sus escritos son de lenguaje correcto y elegante, entretenidos; claro que nada interesante nos dicen, que no hay en ellos ni una frase que nos llegue al corazón o al cerebro. Lo leemos de prisa, cortos momentos nos deleitan, y si, a las pocas horas, nos preguntan qué tal nos parecieron, sólo podemos contestar: "Muy bonitos, muy bien hechos", pero sin acordarnos siquiera de lo que decían. ¿El teatro? Odia el drama por demasiado triste, como el sainete por demasiado alegre; prefiere la comedia de medio tono, donde todo se desliza mansamente, serenamente, como las aguas de un lago, mecidas por una brisa matinal.

La señorita frivolidad es cortejada por toda la juventud contemporánea. Por tenerla contenta la imitan, y hétela hoy reina y señora del mundo. Entrega sus encantos al joven que los demanda y luego le suelta de sus brazos, extenuado por los placeres sin placer, por las alegrías sin alegría, robándole la carcajada loca de los veintitantos años, dejando, en cambio, grabada en el rostro de un admirador su sonrisa eterna, esa sonrisa tan elegante, tan estética... tan vacía de sentimientos.

He tenido ocasión de hablar con algunos de sus jóvenes cortesanos; he tratado de hacerles comprender que la vida no es la que ellos se empeñan en vivir, que la vida es plenitud de goces, plenitud de dolor, una cadena eslabonada de emociones que conmuevan nuestro corazón y nuestro cerebro; les he hablado de luchar, de estudiar el ruinoso pasado para triturarlo, para levantar sobre él los ci-

RUZABA en un "landeau" tirado por dos caballos blancos; al pasar oyóse un "frú-frú" de seda y de encajes, y un grato perfume de jazmín y violeta inundó el espacio. La señorita Frivolidad iba de fiesta. Gusta de divertirse esta reina galante. La encontramos en todos los lugares donde las gentes se dedican a reír y a gozar. Va y viene por los salones aristocráticos, por los paseos públicos, con su eterna sonrisa; jamás llega a la carcajada, porque sería de mal tono.



mientos de un mundo por venir. Al escucharme, lo han hecho sorprendidos, extrañados, y con su sonrisa burlona me han ido respondiendo lo mismo.

¿Gozar mucho? ¿Para qué? Los goces intensos conducen al dolor, y el dolor hay que evitarlo. Las emociones fuertes son siempre molestas; es preferible una vida tranquila, un poco egoísta. La lucha fatiga, hay que ser vencedor o vencido. El vencedor tiene, luego de ganar la batalla, hondas preocupaciones; ha de meditar la forma de emplear la victoria, ha de sostenerse en el sitio a que ésta lo llevó y soportar las injurias y envidias de los vencidos que sobrevivieron a la derrota. Si se es uno de éstos, hay que sufrir escarnios y penas sin medida. Si el pasado es ruinoso, mejor es no volver los ojos para contemplarlo. ¿El porvenir? Al hablar del porvenir encógese de hombros. ¿Qué importa el porvenir? Lo interesante es vivir el presente lo mejor posible *y el que venga detrás que arree*. Frase poco académica, pero muy elocuente. ¿La Humanidad? ¡Bah! ¡La Humanidad! Que cada cual cuide de su huerto, que el huerto común es demasiado grande y son muchos los jardineros.

Al oír a esta juventud, también yo quedo extrañado y sorprendido; sólo que no doy en reír burlescamente; una gran amargura se apodera de mí, y

me pregunto: ¿Qué va a ser del mundo si la juventud indiferente a todo, hace un castillo egoísta, donde se encierra cada individuo, sordo a los alaridos que vienen de afuera, ciego a los problemas que ofrece el estado social contemporáneo? Y he acudido al último extremo para ver si sus corazones despertaban. Les he hablado de la guerra pasada, y no sabían nada de cuanto había sucedido. Habían oído decir que el mundo se estremeció y tambaleó empujado por una terrible catástrofe, pero temerosos de emocionarse demasiado, no quisieron enterarse de más. Entonces les he relatado, algunos episodios de aquella tragedia universal; les he recordado los millones de hombres muertos; les he hecho pensar en las madres que aún gimen... Ellos me han escuchado con la boca abierta, y un poco acobardados, temerosos de perder la ecuanimidad de sus ideas, me han señalado a una dama que, lanzando un "frú-frú" de sedas y encajes, y un grato perfume de jazmín y violeta, cruzaba en un "landeau", tirado por dos caballos blancos.

—¡Cállese usted! — me han gritado.—Allá los que han matado y los que han muerto: que ellos se las avengan: La señorita Frivolidad va de fiesta. Hay que acompañarla. Silencio, que no gusta de emociones fuertes...

SOC. INDUSTRIAL MADERERA

Vercellino, Montalvo & Cía. Ltda.

LA CALERA

TEMUCO

Señores Constructores, Hacendados, Carroceros, Establecimientos Mineros, etc., de la Provincia de Aconcagua y Norte del País:

Saben por qué al hacer sus compras de MADERAS, en nuestro establecimiento, obtienen grandes economías sobre Santiago y Valparaíso?

- 1.º) Porque mantenemos grandes stocks de maderas, de todas dimensiones en bruto y elaboradas.
- 2.º) Porque nuestros precios son más ventajosos.
- 3.º) Porque contando con elementos necesarios, efectuamos las entregas con gran rapidez.
- 4.) Porque ponemos las maderas sobre carro estación LA CALERA sin recargo por amarraduras, conducción, trasbordo, etc., etc., aparte de la diferencia de fletes por los FF. CC.
- 5.º) Porque la perfecta selección y sequedad de nuestras maderas nos acreditan.

Antes de hacer sus pedidos consulte nuestros precios.

Ventas por carros completos directamente de Frontera.

SOC. INDUSTRIAL MADERERA, VERCELLINO, MONTALVO & Cía. Ltda.

Oficina Principal. — Casilla 42 — LA CALERA

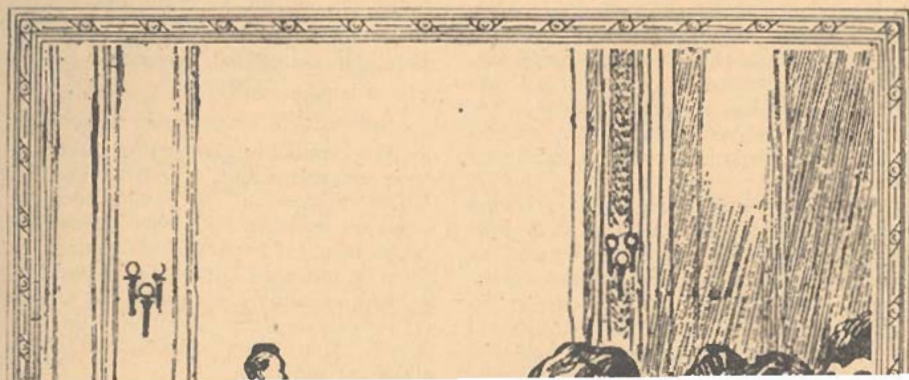
Teléfono 31

Por FELIPE TRIGO.

GENIO Y FIGURA

EL TRIUNFO del autor iba siendo evidente. Pero un triunfo de sumisión, que tenía algo de espantoso, como el del domador en la jaula de las fieras. La platea parecía contener una sola alma anhelosa y vencida, que quitaba a los cuerpos la sensación de ahogo en aquel aire de polvillo de luz, impregnado de sudor y esencias, a cuyo través, y contrastando con la oscura e informe aglomeración de cabezas en el patio y los anfiteatros, se veían los escotes y los trajes claros de los palcos en las explosiones bri-

En uno de ellos, en el segundo palco de la izquierda, con sus padres y su prima Berta, la burlesca irresistible, estaba Angeles, la novia del autor, vestida de celeste, admirablemente peinada, con un "esprit" de plumas y una flecha de brillantes en el negro pelo, quizá demasiado rojos los labios y demasiado pintadas las ojeras en su carilla ideal de caprichosa, blanca como el cuello, de esa blancura de leche de la velutina. Callada y absorta, con una contracción nerviosa de triunfo en los labios, era, sin embargo, la única que no llevaba la ilación del drama. El codo, de guante blanco, en la balaustra-



ban la expresión singular, un poco diabólica, de su sonrisa. De cuando en cuando, flameaba en sus dormidos ojos de gata un relámpago de satisfacción: era que sorprendía unos gemelos mirándola; los pocos iniciados que asistían al teatro habían extendido la noticia de que "allí" estaba la novia del nuevo autor, y la noticia rodaba de butaca a butaca, de palco a palco, y Angeles la seguía en sus zigzags, y empezaba a sentirse heroína disimulada de la fiesta, flechada por aquellos anteojos, a los que si guiaba la curiosidad desde cada hermosura del drama, los contenía en arrobos de contemplación su propia soberana belleza.

De pronto se produjo un murmullo profundo de pasiones removidas. La dama, con su lujo de reina, desde lo alto de su gran celebridad artística, acababa de llamar "estúpidas" a las mojigatas burguesas que habían pretendido burlarse de su libertad. Era la mujer del porvenir, triunfante. Estalló un aplauso, el primero de la noche, enérgico y nervioso, pero lo cortó un siseo lleno de imperio. Fué un paréntesis de la atención, y muchos gemelos se dirigieron hacia Angeles; con más descaro que ninguno, el de un oficial del ejército, allá enfrente, desde el palco del "Veloz", guapo, arrogante. Estaba de pie, detrás de las sillas ocupadas por unos caballeros calvos de gran pechera reluciente, y no miraba sino de tarde en tarde al escenario, inclinándose sobre la baranda.

¡Oh! ¡El "Veloz"!... Ese palco, cuyas miradas suelen consagrar en los teatros la fama o la hermosura de la moda. También Angeles solicitaba su interés, gracias a la actualidad que venía a prestarle aquella noche el éxito ya indudable de su novio. Tomó sus gemelos, miró a cualquier parte, al oficial luego, que la tenía clavada con los suyos, y los abandonó en la falda de la prima Berta, que

con cariñoso entusiasmo, como si estuviera presenciando allí el azar que haría entrar a Ricardo en su familia. El mismo había deseado asistir con su hija, porque tanto habían dicho del drama los periódicos, que empezó a sospechar que su autor fuese, no sólo un hombre de talento, sino de porvenir.

Un frenético "¡bien!" y un palmoteo que convirtió instantáneamente el público entero en tempestad cerrada de aplausos y aclamaciones volvió a Angeles de su ensimismamiento. El telón caía. "¡Bravo!, ¡bravo!", se oía gritar, y entre las voces trémulas que pedían al autor y el nutrido resonar de las palmadas, que daban al teatro una apariencia extraña de manos que se movían por todas partes, pudo ver Angeles que desde muchos palcos se le asestaban gemelos, brillando delante de los ojos de mujeres elegantísimas. También los del "Veloz" la enfocaban como una batería formidable, los de aquellos señores calvos de blanquísima pechera, los del oficial arrogante, con su rubio bigote a la borgoñona.

Angeles, roja de emoción, ahogándose en el ruido de aquel aplaudir frenético, resonante en su oído como una granizada de perlas, con la nariz por la delicia dilatada en su carilla ideal de caprichosa, sintió un vacío en las sienas cuando bajó el telón, a medio levantar, apareció un cómico, y le arrojó al palco, a modo de homenaje, el nombre de su novio, lo cual arreció la tormenta de entusiasmo con un griterío imperativo y tremendo de: "¡El autor!, ¡el autor! ¡Que salga!" La prima Berta la contemplaba con envidia...

"¡Que salga! ¡Que salga!"

COMO CORREN LOS ANIMALES

A UN concretándonos a los mamíferos, encontramos que los movimientos que en la carrera hacen, por ejemplo, un caballo, un perro y una liebre, son muy distintos, y no digamos nada si los comparamos con los de un mono o un hombre. Estas diferencias, además de ser curiosas tienen gran importancia para los artistas. Durante muchos siglos, éstos han pintado a los animales corriendo de un modo convencional, el mismo para todos. Con excepción de los griegos, se ha pintado y esculpido siempre a los caballos, perros, ciervos, tigres, leones, etc., con las patas traseras en el suelo y las delanteras en el aire, posición falsa.



Dos posiciones del galope del caballo de carrera

Al caballo se le ha pintado también en el aire, con las patas extendidas, cual si fuera volando, cuando jamás galopa de ese modo. Es verdad que, al galopar, permanece en el aire cierto tiempo, tanto más cuanto más rápida sea su carrera; pero sus miembros no se mueven al unísono, como lo demuestra el grabado. Si trota en vez de galopar, mueve a un tiempo dos patas diagonalmente opuestas, es decir, adelanta la anterior derecha a la vez que la posterior izquierda, y la anterior de ese lado con la posterior derecha. Los que así galopan encogiendo y estirando las cuatro patas a la vez, son los perros, sobre todo cuando corren a escape; al empezar la carrera, sin embargo, suelen mover una de las manos un poco antes que la otra. Del mismo modo corren los lobos y los zorros, pero éstos suelen llevar la cola más o menos horizontal durante toda la carrera, mientras los perros van a menudo alzándola y bajándola.

Los perros también trotan, con la particularidad de que al hacerlo suelen ir torcidos, con el cuerpo más o menos diagonal respecto de la línea que siguen en su marcha. En los foxterriers esta oblicuidad es muy notable. Los perros salvajes, en cambio, no ofrecen semejante rareza.



Un gamo corriendo

Todos los felinos, desde el león hasta el gato, saben trotar también; pero lo general es que corran, dando una serie de saltos, en los que el cuerpo se eleva bastante en el aire y la cola va levantada.

Los rumiantes, caracterizados por su ligereza. (ciervos, gamos, antílopes) corren también a saltos. En los gamos, las patas delanteras se mueven una tras otra, mientras las traseras se levantan a la vez; además, la fotografía, y aun la simple vista, revela que cuando las primeras se estiran, las segundas se encogen, y viceversa. Un modo de correr curioso es el de las jirafas y los camellos: no galopan sino rarísimas veces; sus marchas naturales son el paso y el trote, pero al emprenderlos, en lu-



El trote del camello

gar de levantar simultáneamente dos patas de lados contrarios, mueven las de un mismo lado, adelantando, por ejemplo, la anterior derecha con la posterior también derecha.

Trotando de este modo, un camello de los más rápidos no tiene más velocidad que un hombre, pues, mientras éste, si es buen corredor, puede hacer hasta trescientos cincuenta metros por minuto, el camello no corre más de trescientos diez metros en el mismo tiempo; pero en una carrera de resistencia, el barco del desierto vencería no ya al hombre, sino al mejor caballo. Un buen camello corredor puede, en efecto, estar corriendo doce horas segui-

STAUDT Y CIA., LTDA.

IMPORTADORES

VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION

Tejidos - Géneros de lana y seda - Casimires y forros - Materiales para sastres - Paquetería
Artículos de Mercería.

Representantes Generales de Harina Flor "CORONEL" y Aceite oliva "SASSO"

¿Desea Ud. un buen Impermeable?
VISITE LA FABRICA
— DE —

IMPERMEABLES Y UNIFORMES

— DE —

Juan Medvinsky
SANTIAGO

Moneda 844
Teléf. 83552

Casilla 2641

Direc. Telegráfica:
"Medinskys"

das con una velocidad casi constante, haciendo en este tiempo doscientos kilómetros.

El elefante, aunque de aparente pesadez, es bastante ligero. Realmente no puede decirse que corre, porque ni trota ni galopa; sólo apresura el paso, pero hasta tal punto, que en una hora recorre veintiseiete kilómetros y medio.

La velocidad del caballo de carrera llega casi a 1,100 metros por minuto, y aun se han conocido casos de más.



Cómo galopan los galgos

Después vienen el galgo, que en el mismo tiempo corre 1,050 metros, y la liebre, casi con igual rapidez.

Inmediatamente sigue el antilope pronghorn, que hace 925 metros, y luego la liebre americana, con 845 metros.

Entre estos dos pueden colocarse los caballos morunos; un buen caballo argelino recorre 850 metros en un minuto, sin fatigarse.



Zorro corriendo

Antilope saltando

Tras de éstos, y tomando siempre un minuto como tiempo, tenemos el zorro, que corre 800 metros; el coyote o lobo ladrador de América, 740; el lobo común, 620; el elefante 465; el hombre, 350; y el camello, 310.

Como se ve, no existe relación alguna entre el tamaño de los animales y sus aptitudes para la carrera.

Estas aptitudes dependen, generalmente, de ciertas particularidades del organismo animal, que ofrecen características diferentes en cada especie.

GENIO Y FIGURA (Cont. de la pág. 44).

Angeles oyó decir en el palco inmediato: "¡Qué feo!" Y la burlona Berta, la segunda vez que se alzó el telón, lo comparó con un ratón recién salido de una cofaina. En esto, al desaparecer el autor de espaldas al fondo, tropezó con un mueble, y el público entero, sin dejar de aplaudir, rióse.

Angeles estaba descompuesta. Desde el palco del "Veloz", el oficial, en actitud gallarda, la miraba y sonreía compasivamente... Se desvanecía la joven. Se levantó con rapidez y se ocultó en el antepalco, sin que lo advirtiera apenas su familia, atenta a la ovación, que siguió ruidosa mucho tiempo.

Cuando el padre de Angeles, vivamente emocio-

nado, fué a felicitarla estrechando su mano, encontró a la joven medio tendida en un diván, temblorosos los labios y la mirada sin luz. ¡Pobre sensitiva, tronchada por un huracán de felicidad'...

—Perdóname — le dijo, — ya comprendo tu cariño por ese hombre de talento, y puedes decirle que desde hoy lo tendré a orgullo. ¡A orgullo! ¿Sabes?

—Es inútil — respondió Angeles, solemne de desprecio; — no pienso verlo más en mi vida. Vámonos...

Y sin consentir en volver siquiera al palco, salieron del teatro, que esperaba ebrio de entusiasmo el último acto del maravilloso drama.

FLORES NUEVAS

por Richard
CONNELL



EL "MAGESTIC" aprestábase para dejar Southampton en un claro día de primavera. Como siempre, la inminencia de la partida creaba un ambiente de agitación y de emociones. Los pasajeros se cruzaban en los pasillos de la nave, dirigiéndose a sus cabinas o al comedor, para reservar sus mesas.

Apartada del bullicio general, en el puente más alto, una pareja.... El delicioso trajecito obscuro de la joven era de París, evidentemente; el saco del hombre, de corte londinense; pero los rostros de los personajes eran neoyorquinos.

Pasó junto a ellos un chico que llevaba una canasta de flores, primaveras y violetas.

—Oye, chico — llamó el hombre, te las compro todas.

—Son dieciseis chelines, señor — dijo el muchacho incrédulo.

El hombre le tendió un billete de una libra.

—No te preocupes por el vuelto....

Y cuando el chico se alejó, el hombre, volviéndose a su compañera, dijo:

—Son nuestras últimas flores inglesas, Possum. La joven lo miró:

—Son lindas, Jim... Gracias... Pero ¿sabes que

hace muchísimo tiempo que no me llamabas Possum?

—Tienes razón, respondió él. ¿Quiéres que lleve estas flores a tu cabina?

—No, ahora no. Quédate aquí, conmigo, Jim, para que demos juntos la última mirada a Inglaterra.

El hombre seguía distraídamente las maniobras de la partida.

—¿Te apena dejar nuestra casa, Cynthia? preguntó.

—No sé... Me gusta Inglaterra, pero estaba

ROSSELOT Hnos.

Bandera 131 - Oficina 28 - Teléfono 64489

Casilla 3000

CUNCO

Casilla 46

Fábrica de Elaboración y Cajonería

Fundos:

"San Pedro"

"Tres Arroyos"

Maderas

en general

RENAICO

Casilla

Teléfono 18

Hacienda:

"Casa Blanca"

Fruticultura

y engordas

aburrida de pensar que las gentes decían: "Vamos a cenar esta noche donde los Clayton... Ciertamente es que son americanos, pero se come bien..." No comprendí jamás a los ingleses....

Jim se echó a reír.

—¡Como si alguna vez pudiesen tropezar con una persona más encantadora que mi Cynthia!

—¿De veras que crees eso que dices, Jim?

—¡Claro! ¿Te sorprende?

—Es que... hace mucho que no te lo oía decir.

—Ya sé, Possum, ya sé — dijo Jim. Temo que mi conversación en estos últimos tiempos se haya limitado a los negocios, exclusivamente. Pero cuando llegué a Inglaterra, querida, me había propuesto abrirme camino y olvidarme de todo lo demás. Si no hubiese procedido así, no habría conseguido una participación, a los 30 años, en los negocios de Ravenhill Brothers....

—¿Significa mucho para tí esa participación?, preguntó Cynthia.

—Mucho....

—¿Y no crees que eso solo hará que te entierres vivo en esa tumba de granito de Wall Street y que trabajes dos veces más que antes?

—No, Cynthia. Espero que no. Y además, ganaré mucho dinero.

—No me importa, si no has de descansar para lograrlo, respondió ella.

—Lo sé, Possum; lo sé... Pero nosotros dos formamos la pareja ideal de casados. Yo tengo la manía de ganar dinero.... y tú la de gastarlo.

Las líneas de la ciudad iban perdiéndose en el horizonte y el barco se adentraba en el mar.

—Jim — dijo Cynthia, quiero recordarte lo que me prometiste en el tren. Nada de negocios. Nada de alta finanzas. Ni de pequeñas. Descansa y alégrate. No olvides que estas son nuestras primeras vacaciones de los últimos tres años.

—Prometo solemnemente — dijo Jim — que emplearé todo mi tiempo en una sola cosa....

—¿Qué?

—Hacerte el amor.

Cuando por la noche resonó la primera llamada de la cena, Jim Clayton vestía ya su traje negro y daba ante el espejo los últimos toques a su corbata. Cynthia, reclinada en el lecho, estaba como pensativa. Jim se dió vuelta y la miró.

—¿Qué te pasa? exclamó. ¿Por qué me miras así? ¿Alguna mancha en la camisa?

—¡Ah! murmuró ella, ¿te estaba mirando yo? Pensaría, con toda seguridad, en lo bien que te conservas.

—¡Oh, Cynthia!... Debiera corresponder de algún modo a ese cumplido. Pero bien sabes que soy mejor banquero que enamorado. Y estoy loco por tí, Cynthia.

Se sentó junto a ella y la besó. En ese momento volvió a sonar la campana de la cena.

—Jim.... Tengo que apurarme.... ¿Dónde me esperas?

—En el bar, a las ocho.... Hasta luego....

* * *

Cynthia Clayton empezó a vestirse con lentitud. ¡Pobre Jim! ¿Sabría algo? No ¿Cómo hubiese sido posible? Ella no le había insinuado nada y él no era un intuitivo, precisamente. Y mientras se arreglaba los cabellos, pensaba que esa objeción era la más importante que tenía contra su marido. El veía solamente lo que tenía ante sí y a veces ni siquiera sospechaba si eso mismo tenía algo que ver con él. Aquella unilateralidad de propósitos le dió el triunfo en los negocios, pero le procuró un fracaso en el matrimonio. Y Cynthia se había resuelto ya: apenas desembarcaran en Nueva York se separaría de él.

Ella no deseaba molestar a Jim. No lo odiaba. El, con sus métodos, había sido un buen esposo, indiferente acaso, pero nunca áspero; generoso en materia de dinero y además — Cynthia estaba segura de ello — un marido fiel. En su vida común no hubo amargas luchas ni ruidosas disputas. Jim era un hombre tranquilo....

Cynthia pensó si no había cometido una debilidad al no anunciarle su decisión dos semanas antes. Recordó cómo esperaba que él regresase de su oficina para decirselo. Ya tenía arriba listas las maletas. Y Jim entró en el living.... con una botella de champagne en una mano y un telegrama en la otra: "¡Cynthia! exclamó. ¡Mira! ¡Me han nombrado director gerente! ¡Salaremos mañana para Nueva York!... Pero hoy lo festejaremos...."

Era la hora del triunfo, por la que Jim había trabajado tanto, y Cynthia pensó que habría sido una maldad empañar aquella alegría tan esperada. Y aplazó su resolución... Ahora, en el barco

que los llevaba hacia América, Cynthia volvía a examinar, acaso por décima vez, el plan que había elaborado. En cuanto llegaran a Nueva York, buscarían juntos un departamento cómodo y adecuado a un director gerente, en el barrio de los Bancos. Volverían al hotel, pero ella no abriría sus baúles. Cuando estuviesen solos, comenzaría de pronto: "Jim... Voy a dejarte".

El no comprendería al principio. Le diría, con toda seguridad, que el viaje la había fatigado. Pero ella...

Sin odio ni rencor, con la misma disposición de ánimo con que anotaba las compras más urgentes, enumeraría sus razones.

—Tengo 26 años — le diría. — Hace cinco que nos casamos. Me casé contigo porque te amaba. Y presumo que a tí te pasó lo mismo.

El la interrumpiría, probablemente, para decirle que la quiso y que la seguía queriendo, pero ella seguiría:

—Jim, tú no sabes lo que es el amor. Desde hace cuatro años, en los momentos de mayor ternura, he adivinado siempre que, más que yo, te interesaban los balances y las cotizaciones. Tú amas el éxito y los dólares son para tí la medida del éxito. No te reprocho nada, Jim: ya eres así. Pero me olvidaste. Durante semanas enteras procediste como si yo no existiera. Porque debes saber que los vestidos costosos y el teatro y el champagne, no significan el matrimonio para mí. Otra mujer podría aprovechar todo eso y no dar en cambio ni una partícula del alma, pero yo no. Quiero amar y ser amada.

Cynthia esperaba que él no prorrumpiera en las eternas y convencionales protestas y que la dejaría concluir con todo lo que tenía que decirle.

—Me casé contigo — proseguiría — porque te amaba sinceramente. Los otros hombres a quienes conocí no tenían tu cerebro o tu carácter. Te admiraba y te respetaba. Todo el mundo decía que irías lejos, Jim, y yo deseaba acompañarte. Y no por tu dinero, porque bien sabes que no me falta, a mí... Bien... Todo eso ha concluido. Dispón los trámites del divorcio como te parezca. Yo, por mi parte, no haré nada que pueda rozar tu dignidad o tu posición social. Incompatibilidad de caracteres, eso es lo más conveniente. Y creo que es lo más exacto, también...

En este momento, Cynthia se imaginaba que Jim, necesariamente, pensaría que otro hombre tenía algo que ver en el asunto. Pero ella le diría, con entera verdad:

—No. No hay nadie en esto fuera de tú y yo. Claro que me han hecho el amor. Pero yo puedo asegurarte que, desde todo punto de vista, he sido para tí una buena esposa. No amo a ningún hombre y en esta frase te incluyo a tí mismo.

¡Pobre Jim! Estaba tan seguro de ella... Cynthia no quería ser cruel y buscaba la manera de prepararle el camino hacia aquella tremenda revelación. Pero no encontraba ninguna. Se le ocurría que Jim podría haber adivinado sus intenciones.

Desde que dejaron Londres, Jim se mostró amable con ella, como nunca. No era el mismo Jim de los últimos cuatro años, éste que la llamaba con nombres infantiles, que se fijaba en sus vestidos y en cómo le quedaban, que le compraba flores, que

ESTACAS DE CIPRES

• DE GUAITECAS

SON LAS UNICAS DE DURACION
ETERNA

Ofrecemos para cierros y Rodrigues, para Viñas, en 2½ y 3 varas redondas. Cuadradas de 3, 5 y 6 varas; por cualquier cantidad y en cualquier estación.

BARRACA SCHULZE

BRADANOVICH Y CIA.

Av. Brasil 2059 - Casilla 1602 - Teléf. 4246

VALPARAISO

charlaba con ella. Nó, no era el mismo Jim. Este de hoy parecía más bien un extraño, un agradable compañero de viaje. Y Cynthia pensó que era mejor que los últimos días que pasaran juntos, fuesen felices. Después se separarían como dos buenos amigos....

* * *

Encontró a Jim en el bar. El le tendió un vaso. —Brindo por la mujer más linda del mundo, le dijo.

—¡Qué bueno estás hoy, Jim!

—Y tan contento como tú, Possum... He ordenado una cena especial. Tu vino favorito....

Después de cenar, bailaron. Y cuando concluyó la última rumba subieron a cubierta. Había luna. Se ubicaron en las sillas plegadizas; Cynthia apoyó la cabeza en el hombro de Jim y él le habló como no lo hacía desde que cruzaron el océano por primera vez, cinco años antes, a la semana de la boda....

El "Magestic" atracó, por fin, en el puerto de Nueva York. El matrimonio Clayton ocupó un taxi y se hizo conducir al hotel.

—Querida, dijo Jim cuando estuvieron solos, es tan temprano — no son las seis aún — que tendrás tiempo suficiente para arreglar tus valijas antes de cenar. No te aflijas por mis cosas. Más tarde me ocuparé de ellas. Ahora tengo que salir.

—¿Salir? ¿Adonde?

—Negocios, querida.... Cuestión de media hora, apenas... Hasta luego.



EL PRECIO QUE UD. PAGA POR UNA TAZA DE
CAFE LE DA DERECHO A EXIGIR QUE SEA
PREPARADO CON CAFE LEGITIMO
SIN SUBSTITUTOS.

— PIDA TRES MONTES —

La besó y salió. Cynthia fué a sentarse cerca de la ventana para contemplar el paisaje del Central Park.

Cuando oyó que Jim regresaba, se puso de pié. El entró, un poco cohibido, y tendió a su mujer un cesto envuelto en papel.

—Violetas y primaveras, le dijo. Parecidas a las que había en tu cabina....

—¡Oh, Jim! exclamó Cynthia. ¿Era éste el negocio que te preocupaba?

—Sí. Eso era. Tuve que dar mil vueltas para conseguir esas flores....

—Las pondré en agua en seguida.... Espera....

—Pero no has empezado a abrir tus valijas, Cynthia....

—No....

—En realidad, no hay apuro.

Y cuando Cynthia volvía con las violetas y las primaveras arregladas en los floreros, Jim le dijo:

—Siéntate, Possum. Necesito hablarte.

Ella lo miró sorprendida.

—¿De qué?

—Negocios....

—Me lo imaginaba. Te escucho.

—Se trata de esto, dijo Jim. Hace un mes... resolví separarme de tí. Y resolví también decírtelo esta noche....

—¡Jim!

—No, espera. Déjame terminar... He pensado siempre, desde hace cuatro años por lo menos, que nuestro matrimonio fué un error. Tú no has demostrado ningún interés por mí. Eso estaba claro. Y me pareció poco digno de nosotros que siguiéramos juntos, por obedecer tan sólo a un anticuado

sentimiento del deber.... No has demostrado ningún interés por mi carrera, ni por nada que haya tenido relación conmigo. Nunca pensaste que con mi afán de trabajo procuraba buscar un bienestar perdurable a mi esposa y a mis hijos. Pero tú no quieres hijos y, en consecuencia, no podía esperar que las cosas cambiasen. ¿Recuerdas el día en que llegó el telegrama anunciándome el nombramiento? Iba a comunicarte mi resolución ese día.... Pero te ví tan contenta con la noticia.... Hubiera sido un crimen amargarte ese momento. Y aplacé mi resolución hasta que llegáramos a Nueva York. Durante el viaje hice todo lo posible por mostrarme distinto contigo.... Ahora.... Espera.... Déjame terminar.... En el viaje encontré a una muchacha y me enamoré de ella... con un cariño que nunca conocí antes. Era una muchacha a quien no veía desde mucho tiempo atrás. Al verla, pensé

que algo había cambiado en mí mismo y que no era tan necesario, como yo pensaba, deshacer un matrimonio que....

—¡Oh, Jim! dijo Cynthia. ¿Te refieres a mí?

El se acercó y la besó en los labios.

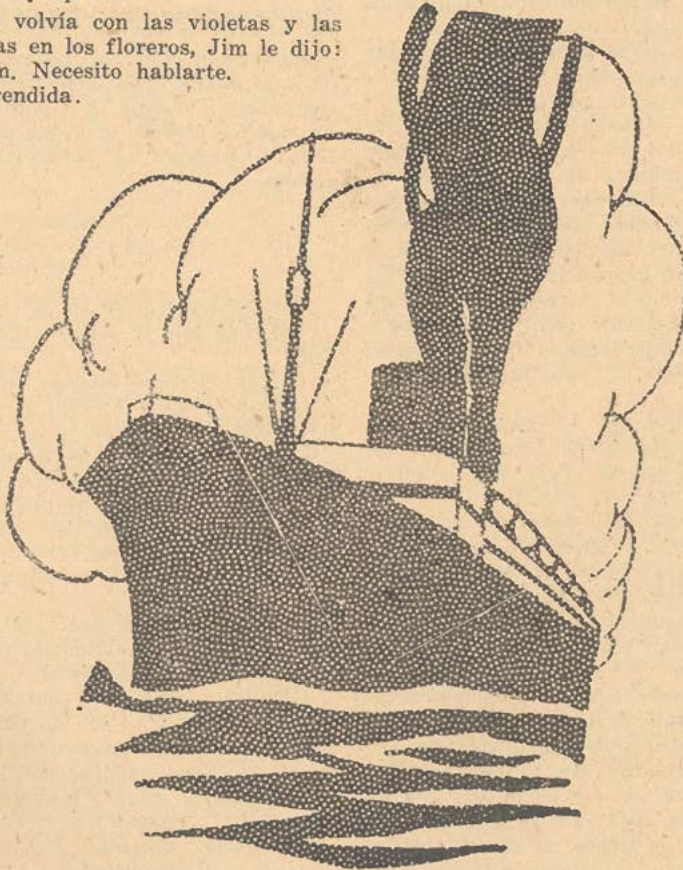
—¿Y a quien, si no?... Possum, te amo como nunca te amé. Quiero casarme contigo otra vez... Empezaremos de nuevo. Los dos sabemos por qué fracasó el primer matrimonio y sabremos entonces como hacer feliz el segundo... ¿Qué dices?

Cynthia contuvo un sollozo y siguió en silencio. Jim insistió:

—¿No me dices nada?

Y ella, mirándolo con sus ojos llenos de lágrimas, alcanzó a murmurar:

—Jim... querido... Deja que abra las valijas....



Jardinería-Hortalizas-Siembras

CALENDARIO AGRICOLA PARA EL MES DE MARZO

JARDINERÍA.

TRABAJOS. Se abrigan las plantas delicadas tales como azuleas, camelias, etc. Continúa la limpieza de los prados y borduras. Repique de algunas plantitas. Injertación de rosa (ojo dormido). Los riegos de los almácigos se hacen en la mañana y con una regadera de rosa fina.

ARBORICULTURA FRUTAL. Se continúa la injertación. Se siguen recolectando productos. Se cortan las amarras de los injertos estrangulados y en ningún caso antes del corte se hace diametralmente opuesto al injerto, pero sin sacar las ligaduras, las que caerán naturalmente. Se prepara el suelo labrándolo profundamente para la plantación de árboles y formación de vergeles. Se siembran o estratifican nueces, avellanas, castañas y almendras. Se estratifican huesos de duraznos, ciruelas y bellotas de encina. La estratificación tiene por objeto conservar la facultad germinativa de las semillas o bien hacer que se inicie la germinación para sembrarlas después. Esta operación se hace colocando las semillas en capas superpuestas y divididas por arena. En el caso de la estratificación

de huesos de duraznos, por ejemplo, en que se persigue la germinación de ellos, se tienen hasta Agosto o Septiembre y la arena se mantiene constantemente húmeda; en el caso de que sólo se trate de conservar el poder germinativo, se mantiene la arena sólo húmeda y la estratificación se hace en un lugar abrigado y con bastante luz. En el primer caso, la estratificación puede hacerse al aire libre bajo un árbol.

HORTALIZA.

TRABAJOS. Se continúa con las labores de cultivo, preparación de tablones, aplicación de abonos, limpiezas, riegos, binazones y trasplante. En esta época pueden sembrarse papas para temprano, siempre que se disponga de un lugar abrigado; igualmente pueden sembrarse arvejas y habas. Multiplicación de fresas, chalotas, ajos.

SIEMBRAS.

CULTIVOS. Se continúan cosechando las chacras. Se empiezan las labores de rotura en suelos que deben cultivarse con cereales. Labores de barbechos. Cosechas de trébol y alfalfa.

VIÑA

COUSIÑO

MACUL

SANTIAGO-CASILLA 586



**EXIJA Ud. SIEMPRE
ESTE ANTIGUO Y
ACREDITADO VINO**

PÍDALO EN LAS BOTELLERÍAS Y BUENOS HOTELES



Para la mujer hacendosa



LA IMPORTANCIA ESTETICA DE LOS CORTINADOS MODERNOS

EL uso del cortinado como elemento útil y decorativo adquiere día a día mayor importancia, conquistando nuevos adeptos. La construcción moderna, merced a la forma con que presenta sus dependencias, ha contribuido en gran parte en ese sentido, pudiéndose comprobar actualmente hasta qué insospechados motivos de belleza es posible llegar en lo que a decoración de las mismas respecta. Atentos a estas circunstancias, damos en la presente página una prueba gráfica de lo que acabamos de sostener.

Para la ventana es preciso elegir más especialmente decorados simples y sólidos, que resistan a los rayos del sol y permitan la limpieza necesaria para su conservación.

Nuestro primer modelo de cortinado es en espumilla de algodón azul; se puede también confeccionar de malla, si se prefiere. Una aplicación del mismo tejido, en azul mucho más oscuro, presenta en el borde inferior del cortinado un hermoso paisaje. Para devolver el tono a estas telas después del uso, bastará mojarlas en bolas de azul. La luna es en tela blanca, y se saca a cada lavado. Un pequeño fleco azul oscuro remata por abajo el conjunto.

El segundo modelo está enteramente compuesto de tela fina en diferentes colores. Es una especie de marquetería en género; de la cual cada tinte demarca el límite por un trazo negro bastante ancho obtenido con el trenzado de varias filas de galones o un punto festón. La tela, que representa el cielo, es azul, y la nube, blanca; la primera montaña del fondo y la segunda, de dos violetas diferentes; las dos montañas del primer plano son de dos verdes: la una clara y la otra más oscura. El techo de la casa es bermellón, los muros blancos y la puerta, marrón. Las maderas de la barrera son marrón oscuro. El trenzado de la galería de este último tinte, replegado en rizo, sirve de montura al cortinado, o igualmente de adorno al borde de éste. Semejante a un vitraux, el tercer modelo puede ser pintado sobre tela oro bastante oscuro.

El sol es anaranjado. El velamen de los botes y los barquichuelos, negros, así como la arboladura y los trazos de estilización.

La roca es marrón muy oscuro. Las gaviotas, los flecos, las argollas y la varilla, negros.

El cordón que pasa por los anillos es del mismo tinte que el color del fondo de la tela.

En estos tres modelos se advierte la elegancia de la decoración moderna.



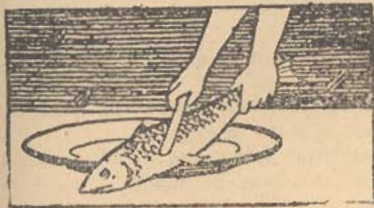
Carozzi

PIDAN
'FIDEOS-CAROZZI'
'SEMOLA-CAROZZI'

CIA. MOLINOS Y FIDEOS CAROZZI-QUILPUE

Consejos útiles para el hogar

PARA QUITAR LAS ESCAMAS DEL PESCADO



La manera más fácil para quitar las escamas del pescado consiste en sumergir éste en agua hirviendo y "rascarlo" luego con un cuchillo sin filo, empujando por la cola.

EL LAVADO DE LA PILETA

Límpiese la piletta cuidadosamente después de cada comida, y se evitarán dificultades con la cañería.

PARA LAVAR CRISTAL TALLADO

No debe enjuagarse cristal tallado debajo del grifo, pues fácilmente puede producirse la rotura a causa de cambios repentinos en la temperatura. Lávese cada pieza separadamente en agua caliente con amoníaco, y enjuáguese y séquese en seguida.

PARA LAVAR TEJIDOS DE LANA

No debe frotarse el jabón directamente encima de los tejidos de lana, sino colocándolos en agua bien jabonosa.

LOS UTENSILIOS DE HIERRO

Los utensilios de hierro para la cocina, cuando son nuevos, deben engrasarse con grasa de cor-



dero y calentarse muy lentamente, lavándolos luego bien, para templarlos antes de utilizarlos en la cocina.

UN REMIENDO SENCILLO

Un cemento de emergencia para remendar una cazuela o cacerola puede hacerse mezclando la clara del huevo con carbón pulverizado o cenizas de madera hasta que forme una pasta espesa. Póngase esta mezcla en el agujero y sosténgase encima del fuego hasta que la clara del huevo esté cocida.

PARA ESPESAR LA GELATINA

Cuando tarda en espesarse la gelatina añádasele el jugo de un limón y la dificultad desaparecerá.

CONSERVACION DE LOS LIMONES

Los limones, guardados dentro de una caja con aserrín, se conservan durante largos meses en perfecto estado.

MEZCLA DE HUEVO Y LECHE

Cuando para una receta de cocina se emplea leche y huevo,



guárdese un poco de leche para enjuagar el recipiente en que se han batido los huevos.

PARA EMPAPELAR LAS PAREDES

Hule o tela charolada puede utilizarse para empapelar las paredes del baño o de la cocina, haciéndolas lavables. La elección de muestras, con efecto de ladrillo o baldosas, resulta muy adecuada.

CONSERVACION DE METALES

Para conservar los metales brillantes frótense después de pulirlos con una franela humedecida con aceite de parafina.

ESCALERAS DE MANO

Muchas personas y especialmente los niños resultan víctimas de accidentes causados por las escaleras de mano. Es preciso asegurarse de que las patas y los escalones estén en buen estado. No es prudente situarse en el tablón superior plegable, pues éste solamente sirve para colocar un utensilio cualquiera. Si se apoya la escalera contra la pared, colóquesela a tal ángulo que no pueda resbalar.

MANCHAS DE TÉ, CAFÉ, FRUTAS Y VINO

Las manchas de té, café, frutas o vino pueden desaparecer de la mantelería o de cualquier otra prenda, colocando sobre una vasija la parte manchada y derramando una fuerte solución de soda de lavar a través de la tela. Si se trata de manchas grandes, puede meterse la pieza en un recipiente con agua de soda, hirviendo, y tenérsela sumergida hasta que el agua se enfrie. Hecho esto se lava en agua hirviendo (aunque sin soda) la prenda, y luego—y éste es un detalle importantísimo— se pone en agua fría con jabón—y, finalmente, se pone a secar al sol.

MANCHAS DE TINTAS EN TELAS DE COLORES

Póngase en un recipiente una fuerte solución de sal de limón, y, por separado, téngase a mano en otro recipiente un poco de agua fría. Cada mancha debe tratarse separadamente, procurando no tocar con la solución más que la parte afectada. Después de lavada en la sal de limón, sumérjase la prenda en el agua fría y frótesela discretamente.

LOS MUEBLES DE ROBLE

En un recipiente con agua hirviendo se disuelve jabón en polvo hasta hacer espuma. Con una franela empapada en esta solución lávese el mueble insistiendo con más polvo de jabón seco en los sitios más sucios. Después séquese la madera con paños. Póngase en un litro de agua caliente dos cucharadas de agua de vinagre. Luego séqueselo y límpieselo como de costumbre.

LA POESIA SELECTA

E X T A S I S

PLACEME ver en tu semblante her-
[moso
el color, que es la luz de tu belleza,
y admirar cómo mueves la cabeza
con la gracia de un pájaro mimoso;

embriagarme en el néctar delicioso
de tus ojos, que miran con fiereza,
y ver tu cuerpo, estuche de pureza,
erguirse altivo o inclinarse airoso.

Tus labios, juguetones y risueños,
abrieron a desdenes la honda herida
que ha manchado con sangre mis en-
[sueños.

¡Y adoro tu crueldad, mujer querida!
¡Me place ver cómo tus pies pequeños
pisan los horizontes de mi vida!

Ricardo J. CATARINEU.

D E L E I T E

SU cuerpo en el ambiente se
[cimbrea,
flexible como tallo de retama;
parece que hasta el céfiro lo ama
y en sus alas de tul lo balancea.

La vida en sus pupilas centellea
con vibraciones de cerúlea llama,
y entre sus labios el amor re-
[clama
con fresas rojas y con miel hi-
[blea.

No sé si la querré; pero sí siento
desatar la suavísima armonía
del himno de su voz; late vio-

el corazón, beodo de alegría;
y al caer en su seno cada nota,
se abre su seno, y un ensueño
[brota.

Rafael G. Fragueiro.

M A D R I G A L

DESPUES de inferir la herida,
tus ojos de terciopelo
pusieron sobre una vida
su pincelada de cielo.

Mas nueva causa de queja
con ese remedio das,
pues cuando el cielo se aleja
la cicatriz se abre más.

Por un estudio del alma,
que nadie nunca estudió,
el daño sólo se calma
con el mal que lo causó.

Y esta tanta insensatez
de la víctima de otrora,
que para aliviarse implora
que la hieras otra vez.

Manuel Ugarte.

LA RAZON DE UNOS CAR- MINES

DONCELLA del gran color...
¿Sabes por qué, entre las flores,
flores hay que sin colores
sobre el tallo desfallecen,
y más que flores parecen,
vagos espectros de flor?
Porque el artista y Señor...
que da color a las flores,
para trazar los primores
de tus mejillas famosas,
a ciertas rosas... muy rosas,
les arrebató el color;
color que a tu rostro fué,
... ¡y por eso hay rosas-the,
doncella del gran dolor!

Belisario Roldán.

V E S P E R T I N A

(Ante el recuerdo de una hermana
fallecida).

¡TAL fué la tarde inolvidable aquella!
Tarde en que, del mundo en el san-
[tuario,
cada lirio silvestre es incensario
y lámpara de oro cada estrella.

Con rumores de mística querella
rodaba sobre el valle solitario
la oración del musgoso campanario
que entre los techos del lugar des-
[cuello.
Murió esa voz. De la montaña bruna
bajó una garza, con callado vuelo,
al dormido juncal de la laguna.

Todo fué paz... ¡Y en la infinita
[calma
del crepúsculo azul volóse al cielo,
como el perfume de una flor, su
[alma!

Luis Felipe Contardo.

E N L A S I E S T A

Huelgan rumores fiebles. La fronda,
que el fatigado espíritu recrea,
se estremece, se agita y parpadea
en una dulce sensación muy honda.

Los céfiro traviesos van en ronda
desflorando los cálices. Y ondea
la plantación del trigo que chispea
como una enorme cabellera blonda.

Reina una inmensa paz. El sol gravita
como una antorcha que la tierra baña
desparramando el oro de sus rizos.

Naturaleza de pasión palpita
y mi alma gime de manera extraña
pensando en ignorados paraísos...

Horacio OLIVOS y CARRASCO.

Todo en broma

REGENERACION



Más tarde, cuando Lloyd George ya era un renombrado político, hablando en una gran asamblea, un oyente gritó, aludiendo a aquel hecho:

—Diga un poco, ¿qué ha pasado con el carrito y el burro?

Lloyd George, sin perder la serenidad, levantó el índice en dirección al que le había dirigido la pregunta y contestó:

—Del carro no sé nada, pero en cuanto al burro puedo afirmar con toda seguridad que no está lejos de mí.

El pibe.—Porque Juanito quiere que le toque el diente que ha empezado a salirle a su hermano.

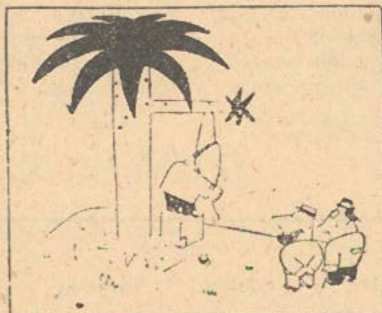
LA COSTUMBRE



—Pero, señora; este niño tiene ya más de cuatro años. Debe pagar.

—Nunca, nunca he pagado por él... ¡No voy a empezar ahora!

COMO EN EL DENTISTA



—Vamos, caballeros, hagan el favor de retirarse, porque no creo que sea muy divertido el ver cómo me ahorco.

—No, señor; es que nosotros estamos esperando turno.

ENTRE DOCTORES



—Este hombre se muere del corazón.

—¡Querido compañero, debo advertirle que este hombre ha sido un hombre sin corazón toda su vida!...

EL CARRO Y EL BURRO

Cuando murieron los padres de Lloyd George, éste era todavía muy joven. Lo recogió un tío suyo, que era zapatero en un pueblito de Gales. El muchacho recorría todos los días los cinco kilómetros de camino para llegar a la casa de un modesto abogado en Portmadoc y a la noche los cinco kilómetros para volver a su casa. Los domingos andaba en jira con un carrito tirado por un burro, para repartir los zapatos que su tío había remendado en el transcurso de la semana.

ANTISEPSIA



L' mairè. — ¿Por qué te lavas solamente un dedo?

IMPRESION FUERTE



—En el viaje de novios perdí a mi mujer en un naufragio.

—¡Pobre! Se emocionaría usted mucho.

—Figúrese. Era la primera vez que veía hundirse un barco.

SECCION TARIFAS E ITINERARIOS

VALORES DE LOS PASAJES CORRIENTES SENCILLOS EN PRIMERA CLASE

1) Entre Santiago y Valparaíso o Viña del Mar, ramales de Papudo, Los Andes y Cartagena y F. C. a Quintero.

RECORRIDO	Expreso	Ordinario	RECORRIDO	Expreso	Ordinario
Santiago a Valparaíso . . .	\$ 41,20	\$ 35,40	Santiago a Los Andes. . .	\$ 31,00	\$ 27,60
" " Viña del Mar . . .	39,20	34,00	" " Lolleo . . . . .	....	21,40
" " Quintero . . . . .	....	34,20	" " San Antonio. . . . .	....	22,00
" " Papudo.	40,80	36,40	" " Cartagena . . . . .	....	23,00
" " San Felipe	28,20	24,60			

NOTA.—No se venden boletos sencillos directos desde las estaciones de este cuadro (Sector Santiago-Valparaíso y ramales) con destino a las estaciones del Sur de Santiago o viceversa. Hay que adquirir nuevo boleto en Santiago.

Los libretos colectivos (ver página siguiente), pueden comprender recorridos del sector Santiago-Valparaíso o viceversa y del sur de Santiago al mismo tiempo.

2) Santiago a Puerto Montt y ramales.

DESDE HASTA	Santiago	Concepción	Temuco	Valdivia	Osorno	Puerto Varas	Puerto Montt
Santiago	\$	\$ 90,80	\$ 105,20	\$ 119,40	\$ 125,60	\$ 133,60	\$ 134,60
Rancagua	16,20	80,60	96,00	112,20	120,40	127,60	130,60
San Fernando	25,40	72,60	88,80	108,20	116,40	122,40	125,60
Pichilemu	47,00	....	....	....	....	....	....
Curicó	34,40	65,40	82,60	102,00	111,20	119,40	121,40
Hualañé	46,00	....	....	....	....	....	....
Talca	46,00	55,20	73,60	96,00	105,20	113,20	116,40
Constitución	60,20	....	....	....	....	....	....
Linares	54,20	47,00	66,40	88,80	99,00	....	111,20
Panimávida	59,20	51,60	....	....	....	....	....
Parral	60,20	30,20	61,20	84,80	96,00	105,20	108,20
Chillán	67,40	30,80	51,60	76,60	87,80	99,00	102,00
Recinto	78,60	....	....	....	....	....	....
San Rosendo	82,60	13,20	34,40	62,20	74,60	....	....
Concepción	90,80	....	45,80	72,40	84,80	96,00	99,00
Los Angeles	87,80	22,00	32,80	61,20	73,60	....	....
Los Sauces	95,00	31,80	34,40	62,20	....	....	....
Curacautín	105,20	46,20	19,80	49,40	63,40	....	....
Temuco	105,20	45,80	....	31,20	46,20	61,20	65,40
Carahue	109,20	55,20	11,00	40,60	55,20	....	....
Freire	107,20	50,00	5,00	27,60	42,60	57,20	62,20
Villarrica	116,40	65,40	22,60	18,20	40,20	55,20	61,20
Valdivia	119,40	72,40	31,20	....	26,80	42,40	47,60
La Unión	123,40	78,60	39,60	19,40	8,40	25,40	30,80
Osorno	125,60	84,80	46,20	26,80	....	17,40	23,40
Puerto Varas	133,60	96,00	61,20	42,40	17,40	....	6,60
Puerto Montt	141,80	99,00	65,40	47,60	23,40	6,60	....

NOTA.—Los espacios que se han dejado en blanco, corresponden a estaciones para las cuales no hay venta directa de pasajes.

PASAJES REBAJADOS

Sobre los precios corrientes de los pasajes puede obtenerse una considerable economía si se aprovechan los numerosos tipos de pasajes rebajados que los Ferrocarriles ponen a disposición de los turistas, los veraneantes y el público en general. Indicaremos a continuación los principales de estos pasajes rebajados.

Boletos de Turismo

Estos boletos se venden desde el 1.º de Diciembre hasta el 15 de Marzo y tienen un plazo de validez de 30 días, que se cuentan desde el día del primer viaje, incluyendo ese día.

Existen para tres recorridos:

- 1.—Santiago a Puerto Montt y ramales (excluido el de Cartagena).
- 2.—Talcahuano a Valparaíso y ramales.
- 3.—Talcahuano a Puerto Montt y ramales.

Abonos de Turismo

Estos abonos se venden desde el 1.º de Diciembre hasta el 15 de Marzo y tienen un plazo de validez de 15 días incluyendo el de la venta.

Sirven para hacer, dentro del plazo de validez, todos los viajes que se desee, en cualquier sentido en todas las líneas de la Empresa, entre Valparaíso y Puerto Montt y ramales, incluso el de Papudo.

En cada abono se anota el nombre del propietario y el número del carnet de identidad. A falta de éste último, puede pegarse una fotografía en que el tamaño de la cabeza no sea menor de 2 centímetros ni mayor de 4.

Las demás condiciones para el uso de los abonos pueden consultarse en cualquier estación o en las Oficinas de Informaciones.

Los precios son los siguientes:

Abono entero	\$ 238,00
Medio abono (niños menos de 1.40 m. de altura)	121,00

HOTEL HEIN

PUERTO MONTT — CASILLA 97

TARIFAS REBAJADAS ULTIMAMENTE:

\$ 16 a \$ 25 Diarios por persona, con pensión.

El establecimiento preferido por las familias, turistas y viajeros.

SITUADO A POCOS PASOS DE LA ESTACION DE LOS FERROCARRILES Y DEL MUELLE DE PASAJEROS.

Un boleto de turismo sirve para un viaje continuo de ida y regreso por todo el sector a que da derecho, pudiendo entrar a los ramales.

Su plazo de validez es de 30 días, contando el del primer viaje.

El primer viaje debe hacerse dentro de los 10 días siguientes a la adquisición del boleto.

En cada boleto se anota el nombre del propietario y el número de su carnet de identidad. A falta de este último, puede pegarse una fotografía, en que el tamaño de la cabeza no sea menor de dos centímetros ni mayor de 4.

Las demás condiciones para el uso de estos boletos pueden consultarse en cualquiera estación o en las Oficinas de Informaciones.

Sus precios son los siguientes:

	Boleto Entero	Medio Boleto
Santiago-Puerto Montt	\$ 200,00	\$ 105,00
Talcahuano-Valparaíso	172,00	93,00
Talcahuano-Puerto Montt	158,00	84,80

Libretos Colectivos con rebaja para viajes circulares en grupos de tres o más personas

Para viajes circulares se expenden durante todo el año libretos para un minimum de dos pasajes y medio (dos adultos y un niño) con rebaja de 30% en 1.ª clase y de 15% a 30% en 3.ª, según la distancia. Estos libretos se expenden en todas las estaciones y en las Oficinas de Informaciones de Santiago, Valparaíso, Concepción, Temuco y Valdivia.

Su duración es de 105 días, contados desde la adquisición de libreto. En los boletos de cama no se hace rebaja.

Al adquirir uno de los libretos, deben indicarse las escalas que se harán, a fin de llenar un cupón por cada viaje parcial. Cada cupón sirve de pasaje, siempre que previamente se presente a la boletería de la estación de partida del cupón, a fin de que se le

estampe el timbre y la fecha en que se efectuará el viaje. SE RECOMIENDA NO OLVIDAR ESTE REQUISITO.

Por ejemplo, una familia compuesta de dos personas y un niño (menos de 1.40 de estatura), desea hacer una jira con las siguientes etapas:

Santiago-Temuco
Temuco-Valdivia
Valdivia-Osorno
Osorno-Puerto Varas
Puerto Varas-Puerto Montt.
Puerto Montt-Valdivia
Valdivia-Santiago

Los boletos de 1.ª adquiridos separadamente al iniciar cada etapa, al precio corriente, valen \$ 354,20 por persona, o sea \$ 885,60 en total. Adquiriendo un libreto de pasaje colectivo, se obtiene una rebaja de 30%, o sea se pagan \$ 619,00 y se economizan \$ 266,60. (En los cálculos anteriores no se ha incluido el valor de las camas).

Aun cuando los viajeros sean sólo dos adultos, economizarán dinero comprando un pasaje colectivo para 2 1/2 personas, pues éste, como se ha visto, vale \$ 619,00, mientras que los dos pasajes sin rebaja valen \$ 708,40. No debe olvidarse que todas las personas que han de usar el pasaje colectivo deben hacer todos los viajes juntas.

Si la excursión no ha de durar más de quince días, resulta aún más económico adquirir los boletos o abonos de turismo.

Libretos exfoliadores para 20 viajes

Son libretos que constan de 20 cupones, cada uno de los cuales sirve como un boleto a favor del portador o de las personas que lo acompañan, para el recorrido correspondiente. Estos libretos son especialmente apropiados para personas que viajan frecuentemente en un mismo recorrido, pues así obtienen una rebaja de 25% en el valor de sus pasajes.

Se expenden para los recorridos Santiago - Valparaíso, Santiago - Cartagena, Santiago - Los Andes, y en general para todos los recorridos más usuales. Más datos pueden consultarse en las Oficinas de Informaciones o en las estaciones.

Trenes Excursionistas

Durante el verano se establecen los días Domingos trenes que permiten ir a pasar el día a las playas más cercanas a los habitantes de las principales ciudades, y regresar en las tardes a su casa.

Todos estos trenes tiene tarifas sumamente rebajadas, al alcance de los bolsillos más modestos. Generalmente el pasaje de ida y vuelta es apenas superior al pasaje de ida en tren ordinario.

Los recorridos en que existen excursionistas y los valores de los pasajes de ida y vuelta en ellos son los siguientes:

	Primera Clase	Tercera Clase
Santiago-Valparaíso	\$ 39,00	\$ 18,00
Santiago-Quillota	34,00	17,00
Santiago-Papudo	45,00	20,00
Santiago-Tiltil	11,00	6,00
Santiago-Cartagena	20,80	14,00
Valparaíso-Santiago	39,00	18,00
Quillota-Santiago	34,00	17,00

Estos boletos son válidos sólo en trenes excursionistas, para ida y regreso en el mismo día.

Los trenes excursionistas entre Santiago y Valparaíso o viceversa, corren durante todo el año, aún en invierno. Los demás trenes excursionistas sólo corren durante cierta temporada, que se avisa oportunamente en los diarios y en las estaciones.

Boletos de Fin de Semana

Estos boletos se venden todo el año los Sábados y Domingos y son válidos para regresar hasta el Lunes inclusive. Precios por ida y vuelta:

Santiago-Valparaíso o Viña del Mar:

1.ª Clase para todo tren, incluso expreso	\$ 55,00
1.ª Clase ordinario o excursionista, válido también en 2.ª expreso	47,00
3.ª Clase ordinario o excursionista	21,00
Santiago-Papudo, 1.ª Clase todo tren	75,00
Santiago-Cartagena, 1.ª Clase todo tren	30,00
Rancagua-Cartagena, 1.ª Clase todo tren	48,00
Rengo-Pichilemu, 1.ª Clase todo tren	47,00
S. Fernando-Pichilemu, 1.ª Clase todo tren	40,00
Curicó-Hualañé, 1.ª Clase todo tren	22,00
Talca-Constitución, 1.ª Clase todo tren	29,00

Originalidad
Rapidez

Por Avion o Correo-mande sus
Originales para **CLICHES**
todá Clase de

FEDERICO THUT
SANTIAGO-BANDERA 620
TELEFONO 64381

COCHES DORMITORIOS

Los coches dormitorios tienen departamentos de dos camas cada uno (una arriba y otra abajo) y camas distribuidas a lo largo del pasillo del coche. Las camas bajas tienen número par y las altas, impar.

Los departamentos deben pagarse en el momento de hacer la reserva. Las demás camas pueden pagarse hasta el día anterior al viaje, dentro de las horas de oficina. Si el día anterior al viaje es festivo, el pago debe hacerse el último día de trabajo. El pago se hace en la misma estación (u oficina de Informaciones) en que se ha hecho la reserva.

En caso de desistir del viaje, se devuelve el valor pagado menos un 15%, siempre que el aviso sea recibido en la estación en que se efectuó la reserva 24 horas antes de la partida del coche dormitorio de la estación de origen y se devuelvan al mismo tiempo los boletos correspondientes.

Para ocupar una cama, es necesario proveerse de boleto de 1.ª clase por todo el recorrido que se va a efectuar y, además de un boleto de cama cuyo valor es de \$ 39,60 (\$ 46,20 si se trata de cama en departamento) para cualquier recorrido. Las dos camas de departamento no se reservan separadamente. Si un pasajero desea ocupar el solo un departamento debe pagar dos boletos de cama y un pasaje y medio de 1.ª clase por todo el recorrido que va a efectuar.

Al respaldo de cada boleto de cama se anota una letra y un número. Este número corresponde al de la cama, que figura en una planchita de metal al lado de ella en el coche. La letra sirve para indicar cuál de los coches que lleva el tren es el que corresponde. Cada coche lleva en el costado, a la altura de las ventanillas, una gran letra que hay que confrontar con la que figura en el boleto.

Reserva de camas

La reserva de las camas para viajes de Santiago al sur se hace hasta con treinta días de anticipación, en la Oficina de Informaciones, Santiago, Bandera

esquina de Agustinas, Teléfono 85675 o se solicita a ella por intermedio de cualquier Jefe de Estación. Las camas para viajes de sur a norte se reservan en Valdivia y Concepción, pero pueden también pedirse en la Oficina de Informaciones o en cualquier otra estación, de donde se dirigirá telegrama sin costo para el solicitante y se le comunicará la respuesta.

Martínez, Velasco y Cía.

Casa Fundada en 1865

Productos del País en general
y especialmente forrajes.

Importadores y distribuidores del
Aceite Español Puro de Oliva.

“MARVEL”

Consuma los Vinos escogidos y
mejor seleccionados de Chile.

“MARVEL”

Blanco 809 — Casilla 108-V.

Teléf. 3630

VALPARAISO

— M A D E R A S —

“IBERIA”

AV. MATUCANA 1161
Casí esquina de Mapocho
TELEF. 80962

“AMBOS MUNDOS”

AV. LA PAZ 302
TELEF. 63301

“MATUCANA”

AV. MATUCANA 745
TELEF. 61414

SON LAS BARRACAS MEJOR SURTIDAS EN EL RAMO

VENTAS: por carros completos al por mayor y al detalle.

Consulte precios a:

LACAMARA y Cía.

SANTIAGO - CASILLA 5508

RESUMEN DE LOS ITINERARIOS ENTRE SANTIAGO Y NORTE A SUR

ESTACIONES		Nocturno	Nocturno	Nocturno	Expreso	Ordinario	Ordinario	Ordinario	Ordinario
		N.º 9 L. Mi. y V.	N.º 9-A Ma. J. S. Dom. (enero y febrero) (1)	N.º 7 Dom.	N.º 1 L. Mi. y V.	N. 11 Diario	N.º 3 Diario	N.º 13 Diario	N.º 5 Diario
SANTIAGO	Sale	17,30	17,30	20,40	8,30	8,40	9,10	13,30	16,15
RANCAGUA	Llega	18,56	18,56	22,11	9,54	10,29	10,42	15,20	18,04
S. FERNANDO	..	19,50	19,50	23,19	10,48	11,44	11,47	16,33	19,18
	Pichilemu	..	..	..	..	15,46	15,46	..	..
CURICO	..	20,52	20,52	0,25	11,45	..	13,02	17,47	(11) 20,28
	Hualaíe	..	..	..	(2) 15,19	..	(3) 20,44	(2) 20,44	..
TALCA	..	22,05	22,05	2,16	12,57	..	14,29	19,10	8,43
	Constitución	..	..	..	(4) 16,06	..	19,04	..	..
LINARES	..	23,14	23,14	3,45	14,06	..	15,49	..	10,01
	Panimávida	..	..	..	..	..	(5) 17,28	..	..
		Ma. J. S.	L. Mi. V. D.	..	..	..	..	..	..
PARRAL	..	0,09	0,09	4,48	14,56	..	16,45	21,15	10,58
CHILLAN	..	1,21	1,21	5,54	16,01	..	18,01	22,30	12,13
	Recinto	..	..	10,11	..	..	..	..	..
S. ROSENDO	..	..	..	8,24	18,06	..	29,16	..	14,47
	Concepción	..	..	10,15	19,44	..	22,12	..	16,32
		..	..	Ordinario	Ordinario	..	..	Mixto	Ordinario
		..	..	N. 11	N.º 15	..	..	N.º 33	N.º 19
		..	..	Diario	L. Mi. V.	..	..	Facult.	Ma. J. S.
		..	..	..	..	..	..	L. V.	Dom.
	Concepción	Sale	..	7,00	16,45	..	..	..	13,20
S. ROSENDO	..	..	..	8,40	18,25	..	..	..	15,00
SANTA FE	Llega	..	..	9,23	19,04	..	..	..	15,38
	Los Angeles	..	..	10,44	20,24	..	..	..	16,16
RENAICO	..	..	..	10,04	19,42	..	..	..	16,16
	Purén	..	..	12,25	21,55	..	..	..	(6) 18,35
PUA	..	..	..	12,32	21,50	..	..	..	18,22
	Curacautín	..	..	(7) 14,05	..	..	..	..	19,49
TEMUCO	..	7,48	7,48	13,42	22,59	..	..	..	19,32
	Carahue	(8) 11,25	(9) 11,25	(10) 18,20	..	..	..	..	..
		Ordinario	..	..	..	..	..	Sale de	..
		N.º 3	..	..	..	..	..	Villarrica	..
		Ma. J.	..	..	..	..	..	7,10	..
		y Sáb.	..	..	..	..	..	..	..
TEMUCO	Sale	8,10	8,00	13,54	..	..	..	..	..
LONCOCHE	..	10,01	9,36	15,46	..	..	..	..	..
	Villarrica	11,37	11,12	(4) 16,50	..	..	..	..	..
ANTILHUE	..	11,37	10,57	17,15	..	..	..	10,09	..
	Valdivia	12,31	11,52	18,05	..	..	..	10,51	..
		..	..	Ordinario	Ordinario	Ordinario	Ordinario	..	..
		..	..	N.º 19	N.º 25	N.º 21	N.º 15	..	..
		..	..	Diario	Lunes.	L. Mi. V.	Lunes	..	..
		..	..	..	L. Mi. V.	y Dom.	..	..	..
	Valdivia	Sale	11,05	10,20	16,30	7,15	..	..	..
LOS LAGOS	Llega	12,14	11,36	17,49	8,30	..	..	..	..
LA UNION	..	13,58	12,59	19,20	10,11	..	..	..	..
OSORNO	..	15,07	13,59	20,24	11,20	..	..	..	..
OSORNO	Sale	15,20	14,09	..	..	8,00	16,55	..	..
	Pto. VARAS	Llega	..	..	..	..	..	..	..
	
	
Pto. MONTT	..	17,35	16,02	..	..	10,10	19,05	..	..
		18,24	16,48	..	..	10,54	19,49	..	..

NOTA.—Los renglones con tipo grueso corresponden a estaciones situadas en la línea central. Los de tipo chico y delgado corresponden a ramales.

(1) Es facultativa la carrera de este tren en diciembre y marzo. Consulte al Jefe de Estación o a las Oficinas de Informaciones.

(2) Sólo los Miércoles.

(3) Los Miércoles se llega a las 15.19. Los demás días hay una espera de 3½ horas en Curicó.

(4) Esta combinación es facultativa. Consulte al Jefe Estación.

(5) Los Miércoles llega a las 18.28.

(6) Excepto Domingos.

(7) Sólo Martes, Jueves y Sábados.

(8) Sólo Sábados.

(9) Excepto Domingos.

(10) Con espera de 3 horas en Temuco.

(11) Este tren aloja en Curicó y continúa al sur al día siguiente a las 7.30.

PUERTO MONTT Y RAMALES - VERANO 1934-35

SUR A NORTE

ESTACIONES	Ordinario	Nocturno	Ordinario	Ordinario	Ordinario	Ordinario	Ordinario	Mixto
	N.º 4 Ma. J. S.	N.º 10-A L. Mi. V. Dom. (enero y febrero) (1)	N.º 20 Diario	N.º 22 Mi. V. D. (2)	N.º 16 Lunes	N.º 26 L. Mi. V. Dom.	N.º 4 Diario	N.º 34 Fac. L. V.
Pto MONTT . . . Sale	9,10	11,00	.....	17,00	8,05	.....	.....	.....
Pto. VARAS . . . "	10,06	11,53	.....	17,51	8,56	.....	.....	.....
OSORNO Llega	12,29	13,51	.....	20,06	11,11	.....	.....	.....
OSORNO Sale	12,43	14,01	8,30	.....	.....	17,00	.....	.....
LA UNION "	14,02	15,08	9,41	.....	.....	18,25	.....	.....
LOS LAGOS "	15,43	16,28	11,18	.....	.....	20,06	.....	.....
ANTILHUE Llega	16,05	16,47	11,40	.....	.....	20,26	.....	.....
Valdivia "	17,01	17,42	12,31	.....	.....	21,10	.....	.....
			Ordinario	Ordinario	Ordinario			
			N.º 12	N.º 14	N.º 14			
			Diario	Ma. J. S.	Diario			
Valdivia Sale	15,25	16,05	11,05	.....	.....	.....	.....	18,10
ANTILHUE "	16,20	16,59	12,00	.....	.....	.....	.....	18,50
Villarrica "	16,20	16,20	(7) 12,25	.....	.....	.....	.....	.....
LONCOCHE "	17,57	18,23	13,34	.....	.....	.....	.....	.....
TEMUCO Llega	19,55	20,00	15,26	.....	.....	.....	.....	.....
	Nocturno							Llega a
	N.º 10							Loncoche
	Ma. J. y							20,23
	Sáb.							
Carahue Sale	.....	.....	(3) 13,30	.....	.....	.....	.....	.....
TEMUCO "	20,10	20,10	15,36	6,00	6,00	.....	.....	.....
Curacautín . . . . . "	.....	.....	(4) 15,15	.....	.....	.....	.....	.....
PUA . . . . . "	.....	.....	17,05	7,21	7,21	.....	.....	.....
Purén . . . . . "	.....	.....	(5) 16,40	6,55	6,55	.....	.....	.....
RENAICO . . . . . "	.....	.....	19,06	9,22	9,22	.....	.....	.....
Los Angeles . . . . . "	.....	.....	(6) 19,00	8,35	8,35	.....	.....	.....
SANTA FE . . . . . "	.....	.....	19,45	10,04	10,04	.....	.....	.....
S. ROSENDO Llega	.....	.....	20,25	10,43	10,43	.....	.....	.....
Concepción . . . . . "	.....	.....	22,12	12,27	12,27	.....	.....	.....
			Nocturno	Expreso	Ordinario	Ordinario		Ordinario
	MI. V. D.	L. M. J. S.	N.º 8	N.º 2	N.º 6	N.º 14		N.º 12
			Diario	Ma. J. S.	Diario	Diario		Diario
Concepción Sale	.....	.....	18,54	9,13	9,26	.....	.....	.....
S. ROSENDO . . . . . "	.....	.....	20,40	10,52	11,05	.....	6,25	.....
Recinto . . . . . "	.....	.....	16,30	.....	.....	.....	.....	.....
CHILLAN "	2,30	2,30	23,07	12,48	13,43	.....	8,44	.....
PARRAL "	3,49	3,49	0,24	13,52	15,00	.....	10,00	.....
Panimávida . . . . . "	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,24	.....
LINARES "	4,41	4,41	1,21	14,35	15,54	.....	10,55	.....
Constitución . . . . . "	.....	.....	.....	(7) 12,20	.....	.....	7,40	.....
TALCA "	5,50	5,50	2,43	15,38	17,10	6,30	12,12	.....
Hualañe . . . . . "	.....	.....	.....	.....	(8) 15,45	.....	(9) 9,00	.....
CURICO "	7,12	7,12	4,29	16,45	18,37	7,56	13,39	.....
Pichilemu . . . . . "	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,50	10,50
S. FERNANDO "	8,16	8,16	6,00	17,40	19,52	9,05	14,51	15,00
RANCAGUA "	9,28	9,28	7,23	18,42	21,11	10,24	15,57	16,17
SANTIAGO Llega	11,00	11,00	9,00	20,10	22,45	12,20	17,28	18,09

NOTA.—Los renglones con tipo grueso corresponden a estaciones situadas en la línea central. Los de tipo chico y delgado corresponden a ramales.

- (1) Es facultativa la carrera de este tren en diciembre y segunda quincena de marzo. Consulte al Jefe Estación o a las Oficinas de Informaciones.
- (2) Los Domingos este tren atrasa su salida. Consulte al Jefe de Estación o a las Oficinas de Informaciones.
- (3) Sólo Lunes, Miércoles Viernes y Sábados. Los Martes y Jueves se sale a las 11.00 y hay una larga espera en Temuco.
- (4) Sólo Martes, Jueves y Sábados.
- (5) Los Martes, Jueves y Sábados se sale a las 14.00, con espera de 3 horas en Renaico.
- (6) Los Lunes, Miércoles y Viernes se sale a las 18.15, con espera de 1 hora en Santa Fe.
- (7) Esta combinación es facultativa. Consulte al Jefe Estación.
- (8) Sólo Miércoles.
- (9) Sólo Martes, Jueves y Sábados, Los demás días se sale a las 7.30, con espera de 3½ horas en Curicó.

ITINERARIOS DE VERANO, QUE RIGEN DESDE EL 21 DE DICIEMBRE DE 1934 HASTA NUEVO AVISO

SALIDA DE TRENES DE MAPOCHO

Tren N.º	Categoría	Días de carrera	Sale de Mapocho	D E S T I N O		Combinaciones
				Llega a	Hora	
2	Expreso	Diario	8.00 A. M.	Puerto	11.10 A. M.	Desde y hacia L. Andes
58	Ordinario	Diario	11.30 A. M.	Puerto	3.23 P. M.	
8	Ordinario	Diario	2.15 P. M.	Puerto	6.30 P. M.	Desde y hacia L. Andes
6	Expreso	No corre Domingo	5.00 P. M.	Puerto	8.07 P. M.	
164	Mixto	Diario	6.45 P. M.	Tiltit	8.03 P. M.	Desde y hacia L. Andes
4	Expreso	Diario	8.05 P. M.	Puerto	11.14 P. M.	

NOTA.—Hay, además los Domingos y festivos, trenes excursionistas que parten de Mapocho en la mañana hacia Valparaíso para regresar en la noche y otros que parten de Valparaíso en la mañana para regresar de Mapocho en la noche. Por los diarios se avisan los trenes excursionistas que corren cada Domingo.

SALIDA DE TRENES DE ALAMEDA

Tren N.º	Categoría	Días de carrera	Sale de Alameda	D E S T I N O		Combinaciones
				Llega a	Hora	
41	Local	Diario	7.50 A. M.	Buín	8.31 A. M.	A Temuco
23	Ordinario	Diario (1)	8.00 A. M.	Cartagena	10.40 A. M.	
17	Ordinario	Dom. y fest.	8.00 A. M.	Rancagua	9.46 A. M.	A Talcahuano
1	Expreso (2)	L. Mi. y V.	8.30 A. M.	Talcahuano	8.08 P. M.	
29	Ordinario	Fac. Diario (1)	8.22 A. M.	Cartagena	10.43 A. M.	A Talcahuano
11	Ordinario	Diario	8.40 A. M.	Pichilemu	3.46 P. M.	
3	Ordinario (3)	Diario	9.10 A. M.	San Rosendo	8.16 P. M.	A Chillán
61	Local	Dom. y fest.	9.40 A. M.	Melipilla	10.55 A. M.	
53	Local	Días trabajo	11.25 A. M.	Melipilla (4)	12.38 P. M.	A Valdivia y P. Montt
43	Local	Diario	11.30 A. M.	Rancagua	1.05 P. M.	
45	Local	Diario	12.15 P. M.	Buín	12.54 P. M.	A Valdivia
13	Ordinario	Diario	1.30 P. M.	Talca	7.10 P. M.	
55	Local	Diario	1.25 P. M.	Melipilla	2.39 P. M.	A San Fernando
21	Expreso (2)	Fac. Sábados	2.35 P. M.	Cartagena	4.29 P. M.	
5	Ordinario	Diario	4.15 P. M.	Curicó	8.28 P. M.	A Valdivia y Osorno
47	Local	Diario	5.45 P. M.	Buín	6.27 P. M.	
25	Ordinario	Diario	5.40 P. M.	Cartagena	8.18 P. M.	A Valdivia
9	Nocturno	L. Mi. y V.	5.30 P. M.	Temuco	7.48 A. M.	
9-A	Nocturno	Fac. Ma. J. S. D. (5)	5.30 P. M.	Pto. Montt	4.48 A. M.	A San Fernando
67	Local	Fac. Dom. y fest.	6.10 P. M.	Malloco	6.38 P. M.	
57	Local	Días trabajo (6)	6.40 P. M.	Melipilla	7.57 P. M.	A Rancagua
15	Ordinario	Diario	6.35 P. M.	Rancagua	8.25 P. M.	
59	Local	Días trabajo (6)	7.40 P. M.	Melipilla	9.03 P. M.	A Valdivia y Osorno
51	Local	Diario	8.00 P. M.	Hospital	8.59 P. M.	
7	Nocturno	Diario	8.40 P. M.	Talcahuano	10.47 A. M.	A San Fernando
69	Local	Fac. Dom. y fest.	8.53 P. M.	Malloco	9.22 P. M.	
63	Local	Fac. Dom. y fest.	9.25 P. M.	Melipilla	10.40 P. M.	A Rancagua
65	Local	Fac. Dom. y fest.	11.10 P. M.	Melipilla	0.24 A. M.	
49	Local	Diario	11.20 P. M.	Hospital	0.19 A. M.	

(1) Los Domingos y festivos (y también los días de trabajo durante la temporada de mayor movimiento) corre el tren N.º 29 y entonces el N.º 23 llega sólo hasta Melipilla.

(2) Tiene tarifa de ordinario.

(3) No se detiene desde Alameda hasta San Fernando, salvo en Rancagua.

(4) Es facultativa la prolongación de este tren hasta Cartagena, llegando a la 1.49 P. M.

(5) Este tren corre desde el 1.º de Enero hasta el 12 de Marzo inclusive. Después su carrera es facultativa.

(6) Este tren corre también los Domingos y festivos cuando no corren trenes excursionistas.

NOTA.—Además hay los Domingos y festivos, trenes excursionistas a Cartagena, que salen de Alameda entre las 6.20 A. M. y las 7.47 A. M. En los diarios se anuncian los trenes excursionistas que corren cada Domingo.

La abreviatura Fac. indica tren de carrera facultativa o sea que no corre permanentemente sino durante cierta temporada. Consulte al Jefe de Estación para saber si está corriendo.

ITINEARIOS DE VERANO, QUE RIGEN DESDE EL 21 DE DICIEMBRE DE 1934 HASTA NUEVO AVISO

LLEGADA DE TRENES A MAPOCHO

Tren N.º	Categoría	Días de carrera	PROCEDENCIA		Llega a Mapocho	Combinaciones
			Sale de	Hora		
165	Mixto	Diario	Tiltil	8.15 A. M.	9.30 A. M.	
1	Expreso	Diario	Puerto	8.00 A. M.	11.10 A. M.	Hacia y desde L. Andes
57	Ordinario	Diario	Puerto	11.20 A. M.	3.23 P. M.	
7	Ordinario	Diario	Puerto	2.05 P. M.	6.19 P. M.	Hacia y desde L. Andes
5-A	Expreso	Fac. no corre Dom.	Viña del Mar	5.00 P. M.	7.45 P. M.	
5	Expreso	No corre Domingo	Puerto	5.00 P. M.	8.01 P. M.	
3-A	Expreso	Fac. Dom. y Fest.	Viña del Mar	8.00 P. M.	10.53 P. M.	
3	Expreso	Diario	Puerto	8.00 P. M.	11.10 P. M.	Hacia y desde L. Andes

NOTA.—Hay, además los Domingos y festivos, un tren excursionista que parte de Puerto en la mañana hacia Mapocho para regresar en la noche y otro que parte de Mapocho en la mañana para regresar de Puerto en la noche. Por los diarios se avisan los trenes excursionistas que corren cada Domingo.

LLEGADA DE TRENES A ALAMEDA

Tren N.º	Categoría	Días de carrera	PROCEDENCIA		Llega a Alameda	Combinaciones
			Sale de	Hora		
60	Local	Diario	Melipilla	6.10 A. M.	7.34 A. M.	
52	Local	Diario	Hospital	6.26 A. M.	7.30 A. M.	De Rancagua
16	Ordinario	Diario	Rancagua	6.28 A. M.	8.25 A. M.	
58	Local	Diario	Melipilla	7.15 A. M.	8.48 A. M.	
8	Nocturno	Diario	Talcahuano	6.30 P. M.	9.00 A. M.	De Osorno y Valdivia
22	Expreso	Fac. Lunes (1)	Cartagena	7.25 A. M.	9.31 A. M.	
42	Local	Diario	Buín	9.00 A. M.	9.45 A. M.	
26	Ordinario	Diario	Cartagena	8.10 A. M.	11.14 A. M.	
10	Nocturno	Mi. V. y Dom. (8)	Temuco	8.10 P. M.	11.00 A. M.	De Valdivia y P. Montt
10-A	Nocturno	Fac. L. Ma. J. S. (2)	Pto. Montt	11.00 A. M.	11.00 A. M.	De Valdivia
14	Ordinario	Diario	Talca	6.30 A. M.	12.20 P. M.	
46	Local	Diario	Buín	1.00 P. M.	1.45 P. M.	
54	Local	Diario	Melipilla	12.55 P. M.	2.25 P. M.	
44	Local	Diario	Rancagua	1.30 P. M.	3.07 P. M.	
4	Ordinario (3)	Diario	San Rosendo	6.25 A. M.	5.28 P. M.	
56	Local	Diario	Melipilla (4)	4.35 P. M.	6.08 P. M.	
12	Ordinario	Diario	Pichilemu	10.50 A. M.	6.09 P. M.	
48	Local	Diario	Buín	6.45 P. M.	7.30 P. M.	
30	Ordinario	Fac. Dom. y fest. (5)	Cartagena	4.35 P. M.	7.12 P. M.	
18	Ordinario	Dom. y fest.	Rancagua	7.00 P. M.	8.51 P. M.	
62	Local	Fac. Dom. y fest. (5)	Melipilla	6.23 P. M.	7.47 P. M.	
68	Local	Fac. Dom. y fest.	Malloco	7.30 P. M.	8.03 P. M.	
24-A	Ordinario (7)	Fac. Días trabajo	Cartagena	5.25 P. M.	8.07 P. M.	
2	Expreso (1)	M. J. S.	Talcahuano	8.50 A. M.	8.10 P. M.	De Temuco
24	Ordinario (7)	Días trabajo	Cartagena	5.25 P. M.	8.30 P. M.	
64	Local (7)	Fac. Días trabajo	Melipilla	7.02 P. M.	8.32 P. M.	
66	Local	Fac. Diario	Melipilla	9.15 P. M.	10.43 P. M.	
6	Ordinario (6)	Diario	Talcahuano	9.00 A. M.	10.45 P. M.	De Temuco
50	Local	Diario	Hospital	10.06 P. M.	11.10 P. M.	
70	Local	Fac. Dom. y fest.	Malloco	10.25 P. M.	10.56 P. M.	

(1) Tiene tarifa de ordinario.

(2) Este tren corre desde el 2 de Enero al 13 de Marzo inclusive saliendo de Puerto Montt los L. Mi. V. D. Después su carrera es facultativa.

(3) Este tren corre sin detenerse en las estaciones intermedias entre San Fernando y Alameda, salvo en Pelequén y Rancagua.

(4) Es facultativa la carrera de este tren desde Cartagena los días de trabajo, saliendo a las 3.00 P. M.

(5) Cuando no corren trenes excursionistas, no corren los trenes N.ºs 30 y 62 y en cambio corre el N.º 24.

(6) Este tren no se detiene en las estaciones intermedias entre Hospital y Alameda.

(7) Los trenes 24-A y 64 corren en reemplazo del N.º 24 en la temporada de mayor movimiento.

(8) Sale de Temuco los Ma. J. y Sáb.

NOTA.—Además hay los Domingos y festivos trenes excursionistas de Cartagena, que llegan a Alameda entre las 8.20 P. M. y 9.50 P. M. En los diarios se avisan oportunamente los trenes que corren cada Domingo.

La abreviatura Fac. indica tren de carrera facultativa, o sea que no corre permanentemente sino durante cierta temporada. Consulte al Jefe de Estación para saber si está corriendo.

FERROCARRIL TRANSANDINO POR JUNCAL

(ADMINISTRADO POR LA EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO)

LOS ANDES A MENDOZA	2 Miércoles y fac. Sábados (1)	MENDOZA A LOS ANDES	1 Miércoles y fac. Sábados (1)
	Hora chilena		Hora argentina (2)
Sale LOS ANDES	6,00	Sale Punta de Vacas	14,00
<i>Combinaciones:</i> <i>a Santiago y Valparaíso</i>		» Puente del Inca	14,51
Sale Vilcuya	6,43	Llega Las Cuevas	16,00
» Río Blanco	7,33		Hora chilena
» Juncal	8,38	Sale LAS CUEVAS	15,10
» Portillo	9,20	» Caracoles	15,27
» Caracoles	9,50	» Portillo	15,49
Llega Las Cuevas	10,10	» Juncal	16,28
	Hora argentina (2)	» Río Blanco	17,30
Sale Las Cuevas	11,25	» Vilcuya	18,20
» Puente del Inca	12,19	Llega LOS ANDES	18,50
Llega Punta de Vacas	13,03	<i>Combinaciones:</i> <i>de Santiago y Valparaíso</i>	

(1) El tren de los Sábados, correrá probablemente desde el 22 de Diciembre hasta el 30 de Marzo. Consulte al Jefe de Estación.

(2) La hora argentina está adelantada en 1 hora con respecto de la chilena durante el verano.

Entre Punta de Vacas y Mendoza y viceversa hay servicio de autos en combinación con los trenes del F. C. Transandino y con los trenes entre Mendoza y Buenos Aires. Pídanse datos en las Oficinas de Informaciones de los FF. CC. del E.

TREN EXCURSIONISTA A PORTILLO. Es facultativa la carrera de un tren excursionista de Los Andes a Portillo y viceversa, los Domingos.

En viaje

REVISTA MENSUAL PUBLICADA POR LA EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

CIRCULA DURANTE LOS 30 DIAS DEL MES

TARIFAS DE AVISOS

	En página de avisos	Entre Lectura	Tapas Interiores	Tapa Exterior
Una página	\$ 280	\$ 350	\$ 400	\$ 500
Media página	170	220	270	300
Un tercio de página	130	170	200	250
Un cuarto de página	100	130	160	200
Un octavo de página	70	90		
Avisos profesionales	25			

No se admiten avisos en las tapas por menos de 1/4 de página.

Los avisos de una página que se exija sean colocados en página de la derecha (impar) serán cobrados según tarifa "entre lectura".

En avisos que se contraten por seis meses o más, se hará una rebaja de 10%, siempre que no se varíe su texto.

Las presentes tarifas están sujetas al recargo del 2% del impuesto a la cifra negocios.

Como tu lo dices
**MI JUVENTUD NO LE
 TEME AL TIEMPO**



Y es que esta mujer inteligente tiene un tratamiento de rejuvenecimiento que Usted también debe conocer es sencillo y agradable. En 15 días notará la diferencia. Usted no puede estar condenada a tener la piel seca y a sufrir arrugas que Ud. debe hacer desaparecer.

*Vea lo que puede el
 Aceite de Oliva*

Este aceite limpia los poros y elimina los residuos, con lo cual el aire y la luz tonifican los tejidos nuevos.

Por esto todos los entendidos en higiene y belleza recomiendan el jabón Astra porque el jabón Astra tiene aceites de Palma y Oliva. Aseguran que este jabón da elasticidad, color y resistencia de juventud a la piel. Pruebe Usted este tratamiento. Durante 15 días jabone todo su cuerpo con jabón Astra, hasta tener bastante espuma, enjuague con agua caliente y luego fría, y verá Usted como triunfa contra la edad, con su piel joven y delicada, en un reconfortante optimismo.

Jabon



de Palma y Oliva

ASTRA



COMPAÑIA INDUSTRIAL



**DA
VIGORAL
CEREBRO**

FITINOL

EPMO

GEKA